# Limburgs Dagblad

U-bloot

Donderdag 29 oktober 1981. 63e jaargang no. 255.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.


## CDA EN PVDA NOG LIJNRECHT TEGENOVER ELKAAR

# Tekort blijft breekpunt


● A. van der Hek (PvdA)

DEN HAAG – De PvdA-ministers zullen niet akkoord gaan met een sterkere verlaging van het financieringstekort in 1982 dan met 1, hooguit 1,5 procent. Dat zei de vice-voorzitter van de PvdA-Tweede-Kamerfractie, drs. A. van der Hek, gisteren in een radiogesprek. Daarentegen verklaarde demissionair premier Van Agt gisteren dat hij blijft vasthouden aan de doelstelling uit het regeerakkoord, dat het financieringstekort in 1982 teruggedrongen moet worden tot 6,5 procent. Uit deze uitspraak blijkt dat CDA en PvdA op dit punt nog steeds lijnrecht tegenover elkaar staan.

Van der Hek stelde dat de 6,5 procent uit het regeerakkoord gebaseerd is op een financieringstekort dat deze zomer geschat werd op 7,5 procent. „Maar als het financieringstekort 9 procent is, dan betekent dat niet dat we toch terug moeten naar 6,5 procent", aldus Van der Hek. Volgens de PvdA'er is de afspraak uit het regeerakkoord over de 6,5 procent door het springen van het kabinet-Van Agt nu ook van de baan en is sprake van een nieuwe situatie.

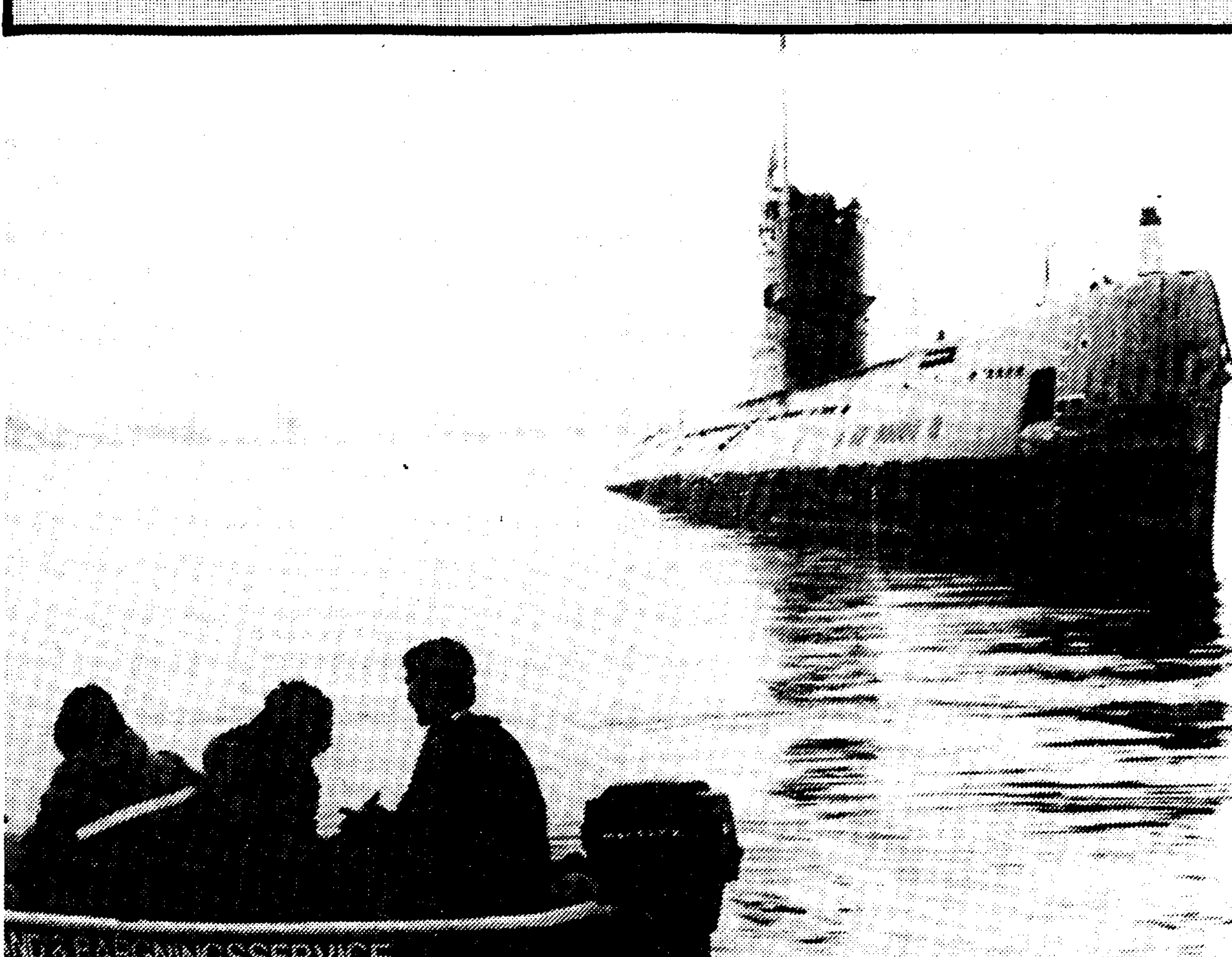
Premier Van Agt wees gisteren deze benadering duidelijk van de hand. Hij zei zich op te stellen achter CDA-fractieleider Lubbers, die begin deze week benadrukte dat terugdringing van het financieringstekort tot 6,5 procent in 1982 voor het CDA een absolute voorwaarde is.

**De informateurs De Galan en Halberstadt moeten proberen deze volstrekt tegengestelde meningen te verzoenen. Of zij daarin slagen wordt wellicht donderdag al duidelijk.**

**Volgens de woordvoerder van de informateurs moet nog een aantal van de voorstellen worden doorgerekend. De informateurs hopen dat vandaag te kunnen afronden. Lukt dat tijdig, dan willen zij vanavond nog de ministers Van Agt (premier), Den Uyl (Sociale Zaken en Werkgelegenheid), werkgelegenheid), Van der Stee (Financiën), Terlouw (Economische Zaken) en Van Thijn (Binnenlandse Zaken) ontvangen.**

Die ministers moeten het in eerste instantie over de voorstellen eens zien te worden. Volgens kringen rond de informateurs hebben De Galan en Halberstadt „een goed doortimmerd verhaal" opgesteld, dat genoeg „handvaten" bevat voor alle partijen om er uit te komen.

## Onderzeeboot gestrand



● Een Russische onderzeeboot is in de Zuidzweedse marinehaven Karlskrona aan de grond gelopen. Het schip zit muurvast op een van de kleine rotseilandjes. Aan boord bevinden zich 50 bemanningsleden onder bevel van Ktz. Gusjin. Alle vaarwegen naar het voor scheepvaart verboden gebied zijn door de Zweedse marine afgezet. De Russische ambassadeur in Zweden, Michail Jakovlev, heeft berging van het schip, dat olie verliest, door de Russische marine geëist. Minister van buitenlandse zaken Ullsten noemde dit uitgesloten en sprak van de meest flagrante schending van Zweeds territorium sinds de Tweede Wereldoorlog. Of en in hoeverre dit een verslechtering van de Zweeds-Russische diplomatieke relaties zal betekenen, is nog niet duidelijk.

Bij het overhandigen van de eis tot berging zei ambassadeur Jakovlev dat de onderzeeboot (W-klasse Nummer 137) door een kapot gyrokompas tussen de scheren van de Zweedse kust terecht was gekomen. Om zo dicht bij de Zweedse kust te kunnen komen, moet men honderden kleine eilandjes omzeilen.

## Werkgroep voor ex-pendelaars

**HEERLEN – Op 5 november as. wordt om 8 uur 's avonds in het bureau van het CDA-Limburg in Sittard de speciale commissie geïnstalleerd voor de behartiging van belangen van (ex-)pendelaars in Limburg. De vorming van deze commissie is op 12 september aangekondigd tijdens de demonstratieve bijeenkomst van oud-pendelaars in Vaals. Voorzitter is het oud-kamerlid van het CDA Walter Paulis uit Melick.**

Bij de vergadering op 5 november zal een „marsroute" worden uitgestippeld voor de te verrichten werkzaamheden. Uitgangspunt van het beleid zal de bedreigde positie van ex-pendelaars zijn die thans hoge (na-)heffingen ontvangen welke hun duizenden guldens kosten van een klein pensioen of een bescheiden uitkering. Tevens is het de doelstelling van de commissie te komen tot een inlichtingenapparaat voor allen die vanuit Limburg in het buitenland (gaan) werken.

De commissie bestaat in hoofdzaak uit specialisten op het terrein van belastingen, premieheffingen, arbeidszaken en uitkeringen. Als adviseurs zijn eraan toegevoegd de Tweede-Kamerleden drs. R. v.d. Linden en mevr. R. Oomen-Ruyten, beiden CDA.


● Zie verder pagina 21
START COMMISSIE EX-PENDELAARS


### VAN DE HOOFDREDACTEUR

*Menig jonge meid en menig verloofde zal vaak met uitpuilende ogen van jalouzie van grote afstand langs de lijnen van het voetbalveld of – nog erger – in close-up en multicolor voor de beeldbuis hunkerend hebben moeten aanzien hoe voetballers elkaar na het maken van een goal omhelzen, strelen en aflikken als was het summum van elk denkbaar menselijk genot in hoge mate overschreden. Het zullen vooral deze in liefdesbetogingen minderbedeelde schonen geweest zijn, die enkele weken geleden met groot genoegen kennis namen van het feit dat niet alleen zij maar ook de Fifa zich groen en geel ergerde over deze overdreven minnekozerij van spelers, die als een troep dartele hondjes op een grasveld in de lente over en onder elkaar door rollebollen. Niet mannelijk, zo klonk het uit stoere Fifa-monden, en zeker een gezonde sportman onwaardig. Op hoog niveau zou door deze wereldvoetbalbond naast de vele spelregels die er al bestaan tussen en langs de lijnen ook een ceremonie worden vastgesteld, volgens welke voetballers elkaar van hun vreugde deelgenoot zouden kunnen maken. De chaotische taferelen zouden dan voorgoed verleden tijd zijn. Het geven van een handdruk, gepaard gaande met een minzame buiging, zoals dat op een receptie van feestende muzikanten gebeurt, zou een zeer wel alternatief kunnen zijn. En dat mag dan best een stevige handdruk zijn, zo een waarbij de trouwring een diepe indruk achterlaat in pink en middelvinger, zodat de ontvanger ervan zich toch terwille van het schouwspel in alle mogelijke bochten zou moeten wringen. Het heeft allemaal niet zo mogen zijn. Kussen en omhelzen blijven geoorloofd op het voetbalveld, aldus is gisteren vastgesteld op een symposium van de Fifa in Herzogenaurach. „Want", zo luidt het motief, „kussen doet tegenwoordig iedereen en overal. Een omhelzing op het veld hoort er dus gewoon bij, mits de ceremonie maar niet overloos duurt." Goede Morgen, deze laatste toevoeging zal van belang zijn bij het invoeren van gemengd voetbal.*

●

## Het weer

**Enkele opklaringen maar ook af en toe een bui. Middagtemperatuur rond 10 graden. Aanvankelijk krachtige westelijke wind, later op de dag iets afnemend.**

**VANDAAG:**

| | | |
|---|---|---|
| zon | op: 7.29 | onder: 17.18 |
| maan | op: 8.48 | onder: 18.28 |

## Prijs

**Burgemeester Schols van Den Haag heeft de organisatie van een gifslangententoonstelling in de Houtrusthallen verboden levende muizen en ratten als entreeprijs te accepteren, omdat hij deze vorm van betaling in strijd acht met de openbare zedelijkheid. In een advertentie had de organisator van de expositie het publiek opgeroepen levende muizen en ratten mee te nemen als voedsel voor de slangen. In ruil daarvoor kregen de bezoekers een toegangsbewijs. In totaal werden bij de kassa bijna 40 ratten en 300 muizen ingeleverd. Om eerlijk te zijn: ook wij zouden als muis voor geen (entree)prijs bij de wilde slangen voor de ratten willen gaan...**

Minder vakantiegeld



Ontbijt!!!

## Recordrente staatslening

**AMSTERDAM – Op 3 november kan worden ingeschreven op een 12,75-pct. tienjarige staatslening. Er wordt weer het tendersysteem toegepast, zodat het bedrag en uitgiftekoers na de inschrijving zullen worden vastgesteld.**

Aflossing zal plaatsvinden in vijf jaarlijkse termijnen te beginnen op 1 december 1987. Vervroegde gedeeltelijke of gehele aflossing is niet toegestaan. De storingsdatum is 1 december.

Het is overigens de tiende keer dat de staat dit jaar met een openbare lening komt. Op de laatste lening moet nog op 2 november worden gestort. Deze lening is ƒ 750 mln groot incl. ƒ 200 mln die via de voorinschrijfrekening bij het ABP is geplaatst.

In totaal heeft het rijk dit jaar al voor ƒ 7650 miljoen een beroep op de openbare kapitaalmarkt gedaan.

### *Verkeersleiding boven 30.000 voet naar Beek*

# Overdracht taken aan Eurocontrol

**DEN HAAG – Staatssecretaris Van der Doef van verkeer is bereid de luchtverkeersleiding boven 30.000 voet van Schiphol over te brengen naar Eurocontrol in Beek als eerste etappe van een totale overdracht van de luchtverkeersleiding aan Eurocontrol. Hij heeft dit gisteren meegedeeld in een vergadering van de Tweede-Kamercommissie voor verkeer.**

De bereidheid van de staatssecretaris is een politieke geste ten opzichte van België, Luxemburg en Duitsland, die in Beek participeren. De bereidheid wordt omgezet in daden als de vier landen principeovereenstemming hebben bereikt over de uiteindelijke constellatie van Beek, in de jaren 1990-'95. Bijvoorbeeld moet komen vast te staan dat Engeland, Frankrijk en Ierland, die wel in Eurocontrol zitten, maar die geen nationale taken willen overdragen, niets te zeggen krijgen over de regeling van het luchtverkeer boven Nederland.

**Er zal voor Eurocontrol-Beek een apart, ook politiek, bestuursorgaan moeten komen. Die vier nationale parlementen zijn daarvoor volgens Van der Doef niet geschikt. Het Europees Parlement is dat evenmin, juist omdat er tegenwerkende Eurocontrol-landen in zitten. Het Europees Parlement zou wel het drukmiddel moeten zijn om tot een geïnternationaliseerd luchtverkeersleidingssystemen voor heel West-Europa te komen. „Tot nu toe hoor ik in de Raad van Europa en in het Europees Parlement alleen maar clichés." Staatssecretaris Van der Doef zelf wil zich vooralsnog beperken tot Beek, mede om de sociaal-economische aspecten voor Zuid-Limburg.**


● Zie verder pagina 21
„SOCIALE ASPECTEN NOG ONVOLDOENDE BELICHT"


### Hevige teleurstelling in Israel

# *Saoedi's krijgen Awacs-vliegtuigen*

**WASHINGTON – De Amerikaanse senaat heeft met 52 tegen 48 stemmen de verkoop van Awacs-radarvliegtuigen, Sidewinder-raketten, gevechtsvliegtuigen en tankvliegtuigen aan Saoedi-Arabië goedgekeurd. Daarmee is een bedrag gemoeid van 8,5 miljard dollar.**

De verkoop is aanleiding geweest voor een van de meest verbitterde schermutselingen tussen het Witte Huis en de senaat uit de recente historie. Reagan heeft tot in de allerlaatste uren voor de stemming, met groot vertoon van politieke macht, gepoogd senatoren met name uit zijn eigen Republikeinse Partij naar zijn kant over te halen.

Nog twee dagen geleden leek het dat de levering niet door kon gaan. Uiteindelijk heeft de stem van de conservatieve democraat Russell Long de doorslag gegeven. Een andere democraat, Edward Zorinsky die in de senaatscommissie tegen had gestemd, veranderde van mening en bezegelde de uitslag.

De president bereikte op het laatste moment met de Saoedi's overeenstemming over een aantal maatregelen die in feite neerkomen op voortdurende Amerikaanse zeggenschap over de toestellen, ook al is die formeel niet vastgelegd. Ook schreef Reagan dat de verkoop te allen tijde ongedaan kan worden gemaakt als de politieke omstandigheden dat vergen. De eerste Awacs zal eerst in 1985 worden geleverd.

**De uitslag van de stemming betekent een gevoelige nederlaag voor de zogenaamde joodse lobby, die Israëls belangen door de verkoop geschaad acht. Volgens Reagan zou Groot-Brittannië zijn Nimrod-radarvliegtuigen aan de Saoedi's verkopen als de Amerikanen hun Awacs niet zouden leveren en hij heeft bij herhaling verzekerd dat Israëls veiligheid door de Amerikanen wordt gewaarborgd. De Saoedi's zouden zich hebben neergelegd bij beperking van het gebruik van de Awacs-toestellen, zodat die niet bij Israel naar binnen zouden kunnen „kijken".**

Het Israëlische parlement komt vandaag in spoedzitting bijeen om zich te beraden over de levering van de toestellen aan Saoedi-Arabië. Volgens een regeringswoordvoerder was deze vergadering reeds belegd voor de uitslag van de stemming in de senaat bekend was.

## Bom ontdekt tijdens reis prins Charles

**CARDIFF – Vlak voor de aankomst van prins Charles in Cardiff, de hoofdstad van Wales, is een brandbom ontdekt en onschadelijk gemaakt. De bom werd aangetroffen in een gebouw van de staatsonderneming British Steel.**

Het is de tweede bom die is ontdekt tijdens de reis door Wales van prins Charles en zijn echtgenote, lady Diana Spencer. Maandag werd een bom gevonden in een kantoor van het Britse leger in Pontypridd.

## Laatste erepredikaat dat uitgereikt wordt

# Prix d'Excellence voor John Janssen



● John Janssen in Die Zauberflöte samen met Inga Nilsen.

*WEERT – De Weerter operazanger John Janssen (bariton) zal de geschiedenis ingaan als de laatste zanger, die in de gelegenheid gesteld werd om de Prix d'Excellence te halen. Twee jaar geleden werd dit erepredikaat afgeschaft, maar nog juist daarvoor kon John Janssen de opleiding starten, die bekroond kan worden met de Prix d'Excellence. Er zijn niet zoveel Limburgse zangers, die dit erepredikaat hebben verworven. John Bröcheler en Hein Meens wisten dit eerder te bereiken.*

De 33-jarige John Janssen heeft voornamelijk in Duitsland carrière gemaakt. Hij is momenteel aan zijn vijfde seizoen aan de Opera Gelsenkirchen bezig en heeft daar veel succes geoogst met zijn vertolking van Don Giovanni. Met de moderne opera Jacob Lenz gaat dit ensemble op tournee door Zuid-Amerika. Na dit seizoen vertrekt John Janssen naar de Bayerische Staatsoper in München, samen met Hamburg en Berlijn, het mekka van de Duitse opera. Hij heeft er een driejarig contract aangeboden gekregen en treedt daar in opera's op, zoals Die Zauberflöte, der Barbier van Sevilla, Eugen Onegin, Don Giovanni, Tannhäuser en Don Pasquale.

De openbare presentatie van de Prix d'Excellence is maandag 2 november om 20 uur in de aula van het Conservatorium te Maastricht. John Janssen zingt die avond de „Winterreise" van Schubert. Hij wordt daarbij aan de piano begeleid door Theodor Ganger.

## nieuwe tentoonstellingen

### Oei Wildschut

In de Ulestraterhof aan de Dorpsstraat te Ulestraten is galerie 't Sauveurke gevestigd. In deze galerie treft men antiek, curiosa en oude handwerken aan. Vanaf zaterdag 31 oktober stelt Oei Wildschut er texiele wandminiaturen tentoon. De expositie gaat om 16.00 uur open. Daarna kan men 29 november van woensdag tot en met zaterdag van 14.00 - 18.00 uur in galerie 't Sauveurke terecht.

### Cees van den Berg

De tentoonstelling, die Cees van den Bergh momenteel in zijn eigen galerie te Grubbenvorst houdt, is vanwege de grote belangstelling verlengd tot en met 12 november. Op zondag 8 november geeft de kunstenaar om 15.00 uur een rondleiding door zijn ateliers, om 16.00 uur gevolgd door een diaserie, die van zijn werkzaamheden in zijn atelier is samengesteld.

### Annelise Kessener

De Heerlense Annelise Kessener exposeert van 31 oktober tot en met 5 december in galerie Hof van Oensel te Schimmert batikschilderijen, handbeschilderde zijden kleding en kleine bloemencomposities achter glas. De expositie wordt zaterdag 31 oktober om 16.00 uur geopend. De openingsuren van galerie Hof van Oensel is op dinsdag en zaterdag van 14.00 - 18.00 uur. In de galerie is tevens een permanente expositie van antieke poppen en exotische sieraden te zien.

### Drie exposanten

Galerie Kunstbezit aan de Kruisstraat te Heerlen brengt vanaf 1 november tot en met 27 november werk van drie kunstenaars. Het zijn Freddy Schoofs, Erik van Straelen en Jos Jacobs. De opening gebeurt zondag om 14.30 uur. Daarna is galerie Kunstbezit geopend van dinsdag tot en met zaterdag van 14.00 - 19.00 uur.

### Ine Schröder

Door de Maastrichtse kunstenares Ine Schröder wordt van 29 oktober tot 15 november in het Bonnefantenmuseum een atelierexpositie gehouden. De ruimte is voor haar het uitgangspunt, Vanuit de muren, plafond en vloer trekt zij krachtlijnen naar een centrum toe, waarin deze elkaar ontmoeten en omstrengeld raken. „Deze omstrengeling heb ik getracht duidelijk en open te houden, zodat dit beeld zo direct mogelijk beleefd kan worden, ook door het feit dat mensen er doorheen kunnen lopen en kruipen". Ine Schröder gebruikt als materiaal katoenen lappen. Voor deze atelierexpositie heeft zij schetsen gemaakt in een maquette waarvan de dia's te zien zijn.

### Lou Vonken

De Kerkraadse tekenaar Lou Vonken heeft momenteel een tentoonstelling in de hal van het ABP-gebouw te Heerlen. Hij heeft er ongeveer 60 pentekeningen hangen, die gelocaliseerd zijn in Kerkrade en omgeving. Zaterdag 31 oktober is deze tentoonstelling ook opengesteld voor het publiek, dat niet werkzaam is bij het ABP. Belangstellenden kunnen er tussen 13.00 en 17.00 uur terecht.



● Dood vogeltje, een grafisch werk van Sjef Hutschemakers volgens de droge naaldtechniek.

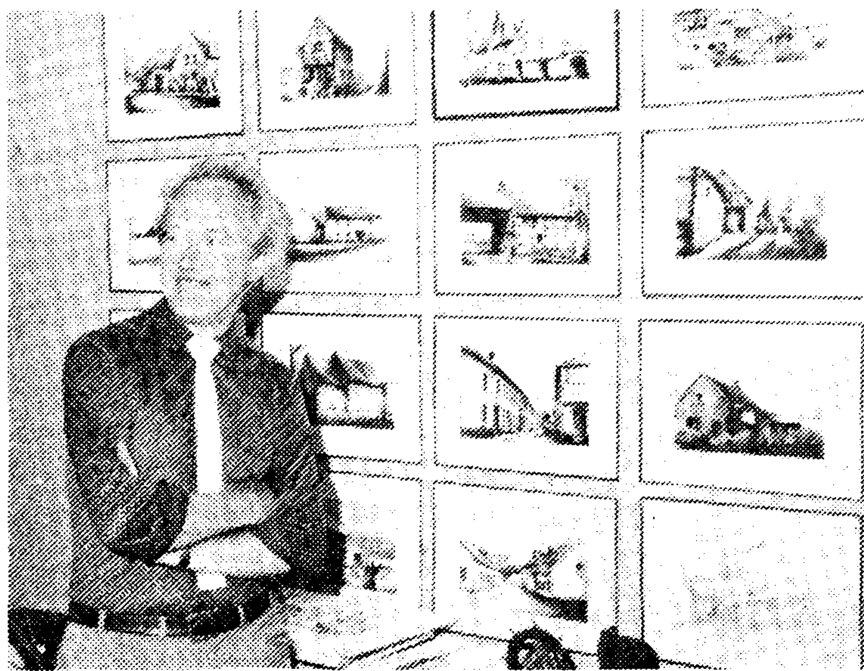
### Grafiek '81

Zaterdag 14 november wordt de inmiddels tot een fraaie traditie uitgegroeide grafiektentoonstelling gehouden, waaraan telkens 25 kunstenaars deelnemen. Het is de derriende keer dat de expositie „Grafiek" dit jaar met de toevoeging '81 wordt gehouden. De opening gebeurt gelijktijdig in drie plaatsen t.w. Hilversum, Eindhoven en het Cultureel Centrum te Venlo. Voor deze grafiektentoonstelling hebben 25 kunstenaars 2 prenten vervaardigd. Door deze formule krijgt men een veelzijdige doorsnede van de actuele Nederlandse grafiek. De deelnemende kunstenaars zijn Paul Damsté, Ton Diekstra, André Dieteren, Marijke Fast, Kees Franse, René Glaser, Fons Haagmans, Reinder Homan, Fon Klement, Renaud Levigne, Jan Mensinga, Hilde Möhring, Jan Montijn, Leo van Nassau, Henny van de Nieuwenhof, Jörg Remé, Harr Scheffer, Willem Snitker, Kees Spermon, Willeke van Tijn, Hendrik Valk, Ada van de Vijver, Jules van de Vijver, Frits van der Zander en Jan van der Zee.

### Hutschemakers/Bartelet

In de kunstzalen van Oud Stadhoes te Valkenburg wordt vrijdag 30 oktober een tentoonstelling van werk van Sjef Hutschemakers en Hans Bartelet geopend. Dat gebeurt om 20.00 uur door de dichter Leo Herberghs. Van Sjef Hutschemakers zijn er schilderijen en grafiek te zien, terwijl Hans Bartelet zijn beelden in brons, steen en terrazzo exposeert. De expositie duurt tot 15 november. Oud Stadhoes is dagelijks geopend van 14.00 - 18.00 uur.

Men kan zelf mappen van vijf of tien prenten samenstellen, die men via voorintekening tegen sterk gereduceerde prijzen kan kopen. Er kunnen uiteraard ook losse prenten aangekocht worden. De expositie gaat op 14 november om 12.00 uur open.



● De Kerkradenaar Lou Vonken bij een serie van zijn tekeningen.

## deze week in het theater

### Opera Limburg naar Meistersinger

MAASTRICHT – De stichting Opera Limburg brengt zaterdag 31 oktober een bezoek aan de Opera voor Vlaanderen te Antwerpen. Daar wordt de opera „Die Meistersinger von Nürnberg" van Richard Wagner, een meer dan vijf uur durend schouwspel, geboden. De operabus met de Limburgse operaliefhebbers vertrekt om 15.30 uur aan het station te Heerlen en om 16.00 uur aan het station te Maastricht.

Donderdag 29 oktober is de stichting Opera Limburg te gast in het Stadttheater te Aken waar de opera Zar und Zimmermann bekeken wordt. De operabus vertrekt om 18.00 uur van het station te Maastricht en om 18.30 uur in Heerlen.

### Taiwan Dancers

Bij de oprichting van de nieuwe dansgroep Claud Gate Dance Theater beoogde de choreograaf Lin Hwai Min een samenspel van de traditionele Chinese dansstijlen met de westelijke technieken. Voor het eerst komt het Cloud Gate Dance Theater naar Europa om onder meer in Roermond op 2 november, in Maastricht op 3 november, in Heerlen op 4 november en in Sittard op 12 november voorstellingen te geven. Danstechnieken uit Oost en West, balletelementen, klassieke Chinese dansen, folklore en acrobatiek uit de Chinese opera geven het publiek een ongewone avond, maar wel een sensationele.

### De opgaande zon

De Toneelgroep Theater heeft „De Opgaande Zon" van Herman Heijermans in studie genomen.

Op 1 en 2 november geeft de groep er voorstellingen van in Maastricht, op 3 december in Sittard en op 4 december in Kerkrade. In dit spel wordt de ondergang van een gezin uit de middenstand gedramatiseerd. Onder regie van Jochen Neuhaus wordt het gespeeld door Bernhard Droog, Guy Lavreysen, Anita Menis, Bea Meulman, Do van Stek, Jan Verhoeven en anderen.

### Leo Herberghs in de Karthuis

ROERMOND – De dichter Leo Herberghs staat centraal op de tweede muziek- en literatuuravonden, die zaterdag 31 oktober om 20.30 uur in café de Karthuis aan de Steegstraat te Roermond wordt gehouden. De dichter wordt ingeleid door Jon Erkens. Het programma wordt muzikaal omlijst door Guus Dols, Theo Peters, Leo Hajenius en Joop Wagenaar. Na afloop van het officiële gedeelte kan iedereen die dat wil iets voordragen of spelen.

Leo Herberghs werd in 1924 in Heerlen geboren. Hij debuteerde op 22-jarige leeftijd met de dichtbundel „Refugium". Regelmatig verschenen van hem in de daarop volgende 35 jaar dichtbundels, zoals Met aarden vingers, Wonen op aarde, Lessen in landschap, Het gerucht, twee prozawerken, Gehuchtenboek en Paadjesboek en twee kinderboeken Limonade is lekker en Jochie Blink.

## in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

### ● Vredesbeweging

Het spreekt vanzelf dat ieder redelijk mens tegen oorlog is, of dat nu een oorlog is met conventionele wapens of met kernwapens. Het zal er altijd op uitdraaien, dat mensen vermoord worden. Dat massale verzet daartegen, waarover men de laatste tijd vaak in de krant kan lezen, is juist. Maar ik wil de vraag opwerpen of het doden van kinderen, die nog niet eens geboren zijn – iets wat in ons eigen land veelvuldig gebeurt en dat wij abortus noemen – niet eveneens moord is. Vanuit welke achtergronden maakt de vredesbeweging zich zo druk over atoommoorden, als men zich niet druk maakt over het uitmoorden van volkomen hulpeloze mensjes in eigen land, de rest van Europa en de VS?

Het is toch niet rechtvaardig dat de vredesbeweging daar zo lichtvaardig aan voorbijgaat. Staan alle moorden niet gelijk? Of heeft men twee soorten geboden als het gaat om „Gij zult niet doden". Is er een apart gebod voor ongeboren kinderen en een voor geboren mensen?

Wie durft dan nog te spreken over „Gij zult niet doden?" Ik vind dat de vredesbeweging eerst deze zaak in eigen land eens in orde moet brengen en dan over vrede in de wereld moet praten.

**HEERLEN** — **J. Boné**

### ● LPO

Jammer en onverstandig, luidt het commentaar op het feit dat mgr. Gijsen geen acte de présence geeft op het LPO in Noordwijkerhout. Mijn vraag is, waarom hecht men nu plotseling waarde aan het verschijnen van de bisschop, die als opperherder vaker genegeerd werd, zie het recente besluit van de dekens de "pastorale school" gewoon te laten doorgaan. Nu zou de bisschop in Noordwijkerhout een moraliserende uitwerking kunnen bewerkstelligen op de in het LD van 24 okt. jl. genoemde activiteiten. Er wordt weer eens druk gespeculeerd en de afwezigheid wordt weer eens gemakkelijk verkeerd geïnterpreteerd. De conflicten zijn problemen van het soort, dat door het menselijk gedrag wordt opgeworpen, maar waarbij gemakkelijk uit het oog wordt verloren, dat de bisschop niet gediend is van het alomtegenwoordige godsdienstige modernisme. De gehanteerde methoden kunnen op de lange duur tot consequenties leiden met als gevolg opnieuw onbegrip en wat dies meer zij. Ik ben het niet eens met de Sittardse afgevaardigde, dat het niet verschijnen van de bisschop een vlucht is.

Hij kan zich gewoon niet verenigen met de algemeen psychologische inzichten, waarmee onze samenleving is doordrenkt. Zo zou bijvoorbeeld de geloofsoverdracht van ouderen aan jongeren worden behandeld. De bisschop begrijpt dat hij zich met zijn visie op gevaarlijk terrein begeeft, want zowel de meeste ouderen als de jongeren verwerpen als eenzijdig en onbewezen allerlei leerstellingen, die beperkingen en offers inhouden en zij doen dat met veel grotere heftigheid dan welke vorige generatie ook.

**KERKRADE** — **K. Reinders**



## puzzel van de dag

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| melding maken v. / niet vrij | ▼ | sprank / grote beker | ▼ | ▼ | inkerving / schaden | ▼ | gereedschap |
| ► | | | | | | | |
| niet licht ► / blaten | | | | | | | namelijk |
| ► | | | | | | | |
| ► | | | waterstand ► / klein hert | | | | |
| meisjesnaam ► | | | | | | schuifbak | oude lengtemaat |
| ► | | | | | Fr. lidwoord ► | | |
| kweken | | gelijk ► | | | | | |

### oplossing van gisteren

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | m | - | g | - | v | - | i |
| m | e | n | i | g | e | e | n |
| - | i | e | d | e | r | - | k |
| - | k | i | e | r | - | r | a |
| b | e | g | o | n | i | a | - |
| - | v | i | n | - | e | d | e |
| - | e | n | - | i | r | a | n |
| o | r | g | e | l | - | r | e |

## de rosse reus

suske en wiske
















## panda en de meester-ontspanner













## recept

wina born

### Kippepoelet met prei

Verwijder van vier dunne preien het hardgroene gedeelte. Zet een liter water op met enkele takjes peterselie, blaadje laurier, stukje foelie, 2 kruidnagels, een paar worteltjes, het lichtgroene gedeelte van de prei en wat zout. Als het water kookt voegt u ruim een kilo magere kippepoelet toe en dit laat u boven zeer laag vuur 2 uur trekken. Halveer het witte gedeelte van de preien en laat de acht stukken prei, met nog 250 g champignons, het laatste halve uur in de bouillon meetrekken. Leg kippepoelet, prei en champignons op een warme schaal. Roer een dun papje van twee eidooiers, 6 eetlepels room en - heel geleidelijk toevoegen - een kwart liter van de bouillon. Blijven roeren, boven laag vuur, tot de saus heel licht bindt. Niet echt aan de kook laten komen. Giet de saus over kip, prei en champignons. Geef hierbij bijvoorbeeld gekookte rijst.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

### Uitzending „XY-onopgelost" leverde tip op

# Schutter van Waldfeucht door politiekogels gedood

**KEN – De Duitser die drie weken geleden bij een schietpartij aan de grenspost Waldfeucht/Koningsbosch wist te ontkomen heeft de dood gevonden door drie treffers uit een politiepistool. Bij de schietpartij aan de grenspost werd een Duitse douanier ernstig en zijn collega licht gewond door kogels uit de wapens van twee mannen die daar illegaal de grens wilden passeren. Een van die schutters kon meteen worden aangehouden; de ander wist te vluchten. De politie kwam de man op het spoor door een aantal tips nadat in het tv-opsporingsprogramma „XY-onopgelost" aan het publiek de medewerking bij de opsporing was verzocht.**

De politie in Neustadt was getipt dat de voortvluchtige Douglas K. (44) contact zou zoeken met twee vroegere celgenoten op het station van Neustadt. Een legertje rechercheurs legde dinsdagmiddag een ring om het station. De gezochte schutter van Waldfeucht kwam – goed vermomd weliswaar – inderdaad in het vizier van de politie. Toen de man dat in de gaten kreeg nam hij de benen. Tijdens de achtervolging trok hij zijn pistool en maakte aanstalten om te schieten.

De politie was hem voor en loste drie doelgerichte schoten op de vluchter.

**Een uur later overleed Douglas K. in het ziekenhuis van Neustadt aan de verwondingen. De man droeg een vals paspoort bij zich op naam van Thomas Lang uit Düsseldorf. Bij het treffen in Waldfeucht had hij de controlerende douanepatrouille vóór het vuurgevecht een Italiaans paspoort laten zien.**

### Waarschuwingsstaking Solidariteit groot succes

# Jaruzelski vraagt om rust in Polen

**WARSCHAU – Tijdens de vergadering van het Centrale Comité van de Poolse communistische partij heeft partijleider Jaruzelski gisteren een dringend beroep gedaan op de vrije vakbond Solidariteit een einde te maken aan de stakingen. Jaruzelski vroeg van de vrije vakbond „een constructieve houding aan te nemen en op te houden met de eindeloze onderhandelingen".**

De oproep van het Centrale Comité kwam een paar uur nadat miljoenen Poolse werknemers een uur lang het werk hadden neergelegd. Het stakingsparool werd volgens Solidariteit in heel Polen opgevolgd.
Sommige ondernemingen, die van Solidariteit geen stakingsparool hadden gekregen, omdat zij tot de vitale sector behoren, waren toch platgelegd en functionarissen van de vakbond moesten al hun overredingskracht gebruiken om de werkers bij die bedrijven er toe te brengen de arbeid voort te zetten. „Deze staking", zei een woordvoerder, „zal de regering bewijzen hoe groot de macht is die Solidariteit en zijn sympathisanten vertegenwoordigen".

Van de scheepswerven aan de Oostzee tot de mijnen van Silezië lag het werk woensdag een uur lang volkomen stil. Solidariteit had tot deze actie opgeroepen om te protesteren tegen de groeiende voedseltekorten, vervolging door de politie van vakbondsactivisten en de weigering van de regering het toezicht op de nationale economie over te dragen aan een boven de partijen staande raad.
Volgens Solidariteit is de actie rustig verlopen en hebben zich nergens incidenten voorgedaan. De meeste al enige tijd durende stakingen werden ook gisteren voortgezet.

**Een nieuwe staking brak uit bij de mijnen in Sosnowiec. De oorzaak was een massale vergiftiging door capsules met een bijtende stof, die dinsdag bij de mijn uit een auto werden geworpen. 62 personen, mijnwerkers en voorbijgangers, zijn met vergiftigingsverschijnselen in een ziekenhuis opgenomen. De mijnwerkers van Sosnowiec eisen een grondig onderzoek.**

Tijdens de vergadering van het Centraal Comité werd besloten, dat generaal Jaruzelski voorlopig partijleider, premier en minister van defensie blijft, liet Stefan Olowski, lid van het politburo en secretaris van het CC, weten. Het politburo vond het na ondezoek van de combinatie van de drie functies wenselijk dat Jaruzelski die blijft behouden gezien de heersende politieke en sociaal-economische toestand in Polen.

## Bescherming

**Het Poolse parlement zal zich op zijn zitting aanstaande vrijdag buigen over de stakingen in het land, zo liet Kazimiersz Barcikoski van het politburo op de vergadering weten. Of de „Sejm" wetgeving ter opschorting van het stakingsrecht zal behandelen, viel uit de toespraak van Barcikowski niet op te maken. Hij zei wel nadrukkelijk dat „als Solidariteit zich niet anders opstelt, verdergaande maatregelen ter bescherming van de vitale belangen van het volk en de staat onvermijdelijk zijn".**

Het Centrale Comité koos wel twee nieuwe secretarissen en voegde een lid toe aan het politburo.

**● Op initiatief van de stichting Tarpan zijn gisteren in het Groningse Haren drie Poolse Tarpanpaarden aangekomen. Het trio, hier nog aan de teugel, krijgt spoedig de vrijheid in het Groninger landschap. Het is de bedoeling dat de hengst en de twee drachtige merries de stamhouders zullen worden van in ons land in het wild levende paarden.**



### Libië stuurt meer versterkingen

# Geruchten over coup in Tsjaad

**PARIJS/YAOUNDE – In de Afrikaanse staat Tsjaad is de spanning gisteren scherp gestegen als gevolg van geruchten over een mogelijke staatsgreep en vijandelijkheden tussen de bevolking en militairen van het Libische expeditieleger in de hoofdstad N'Djamena. Van goedingelichte zijde in Parijs werd vernomen, dat de legermacht die onder controle staat van minister van buitenlandse zaken Achmat Acyl woensdag tegen het vallen van de avond de hoofdstad is binnengevallen, vergezeld van Libische pantserwagens. Waar president Goukouni Weddeye verblijft is onduidelijk. Zijn woning wordt sinds dinsdag niet meer bewaakt.**

Verder is vernomen dat de minister dinsdag in de hoofdstad is aangekomen in een vliegtuig dat ook de Libische commandant Jalloud, na Gaddaffi de belangrijkste man in Libië, aan boord had.
De strijdmacht van Acyl kwam uit Mongo, dat op ca. 450 kilometer ten oosten van N'Djamena ligt. Daar was zij begin deze maand verwikkeld in gevechten met het „eerste leger" van de minister van binnenlandse zaken, Abba Seid.

Eerder zeiden Europeanen bij hun terugkeer uit Tsjaad in Parijs, dat de spanning in N'Djamena de laatste dagen hoog was opgelopen als gevolg van botsingen tussen gewapende aanhangers van president Goukouni Weddeye en Libische militairen. Zij zeiden dat Gaddaffi voor zijn „Islamitische legioen" „islamitische Tsjaad 's nachts versterkingen heeft laten aanrukken.

## Burgeroorlog

**Tsjaad is sinds het in 1960 onafhankelijk werd van Frankrijk, geplaagd door burgeroorlogen waarbij diverse fracties betrokken waren. Libië stuurde eind 1980 7000 militairen naar Tsjaad om president Goukouni Weddeye aan de overwinning in een burgeroorlog te helpen. Gaddaffi oefent echter de laatste tijd grote druk uit op de Tsjadische leider om een unie met Libië aan te gaan.**

# Electriciteit goedkoper

ROERMOND – Naar aanleiding van de omschakeling van gas en olie op het gebruik van steenkool binnen de electriciteitscentrale in Buggenum is het tarief voor gebruik van electriciteit door kleingebruikers met 1,2 cent per kilowattuur afgenomen. Dit is na overleg met het ministerie van economische zaken vast komen te staan. De tariefwijziging wordt per 1 december van kracht. In de loop van november wordt bij de Plem-centrale in Buggenum nog een tweede eenheid in gebruik genomen die geschikt is voor gebruik van steenkool.

# Ziekteverzuim blijft dalen

DEN HAAG – In het derde kwartaal van dit jaar bedroeg het verzuimpercentage wegens ziekte voor mannen 7,6 en voor vrouwen 9,5. Dat is in vergelijking met het derde kwartaal van 1980 voor mannen 0,7 en voor vrouwen 0,4 procent lager, aldus blijkt woensdag uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Stastitiek. Gemiddeld bleven mannen in het derde kwartaal van dit jaar 17,4 dagen weg en vrouwen 13,4 dagen. Dat was bij de mannen 1,3 en bij de vrouwen 0,7 dagen korter dan in hetzelfde kwartaal van 1980.

# Aluminium woningen opgeleverd

**BREDA – In de Bredase uitbreidingswijk Haagse Beemden zijn gistermiddag de eerste vijf sleutels overhandigd aan de bewoners van de zogenaamde aluminium woningen, een project van 66 huizen dat nog dit jaar helemaal gereed zal komen. Deze woningen worden nagenoeg totaal geprefabriceerd bij Marcé in Venlo en worden daarna in enkele uren tijds woonklaar gemaakt op de plaats van bestemming.**

Een ander nieuw element is, dat de 66 aluminium woningen het eerste project in ons land vormen waarbij een gemeente vrijesectorhuizen bouwt.

# Young gekozen



**ATLANTA (GEORGIA) – De vroegere ambassadeur van de Verenigde Staten bij de Verenigde Naties, Andrew Young, is in een tweede kiesronde de tweede zwarte burgemeester van Atlanta in Georgia geworden. Hij versloeg op overtuigende wijze de afgevaardigde van de staat Georgia, Sidney Marcus, een blanke die erop had gehoopt dat de kiezers in de stad ras geen rol zouden laten spelen in de verkiezingsstrijd.**
Toen het resultaat van de verkiezingen van 181 van de 188 stemlokalen binnen was, had Young 60.887 stemmen of 55 procent vergaard en Marcus 49.799 of 45 procent.
Young is in Atlanta de opvolger van Maynard Jackson, die de eerste zwarte burgemeester van Atlanta was en niet in aanmerking mocht komen voor een derde ambtstermijn van vier jaar.



### Inzake optreden bij nucleaire plangroep NAVO

# Meerderheid Kamer steunt Van Mierlo

*Van onze parlementaire redactie*

**DEN HAAG – De Tweede-Kamerfracties van CDA, PvdA en D'66 staan volledig achter het optreden van defensieminister Van Mierlo vorige week bij de nucleaire plangroep van de NAVO. In een gesprek met de vaste kamercommissie voor defensie zei de minister gisteren dat hij zich daarvan overigens al had verzekerd voordat hij naar de NAVO-bijeenkomst vertrok.**

De defensiecommissie besloot gisteren een verzoek van VVD en PPR, om volgende week een debat over Van Mierlo's optreden te houden in de voltallige Kamer, niet te steunen. De meerderheid van de commissie wil daarmee wachten tot na de regeringsverklaring. VVD-defensiespecialist Ploeg zei dat zijn fractie nu overweegt eventueel samen met andere oppositiepartijen de Kamer bijeen te roepen.
De VVD wil een plenair kamerdebat, om moties in stemming te kunnen brengen waarin de minister wordt verweten te veel afstand van de bondgenoten te hebben genomen. De PPR meent daarentegen dat Van Mierlo veel te ver met de andere NAVO-landen is meegegaan.

## Vaststaand feit

**Defensiespecialisten van de drie regeringsfracties stemden gisteren in met de boodschap die Van Mierlo de NAVO bracht. Die luidde dat er in het parlement een meerderheid is die het omstreden dubbelbesluit van 1979 (modernisering van raketten en tegelijkertijd onderhandelen over wapenbeheersing) als een „vaststaand feit" beschouwt. Dat houdt niet in dat het besluit ook wordt goedgekeurd, zo verzekerde de minister PvdA-commissielid Ter Beek.**

De regeringsfracties, aldus Van Mierlo, zijn bereid ondanks hun bezwaren ertegen het NAVO-besluit als realiteit te aanvaarden, omdat duidelijk is dat de bondgenoten niet van plan zijn eraan te tornen. Maar vooral omdat de onderhandelingen tussen de Verenigde Staten en de Sovjetunie over de Europese kernwapens, die binnenkort beginnen, mede op het NAVO-besluit zijn gebaseerd. „De bondgenoten zouden het opvatten als een dolkstoot in de rug, wanneer wij nu de basis onder die onderhandelingen zouden willen uittrekken", aldus Van Mierlo.

Van Mierlo verklaarde dat hij een aanzienlijke matiging van de toon van het gezamenlijke communiqué van de NAVO-ministers van defensie had weten te bereiken.







# Epileptici komen moeilijk aan werk

**HEEZE – Iemand die lijdt aan epilepsie kan zeer moeilijk een baan krijgen als hij bij het solliciteren gewag maakt van zijn handicap. Vooral de overheid neemt bijna nooit epileptici in dienst, hoewel er regionaal wel verschillend wordt gehandeld. Maar ook het particuliere bedrijfsleven discrimineert deze mensen onnodig. Artsen adviseren dan ook wel eens om de afwijking te verzwijgen.**

Het vinden van werkgelegenheid is volgens neuroloog dr. R.J.E. Hoppener een van de grootste problemen waarmee mensen met epilepsie worden geconfronteerd. In gevallen dat de ziekte niet eerder bekend werd gemaakt en deze later blijkt hebben werkgevers vaak moeten erkennen dat het functioneren van deze mensen niet in gevaar is. „Aanvallen" komen nauwelijks bij volwassenen weinig voor.

**Volgens Hoppener is uit onderzoekingen gebleken dat de houding van werkgevers niet kan worden gerechtvaardigd uit wetenschappelijke bevindingen. Epileptici lijden onder een verkeerde beeldvorming. Als men het woord epilepsie hoort denkt men meestal aan mensen die vallen, trekkingen vertonen in armen en benen, schuim op de mond hebben en bewusteloos zijn. Dit soort zware aanvallen doet zich bij volwassenen slechts bij 12 procent voor.**

### Te uitgebreide informatie over tv-programma's

# NOS gaat optreden tegen dagbladen

*Van onze Haagse redacteur*

**DEN HAAG – De NOS gaat optreden tegen de dagbladen die sinds enige tijd uitgebreide informatie geven over binnen- en buitenlandse tv-programma's. Daarmee worden volgens de NOS de auteursrechten van de binnen- en buitenlandse omroeporganisaties geschonden. De NOS zal de dagbladen die in overtreding zijn, rechtstreeks aanschrijven of via de NDP, de vereniging van dagbladdirecteuren. Er komen rechtszaken als deze contacten niets opleveren.**

Het publiceren van uitgebreide toelichtingen op de inhoud van radio- en tv-programma's is voorbehouden aan de omroepgidsen van de Hilversumse omroeporganisaties. Het geldt ook de toelichtingen op programma's van de Europese omroepen buiten Nederland.
Daarover is reeds in 1936 een contract gesloten. De dagbladen mogen, in afwijking van het publicatieverbod, wel het zgn. spoorboekje plaatsen. Dat is de dagelijkse lijst met (alleen) de titels van de radio- en tv-programma's. Daarover is een contract gesloten met de NDP.

## Veel gelezen

De radio- en tv-rubrieken in de dagbladen worden druk gelezen. Verschillende dagbladen vinden dat het spoorboekje te weinig informatie geeft. De laatste tijd verschijnen dan ook steeds meer toelichtingen op de inhoud van de programma's. Om eventuele juridische stappen vanuit Hilversum te voorkomen beperken verschillende dagbladen zich tot het publiceren van toelichtingen op buitenlandse programma's.

## Overnemen

**De dagbladen beroepen zich er daarbij op dat zij de programmagegevens hebben verkregen door vrije nieuwsgaring. Er zou daarbij geen sprake zijn van het overnemen van wat aan toelichtingen in buitenlandse omroepgidsen staat. In de Omroepwet is echter de bewijslast omgekeerd. Niet de NOS moet bewijzen dat de dagbladen hun programmatoelichtingen gewoon uit de binnen- en buitenlandse omroepgidsen halen; de dagbladen moeten bewijzen dat ze het niet doen.**

## Aangeb. betrekkingen

BICKY'S CLUB vraagt nog meisjes, halve dagen mogelijk. Tel. 045-421879.

MEISJE gevr. voor privéhuis, intern mogelijk. Tel. 045-721759.

METSELAARS gevr., mld. na 19.00 uur. Bouwbedrijf PARO BV, Baanstr. 91, Schaesberg, tel. 045-313105.

Gevr. per 1 dec. zelfst. werkende KOK en aank. kok. Jaarbetrek. Wapen van Sittard, 04490-17121.

U wilt een eigen speciaalzaak in Groenten & Fruit? Een unieke kans voor een ONDERNEMEND ECHTPAAR. De Greenshop-formule garandeert succes door opzet en begeleiding. Ervaring, diploma's en enig eigen inbreng aan kapitaal is noodzakelijk. Bel of schrijf vrijblijvend naar Greenshop B.V. Venloseweg 67, 6041 BT Roermond. Tel. 04750-19533 of 19534.

ƒ 400,– à ƒ 500,– p.w. netto v. ECHTP. i.b.v. auto. Eerlijke bijverd. Inl. 045-457078 van 19-20 uur.

MUZIEK gevr. voor 14 november. Brikkebekkes. Tel. 045-251070.

TAXICHAUFFEURS gevr. v. zat. en zond. overdag, part. WAO of student. Julianastraat 6, Brunssum.

Gevr. vakbekwame TEGELZETTER. J. Vrouenraets, Onderste Puth 53 Puth tel. 04493-1360.

BARDAMES gevr. in nieuw bar te Eygelshoven inwon. evt. met eigen woning, Nevada Bar, tel. 045-459239 b.g.g. 353671.

MEISJES gevr. voor privéadres intern mogelijk, tel. 045-210464.

BUFFETMEISJE gevraagd, video-disco-dancing „A gen Kirk", Gulpen. Tel. 04450-1610.

Gevr. ervaren GITARIST i.b.v. eigen vervoer. Bellen na 20 u. Tel. 043-644049.

Nette BARDAMES -meisjes gevr. hoge verd. mogel. gar. loon + vr. verv. weekend vr. 04490-19534.

VROUWELIJKE HULP gevr. voor friture tel. 045-750483.

Ervaren BARKEEPERS en kelners gevr. Tel. 04494-42098 Na 16.00 uur.

Ervaren CV-MONTEUR gevr. Inl. Souren Lemiers, tel. 04454-3430. Na 18.00 uur.

HULP gevr. voor 1 ochtend p.w. voor het schoonhouden kerk Ophoven. Inl. pastorie Ophoven.

BARDAMES gevr. woensdag en zondag vrij. Tel. 045-222451 of 04446-1960.

Met spoed gevr. v. Duitsland, kolonne METSELAARS, inl. 045-417732.

BARMEISJES gevraagd intern mogelijk, vrij vervoer, tel. 045-460000.

Gevraagd jonge energieke zelfstandig werkende RESTAURANTKOK en idem restaurant ober. Sollicitatiegesprek na tel. afspr. Restaurant Langen Koninginnestr. 25, Kerkrade. Tel. 045-457287.

Uitzendorganisatie Tempo Team vraagt erv. DRAAIERS, freezers en kotteraars. Inl. Raadhuisplein 8, Heerlen, tel. 045-718332.

DAMES gevr. voor zeer goedlopend privé adres te M'str. Tel. 043-630493.

Wegens uitbreiding van onze zaak, kunnen wij een zelfstandige brood- en BANKETBAKKER plaatsen. Echte bakker, Jos Driessen, Ridderhoenstr. 69, Hoensbroek, tel. 045-212706.

## Gevr. betrekkingen

**Peters & Zn.**

Dakdekkersbedrijf. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk, Maastrichterlaan 42, U.o.W., tel. 045-312817.

Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN" erkend lid dakdekkersvereniging Z.L. voor al uw dakwerkzaamheden, hang- en bakgoot, shingle, platte en pannendaken, geheel vrijblijvende offerte en advies, schriftelijk garantie, tel. 045-216151.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, boeiboorden, plafonds, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86 Kerkrade tel. 453818.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zn DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk, tel. 045-457961.

Voor al uw BEHANG en schilderwerk, 045-714924, 045-415348.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verwarm. Vrijbl. pr.opg. Tel. 04405-2404, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,-, met 2 jaar garantie. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

Voor al u reparaties aan uw BONTMANTEL Meybrug 10, Brunssum.

# SONY | HIGH-TECH | SONY

**SONY STR-V-45 TUNER VERSTERKER**
Topklasse tuner-versterker met synthesiser tuner voor FM en AM. Zeer gevoelige geavanceerde kristal gestuurde tuner met digitale uitlezing, auto-scan en 8 voorkeuze toetsen. DC-gekoppelde versterker met 'n vermogen van 2 x 35 Watt kontinu bij 8 Ohm, tape dubbing en 4 luidsprekeraansluitingen. Afm.: 43 x 14 x 38 cm. Metalic uitvoering.
~~1175,-~~ **598**

**SONY STR-V-55 TUNER VERSTERKER**
Tuner versterker met synthesiser tuner voor FM en AM. Met nog meer vermogen nl. 2 x 50 Watt kontinu en nóg meer mogelijkheden o.a. moving-coil ingang.
~~1375,-~~ **698**

**HT-11**
Bijzonder mooi en modern uitgevoerd rack systeem met een slank gestyleerde en bijzonder krachtige **TUNER VERSTERKER VX-1L** 2 x 22 Watt kontinu en voorzien van 'n uitgebreide FM, midden en lange golf tuner met 5 voorkeuze stations en 4 luidsprekeraansluitingen. **CASSETTE DECK FX-2** met soft touch schakelsysteem, 2 motoren. SD-head en grote VU-meters en geschikt voor ,,Metal''. **PLATENSPELER LX-1** direct drive, half automatisch, met magnedisc-servosysteem. Voorzien van frontbediening en VL-38 G. Dynamisch element. Geheel nieuw **HIGH TECH MULTI-FUNCTIONEEL AUDIO RACK** met glazen afdekplaat en glazen frontdeur. en verstelbare planken.
~~1765,-~~ **1499**

**SONY BETAMAX SLC-5 VIDEO RECORDER**
Een machine die alle mogelijkheden heeft. Voorzien van picture-search ● stilstaand beeld ● 7 dagen programmatijdklok ● direkte kamera-aansluiting ● logic-controlled ● tiptoets-bediening, volledig elektronisch ● opnametijd 3 uur en 35 min. excl. afst. bediening.
~~3095,-~~ MEENEEMPRIJS... **2295**

**SONY BETAMAX SLC-7 VIDEORECORDER**
Een unieke machine met revolutionaire mogelijkheden zoals ● tiptoetsen met draadloze afstandbediening ● 14 dagen vooruit instelbaar op 4 kanalen ● slow-motion en stilstaand beeld ● digitale klok ● versnel spelen en terugspelen ● speelduur 3 uur en 15 min. incl. afst. bediening
~~3495,-~~ MEENEEMPRIJS... **2995**

**SONY-WEGA DIRECT-DRIVE PLATENSPELER**
Een frontbediende halfautomatische direct-drive platenspeler met verlichte stroboscooprand. Zéér goede arm, kompleet met MD-element.
~~498,-~~ **249**

**SONY TAF-55 VERSTERKER**
Bijzonder stijlvolle geïntegreerde Hifi-stereo versterker, 2 x 65 Watt. Met zeer veel nieuwe Sony technieken, o.a. ,,Heat-Pipe'', non-flux-voeding, movingcoil voorversterker en vergulde ingangsbussen. Een ongelooflijke aanbieding van...
~~885,-~~ **449**

Enorme sortering Audio-Racks reeds vanaf **898**

Samen met één van de belangrijkste Hifi en Video specialisten in Zuid-Nederland organiseert Sony

Let op! Kom nu kijken naar onze vele spektakulaire aanbiedingen!

**SONY ST JX-4 TUNER**
Kwarts gestuurde FM/AM tuner met 8 voorkeurze tiptoetsen, computer gestuurde digitale uitlezing. Multi functioneel geheugen voor vele functies. Zeer platte vormgeving. Kortom, 'n tuner met topklasse eigenschappen.
~~715,-~~ **599**

**SONY TA AX-4 VERSTERKER**
Zeer moderne nieuw ontwikkelde versterker met revolutionair ,,Heat Pipe'' koelsysteem. 2 x 55 Watt RMS vermogen. ,,Legato lineair'' schakeling tegen schakel en cross-over-vervorming, moving coil ingang, en tiptoets volume-regeling.
~~715,-~~ **599**

# GRANDIOZE
# SONY-SHOW
# NATUURLIJK BIJ VOGELZANG!

SONY

**SONY ST-242 L STEREO TUNER**
Met ,,Program-sensor'' systeem voor snelle en zuivere afstemming op 5 stations. Voorzien van tuning indikatie en signaalsterkte meter. Ontvangst van FM (stereo) MG en LG en muting-circuits voor ruisonderdrukking.
~~410,-~~ **229**

**SONY TA-343 VERSTERKER**
Zeer veelzijdige stereoversterker met 10 segments LED-meters, 2 x 30 Watt RMS, aansluitingen voor 2 sets speakers, hoofdtelefoon aansluiting en loudness schakelaar, lichtwerkende ingangskeuzetoetsen met lichtindikatie.
~~499,-~~ **279**

HIGH-TECH

**HT-33**
Dit high tech systeem bestaat uit: **VERSTERKER AX-3** met het ,,Legato lineair'' systeem. Voor klasse A-weergave. Vermogen maar liefst 2 x 40 Watt RMS. **STEREO TUNER JX-3L** met servolock afstemming op FM en ,,Beat cut'' filter zorgt voor een bijzonder gaaf stereo signaal. **PLATENSPELER LX-1** halfautomatisch en direct drive, zorgt voor 'n perfecte weergave van uw platen. Inclusief VL-38 G MD-element. **STEREO CASSETTE DECK FX-2** is uitgerust met 2 motoren en 'n speciale SD-opname-weergave kop. Geschikt voor ,,Metal-tape'' **SCHITTERENDE HIGH TECH RACK** met glazen bovenplaat en glazen frontdeur met verstelbare planken.
~~2350,-~~ **1999**

**De allemieuwste ontwikkelingen worden een hele week lang gedemonstreerd en tentoongesteld. Hifi en Video demonstraties wisselen elkaar af in een razend tempo. En of dat nog niet genoeg is staan een aantal Sony-topaanbiedingen centraal. Maar ondanks deze superlage show-prijzen toch:**

**8 x VEILIGHEID 8 x ZEKERHEID BIJ VOGELZANG**

● PRIJSGARANTIE ● GROTE KEUZE GARANTIE ● VOORLICHTINGSGARANTIE ● OMRUILGARANTIE ● NIET-GOED-GELD-TERUG-GARANTIE ● VOGELZANG GARANTIE ● SERVICE GARANTIE ● HI-FIVE GARANTIE

KOM ZELF KIJKEN NAAR DEZE GRANDIOZE SONY-SHOW VAN VOGELZANG!

LAAG GEPRIJSD, HOOG GEPREZEN!

HIGH-TECH

**HT-22**
Het high tech HT-22 systeem is opgebouwd uit **VERSTERKER AX-2** geheel nieuw en ultra plat uitgevoerd. 2 x 25 Watt continu vermogen. Low filter, hoge lage tonenregeling en loudness. **STEREO TUNER JX-2L** zorgt voor een onbegrensde ontvangst van FM stereo LG/MG, ook in bijzonder plat formaat. **STEREO CASSETTE DECK FX-2** is uitgerust met 2 motoren en 'n speciale SD-opname-weergave kop. Geschikt voor Metal-tape. **PLATENSPELER LX-1** is 'n halfautomatische direct drive met gedempte armlift en compleet met VL-38 G element. Ook voor dit systeem is gekozen voor het **SCHITTERENDE HT-1144 HIGH TECH RACK** met glazen bovenplaat en glazen frontdeur met verstelbare planken.
~~1995,-~~ **1699**

SONY

**SONY TCFX-2 CASSETTE DECK**
De TC-FX 2 bied zeer hoge kwaliteit, soft touch tiptoetsen, 'n loopwerk met 2 motoren en DC servosturing, auto-play, Dolby, SD kop voor opname-weergave, ook voor ,,Metal''. LED piek-indikatie.
~~465,-~~ **399**

**SONY TC FX-5C CASSETTE DECK**
,,Dolby C'' is het laatste nieuws in ruisonderdrukking en nu al toegepast in dit cassette deck. 20 DB verbetering in de hoge frequenties en vergroting van dynamiek met ± 4 DB. Machine voorzien van Sendust en Ferriet koppen. Digitale teller, relais bediening, Dolby B + C systeem, autopay en LED uitlezing. Geschikt voor metal tape.
~~940,-~~ **799**

44.81.

**Vogelzang**

Afd.Elektronika.
Eindhoven: Herm. Boexstraat 22, Heerlen, Akerstraat 19, Maastricht: M. Smedenstraat 25.

Afd. Hi-Fi:
Eindhoven. Herm. Boexstraat 22, Heerlen: Akerstraat 19, Maastricht. Wolfstraat 11.

## LET OP! ONGELOOFLIJKE STUNTS! LET OP!

SONY

**SONY M-9 CASSETTE RECORDER**
Uiterst kleine pocket memo recorder. Ideaal voor vergaderingen etc. Met 2 bandsnelheden, afm. 60 x 112 x 24,5 mm.
~~299,-~~ **199**

SONY

GRATIS BOEK

**SONY WERELD-ONTVANGER ICF 2001**
● SW 1.6 - 30.0 MHz
● LW 150 - 525 KHz
● MW 530 - 1.605 KHz
● FM 76 - 108 MHz.
PLL synthesizer. Dubbel super systeem. Scannen op alle banden mogelijk. SSB/CW ontvangst.
~~899,-~~ **729**

**SONY SUPERKWALITEIT VINDT U BIJ VOGELZANG!**

MET AUTO REVERSE

**SONY GF-571 STEREO AUTO-RADIO STEREO CASSETTE RECORDER**
Voorzien van ● vooruit- en terugspoeltoets ● 2 x 6 Watt ● balans en toonregeling ● zeer stabiele cassettespeler.
~~579,-~~ **399**

**UNIEK SONY AUTOLUIDSPREKERS SYSTEEM**
Speaker én booster in één, te gebruiken op alle autoradio cass. recorders, tevens als eindversterker in combinatie met tuner-cass. deck.

SONY

o.a. **SONY XS-202**
30 Watt p.paar
~~230,-~~ **149**

KNAL AANBIEDING

**XS-M 31**
20 Watt 80-17.000 Hz
lage vervorming **p. paar**
~~358,-~~ **99**

**XS-M 33**
20 Watt
70-19.000 Hz''
**p. paar**
~~478,-~~ **149**

15% EXTRA KORTING

SONY

Afbeelding wijkt af

**ICF-6800 UITGEBREIDE WERELDONTVANGER met 31 BANDEN**
● afstembereiken FM, MG en 29xKG (van 1.6 tot 30 MHz) ● bijzonder gevoelige en selektieve kortegolfontvangst door dubbel super systeem met kristal gekontroleerde digitale synthesiser met FET-hoog frequent trap ● uiterst akkurate afstemming op normale schaal en LED frequentie display ● ontvangst mogelijkheid van alle SSB-uitzendigen ● regelbare bandbreedte en hoog frequent versterking ● instelbare kalibratie ● duidelijke S-meter ● lichtnet en batt. voeding
~~1899,-~~ **1649**

DAKDEKKERSBEDRIJF P.J. Bazen voor alle dakwerken, lood en zinkwerk en alle andere onderhoudswerken. Tel. 045-456823, door geheel Limburg.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen + service. 045-312613. Schillings, interieur, Markt 39, N'hagen.

Voor TIMMERWERK en metselwerk, ook verb. groot of klein, bel. 04494-52948.

TEGELZETTER kan na werktijd nog werk aannemen, br.o.no. SP 204 LD Akerstr. 124, 6466 HN Kerkrade.

Antenneproblemen? antennebouw KOCHEN, 045-441693.

Reparaties van KOELKASTEN, diepvriezers, cafétapkoelingen, koelcellen enz. Tel. 04409-2804.

Uw kleding veranderen of VERSTELLEN. Tel. 045-251534.

Alleenst. man 46 jr. met rijbew. zoekt BIJVERDIENSTE bij dame, heer of echtpr. Hetzelfde wat. Postbus 286 Hoensbroek.

CHAUFFEUR met 15 jr. erv. zkt. werk voor 2 t/m 5 dg. p./wk. Tel. 045-212810.

2 DAMES zoeken kantoren of school om schoon te houden. Br.o.nr. HK 415, Limb. Dagblad, postb. 3100 6401 DP Heerlen.

Antenneproblemen? antennebouw KOCHEN, 045-441693.

## Te koop aangeboden

WINTERAARDAPPELEN met friet, kleibintjes ƒ 0,30 p.kg. Gratis gepoederd en thuisbezorgd. J. Verwoert, Melcherstr. 3, Schaesberg, tel. 045-316122.

Te k. TUNER-VERSTERKER 2x50 w., Lenco draait. l 833 dd m. B & O el. 2 box 50/70 w. Cas.d. Akai GX.M 10 m. progm. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-723122. Na 18 uur.

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

Te k. eiken BANKSTEL met losse kussens, nw.pr. ƒ 3750,– voor ƒ 1750,– tev. eiken eethoek voor ƒ 1850,–, 04490-24643.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosseriën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

AANHANGWAGEN bouwen, assen, oplooprem-men, verlichting, neuswielen, wielen met banden. V.d. Ree, Galjoenweg 47, Maastricht.

Te k. KOLENFORNUIS + gasinstallatie met buitenaansluiting en fototoestel en versterker 380 watt Custersln. 13, N'hagen.

TREKHAKEN, uitlaten en schokbrekers 30% korting of gratis montage. Accu's 35% korting, banden 30 tot 50% korting. Sneeuwkettingen 30% korting. Garage Ettema Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Spotgoedk. ENCYCLOPEDIEEN, z.g.a.n. tel. 045-413343 na 19.00 uur, 043-645938.

Showroom KEUKENS en kasten, RV Handelsmij. Industrieterrein Daelderweg 16 Nuth, tel. 04447-2602.

Goed idee... voor BONT eerst kijken bij de bontkoning!! Enorme sortering korte en lange bontmantels, nu nog lage prijzen! Met garantie. Desgew. zeer soepele kredietservice. De bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C. Tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug. Koopavond tot 21 uur geopend.

Te k. compl. TEKENTAFEL 100x70 i.z.g.st. ƒ 400,–, Poorterstr. 47, Brunssum na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,- met 2 jaar garantie. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

MEUBELEN direct uit de groothandel grote keuze. Bel ook 's avonds 045-443112 en wij komen u geheel vrijblijvend halen. Inr. en financ. mog.

Te k. KERSTBOMEN en coniferen, alle maten. Aan het Broek 53, Sittard 12947.

# Hongerstakende jongen wil mét broertje bij vader wonen

Van onze correspondent

**HARDINXVELD-GIESSENDAM – In het Zuidhollandse dorp Hardinxveld-Giessendam worden met steun van schooldirecteuren handtekeningen verzameld door jongens die sympathie betuigen met de hongerstakingsactie van hun 15-jarige dorpsgenoot Roland Hoogeveen. Roland is nu 31 dagen in hongerstaking uit protest tegen het opnemen van zijn zes jaar jongere broertje in een medisch-pedagogische inrichting in Rotterdam. De toestand van Roland na 31 dagen niet eten (hij drinkt wel) zou slecht zijn. Hij staat onder toezicht van een psychiater.**

De ouders van de twee jongens zijn drie jaar geleden gescheiden. De jongens zijn onder toezicht geplaatst van de kinderrechter. Een maatschappelijk werker van Pro Juventute in Dordrecht fungeert als gezinsvoogd. De vader heeft voogdij over Roland, de moeder over Marco. De oudste jongen wil samen met zijn broertje bij zijn vader in Hardinxveld-Giessendam wonen. Dat willen de kinderrechter en Pro Juventute niet toestaan onder de voorwaarden die de vader zou stellen. De vader zou zijn zoons alle contact met de moeder verbieden.

De Organisatie Man '79 steunt de hongerstakingsactie van Roland Hoogeveen. Kamerleden zijn gevraagd te bemiddelen. Een petitie is begin deze week aangeboden aan staatssecretaris Scheltema van Justitie. Volgens ir. P.J.A. Prinsen, voorzitter van Man '79, willen beide kinderen niet bij hun moeder wonen maar bij hun vader. Prinsen stelt dat de kinderen voortdurend bij hun moeder wegliepen. De kinderrechter zou daarop besloten hebben beiden in een kindertehuis te plaatsen. Daar zou het tweetal in' hongerstaking zijn gegaan. Als reactie daarop zou de kinderrechter besloten hebben de jongens in een gesloten opvoedingsinrichting in Rotterdam te plaatsen. De jongste zoon krijgt daar nog steeds medisch-psychiatrische begeleiding. De oudste mocht uiteindelijk vier weken geleden naar zijn vader.

## Contact

Volgens de maatschappelijk werker bij Pro Juventute wil de oudste jongen geen contact meer met de moeder. Gezien de leeftijd, vijftien jaar, is aan die wens gevolg gegeven. „De jongste wilde contact met beide ouders en daar is ook voor gezorgd". Pro Juventute en de kinderrechter grepen in toen de vader de jongste zoon (die bij zijn moeder verbleef) probeerde alle contact met haar te verhinderen. Beide jongens werden in een kindertehuis geplaatst. Zowel Roland als Marco zijn daarheen gebracht omdat de twee voor alles bij elkaar wilden blijven. Pro Juventute stelt dat niet beide jongens maar alleen de oudste daar in hongerstaking is gegaan.

**Omdat de spanningen voor de andere pupillen teveel werden, zijn beide jongens naar de instelling in Rotterdam overgebracht. Roland mocht op dat moment terug naar zijn vader, maar die zou geweigerd hebben tot vier weken geleden.**

**Het verblijf van de jongste zoon in Rotterdam is volgens Pro Juventute noodzakelijk omdat de druk op de jongen zo groot is geworden dat deze hulp van een jeugdpsychiater nodig heeft.**

## Commissie kritiseert regering om afspraken buiten Congres om

# VS bezorgd over vredesbewegingen

**WASHINGTON - Terwijl het Witte Huis poogt de Europese protesten tegen uitbreiding van het NAVO-kernwapenarsenaal af te schilderen als een minderheidsbeweging, die niet van invloed zal zijn op de Amerikaanse plannen Pershing-II- en kruisraketten in Europa op te stellen, heeft de Amerikaanse minister van defensie Caspar Weinberger, dinsdagavond laat verklaard dat deze beweging een zaak van grote zorg zou worden indien zij het beleid van Europese regeringen zou gaan beïnvloeden.**

Ook Weinberger sprak in zijn televisie-interview van een minderheidsbeweging, maar hij gaf daarnaast toe dat Europa gerechtvaardigde zorgen mag koesteren omtrent de mogelijkheid dat het tot slagveld wordt gemaakt. Hij voegde er aan toe dat daartoe plannen nog suggesties bestaan, en zei dat onrust is voortgevloeid uit opmerkingen van president Reagan, vorige week, die er op leken te duiden dat de VS een beperkte kernoorlog in Europa voor mogelijk houden. „Maar dat is niet het beleid van de VS of van de NAVO-landen", aldus Weinberger.

Aan de vooravond van de stemming in de Amerikaanse senaat over het al dan niet doorgaan van de verkoop van Awacs-radarvliegtuigen aan Saoedi-Arabië, waarbij Reagan nog steeds op verlies staat, beschuldigt een studie van de economische commissie van het Huis van Afgevaardigden de regering ervan zich te hebben verplicht tot militaire steun aan Saoedi-Arabië, Pakistan en Israël, zonder het Congres te hebben geraadpleegd.

„De regering heeft besloten", zegt de studie, „dat de VS de militaire capaciteit moeten ontwikkelen om een Sovjet-invasie op grote schaal van de olievelden bij de Perzische Golf terug te dringen, zonder bijstand van betekenis van geallieerden of de landen in het gebied van de Perzische Golf".

## Studie

**De studie signaleert praktijken die strijdig zijn met de grondwettelijke procedure en beproefde gewoontegebruiken, voorspelt dat de ontwikkeling van een militaire macht van nooit eerder vertoonde grootte en reikwijdte in het gebied, miljarden dollars zal vergen aan extra militaire uitgaven, die nog niet in begrotingen voor de lange termijn zichtbaar zijn gemaakt en zegt dat de VS de bedreiging van het gebied zo anders definiëren dan de bondgenoten dat zij van die zijde geen steun kunnen verwachten.**

Het rapport van de commissie is niet alleen revelant voor de politiek van Reagan ten aanzien van de Perzische Golf, maar signaleert een in Washington groeiend wantrouwen dat deze Amerikaanse regering desnoods het Congres zal willen passeren om zijn doelstellingen te bereiken. Op welk soort conflict de VS zich voorbereiden, wordt zorgvuldig achter woordenschermen verborgen, maar dat maakt vooral wat Europa betreft de bijverschijnselen zo verontrustend.

Dat zijn niet alleen de verklaringen van Reagan, Weinberger en anderen over een beperkte oorlog in Europa. Het gaat ook om de plannen de burgerziekenhuizen in te schakelen bij de voorbereiding op een groot conflict.

● *Duizenden Amerikanen wonen samengepakt op min of meer gecultiveerde campings de zogenaamde mobilehomeparken. Veelal is een gewoon huis onbetaalbaar geworden en zijn zij aangewezen op een caravan.*



● *CASPAR WEINBERGER*
– wel begrip, desondanks bezorgd –

## VS: Terugtrekken SS-20 raketten niet voldoende

WASHINGTON - Het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken vindt het terugtrekken van Russische kernraketten van het type SS-20 uit Europa niet genoeg. Het heeft zich aangesloten bij het voorstel van de Roemeense president, Nicolae Ceaucescu, volgens hetwelk de Sovjetunie de raketten zo ver moet terugtrekken dat ze het Europese gebied niet meer bedreigen.

„Ceaucescu heeft kennelijk de ernstige dreiging ingezien die van de Sovetraketten uitgaat", aldus een woordvoerder van het ministerie in Washington. Wegens de beweeglijkheid en de draagwijdte van de SS-20 wordt de dreiging niet minder, als ze naar achter worden gehaald verplaatst. De Amerikaanse mening is dat de raketten uit elkaar of vernietigd moeten worden.

*SLO maakt basisvisie voor MAVO en LBO*

# Maatschappijleer is op goede weg

**UTRECHT – Het vak maatschappijleer krijgt eindelijk handen en voeten. Dat heeft de Nederlandse Vereniging van Leraren Maatschappijleer (NVLM) gisteren op de ledenvergadering in Utrecht geconstateerd. Haar aftredend voorzitter J. Esmeijer sprak over '81 als het oogstjaar: er worden resultaten geboekt waarvoor de vereniging de afgelopen tien jaar heeft gevochten: maatschappijleer is een vak geworden. Esmeijer drong aan op haast bij de voorbereiding van experimentele eindexamens.**

De Stichting Leerplanontwikkeling (SLO) presenteerde in Utrecht de voorlopige basisvisie maatschappijleer LBO/MAVO. Daarin wordt gesteld, dat het vak politieke en sociale vorming inhoudt. Voorzitter Esmeijer verklaarde dat deze visie in brede kring instemming heeft gevonden.

Hij constateerde dat het vak maatschappijleer nog op te veel scholen als een stiefkind wordt behandeld. Hij vroeg de inspectie er op toe te zien, dat het vak de aandacht krijgt die het wettelijk moet hebben. Het vak is op alle scholen voor voortgezet onderwijs verplicht, maar het wordt soms niet eens gegeven, aldus Esmeijer.

## 'Falend beleid'

Hij verweet het ministerie een falend beleid. Daardoor is veel schade ontstaan aan de beeldvorming van het vak. Hij vroeg om de bewindslieden steun voor het streven van de NVLM duidelijk te maken dat maatschappijleer belangrijk kan bijdragen aan de sociale en politieke vorming van jonge mensen.

Esmeijer herinnerde er aan dat sinds enkele jaren leraren speciaal voor maatschappijleer worden opgeleid. Er zijn nascholingscursussen gekomen voor de leraren, die voor het vak bevoegd waren verklaard. Vanaf augustus van dit jaar is geregeld, wie bevoegd zijn. Op landelijk niveau worden thans activiteiten ontplooid om leerplannen te maken. Het bestuur van de NVLM zal zich ook buigen over de wenselijkheid van een MO-opleiding maatschappijleer, aldus Esmeijer.

Hij bepleitte het vak maatschappijleer, dat nu nog in de hogere klassen verplicht op het rooster staat, ook in de lagere klassen te gaan geven. Hij wees daarbij op het gat dat anders ontstaat tussen het nieuwe basisonderwijs en de hoogste klassen van het voortgezet onderwijs. In de nieuwe basisschool zal veel meer dan vroeger aandacht worden besteed aan maatschappelijke en politieke problemen.

In de voorlopige basisvisie maatschappijleer is maatschappijleer gekozen als schoolvak met een omschreven en te behandelen leerstof. Hiermee is uitgemaakt, dat maatschappijleer geen taak inhoudt om de leerlingen in maatschappelijk opzicht kritisch en weerbaar te maken. Zo opgevat zou maatschappijleer invloed moeten hebben op alle andere vakken.

## Vrijspraak voor ex-adviseur van Idi Amin

**KAMPALA (Oeganda) – Bob Astles, de voormalige adviseur van ex-dictator Idi Amin van Oeganda is gisteren door het hooggerechtshof in Kampala vrijgesproken van de beschuldiging van moord op een jongeman van 16, Henri Mussisi, ten tijde van Amins bewind.**

De president van het hof, Seth Manyindo, gelastte de onmiddellijke invrijheidstelling van Astles aan wie Amin de bestrijding van corruptie en smokkel had toevertrouwd, tenzij andere beschuldigingen tegen hem worden ingebracht.

Na de zitting werd Astles krachtens een detentiebevel van de overheid meteen weer teruggebracht naar de gevangenis. Een politiewoordvoerder in Kampala verklaarde dat de voormalige Britse huurling die tot Oegandees werd genaturaliseerd, opnieuw aangeklaagd zou kunnen worden wegens moord, mishandeling en medeplichtigheid aan de moord op de anglicaanse aartsbisschop van Oeganda, Jonan Luwum, in februari 1977.

## Woningen vaak onbetaalbaar door hoge rente en energiekosten

# *Steeds meer Amerikanen kiezen voor stacaravans*

door bert reubsaet

**Een eigen huis wordt voor steeds meer jonge Amerikanen onbereikbaar. De torenhoge hypotheekrente variërend van 17 tot 20 procent is nauwelijk nog op te brengen. Vandaar dat veel jongeren een goedkoop alternatief zoeken en gaan wonen in een sta- of toercaravan. In Amerika mobilehome/trailer genoemd. Ook ouderen betrekken vaak uit pure noodzaak dergelijke semi-permanente behuizingen. Tienduizenden gepensioneerden uit de koude, noordelijke staten zitten in een zeer beroerde situatie. Vaak beschikken zij niet over een waardevast inkomen. Mede door de voorthollende inflatie zijn deze ouderen niet meer in staat de sterk stijgende energie- en onderhoudskosten op te brengen. Zij zijn gedwongen hun huis te verkopen en warmere streken op te zoeken, ver weg van de oude, vertrouwde omgeving. In de zuidelijke staten zoals Florida en Texas wonen ze in „vakantiehuisjes" en is de oude dag nog net betaalbaar. Wonen in een mobilehome heeft heel wat voordelen, maar er is ook een duidelijke keerzijde.**

Hoewel discriminerend gekeken wordt naar deze eigentijdse „woonwagenbewoners", wint het wonen in een caravan duidelijk terrein. Dat is begrijpelijk. Voor twintigduizend dollar kan men een prachtig, volledig ingericht mobilehome kopen.

## Voordelen

Een gewoon huis kost minstens zestigduizend dollar. Het probleem is echter waar zo'n „huis" neer te zetten. Sommigen beschikken over een eigen stukje grond, maar de meesten zijn aangewezen op de mobilehomeparken (een soort gecultiveerde "campings"), in speciaal voor dat doel aangewezen zones. Dat zijn meestal niet de aantrekkelijke gebieden. De „woonparken" liggen vaak beklemd tussen industrieterreinen en veel overlast gevende autowegen. Ze worden beheerd door commerciële ondernemingen en zijn meestal overvol, zodat de bewoners weinig privacy hebben.

Volgens mobilehomeparkeigenaar Bob Gully uit Corpus Christie in Texas biedt deze „nieuwe" manier van wonen voor zowel jongeren als ouderen ongekende mogelijkheden. „Neem nu een jong stel, dat niets heeft dan kleren om het lijf. Een mobilehome is dan de mogelijkheid om alles in een keer te vergaren. Men hoeft naast het huis niet nog eens meubels en nieuwe stoffering te kopen. Dat is erg gemakkelijk. Alleen wat bestek, lakens, kleurentelevisie en klaar is Kees. Je kunt trouwen!"

**„Veel mensen die in een mobilehome wonen doen dat, omdat ze van het „mobilehomeleven" houden. Ze kopen een compleet ingericht huis bij een dealer en laten het plaatsen op die plek die het meest bevalt. Ze kunnen zelf het park uitzoeken en de buurt. Dat is wel even heel anders dan bij een bestaand huis. En men heeft geen tuin die onderhoud vergt. Je kunt het vergelijken met een appartement. An easy way of living".**

Volgens Gully zijn er nog meer voordelen. „De mensen hebben meer bewegingsvrijheid. Ze kunnen vertrekken als het gezicht van de parkeigenaar hen niet meer aanstaat. In een mobilehomepark kun je vandaag beslissen dat je niet meer op die plek wilt blijven. Morgen woon je ergens anders, driehonderd kilometer verder op. Ik noem maar wat". In de praktijk blijkt het met die vrijheid toch tegen te vallen. Statistieken wijzen uit dat slechts twee procent van alle mobilehomes ooit verplaatst is, vanwege de zeer hoge transportkosten.

Een groot aantal mensen samengepakt op een klein stukje grond hoeft volgens Gully niet altijd te leiden tot grote problemen. „Als het een goed park is heb je nergens last van. Mijn manager zit er op toe dat de regels nageleefd worden. Dat betekent dat geluidsoverlast, auto's parkeren op het gras, openbare dronkenschap enzovoort absoluut niet getolereerd wordt. Diegenen die zich niet aan de regels houden hebben maar te vertrekken. Dat is heel wat prettiger dan in een normale buurt. Daar kun je de politie bellen, maar het is altijd de grote vraag of die er iets aan doet.

## Speculatie

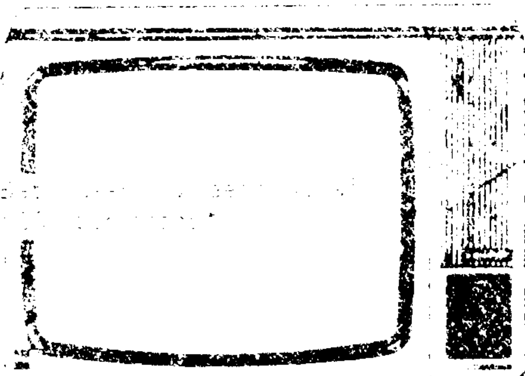
De parkeigenaar richt het complex zo economisch mogelijk in. Vaak is het korte-termijnplanning, dit in verband met speculatie, die in dit soort complexen veelvuldig voorkomt. Vandaar dat faciliteiten, zoals waterleiding, electriciteit, riolering, onderhoud enzovoort vaak te wensen over laten. Want wat vandaag nog een mobilehomepark is, kan volgende maand een heel andere bestemming hebben.

Gully: „De meeste parken gaan uit van een verhuurperiode van dertig dagen. Iedere huurder weet dus wat hem boven het hoofd hangt. Mijn vriend Jack Davis had hier aan de baai een prachtig complex. Sommige mensen, veelal op leeftijd, woonden daar al zo'n vijftien jaar. Maar Davis verkocht het zaakje aan een grote bouwonderneming die er huizen wilde bouwen. Dat is geen enkel probleem. Die mensen hadden maar te gaan". Dit soort praktijken betekent wèl een enorme financiële strop van vele duizenden dollar voor de betrokkenen. Nog afgezien van de grote problemen, die zo'n korte opzegtermijn met zich meebrengt.

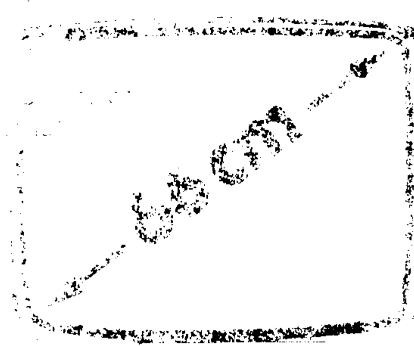
**Maar omdat een gewoon huis voor een grote groep onbetaalbaar is geworden hebben de eigenaren van de parken en de caravanfabrikanten in deze tijd van recessie de wind in de zeilen. De jonge Amerikanen en niet te vergeten veel gepensioneerden hebben er mee te leven. Wat wil men anders! In dit geval heeft men nog altijd een eigen „huisje". Dat is altijd nog beter dan hokken op een paar kleine kamertjes of een peperduur appartement. Of ze er echt gelukkig mee zijn?**

**Parkeigenaar Gully, die jarenlang op zijn eigen complex gewoond heeft in een superdeluxe mobilehome, bestaande uit drie grote units, heeft onlangs deze semi-permanente behuizing verruild voor een grote villa.**

BLAUPUNKT



1648,=

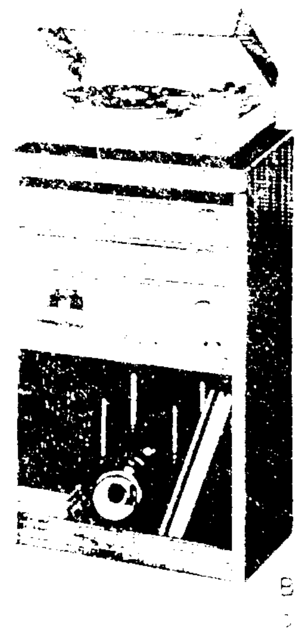


66 cm

1795,=

395,-

AKAI AUDIO RACK



948,-

Bijpassende boxen slechts 90,- p.stuk

Betaalbaar v.a. 50,- p.mnd. of in 3 keer + rente/kos

Paar 22 AH 192

PHILIPS

995,=

PIONEER

1699,-

Grote keuze eiken audio-racks

SUPER AANBIEDINGEN

KRISTALLEN GRATIS

Scanner 2 banden ELEC

179,-

398,-

Betaalbaar in 3 keer of vanaf f 20,- p.mnd.*

STUNT

ITT - Schaub-Lorenz 3600 HiFi tuner-versterker 2x45 W. 20-20.000 Hz. 7 Fm voorkeurstations. FM, LG, MG

ITT - Schaub-Lorenz 6600 HiFi

498,-

ITT - Schaub-Lorenz 4600 HiFi tuner-versterker

Serie 3800 met mengpaneel

398,-

Cass. deck

430,-

299,-

| | | |
|---|---|---|
| 2 x 22 Watt | 1.230,- | 795,- |
| 2 x 34 Watt | 1.335,- | 945,- |

Betaalbaar v.a. fl. 50,- p.mnd.

Luxe audiorack

259,-

548,-

MET GRATIS CASSETTE

PHILIPS VIDEOPAC G 7000

NU 200,-

22 AH 483

22 AH 484

22 AH 489

Betaalbaar in 3 keer of v.a. 40,- p.mnd.*

Gasfornuis Luxe uitvoering slechts

495,=

Betaalbaar v.a. fl. 40,- p.mnd.

PHILIPS

Philips koelkast 225 ltr.

995,-

549,-

Philips koelkast

299,-

Bauknecht

Betaalbaar v.a. fl. 40,- p.mnd.

445,=

ZANUSSI

marynen

Betaalbaar in 3 keer of v.a. 40,- p.mnd.*

479,=

169,=

798,=

Bauknecht

Wasautomaat WA 8020

Voorwas programma

Fijnwas programma

1079,-

Inruil 434,-

645,=

Betaalbaar vanaf f 40,- per maand of in 3 termijnen zonder rente en kosten.*

69,-

29,95

49,95

AEG B&D Kruimeldief

159,-

89,-

Philips strijkijzers v.a. 27,95

Philips stoomstrijkijzers v.a. 49,-

Perfecta ETNA afzuigkap

NU

159,-

145,-

129,-

Koffiezetapparaat Nova C 120

69,-

59,-

*Na wettelijke aanbetaling incl. rente en kosten

# KREMERS

De unieke Kremers-voordelen

(Boven f 500,-)

- Quick-service
- Reparaties aan huis
- Gratis bezorgen
- Levenslange garantie - mogelijk via certifikaat
- Eigen financiering
- Huur-leasing

Schaesberg, Streeperstraat 72, Tel. 045-317657 (Techn. dienst 313267)

Brunssum, Kerkstraat 324, Tel. 045-271225

's Maandags tot 13 uur gesloten.

# Markt & veiling

## Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde producten op 28-10-1981: kassla poly aanvoer 3500 kolli: A23 38,00; A21 35,20; A19 31,40; A17 27,00; A13 13,00; B21 34,60; B19 31,60; B17 27,60; B15 25,00; B13 12,00; kassla krat pak aanvoer 400 kolli: A23 39,10; A19 29,00; *kassla krat aanvoer 850 kolli:* A23 41,70; A21 36,30; A19 35,00; A15 22,00; natuursla kist aanvoer 2600 kolli: B29-32 45,30; B25-28 37,50; koolrabi glas aanvoer 33.000 stuks: 10+ 44,00; 9-10 47,50; 8-9 32,50; 7-8 15,00; witlof zonder dekaarde aanvoer 5700 kg: 1 kort 400,00; 1 lang 467,00; 2 kort 405,00; 2 lang 374,00; 3 320,00; afw. 270,00; witlof met dekaarde aanvoer 1800 kg: 1 kort 468,00; 1 lang 496,00; 2 kort 420,00; 2 lang 358,00; 3 328,00; afw. 268,00; tomaten rood aanvoer 10.700 p.b.: A1 885,00; B1 858,00; C1 337,00; tomaten vlezig aanvoer 2900 p.b.: BB1 1028,00; BBB1 1058,00; bloemkool 1-6 144,00; 2-6 118,00; 3-6 42,70; 1-8 109,00; 2-8 68,00; 3-8 24,20; bonen kas veense snijboon 1 692,00; *Veense snijboon 2 440,00;* komkommers klasse 1: 75-90 118,00; 60-75 115,00; 50-60 84,10; 40-50 59,90; 35-40 41,90; 30-35 22,50; krom 2 105,00; stek middel 63,40; komkommers klasse 2: 75-90 93,50; 60-75 80,50; 50-60 65,70; 40-50 49,50; 35-40 34,40; 30-35 26,60; aanvoer klasse 1 en 2 98.000 stuks; prei 1 wit 2-4 zak 57,50; 1 wit 2-4 a.k. 50-70; 2 wit 2-4 43,00; 2 2-4 35,40; *spruitkool* A* 91,80; A 85,70; A2 65,50; B 90,50; B2 54,70; D1 97,70; D 85,40; D2 48,90.

Nummerprodukten: andijvie 1 0,36-0,92; boerenkool 0,10-0,21; chinese kool 0,17-0,31; rode kool 0,23-0,27; savooie kool 0,25-0,38; wittekool 0,17-0,37; spitskool 0,19-0,76; bospeen 0,81; peen A 0,21-0,37; B 0,24-0,48; C 0,20-0,36; *radijs 20 per bos 0,59-0,77;* rettich 1 5-7 0,36-0,42; schorseneren A1 1,28-1,70; knolselderij 0,16-0,48; spinazie 2 0,85-1,08; veldsla 3,60-4,60; pepers rood 6,00; groen 3,80-4,50; paprika rood 1 85+ 390,00; rood 1 75-85 372,00; groen 1 85+ 455,00; groen 1 78-85 480,00; ijsbergsla 60+ kg 0,98-1,46; venkel 0,60-2,00

*Champignonveiling d.d. 27-10-1981:* (dozen) 1 fijn 5,26; 1 fijn C 5,23; 1M 4,71; 1MC 4,78; 1 x fijn 4,70; 1 x grof 3,90; (4 kg-bakken) 1 x grof 3,70; 2 3,73; 3A 3,25; 3B 3,19

Fruitveiling d.d. 28-10-1981: kastanjes: 1 2,10-4,50; appelen: golden delicious: 1 80 1,05-1,17; 1 75 1,02-1,18; 1 70 0,95-1,11; 1 65 0,60-0,79; 1 60 0,69-0,73; 2 80 0,79-0,92; 2 75 0,71; 2 70 0,76-0,87; 2 65 2,60 0,62-0,67; rode jonathan: 1 80 1,09-1,10; 1 75 1,02-1,04; 1 70 0,82-1,15; 1 65 0,77-1,00; rode boskoop: 1 80 1,99-2,16; 1 70 2,04-2,11; 1 65 1,81; cox's o.p.: 1 80 2,08; 1 75 2,04; 1 70 2,07-2,16; 1 65 1,85-2,00; 1 60 1,56-1,58; 2 80 1,64-2,02; 2 75 1,81-1,88; 2 70 1,81-1,82; 2 65 1,85; 2 60 1,53-1,64; karmijn: 1 80 1,59-2,10; 1 75 2,24-2,29; *peren: doyenne du comice:* 1 75 1,52-1,55; 1 70 1,46-1,76; 1 65 1,39; 2 75 1,04-1,11; 2 70 0,99-1,17; 2 65 1,06; conference: 1 65 1,61; 1 60 1,47-1,55; 1 55 1,39-1,51; 2 65 1,05; 2 55 0,98-1,31

## Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de Venlose Groentenveiling VGV op gisteren: KLOKPRIJZEN: radijs kas I 0,70-0,83; andijvie natuur I 0,56-0,66; prei A I 0,47-0,69; B I 0,40-0,59; A III 0,29-0,38; B III 0,28; knolselderij A I 0,22-0,40; veldsla I 4,80-5,90; spitskool I 0,16-0,40; savooie kool A 0,15-0,18; rode kool A 0,14-0,23; witte kool I 0,12-0,19; chinese kool I 0,11-0,15; stamprinc. kas I 3,60; witlof I 3,20-4,40; II 2,50-3,80; III 1,80-2,30; stek 1,60; koolrabi kas 9/10 0,42-0,43; 8/9 0,34.

UITBETALINGSPRIJZEN: bloemkool natuur I 6 st. 0,950; II 6 st. 0,570; II 8 st. 0,350; spruiten A I 0,914; B I 0,920; D I 0,630; A 0,850; E 0,580; A II 0,655; B II 0,420; D II 0,390; prei p. kg A III 0,331; A afwijkend 0,290; B I 0,400; B III 0,280; A III wit 0,380; B I wit 0,590; glaskomkommers p. st. 61 I 1,480; 51 I 1,280; 41 I 0,903; 36 I 0,670; 31 I 0,510; 51 II 0,740; 41 II 0,740; stek grof II 0,640; kassla p. st. (kratten) A 12 (30 st.) 0,110; A 17 0,291; A 19 0,361; A 21 0,385; A 23 0,429; A 25 0,431; B 23 0,381; kassla poly A 12 (30 st.) 0,110; A 17 0,322; A 19 0,328; A 21 0,353; sla natuur p. st. (kratten) A 27 0,412; B 19 0,270; B 21 0,331; B 23 0,379; B 25 0,399; B 27 0,400; C 27 0,282; 21 kg II 0,050; 25 kg II 0,058; sla natuur p. st. (kisten) C 37 0,221; tomaten rood per bak A I 5,783; B I 8,539; C I 3,407; CC I 1,825; BB I 6,100; A II 1,848; B II 3,400; C II 1,800; CC II 1,800; A binnenland 1,800; C binnenland 1,800; bonken 1,800; tomaten II eenmalig verpakt A II 4,393; B II 5,157; tomaten licht gekleurd per bak A I 5,800; B I 8,700; C I 3.400; tomaten vlezig per bak BBBB I 7,800; BBB I 10,654; BB I 10,457; B 8,274; tomaten vlezig licht gekleurd per bak BBB I 10,503; BB I 10,403; B I 6,800.

## Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Totaalaanvoer 7726 stuks, waaronder 2668 runderen, 675 graskalveren, 36 vette kalveren, 1811 nuchtere kalveren, 1454 schapen, 61 geiten en 1021 slachtvarkens. Er waren 1343 slachtrunderen.

Prijzen in guldens per stuk: melk- en kalfkoeien 2250–3150, guiste koeien 1600–1975, kalfvaarzen roodbont 2200–3100 en zwartbont 1825–2500, klamvaarzen 1750–2075, guiste vaarzen 1700–2000, pinken 800–1500, graskalveren 675–850, nuchtere kalveren voor fok en mesterij roodbont 290–610 en zwartbont 280–500, weideschapen 140–190, lammeren 145–180, vette schapen 190–270, vette lammeren 180–270.

Prijzen in guldens per kg geslacht gewicht: stieren 1e kwal. 8,20–8,80, 2e kwal. 7,15–8,20; vaarzen 1e kwal. 7,15–8,15; 2e kwal. 6,45–7,15; koeien 1e kwal. 7,15–8,15; 2e kwal. 6,60–7,15; 3e kwal. 6,30–6,60; worstkoeien 5,05–6,35.

Prijzen in guldens per kg levend gewicht: vette kalveren 1e kwal. 6,40–6,50; 2e kwal. 6,30–6,40; 3e kwal. 5,50–6,30; slachtzeugen 1e kwal. 3,37–3,47; 2e kwal. 3,27–3,37; 3e kwal. 2,75–3,27.

Overzicht (resp. aanvoer, handel en prijzen): melk- en kalfkoeien gelijk – vlot – hoger; guiste koeien kleiner – traag – gelijk; graskalveren groter – vlot – hoger; vette kalveren kleiner – lui – lager; nuchtere kalveren groter – rustig – gelijk; schapen kleiner – lui – gelijk; slachtvee kleiner – normaal – hoger; slachtzeugen kleiner – traag – lager.

## Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht van Roveco Roermond op gisteren.

WITTE EIEREN: 47 gr 12,40; 48 gr 12,75; 49 gr 13,25; 50 gr 13,65; 51 gr 13,95; 52 gr 14,55; 53 gr 14,80; 54 gr 15,05; 55 gr 15,40; 56 gr 15,85; 57 gr 16,–; 58 gr 16,15; 59 gr 16,55-16,75; 60 gr 16,65-16,85; 61 gr 16,80-17,10; 62 gr 17,–-17,30; 63 gr 17,10-17,35; 64 gr 17,30-17,45; 65 gr 17,35; 66 gr 17,50-17,55; 67 gr 17,45; 68 gr 17,55; 69 gr 17,50.

BRUINE EIEREN: 47 gr 12,45; 48 gr 17,75; 49 gr 13,10; 50 gr 13,55; 52 gr 14,55; 53 gr 14,85; 54 gr 15,15; 55 gr 15,40; 56 gr 15,80; 57 gr 16,20 58 gr 16,35-16,40; 59 gr 16,55-16,70; 60 gr 16,80; 61 gr 17,05; 62 gr 17,15-17,25; 63 gr 17,25-17,50; 64 gr 17,40-17,60; 65 gr 17,65-17,75; 66 gr 17,85; 67 gr 17,95; 68 gr 18,15; 69 gr 18,30; 70 gr 18,45.

Totale aanvoer 5.350.000; geveild 1.770.200.

*„Overheidsingrijpen was ten onrechte"*

# CNV wil vrij loonoverleg

Van onze redactie economie

**UTRECHT – Het CNV erkent dat de overheid mag ingrijpen in het arbeidsvoorwaardenbeleid, maar alleen onder uiterst moeilijke omstandigheden en als bovendien de sociale partners in verantwoordelijkheidsbesef te kort schieten.**

Volgens het CNV hebben de sociale partners de afgelopen jaren in meerderheid blijk gegeven van een verantwoorde opstelling, waarop de overheid op onverantwoorde wijze toch ingreep. De overheid kan het overleg tussen de sociale partners en de Stichting van de Arbeid slechts ondersteunen door het stelsel van sociale zekerheid onverkort in stand te houden. Hiermee bedoelt het CNV dat eventuele negatieve uitkomsten van het overleg in het bedrijfsleven voor de collectieve sector teniet kunnen worden gedaan door premie- of belastingverhoging.

Dat zegt het CNV in het woensdag gepubliceerde arbeidsvoorwaardenbeleid. Ook het CNV is voorstander van een decentraal overleg in bedrijfstakken en bedrijven. Verbetering van de werkgelegenheidssituatie en bestrijding van de werkloosheid zal in belangrijke mate tot stand moeten komen op het niveau van de onderneming of de bedrijfstak.

Het CNV blijft vasthouden aan vrij loonoverleg. Ten onrechte werd door achtereenvolgende kabinetten ingegrepen. „Zonder loonmaatregelen zou meer zijn bereikt op het gebied van de arbeidsduur en werkgelegenheid. De aard van de werkloosheid maakt serieuze onderhandelingen meer dan noodzakelijk", aldus het CNV. „Het overheidsingrijpen leidde ertoe dat niet alle partijen ernst behoefden te maken in de onderhandelingen".

Matiging van inkomens om de sociale zekerheid in stand te houden, verdient bij het CNV de voorkeur. Er moeten maatregelen worden getroffen om de investeringen te bevorderen. Het arbeidsvoorwaardenbeleid moet voor werknemers in het bedrijfsleven en voor ambtenaren en trendvolgers hetzelfde zijn.

Het CNV wil de werkloosheid onder meer bestrijden door arbeidstijdverkorting zonder verkorting van de bedrijfstijd, maar ook door het opvoeren van scholingsvoorzieningen. Het pleit voor invoering van zowel een werkgelegenheidsfonds als een investeringsloon. Over de bestemming van het investeringsloon zal per cao moeten worden onderhandeld. Het werkgelegenheidsfonds zal niet alleen met bijdragen van de werknemers, maar ook vanuit andere bronnen moeten worden gevoed.



*MHP-voorzitter in Maastricht:*

# Regering moet crisisteam zijn

**MAASTRICHT – „Politiek Den Haag' zou wat betreft de bezetting van sleutelposities in het kabinet meer aandacht moeten besteden aan vakmanschap en wat minder aan politieke vaardigheid en bedrevenheid. We hebben nu meer dan ooit behoefte aan personen die op grond van hun kennis en ervaring in staat zijn Nederland economisch weer op de rails te zetten en daarbij politiek hobbyisme weten te vermijden."**

„Een soort crisismanagement dus. Het leidt twijfels dat ons land over dergelijke personen beschikt die zich daarin verdienstelijk zouden kunnen maken. Het geknoei in Den Haag, waarvan we vandaag de dag via de media kennis kunnen nemen, brengt niet alleen het politieke bedrijf in diskrediet, maar lijkt ook geen enkel uitzicht te bieden voor de oplossing van de gigantische problemen waarmee ons land te kampen heeft".

Dit zei de voorzitter van de Vakcentrale voor Middelbaar en Hoger Personeel (MHP), drs. H. van der Schalie, op de jaarvergadering van de kring Maastricht van de Unie-BLHP in het „Maaspaviljoen" te Maastricht.

Ingaand op de besluiten die een aantal demissionaire bewindsleden blijkbaar heeft genomen met betrekking tot het te voeren inkomensbeleid in 1982 merkte de MHP-voorzitter op dat noch het parlement noch de sociale partners weten waar zij aan toe zijn.

# Zonnepanelen flop, Wilma vergoedt strop

**AMSTELVEEN – De zonnepanelen op deze vier flatgebouwen in Amstelveen (het project „Waardhuizen") diende om milieu-schone energie te leveren voor de verwarming en de warmwatervoorziening van de woningen erin. Helaas, met het korten der dagen en het uitblijven van de zonnewarmte bleken de zonnecollectoren niet te werken, zodat de beloofde en verwachte besparingen niet werden bereikt. De bouwer van de flats, het bouwbedrijf Wilma-Weert, heeft thans besloten de boze bewoners te vrijwaren voor extra kosten van energiegebruik, nog vóór is uitgemaakt wie aansprakelijk kan worden gesteld voor het technisch falen van de veelbelovende zonnecollectoren. Wilma deelt mede, dat de feilen in de apparatuur zullen worden hersteld en dat met TNO het gebruik ervan zal worden begeleid.**

# Beursoverzicht

## Record

**AMSTERDAM – De woensdagochtend aangekondigde staatslening tegen een nieuwe recordrente van 12,75 pct was voor de beurs geen verrassing. Er werd al enige tijd rekening gehouden met een nieuwe lening. Dat rente nog steeds in de lift zit, bleek ook uit de koersontwikkeling van de bestaande obligatieleningen. Bij de staatsfondsen traden dalingen op tot een vol punt.**

Zelfs een hoger Wall Street kon het Damrak niet erg inspireren.

De koersontwikkeling op de aandelenmarkt was nogal grillig en meestal bleven de verschuivingen gering. Van de internationals moest Unilever tachtig cent terug naar ƒ 139,40, terwijl Koninklijke Olie rond het middaguur veertig cent duurder was geworden op ƒ 81,70. KLM verloor ƒ 2,20 op ƒ 104,30, Akzo was twintig cent beter op ƒ 21,10 en Philips en Hoogovens moesten licht terrein prijsgeven.

De grote banken werden iets beneden het slotpeil van dinsdag verhandeld. Ook de hypotheekbanken konden zich net niet handhaven, terwijl ook de verzekeringssector een zelfde lot was beschoren. De uitgevers lagen goed prijshoudend in de markt. Bij de aannemers was het pas op de plaats geblazen. In de scheepvaartsector was Nedlloyd echter ƒ 2,60 beter op ƒ 141,30.

## Lokaal

Ook de lokale markt leed weer aan bloedarmoede. Van het koerspeil van veel fondsen werd vaak nog eens iets afgeknabbeld. Nierstrasz werd weer ƒ 50,– lager tevergeefs aangeboden op ƒ 780,–. Ballast-Nedam verloor ƒ 2,– op ƒ 70,– en Otra bijna twee gulden op ƒ 38,50. Unikap, die donderdag een aandeelhoudersvergadering houdt waarvan men hoopt dat er eindelijk duidelijkheid komt over de situatie bij dit door interne conflicten geteisterde fietsenbedrijf, verloor nog eens een gulden op ƒ 44,–, een nieuw dieptepunt.

Ook de ten dode opgeschreven Ford was weer niet verkoopbaar, terwijl ook fondsen als Schuitema en Twente in de verkeerde hoek zaten. Aan de andere kant was Wesanen vast gestemd met een stijging van ƒ 1,70 op ƒ 59,20. Rademaker steeg van ƒ 120,– naar ƒ 130,– en tapijtfabrikant Bergoss zag de koers oplopen van ƒ 20,– tot ƒ 22,–.

Ook de actieve markt sleepte zich later langzaam voort. Nedlloyd moest een goed deel van de winst weer afstaan en ook veel andere fondsen vertoonde de neiging tot lichte afbrokkeling. Met Koninklijke Olie en KLM als actiefste opties gingen woensdagochtend op de Europese optiebeurs 1072 contracten om. Calls Koninklijke Olie kwamen tot winst evenals puts KLM.

# Beurs & valuta

## Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen edelmetalen op woensdag 28 oktober 14.05 uur, bij de fa. Drijfhout te Amsterdam; alles per kilogram: GOUD: onbew. ƒ 34.780,– - ƒ 35.480,–, vorige ƒ 34.470,– - ƒ 35.170; bew. ƒ 33.730,– - ƒ 36.900,–, vorige ƒ 33.430,– - ƒ 36.580,–.
ZILVER: onbew. ƒ 670,– - ƒ 773,–, vorige ƒ 657,– - ƒ 760,–; bew. ƒ 630,– - ƒ 810,–, vorige ƒ 620,– - ƒ 800,–.

## Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

| | | |
|---|---|---|
| Amerikaanse dollar | 2,49 | 2,59 |
| Engelse pond | 4,46 | 4,76 |
| Belgische frank (100) | 5,86 | 6,16 |
| Duitse mark (100) | 108,75 | 111,75 |
| Italiaanse lire (10.000) | 19,50 | 22,50 |
| Portugese escudo (100) | 3,40 | 4,10 |
| Canadese dollar | 2,05 | 2,15 |
| Franse franc (100) | 42,50 | 45,50 |
| Zwitserse franc (100) | 131,75 | 134,75 |
| Zweedse kroon (100) | 43,25 | 46,25 |
| Noorse kroon (100) | 40,50 | 43,50 |
| Deense kroon (100) | 32,50 | 35,50 |
| Oostenr. schilling (100) | 15,64 | 15,94 |
| Spaanse peseta (100) | 2,40 | 2,70 |
| Griekse drachme (100) | 3,80 | 4,60 |
| Finse mark (100) | 55,00 | 58,00 |
| Joegoslav. dinar (100) | 4,90 | 6,30 |
| Ierse pond | 3,74 | 4,04 |

## Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

| | |
|---|---|
| Pond sterling | 4,6065-115 |
| Amerikaanse dollar | 2,53525-775 |
| Canadese dollar | 2,10075-325 |
| Franse franc | 43,950-44,000 |
| Belgische frank | 6,6235-85 |
| Duitse mark | 110,305-55 |
| Zweedse kroon | 45,075-125 |
| Zwitserse franc | 133,595-645 |
| Italiaanse lire | 20,815-65 |
| Deense kroon | 34,265-315 |
| Noorse kroon | 42,220-70 |
| Oostenrijkse schilling | 15,7530-630 |
| Japanse yen | 108,17-27 |
| Spaanse peseta | 2,40-70 |

## Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 21.10 (21.10)
Kon. Olie 80.80 gb-81.50 gl (81.50)
Philips 19.50 (19.50)
Unilever 139.60 (139.60)
KLM 98.00-103.50 (103.50)

## INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

| | | |
|---|---|---|
| Algemeen | 82,90 | 82,90 |
| Algemeen-lokaal | 86,30 | 86,10 |
| Internationals | 79,30 | 79,50 |
| Industrie | 63,20 | 63,30 |
| Scheep- en luchtvaart | 157,60 | 157,80 |
| Banken | 202,90 | 200,30 |
| Verzekering | 172,40 | 172,10 |
| Handel | 68,60 | 69,00 |
| CBS-oblig.index | 77,90 | 77,10 |
| Rendem.staatslening | 12,42 | 12,56 |
| waarvan 3-5 jaar | 12,35 | 12,56 |
| 5-8 jaar | 12,45 | 12,56 |
| 8 jaar en langer | 12,39 | 12,55 |
| nieuwste drie | 12,38 | 12,53 |
| rend. BNG-leningen | 12,22 | 12,39 |
| rend. bankleningen | 12,32 | 12,67 |
| rend. spaarbrieven | 13,95 | 14,09 |

## NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Begin | 839.80 | 372.34 | 104.61 | 335.89 |
| Hoogst | 847.89 | 379.98 | 105.51 | 340.26 |
| Laagst | 832.29 | 370.42 | 103.71 | 333.32 |
| Slot | 837.61 | 374.60 | 104.80 | 336.21 |
| Winst/verlies | –0.77 | +4.25 | +0.19 | +1.19 |

## NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

| | Slot | Winst/verlies |
|---|---|---|
| 400 industr. | 133.37 | +0.11 |
| 20 transp. | 21.30 | +0.21 |
| 40 nutsbedr. | 51.82 | +0.33 |
| 40 banken | 14.43 | –0.01 |
| Te zamen: | 119.45 | +0.16 |

# beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| Ahold | 62,00e | 62,20e |
| Akzo | 21,00 | 21,00e |
| ABN | 283,00 | 282,00 |
| Amev | 89,80 | 89,40 |
| Amro-bank | 51,50e | 51,00 |
| Bos Kalis Westm. | 64,50 | 64,00 |
| Dordtsche Pr. | 202,20 | 205,00 |
| Dordt. Petr. pref. | 197,50 | 199,50 |
| Elsevier-NDU | 121,00 | 123,00 |
| Ennia | 121,00 | 121,50 |
| FGH | 43,50 | 43,40 |
| Gist Brocades | 54,00e | 54,50 |
| Heineken | 46,10 | 46,30 |
| Heineken Hld. | 42,00 | 41,70 |
| Holl. Betongroep | 70,00 | 70,00e |
| Hoogovens | 14,00 | 13,90 |
| KLM | 106,00 | 103,50 |
| Kon. Olie | 80,70 | 81,80 |
| Nat. Ned. | 108,00 | 107,50e |
| NedLloyd groep | 139,50 | 141,00 |
| NMB | 152,50 | 151,00 |
| Ogem Holding | 3,80f | 3,70 |
| Van Ommeren | 29,00 | 29,00 |
| Pakhoed Hold. | 37,20 | 37,20 |
| Pakhoed cert. | 32,00 | 32,00 |
| Philips | 19,70e | 19,60f |
| Robeco | 212,50 | 213,50 |
| Rodamco | 117,50 | 117,40 |
| Rolinco | 214,00 | 216,30 |
| Rorento | 129,90 | 130,10 |
| Unilever | 140,20 | 139,30 |
| Ver. Bezit VNU | 55,10 | 55,10 |
| Volker Stevin | 26,50 | 26,40 |
| Westland U.H. | 69,00 | 69,00 |

### Binnenlandse obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 12.50 Ned. 81–91 | 100,00 | 99,60 |
| 12.25 id. 81-88 | 99,00 | 98,70 |
| 12.00 id. 81-91 | 97,70 | 97,20 |
| 12.00 id. 81-88 | 98,00 | 97,70 |
| 11.75 id. 81–91 | 97,30 | 97,00 |
| 11.50 id. 80 | 95,60 | 95,30 |
| 11.50 id. 81 | 95,60 | 95,00 |
| 11.25 id. 81-96 | 93,00 | 91,80 |
| 11.00 id. 81-88 | 95,80 | 95,00 |
| 10.75 id. 80 | 91,00 | 90,50 |
| 10.75 id. 81 | 92,00 | 91,50 |
| 10.50 id. 74 | 98,30 | 97,30 |
| 10.50 id. 80 | 88,00 | 87,00 |
| 10.25 id. 80–90 | 91,20 | 89,50 |
| 10.25 id. 80–87 | 93,00 | 92,50 |
| 10.00 id. 80 | 89,30 | 88,50 |
| 9.75 id. 74 | 87,30 | 86,50 |
| 9.50 id. 76-1 | 94,30 | 94,30 |
| 9.50 id. 76-2 | 89,70 | 89,20 |
| 9.50 id. 80-95 | 85,20 | 84,40 |
| 9.25 id. 79-89 | 86,80 | 86,30 |
| 9.00 id. 75-1 | 83,50 | 82,80 |
| 9.00 id. 79-94 | 83,50 | 82,80 |
| 8.75 id. 75-1 | 88,30 | 87,70 |
| 8.75 id. 75-2 | 87,70 | 86,70 |
| 8.75 id. 76-96 | 84,50 | 83,50 |
| 8.75 id. 79-94 | 85,90 | 84,90 |
| 8.75 id. 79-89 | 85,30 | 84,50 |
| 8.50 id. 75-1 | 87,10 | 86,40 |
| 8.50 id. 75-2 | 87,50 | 86,70 |
| 8.50 id. 78-93 | 82,20 | 81,70 |
| 8.50 id. 78-89 | 89,40 | 88,90 |
| 8.50 id. 79-89 | 88,70 | 88,00 |
| 8.25 id. 76-96 | 82,30 | 81,20 |
| 8.25 id. 77-92 | 85,30 | 84,60 |
| 8.25 id. 77-93 | 84,80 | 84,30 |
| 8.25 id. 79-89 | 84,70 | 83,70 |
| 8.00 id. 69 | 81,50 | 80,70 |
| 8.00 id. 70-95 | 82,00 | 81,50 |
| 8.00 id. 71-96 | 80,00 | 79,50 |
| 8.00 id. 70-1 | 93,80 | 93,40 |
| 8.00 id. 70-2 | 92,30 | 91,90 |
| 8.00 id. 70-3 | 93,30 | 93,00 |
| 8.00 id. 76-91 | 85,30 | 84,70 |
| 8.00 id. 77-97 | 80,00 | 79,40 |
| 8.00 id. 77-87 | 90,50 | 90,00 |
| 8.00 id. 78-88 | 85,00 | 84,20 |
| 7.75 id. 71-96 | 78,90 | 78,30 |
| 7.75 id. 73-98 | 76,20 | 75,50 |
| 7.75 id. 77-97 | 78,50 | 77,70 |
| 7.75 id. 77-92 | 82,30 | 81,80 |
| 7.50 id. 69-94 | 80,00 | 79,20 |
| 7.50 id. 71-96 | 79,00 | 78,30 |
| 7.50 id. 72-97 | 76,20 | 75,50 |
| 7.50 id. 78-93 | 81,90 | 81,20 |
| 7.50 id. 78-88 | 84,00 | 83,20 |
| 7.50 id. 78-88-2 | 82,90 | 82,00 |
| 7.50 id. 71-81 | 98,90 | 98,90 |
| 7.20 id. 72-97 | 76,10 | 75,70 |
| 7.00 id. 66-1-91 | 82,20 | 81,50 |
| 7.00 id. 66-2 | 82,30 | 81,70 |
| 7.00 id. 69-94 | 79,80 | 79,00 |
| 6.75 id. 78-98 | 74,30 | 73,70 |
| 6.50 id. 68-1-93 | 79,00 | 78,30 |
| 6.50 id. 68-2 | 78,30 | 77,40 |
| 6.50 id. 68-4 | 78,40 | 77,70 |
| 6.25 id. 66-91 | 81,50 | 80,80 |
| 6.25 id. 67-92 | 78,50 | 77,80 |
| 6.00 id. 67-92 | 79,80 | 79,40 |
| 5.75 id. 65-1-90 | 80,90 | 80,50 |
| 5.75 id. 65-2 | 81,50 | 81,40 |
| 5.25 id. 64-1-89 | 83,50 | 83,10 |
| 5.25 id. 64-2 | 81,70 | 81,40 |
| 5.00 id. 64-94 | 77,20 | 76,70 |
| 4.50 id. 58-83 | 96,10 | 96,10 |
| 4.50 id. 59-89 | 85,10 | 84,90 |
| 4.50 id. 60-1-85 | 92,60 | 92,20 |
| 4.50 id. 60-2 | 82,00 | 82,00 |
| 4.50 id. 63-93 | 75,80 | 75,80 |
| 4.25 id. 59-84 | 92,50 | 92,20 |
| 4.25 id. 60-90 | 81,80 | 81,30 |
| 4.25 id. 61-91 | 80,80 | 80,60 |
| 4.25 id. 63-1 | 76,50 | 76,30 |
| 4.25 id. 63-2 | 75,60 | 75,60 |
| 4.00 id. 61-86 | 88,80b | 88,50 |
| 4.00 id. 62-92 | 80,50 | 80,20 |
| 3.75 id. 53-93 | 75,60 | 75,00 |
| 3.50 id. st. 47 | 78,20 | 78,10 |
| 3.50 id. 53-83 | 93,30 | 93,30 |
| 3.50 id. 56-86 | 89,70 | 89,70 |
| 3.25 id. 48-98 | 68,00 | 67,50 |
| 3.25 id. 50-90 | 80,50 | 80,50 |
| 3.25 id. 54-94 | 74,50 | 74,50 |
| 3.25 id. 55-95 | 73,50 | 73,50 |
| 3.25 id. 55-85 | 90,50 | 90,00 |
| 3.00 id. Grb 46 | 97,00 | 97,00 |
| 12.00 BNG 81-06 | 101,40 | 97,00 |
| 11.00 id. 81-06 | 99,00 | 98,90 |
| 11.00 id. 74-84 | — | 90,50 |
| 10.50 id. 1974 | 99,40 | 99,40 |
| 9.50 id. 74-82 | 98,90 | 98,80 |
| 9.50 id. 74-99 | 86,00 | 85,80 |
| 9.50 id. 75-85 | 96,80 | 96,40 |
| 9.50 id. 76-01 | 83,20 | 82,70 |
| 9.00 id. 75-00 | 83,60 | 82,70 |
| 8.75 id. 70-90 | 88,90 | 88,40 |
| 8.75 id. 70-95 | 85,00 | 84,40 |
| 8.75 id. 75-00 | 83,10 | 82,10 |
| 8.75 id. 77-02 | 81,00 | 80,00 |
| 8.50 id. 70-85 | 93,20 | 93,20 |
| 8.50 id. 70-95 | 84,00 | 83,30 |
| 8.50 id. 73-98 | 79,90 | 78,50 |
| 8.25 id. 70-85 | 92,70 | 92,70 |
| 8.25 id. 70-96 | 82,60 | 81,90 |
| 8.25 id. 76-01 | 75,30 | 74,30 |
| 8.00 id. 69-94 | 82,00 | 81,20 |
| 8.00 id. 71-96 | 80,40 | 79,80 |
| 8.00 id. 72-97 | 79,50 | 79,20 |
| 8.00 id. 73-79 | 96,50 | 96,40 |
| 8.00 id. 75-00 | 75,40 | 74,60 |
| 7.60 id. 73-98 | 75,80 | 75,50 |
| 7.50 id. 72-97 | 76,30 | 76,00 |
| 7.25 id. 73-98 | 74,70 | 74,00 |
| 7.00 id. 66I-91 | 81,60 | 81,30 |
| 7.00 id. 66-II | 81,10 | 80,80 |
| 7.00 66-IV | 82,00 | 81,50 |
| 7.00 id. 72-97 | 74,80 | 74,40 |
| 7.00 id. 73-83 | 96,70 | 96,60 |
| 6.75 id. 67-92 | 80,75 | 80,50 |
| 6.75 id. 68-93 | 78,40 | 78,10 |
| 6.75 id. 72-82 | 97,80 | 97,80 |
| 6.50 id. 67-92 | 79,60 | 79,40 |
| 6.25 id. 67-92 | 79,30 | 79,00 |
| 6.00 id. 57-82 | 95,70 | 95,70 |
| 6.00 id. 65I-90 | 82,50 | 82,50 |
| 6.00 id. 65II | 81,80 | 81,60 |
| 5.75 id. 65II | 83,00 | 82,70 |
| 5.50 id. 65-90 | 83,60 | 83,30 |
| 5.25 id. 64-89 | 83,00 | 82,80 |
| 5.25 id. 65-90 | 82,70 | 82,70 |
| 5.00 id. 58-88 | 84,00 | 83,90 |
| 5.00 id. 64-89 | 83,50 | 83,50 |
| 4.75 id. 58-88 | 83,60 | 83,60 |
| 4.50 id. 58-89 | 84,50 | 84,50 |
| 4.50 id. 59-84 | 91,50 | 91,50 |
| 4.50 id. 60-85 | 91,50 | 91,50 |
| 4.50 id. 62-92 | 77,40 | 77,40 |
| 4.50 id. 62-93 | 77,40 | 77,60 |

### Converteerbare obligaties

| | | |
|---|---|---|
| 4.75 Akzo | 72,00 | 72,00 |
| 8.75 ABN | 100,00 | 99,50 |
| 6.75 Amro 73 | 85,10 | 85,00 |
| 5.50 Amro 8.25 | 175,00 | 172,00 |
| 8.50 Westm. | 90,00 | 89,50 |
| 6.25 Buhr T | 88,50 | 88,50 |
| 4.00 Elaion | 81,00 | 80,10 |
| 8.75 Elsev.-NDU | 65,50 | 65,00 |
| 7.25 Furn. 73 | 73,80 | 73,50 |
| 5.75 Gist-Br. | 96,00e | 95,00 |
| 5.25 Hoogovens | — | 66,50 |
| 7,25 Kappa 73 | 79,50 | 79,50 |
| 8.75 KNSM | 90,60 | 91,00 |
| 8.75 KBB | — | 74,00a |
| 7.75 K.N. Pap. | 73,00e | 73,00 |
| 7.25 M'intosh | 80,00 | 80,00 |
| 9.00 Meneba | 81,80 | 81,80 |
| 7.00 NBM-B | — | — |
| 7.75 Nutricia | 75,00 | 74,50 |
| 8.00 Nijverd. | 87,10 | 86,80 |
| 6.50 Océ-Gr. | 87,00 | 87,00 |
| 4.75 Philips | 86,75 | 85,80 |
| 10.00 Pont | 75,00a | 75,00 |
| 7.50 Proost B. | — | — |
| 6.50 Rolinco | — | — |
| 6.50 id. 1000 | — | — |
| 8.00 Sanders | 90,00 | 90,00 |
| 8.75 Schuitema | — | — |
| 7.00 Slav. Bk. | 80,00b | 80,00b |
| 8,75 Stev. Gr. | 77,00 | 76,70e |
| 9.00 VMF-St. | — | 60,50a |
| 8.25 Vih. But | — | — |
| 8.50 Volk. Stev. | 64,20 | 63,80 |
| 7.00 W'have | — | — |
| 7.00 W'sanen | 81,20 | 81,00 |
| 8.75 W.U. Hyp. | 73,10 | 73,50 |

### Binnenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| ACF | 68,00 | 67,50 |
| ADM-Beheer | 175,50 | 175,00 |
| AKMFAS | 83,20 | 83,50 |
| Asd. Rubber | 3,30 | 3,60 |
| Asd. Rijtuig | 118,00 | 118,00 |
| Ant. Brouw. | 215,00 | 215,00b |
| Ant. Verf. | 200,50 | 200,50 |
| Ass. St. R'dam | 60,00 | 60,90 |
| Audet | 77,00 | 77,00 |
| Aut. Ind. Rt. | 935,00 | 910,00 |
| Ballast-N. | 72,00 | 70,00 |
| Bam | 15,80 | 15,00 |
| Batenburg | 375,00 | 378,00 |
| Beek van | 59,30 | 59,00 |
| Beers | 87,20 | 87,00b |
| Begemann | 43,50 | 43,50 |
| Belindo | 282,00 | 282,00 |
| Bergoss | 20,00b | 22,00 |
| Berkel P | 23,00 | 22,80 |
| Blydenst. C. | 242,00 | 242,00 |
| Boer Druk | 107,00 | 110,00 |
| Bols | 58,50e | 58,20 |
| Borsumij W. | 103,50 | 104,00 |
| Braat Bouw | — | — |
| Breevast | 132,00 | 133,00 |
| Breevast (cert.) | 132,00 | 133,00 |
| Bredero | 173,50 | 170,00 |
| Bredero (cert.) | 174,00 | 170,00 |
| Buhrm. Tett. | 43,30 | 43,00 |
| Cal. hold. NV | 33,20 | 33,80 |
| Calvé-D. cert. | 183,00 | 187,00b |
| id. 6 pct. cert. | 1310,00 | 1280,00 |
| Centr. Suik. | 70,00 | 66,20 |
| id. cert. | 71,00 | 71,00 |
| Ceteco | 150,00 | 151,00 |
| id. cert. | 150,00 | 151,00 |
| Chamotte | 13,00 | 11,00a |
| Cindu-Key | 15,10 | 15,10 |
| Claimindo | 282,00 | 282,00 |
| Deli mij. | 69,00 | 68,00 |
| Desseaux | 41,50 | 41,00 |
| Dorp en co. | 101,00e | 102,00 |
| Econosto | 31,60 | 31,50 |
| Emba | 100,00 | 99,00 |
| Eriks | 45,20e | 46,00 |
| Fokker | 37,80 | 38,30 |
| Ford Auto | 75,00 | 65,00e |
| Furness | 19,20 | 19,50 |
| Gamma H. | 30,50 | 31,40 |
| id. 5 pct. | 13,80 | 13,60 |
| Gel. Delft c. | 259,70 | 260,00 |
| Gerofabr. | 39,50 | 39,50 |
| Giessen | 118,00 | 120,00 |
| Goudsmit | 46,00 | 46,00 |
| Grasso | 55,00 | 53,00 |
| Hagemeijer | 32,00b | 32,60 |
| Hoek's Mach. | 52,00 | 51,00a |
| NV Holdoh. | 174,00 | 173,00 |
| Holec | 70,50 | 70,00 |
| HALL Trust | 174,50 | 171,50 |
| Holl. Kloos | 128,50 | 128,50 |
| Hunter Douglas | 7,60 | 8,00 |
| HVA Mijen crt. | 48,20 | 48,00 |
| ICU | 61,80 | 62,50b |
| IHC-Inter | 159,00 | 158,50 |
| Ind. Maatsch. | 230,00 | 230,00 |
| IBB Kondor | 91,50 | 91,50 |
| Internat. M. | 17,80 | 17,50 |
| Kempen B. | 39,00b | 41,00 |
| Klene S. | 235,00 | 233,00 |
| Kluwer | 70,00 | 70,80 |
| KBB | — | 27,70 |
| id. cert. | 27,00 | 27,50 |
| id. 6 cum. | — | — |
| KNP | 16,80 | 16,50 |
| Krasnap. | 98,00 | 98,00 |
| Kwatta | 9,50 | 10,00 |
| Landre Gl. | 83,80 | 83,80 |
| Leids Wol. | 94,00 | 92,50e |
| Macintosh | 60,00e | 60,00e |
| Maxw. Petr. | 191,00 | 191,00 |
| Meneba | 41,80 | 42,50 |
| Metaverpa | 1140,00 | 1100,00 |
| MHV A'dam | 14,00a | 14,00a |
| Moeara En. | 320,00 | 325,50 |
| id. 1-10 | 4000,00 | 4150,00 |
| id. 1-4 | 860,00 | 890,00 |
| Mulder | — | 630,00a |
| Mijnb. W. | 362,00 | 365,00 |
| Naarden | 23,40 | 23,20 |
| Naeff | 101,00b | 101,00b |
| Nagron | 18,50 | 18,20 |
| NBM-Bouw | 5,10 | 5,30 |
| Nedap | 144,00 | 144,00 |
| Ned. Crediet | 34,20 | 33,50e |
| NEFIT | 1020,00 | 1020,00 |
| Ned. SHB | 195,50 | 195,00 |
| Ned. Springst. | 4050,00 | 4050,00 |
| Nierstrasz | 830,00a | 780,00a |
| Norit | 56,00 | 55,20 |
| Nutricia GB | 44,80 | 45,00 |
| Nijverdal | 27,50 | 28,00 |
| Océ-Gr. | 85,70 | 85,70 |
| Orenstein | 130,50 | 130,00 |
| Otra | 40,40 | 38,50 |
| Palembang | 92,00 | 92,00 |
| Palthe | 22,60 | 22,60 |
| Pont Hout | 66,00 | 66,00 |
| Porcel Fles | 155,00 | — |
| Proost en Br. | 87,00 | 87,00 |
| Rademakers | 120,00 | 130,00e |
| Ravast NV | 12,70 | 12,60 |
| Reesink | 169,00 | 159,00 |
| Riva | 263,00 | 263,00 |
| id. cert. | 261,00 | 261,00 |
| Rohte en Jisk | 92,00 | 91,20 |
| Rommenholl. | 291,00 | 290,50 |
| Rijn-Schelde | 34,50 | 34,50 |
| Sanders | 60,00 | 58,00a |
| Sarakreek | 66,00 | 66,50 |
| Schlumberger | 705,00 | 710,00 |
| Schokbeton | — | — |
| Schuitema | 45,50 | 44,00 |
| Schuppen | 95,00 | 95,00 |
| Schuttersv. | 42,00 | 42,00 |
| Slavenb. Bnk. | 81,00 | 75,70 |
| Smit Intern. | 42,10 | 42,10 |
| Telegraaf | 67,00b | 67,50 |
| Textiel Tw. | 30,20 | 28,50 |
| Tilb. Hyp.bk. | 31,00 | 30,50e |
| Tw. Kabel h. | 153,00 | 153,00 |
| Twynstra en G. | 37,80 | 37,80 |
| Ubbink | 70,20 | 72,00 |
| Unikap | 50,00 | 50,00 |
| Ver. Glasf. | 91,00 | 91,00 |
| VMF-Stork | 34,10 | 34,30 |
| Verto cert. | 27,10 | 27,30 |
| Vihamij Butt | 13,80 | 13,80 |
| VRG Gem. Bez. | 32,00 | 31,20 |
| Wegener cert. | 24,10 | 24,00 |
| Wessanen | 57,50 | 59,00 |
| Wyers | 16,00 | 15,60 |
| Wijk en Her | 104,00 | 105,00 |

### Beleggingsinstellingen

| | | |
|---|---|---|
| Alg Fondsenb. | 106,00 | 106,00 |
| Alrenta | 99,10 | 98,50 |
| Alvamy | 104,50 | 104,80 |
| America Fnd | 161,00 | 163,50 |
| Asd. Belegg. D | 146,80 | 147,40 |
| Binn. Belf. VG | 120,50 | 122,50 |
| B.O.G. | 137,00 | 135,00b |
| Eur. Pr. Inv. | 144,50 | 144,50 |
| Goldmines | 1065,00 | 1090,00 |
| Holland F | 104,00 | 105,00 |
| IKA Belegg. | — | — |
| Interbonds | 505,00 | 508,00 |
| Leveraged | 232,50 | 227,00 |
| Obem | 74,00 | 74,50 |
| Sumabel | 41,50 | 41,20 |
| Tokyo PH(S) | 140,00 | 145,00 |
| Tokyo PH | 195,00 | 196,00 |
| Uni-Invest | 97,00 | 97,00 |
| Viking | 134,00 | 134,00 |
| Wereldhav. | 104,50 | 104,70 |
| Concentra | 174,00 | 176,00 |
| Unifonds | 342,00 | 343,00 |
| Chemical F | 21,10 | 21,30 |
| Col. Growth | 16,40 | 16,70 |
| Japan Fund | 23,00 | 23,00 |
| Lehman Corp | 39,50 | 39,00 |
| Madison F | — | — |
| Technology F | 28,10 | 28,40 |
| Vance, Sand. | 14,00 | 14,30 |

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

### Amerika (orig. aandelen)

| | | |
|---|---|---|
| Akzona | 10,20 | 10,30 |
| Am. express | 41,50 | 43,70 |
| Am. Motors | 2,90 | 3,00 |
| Am. Tel.&Tel. | 57,80 | 57,90 |
| Asarco | 26,40 | 26,90 |
| Atl. Richf. | 46,90 | 47,70 |
| Beth. Steel | 20,10 | 20,10 |
| Boeing Comp. | 25,50 | 25,80 |
| Burroughs | 30,90 | 30,30 |
| Citicorp. | 23,80 | 23,90 |
| Cities Serv. | 45,50 | 45,50 |
| Colgate | 14,70 | — |
| Cons. Foods | — | 28,50 |
| Control Data | 73,50 | 74,00 |
| Down Chemical | 24,70 | 24,80 |
| Du Pont | 36,30 | 36,50 |
| Eastman Kodak | 63,60 | 64,90 |
| Exxon Corp. | 30,20 | 30,40 |
| Fluor Corp. | 27,70 | 27,90 |
| Ford Motor | 16,60 | 16,50 |
| General Electr. | 54,40 | 54,50 |
| General Motors | 37,35 | 36,50 |
| Getty Oil | 60,40 | 62,00 |
| Gillette | 28,50d | — |
| Gulf Oil | 34,50 | 35,20 |
| IBM | 50,90 | 51,10 |
| Intern. Flavor | 19,80 | 20,30 |
| Intern. Paper | 37,60 | 38,10 |
| Intern. Tel&Tel | 26,40 | 26,60 |
| Litton Ind. | 55,50 | 57,20 |
| Lockh. Aircraft | 40,60 | 41,75 |
| LTV Corp. | 16,40 | 17,00 |
| Mobil Oil | 26,50 | 26,50 |
| North Am. Phil. | 38,00 | 37,90 |
| Occ. Petr. Corp. | 23,50 | 24,50 |
| Pepsico | 35,20 | 36,00 |
| Philip Morris | 50,30 | 51,30 |
| Philips Petrol. | 39,10 | 40,00 |
| Polaroid Corp. | 21,20 | 20,80 |
| Quaker Oats | — | 34,50 |
| RCA | 16,90 | 17,40 |
| Rep. Steel | 25,10 | 24,90 |
| Schlumberger | 56,60 | 56,20 |
| Sears Roebuck | 16,45 | 16,30 |
| Shell Oil | 41,30 | 42,20 |
| Sperry Corp. | 33,00 | 32,90 |
| Stand. Oil of Cal. | 41,40 | 41,40 |
| Tandy | 35,20 | 35,60 |
| Texaco | 32,00d | 32,00 |
| Texas Instruments | 81,00 | 81,30 |
| Union Carbids | 46,60 | 47,10 |
| Union Pacific | 47,80 | 47,50 |
| U.S. Steel | 26,80 | 27,60 |
| Warner Lambert | 18,60 | 19,20 |
| Westingh. El. | 24,00 | 23,80 |
| Woolworth | 18,30d | 17,90 |
| Xerox Corp. | 39,60 | 39,90 |

### Buitenlandse aandelen

| | | |
|---|---|---|
| All. Breveries | 281,00 | 283,00 |
| Br. Petrol | 580,00 | 580,00 |
| Gevaert Ph. | 81,00 | 81,00 |
| Hoechst | 127,00 | 129,00 |
| Hoesch | 23,00 | 23,00 |
| Imp. jchem. | 120,00 | 120,00 |
| Petrofina | 240,00 | — |
| Solvay | 110,00 | 110,00 |
| Un. Miniere | 330,00 | 330,00 |
| Alcan | 54,50 | 54,50 |
| Am. Cyanam | 68,00 | 68,00 |
| Am. Standard | 71,00 | 71,00 |
| Bell Teleph. | 37,00 | 36,80 |
| Can. Pacific | 83,00 | 79,00 |
| CBS | 137,50 | 137,00 |
| Celanese | 133,00 | 133,00 |
| Chrysler | 11,90 | 11,90 |
| Columb. Gas | 73,20 | 73,50 |
| Cons. Edison | 76,00 | 77,00 |
| Curtiss W. | 104,50 | 106,10 |
| East Airl. | 17,00 | 17,00 |
| Gen. Foods | 75,00 | 75,50 |
| Goodrich | 48,00 | 50,00 |
| Goodyear | 40,00 | 41,00 |
| Husky Oil | 27,00b | 29,50 |
| Imperial Oil | 55,00 | 54,10 |
| Inco | 32,50 | 31,70 |
| Mc. Donnell | 76,00 | 77,00 |
| Merck Co. | 208,00 | 207,50 |
| Minnesota | 125,50 | 127,00 |
| National Can. | 46,00 | 47,00 |
| Nat. Dist & C. | 56,00 | 56,00 |
| NCR Corp. | 112,00 | 111,00 |
| Procter & C. | 188,00 | 192,00 |
| Reynolds I | 121,00 | 120,00 |
| Shell Can. | 43,00 | 42,50 |
| Standard Br. | 67,00 | 68,50b |
| Sterling Dr. | 48,00 | 50,00 |
| Sun Oil C. | 91,00 | 92,20 |
| Transam C. | 58,70 | 59,50 |
| U. Brands. | 27,60 | 27,10 |
| Dai-Ichi K. | 420,00 | 420,00 |
| Nippon Elec. | — | — |
| Pioneer El. | 285,00 | 273,00 |
| Sanyo Electr. | 250,00 | 250,00 |
| Sony Corp. | 900,00 | 870,00 |

# ...ebt u ooit ... wat er alle... goedkoop is bij grum...

| | | |
|---|---|---|
| ...cakemeel 500 gram | 99 | |
| ...toverrijst 400 gram | 149 | |
| ... havermouth vlugkokend 500 gram | 129 | |
| ... vermicelli middel 250 gram | 89 | |
| ...café extra 200 gram | 850 | |
| ... koffie rood 3 soorten 250 gram | 362 | |
| friesche vlag koffiemelk goudband 540 gram | 156 | |
| klop klop | 96 | |
| calvé pindakaas 350 gram | 239 | |
| liga kindervoeding 12 stuks | 125 | |
| olvarit blauw | 87 | |
| olvarit rood | 103 | |
| calvé mayonaise 330 gram | 215 | |
| jozo zout 1000 gram | 42 | |

| | |
|---|---|
| ...ox soop ... | 119 |
| maggi aroma ... | 155 |
| ... | |
| martini ... | |
| coca cola liter | 119 |
| appelsientje puur ... | 148 |
| spa mineraalwater liter | 65 |
| mars 3-pak | 145 |
| mars mini zak | 259 |
| milky way mini zak | 259 |
| bonzo voordeelvriend met vleesbrokken blik 1 kilo | 195 |
| witte reus 2000 gram | 451 |
| robijn wasverzachter 1,45 liter | 249 |

## gruma EXTRA!

DOBBELMAN 2 KILO 4.85

Smiths CHIPS zout of paprika, vernieuwde folieverpakking, nieuw aardappelras, minder vet 99

## gruma EXTRA!

CAVALIERS PALE 0,7 LTR SHERRY 3.95

ROOSVICEE VRUCHTENMIX 2.79

ROZEBOTTEL CONFITURE 1.99

MAGERE RUNDERLAPPEN 500 GR. 7.45 1..95

FIJNE RIBLAPPEN 500 GRAM 6.95

BIEFSTUK TARTAAR 3 STUKS 3.95

VERSE KALKOEN FILET 500 GR. 8.45

SATSUMA MANDARIJNEN ±1 KILO 2.69

FRANSE GOLDEN DELICIOUS 2 KILO 2.98

VERSE SPERZIE BONEN 500 GR. 1.98

boerenwit 800 gram 209

krentenbollen zak 4 stuks 149

coburgerham 100 gram 195

zwan boeren metworst 150 gram 179

johma komkommer salade 200 gram 275

vanille vla dagvers 1/1 liter 139

kip- of varkens saté diepvries 135 gram 149

brosrepen melk of wit 5 pak 185

wegter soepkop „shila" 249

## vaste lage gruma-prijzen voor àl uw boodschappen

| | |
|---|---|
| gebroken rijst | 99 |
| koffie hag | 410 |
| hag oploskoffie | 298 |
| van nelle thee | 103 |
| domo completa | 269 |
| goudzon jam | 99 |
| choca boterhamvlokken | 89 |
| haring in tomatensaus | 198 |
| espoir sardines | 79 |
| ananasschijfjes | 149 |
| conimex ketjap benteng manis | 365 |
| conimex sajoeran kering | 98 |
| nutricia aardappelpuree | 245 |
| homburg leverpastei | 125 |
| roomboter 250 gram | 238 |
| cavaliers sherry pale | 395 |
| cavaliers vin de table | 375 |
| grolsch pils | 14.50 |
| smith chips | 99 |
| smith wokkels | 119 |
| melba toast | 69 |
| kitekat brokjes kip blik | 129 |
| kitekat vleesbrokjes blik | 129 |
| kitekat vlees/vis blik | 129 |
| smiliy hondevoer blik 410 gram | 65 |
| ariël draagkarton 2000 gram | 658 |
| dreft E5 1100 gram | 479 |
| fezza afwasmiddel 1000 gram | 49 |
| hansaplast plastik 1m.x6 cm. | 198 |
| odorex roller marine blauw | 198 |
| prodent tandpasta ultra aktief 2 tubes | 229 |
| badschuim dennen 2.5 liter | 375 |
| fa doucheschuim 500 ml. | 489 |
| baby dagluiers 30 stuks | 299 |

HEERLEN: Nobelstraat

# gruma

IS GEWOON GOEDKOPER!

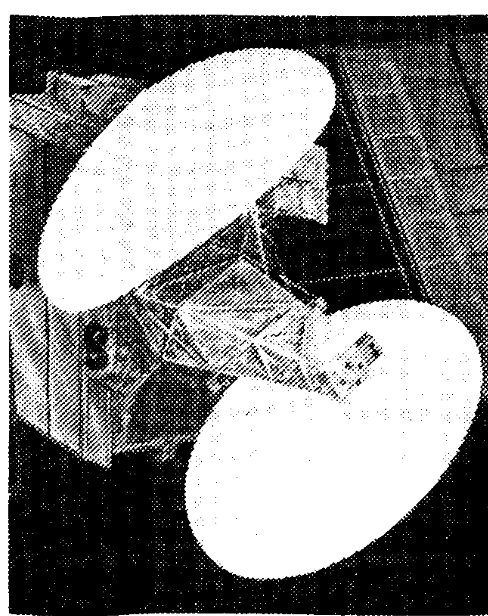
### Voor elk taalgebied een avond of dag zendtijd per week

# Nederlands TV-programma via Europese satelliet?

**AINZ/HEERLEN – Via een Europese, in 1983 in Kameroen lanceren, satelliet zouden in de nabije toekomst de Westeuropese landen per week een dag en avond televisie in hun eigen taal kunnen brengen. Vlaanderen en Nederland met ruim twintig miljoen inwoners zouden een gezamenlijk programma kunnen produceren te verzorgen door de BRT en de Nederlandse omroepen. Voor de Duitstalige landen wil het ZDF met een dag satelliet-TV per week aan dit project deelnemen. Frankrijk zal bij zijn satellietprogramma's ook het Belgische Wallonië betrekken.**

De eerste besprekingen voor een Westeuropees TV-satellietprogramma hebben inmiddels plaatsgevonden. Vertegenwoordigers van de meeste TV-stations in West-Europa oriënteren zich op de mogelijkheden van een dergelijk gemeenschappelijk project. Het laatste woord heeft in elk der Westeuropese landen uiteindelijk het parlement.

De verzorging van een Nederlandstalig programma een dag per week voor Vlaanderen en Nederland levert voor ons land problemen op. In tegenstelling tot de meeste landen die een staatsomroep hebben, heeft Nederland een verscheidenheid aan zendgemachtigden. De BRT (ook een staatsomroep) levert geen problemen op, voor Nederland wordt echter de vraag wie een keer per week op de Europese satelliet dat TV-programma gaat verzorgen. Namens de omroepen neemt de NOS momenteel aan de besprekingen deel. In het Hilversumse omroepland wordt inmiddels door een aantal zendgemachtigden van gedachten gewisseld in hoeverre men als eenheid met gemeenschappelijke programma's zou kunnen opereren. In principe wil elke omroepvereniging zijn aandeel tijdens een avond per week op de Westeuropese satelliet. Zoiets zou impliceren dat na de met de BRT gedeelde zendtijd elke omroep niet meer dan een half uurtje tot een uur zendtijd zou hebben. Vandaar dat enkele omroepen die elkaar in identiteit en „gezicht" niet ver ontlopen met elkaar aan tafel zullen moeten gaan zitten. In het algemeen wordt verwacht dat er bij de omroepen „blokken" worden gevormd door enerzijds TROS, AVRO en Veronica en anderzijds KRO, NCRV, VARA en VPRO.



● *Zo ziet een zender voor de TV-satelliet er uit. Plannen zijn er voor een Westeuropees programma.*

## Nu ook in Amsterdam proeven met Moskou-TV

**AMSTERDAM – Het doorgeven van het TV-programma „Moskou I" via de Russische Horizon-satelliet gaat de abonnees op het Amsterdamse kabelnet een dubbeltje per maand extra kosten. Vandaag hoopt KTA (Kabel Televisie Amsterdam) een proefontvangst van de Russische zender mogelijk te maken. Als blijkt dat het signaal van voldoende kwaliteit is, zal op korte termijn worden overgegaan tot regelmatige doorgifte van „Moskou I".**

MET DIT BESLUIT gaat KTA in tegen het verbod van de minister van CRM om programma's, afkomstig van een zogenaamde „communicatiesatelliet" (de „Horizon"-satelliet is zo'n soort satelliet), via het kabelnet door te geven. Directeur Jacobs van KTA staat daarentegen op het standpunt dat in principe alle TV-signalen uit de ether, voorzover ze niet gecodeerd zijn, door de centrale-antenne-inrichting van KTA bij de aangeslotenen op de kabel moeten worden thuisbezorgd. Rusland heeft geen enkel bezwaar tegen doorgifte van de Moskou I-programma's.

JACOBS HEEFT eerder op snel overleg met CRM over de Horizonzaak aangedrongen. Maar van de zijde van het ministerie is meegedeeld dat in verband met de demissionaire status van het zittende kabinet dit niet op korte termijn kan worden gerealiseerd. KTA wil nu niet langer wachten met de Russische uitzendingen. Jacobs kenschetst het momenteel gevoerde mediabeleid als „warrig" en hinkende op twee benen (CRM enerzijds, PTT anderzijds). Mocht de rijksoverheid op het standpunt blijven staan dat doorgifte van de Horizon-programma's niet mag, dan moet zij maar naar de rechter stappen, aldus de KTA-directeur.

VOLGENS JACOBS kennen de Russische programma's ook heel behoorlijk worden gevolgd door de talrijken die de Russische taal niet machtig zijn, aangezien het in veel gevallen om sport- en natuurfilms gaat. KTA zal via het meldingskanaal de Amsterdamse kijkers op de hoogte brengen van de Russische uitzendingen.

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274



„Hang Over" in voorprogramma

## Metalband Raven naar Elsloo

**ELSLOO – De driemansformatie Raven uit Londen komt naar Nederland. Eind november is het zover dat deze hardrockgroep een toernee afwerkt, waarbij Limburg niet wordt vergeten. „Hang Over" uit Sittard is voor alle concerten aangetrokken om het voorprogramma te verzorgen. Op vrijdag 27 november zijn Raven en Hang Over te bewonderen in Elsloo in „Utopia". Ook in januari en maart 1982 zal de concertreeks worden voortgezet, maar de data staan nog niet vast.**

DE OPRICHTERS van Raven zijn de gebroeders John en Mark Gallagher (respectievelijk zang/bas en gitaar), die in 1980 de drummer Rob Hunter aantrokken. Bekendheid kreeg deze groep onder meer door hun single „Don't need your money". Eind 1980 kwam de elpee uit „Rock until you drop", die nu ook in Nederland uit is. Via een contactpersoon van Raven is de groep Hang Over aangetrokken. De Engelse pers heeft veel belangstelling voor beide groepen.

HANG OVER is bijzonder verrast door deze contracten. „Maar dat is nog niet alles", aldus Zef Wijnands, manager van deze Sittardse groep. „Op 31 oktober wordt een kleurenfilm van mijn jongens opgenomen in Don Quichotte in Sittard. Tevens zullen in deze week buitenopnamen gemaakt worden door de amateurcineast Jan van Kempen, die op nationale amateurfestivals menig prijsje in de wacht wist te slepen. We hopen op deze manier wat meer in de „picture" te komen".



● *„HANG OVER" in het voorprogramma van RAVEN.*

## WK Kunstwielrennen óók op BRT-televisie

HEERLEN – Nadat het ZDF in het vorige weekend een uitstekende reportage heeft verzorgd van de Wereld- en Europese Kampioenschappen kunstwielrennen en cyclobal uit de Heerlense sporthal „De Varenbeuk", heeft nu ook de Belgische BRT-televisie laten weten uitgebreid aandacht aan dit evenement te zullen besteden. Dat gebeurt tijdens drie uitzendingen van de „Sportshow" op de maandagavond. De eerste reportage met commentaar van Louis de Pelsmaeker heeft de BRT-televisie gepland op maandag 9 november om 21.15 uur op het eerste net.

ALS BEKEND HAD de NOS geen interesse om deze wereldkampioenschappen kunstwielrennen en cyclobal tot de Nederlandse kijker te brengen. TV-stations in Duitsland, Zwitserland en België hadden wel interesse. Omdat de NOS ook geen beelden in Eurovisieverband wilde leveren, namen zowel het Duitse ZDF als de Belgische BRT-televisie zelf het heft in handen door met een eigen team naar Heerlen te stuuren. Het is niet de eerste keer dat kijkers in Nederlandse grensprovincies voor reportages uit hun gebied op buitenlandse TV-stations moeten afstemmen.

ZDF EN BRT HADDEN in Heerlen alle waardering voor de Kunstwielrijdersvereniging „De Heidebloem" die de organisatie van de wereld- en landskampioenschappen voor zijn rekening had genomen.

● *Een shot tijdens de wereld- en Europese kampioenschappen kunstwielrennen en cyclobal in Heerlen. U ziet de Nederlandse deelnemer Peter Vandeberg in aktie. Hij eindigde op de negende plaats bij het enkelkunstrijden heren.*

## Europa Burger Band bepleit uniformiteit bij radio-kanalen

**KERKRADE – De Europa Burger Band laat alle 27 MC'ers weten dat er een aanbeveling is gedaan om in heel Europa dezelfde frequenties te benutten voor oproepen, truckers en mensen in nood. Kanaal 4 zou als oproepkanaal in alle landen moeten worden, kanaal 9 dat voor mensen in nood en kanaal 19 voor de truckers. Voorzitter M.J. Quadvlieg van de Europa Burger Band in Kerkrade zegt dat het een goede stap in de richting zou zijn wanneer alle CB'ers hiermee instemmen. Hij adviseert met deze internationale samenwerking te beginnen per 1 januari 1982.**

**Het nieuwe bestuur van de European Citizen's Band Federation, waarbij de Europa Burger Band is aangesloten, is de heer F. Vedder uit Duitsland tot president gekozen. Het nieuwe bestuur blijft bij de resolutie van het in 1980 in Hilversum gekozen congres; 40 kanalen (AM, FM, SBB) en vijf watt op alle antennes. Voor meer inlichtingen: telefoon 045-414979.**

## programma's van vandaag

### televisie

■ = zwartwitprogramma's

**NEDERLAND I**
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

**10.30 - 10.50 Frysk Telebord.** „Moade en Status". Cursus.
**11.00 - 11.30 Schooltelevisie.** Huisdieren. De kanarie en de parkiet.
**13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.**
**18.20 - 18.25 Journaal voor doven/slechthorenden.**
**18.28 Avanti, Avanti.** „Le Sedia". Cursus Italiaans.
**19.00 Bolke de Beer.** Voor de kinderen.
**19.00 Minivoetbalshow.** Tegen elkaar komen uit Oost-Nederland-België.
**20.10 Vogel Vrij.** Programma voor de jongeren. Special rond de groep Fischer Z.
**20.40 Ouders van niks?** Documentaire over de ouders van geestelijk gehandicapte kinderen.
**21.37 Journaal.**
**21.55 Den Haag Vandaag.** Actualiteiten rond de politiek.
**22.10 Eurovisie uit Wenen.** Een jeugd-galaconcert vanuit de Musikvereinssaal door het Symfonie-orkest van de ORF onder leiding van Lothar Zagrosek.
**23.45 Journaal.**
**23.50 Journaal voor doven/slechthorenden.**

**NEDERLAND II**
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

**13.00 - 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.**
**18.25 Paspoort.** Informatie voor Turken.
**18.35 Sesamstraat.** Voor de kinderen.
**18.50 Jeugdjournaal.** Presentatie: Leontien Ceulemans.
**18.59 Er was eens...** „De Franse revolutie". Tekenfilmserie.
**19.25 Smokkelaar.** „Okshoofd". Jeugdserie. Honesty vindt op het strand een vat rum. Het vat maakt deel uit van een zending vaten, die door zeelui achterover gedrukt is. De kapitein stelt alles in het werk om de diefstal op te lossen.
**20.00 Journaal.**
**20.27 Waarom hebben ze het Evans niet gevraagd?** Detectiveserie. Tijdens een spelletje golf ontdekt Bobby Jones een zwaargewonde man in de rotsen. Voor hij sterft uit hij een zin: „Waarom hebben ze het Evans niet gevraagd?
**21.20 Brandpunt Special.** „Prins Claus en de ontwikkelingssamenwerking". Impressie van een reis door prins Claus naar Afrika, India en de Verenigde Staten.
**22.10 De Sullivans.** TV-serie.
**22.35 Tussen Keulen en Parijs.** Praatprogramma over de problemen en de ontwikkelingen op het terrein van Kerk, geloof en samenleving.
**23.30 Journaal.**
**23.35 Journaal voor doven/slechthorenden.**

**DUITSLAND I**
Kanalen: 9, 24 en 46

**10.00 Journaal.**
**10.03 Muschmans Reise.** Filmsatire van Hanno Lunin.
**11.35 Religion ist Klasse.** Film over godsdienstonderwijs.
**12.05 Einander verstehen - miteinander leben.**
**12.10 Bilanz.** Economisch magazine.
**12.55 Persoverzicht.**
**13.00 - 13.15 Journaal.**
**16.10 Journaal.**
**16.15 Das Jahr danach.** „Das ist mein Mann, nicht mein Vater". Reportage over het eerste huwelijksjaar van Walter (67) en Käthe (34) Räuber. Hebben zij problemen met het grote leeftijdsverschil?
**17.00 Die vertauschten Gesichter.** Kinderprogramma uit de serie "Logo". Nicki is verhuisd en heeft het niet naar zijn zin. Zijn zuur gezicht vindt niemand prettig en Nicki koopt bij een uitdrager een nieuw gezicht.
**17.25 Die Ballonfahrt.** De avonturen van een ballonvaart. Voor de kinderen.
**17.50 Journaal.**
**18.00 Das Kriminalmagazin.** „Geld als water". TV-serie.
**18.15 Der Leidensweg.** TV-serie. Katja ontvangt het valse bericht dat haar man is gesneuveld. Ze verlaat Rostov maar onderweg vallen bandieten haar lastig.
**19.15 Hier und Heute.** Actualiteiten.
**19.45 In prima gezelschap.** „Tovenarij". Serie over uitzonderlijke clubs en verenigingen.
**20.00 Journaal.**
**20.15 Im Brennpunkt.** Actuele documentaire.
**21.00 Goldene Europa 1981.** Galaconcert van de winnaars van de „Goldene Europa trofee 1981". Presentatie: Caterina Valente en Werner Becker. Gasten: Dalida, Katja Ebstein, Udo Jürgens, Robert Palmer, Boney M en anderen.
**22.30 Thema's van de dag.**
**23.00 Es begann bei Tiffany.** TV-film. 1961. Manhattan, New York. Een kleine jongen ziet een gewapende bewaker verdwijnen uit een grote zaak in New York. Hij is in het bezit van een aantal geldzakken waarvan er een scheurt. Een zilveren dollar rolt vlak voor Ryder's voeten en hij gaat er meteen op staan. Problemen volgen en jaren later moet Ryder Amerika verlaten wegens oplichting. Hij ontmoet in Duitsland een zekere Petitjean. Zij besluiten samen een band te stichten.
**0.35 Journaal.**

**DUITSLAND II**
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

**10.00 - 13.15 Zie programma's Duitsland 1.**
**16.30 Waarom christenen geloven.** „Mevrouw Kramer blijft leven". TV-serie. Vandaag gaat het om het begrip „opstanding".
**17.00 Journaal.**
**17.10 Kompass.** Lexicon in woord en beeld.
**17.40 De draaischijf.** Vrijetijdsmagazine. Te gast: Reinhard Mey.
**18.20 Der Bastian.** „Slapeloze nachten". TV-serie. Susi Schulz mag met haar baby het ziekenhuis verlaten. Aangezien zich niemand om haar bekommert, doet Bastian dat.
**18.57 ZDF-Ihr Programm.**
**19.00 Journaal.**
**19.30 Show-Express.** Michael Schanze ontvangt The Carpenters, Veronika Fischer, Julio Iglesias, The Hornettes, The James Last Band en anderen.
**21.00 Journaal.**
**21.20 Kenteken D. Nieuws uit Oost- en West-Duitsland.**
**22.05 Aus der Taucher erwachsen.** Zuidafrikaanse TV-film. Film over de moed van de ouders van de zwarte kinderen, die tijdens de onlusten in 1976 in Soweto de dood vonden.
**23.10 Journaal.**

**DUITSLAND III WDR**
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

**8.00 Tele-gymnastiek.**
**8.10 School-televisie.**
**9.25 Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
**10.05 - 12.20 en 17.00 Schooltelevisie.**
**18.00 Het programma met de muis.**
**18.30 Telecollege II.** Fysica 2.
**19.00 Sport-Platz.**
**19.45 Journaal 3.**
**20.00 Journaal.**
**20.15 ■ Il grido.** Italiaanse speelfilm uit 1957 onder regie van Michelangelo Antonioni met Steve Cochram, Alida Valli, Dorian Gray en anderen. Aldo is een arbeider en leeft samen met Irma. Haar man woont in Australië. Als zij bericht ontvangt dat haar man is overleden, denkt Aldo met haar te kunnen trouwen. Maar Irma houdt intussen van iemand anders.
**22.00 Austinus.** Wegen uit de isolatie.
**22.45 Hinter den Schlagzeilen.**
**23.30 Journaal.**

**DUITSLAND III SWF/SDR**
Kanalen: 40 en 56

**18.00 Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
**18.30 Telecollege II: Fysica.**
**19.00 Der scharlachrote Buchstabe** TV-film in vier delen onder regie van Rick Hauser.
**20.00 Kirsch oder Hetmann.** Of: een schrijver uit het Westerwald.
**20.45 Bilderbogen.** Atelierbezoek bij Erich Reiling.
**21.45 Notenschlüssel.** Muzikaal magazine.
**21.45 Regionaal Magazine.** Politiek.
**22.15 Zugabe.**

**BELGIË (Nederlands I)**
Kanalen: 10 en 44

**18.00 Sesamstraat.** Voor de kinderen.
**18.30 Een vinger in de pap.** Voor de kinderen.
**19.00 Uitzending door derden.** Programma van de Socialistische Omroepvereniging.
**19.37 Mededelingen.** Morgen.
**19.45 Journaal.**
**20.10 Micro Macro.** Spelprogramma gebaseerd op het snel herkennen van voorwerpen.
**20.40 Panorama.** Wekelijks aktualiteitenmagazine.
**21.30 Dallas.** TV-serie. „Opnieuw bijeen".
**22.15 Sporttribune.**
**22.45 Journaal.**

**BELGIË (Nederlands II)**
Kanalen: 25 en 47

**20.10 Measure for Measure.** Klassiek drama van William Shakespeare
**22.35 Première.** Programma over films en filmmanifestaties. Presentatie: Jo Röpcke.

**BELGIË (Frans I)**
Kanalen: 3 en 8

**14.00 - 14.30 Schooltelevisie.**
**17.15 Aankondigingen van de ON-EM.**
**17.30 Plein-jeu.** Voor de kinderen.
**19.00 Antenne-soir.** Regionaal nieuws.
**19.30 Journaal.**
**19.55 Autant savoir.** Homeopatische middelen.
**20.20 Télécinéma.** Filmmagazine met rond de Engelse speelfilm „Terreur aveugle". In de hoofdrollen: Mia Farrow, Robin Barby en Dorothy Alison. Daarna: journaal en weerbericht.

**BELGIË (Frans II)**
Kanalen: 28 en 42

**14.00 Zie programma's België Frans 1.**
**19.00 Journaal.**
**19.55 Le temps d'un livre.** Literair magazine.
**20.25 Falstaff.** Opera van Verdi. Door het Filharmonisch Orkest van Wenen.

### radio

**HILVERSUM I**
298 m; FM-kanalen 4 en 17

**Nieuws: elk heel uur**

7.03 Vandaag donderdag. 8.06 Hier en nu en vervolg vandaag... donderdag. 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont. 10.02 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.00 Gouden Regenensemble Rozegeur en prikkeldraad. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en nu-magazine. 19.02 De wereld zingt Gods lof. 19.45 Lieger des Heilskwartier 20.03 Vierkant. 21.02 Op de vrije toer. 21.53 Om nooit te vergeten. 22.02 NCRV-donderdagsport. 22.50 Politiek bekeken. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De nachtspiegel. 1.02 Niemandsland. 6.02-7.00 Van zessen klaar wakker.

**HILVERSUM II**
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

**Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 om het uur op de halve uren.**

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Aktueel en informatief (7.36 en 8.03 AVRO's Radiojournaal). 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 0.15 Werkbank. 9.25 Waterstanden. 9.32 Open school. 10.02 Mensen, mensen. 10.32 Opinieveiling. 11.00 Radio Lawaaipapegaai. 11.10 Schoolradio. 11.32 AVRO-thema. 11.45 Regionaal, provinciale informatie. 11.55 Buitenland Spectrum. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 AVRO's Radiojournaal. 13.11 Sportpanorama. 13.32 Per Saldo. 14.00 AVRO-dite. 15.45 Buiten toerisme en natuur. 16.10 Europa plus en min. 16.32 De slag bij Nieuwpoort. 17.36 AVRO's Radiojournaal. 17.50 Per Saldo. 18.10 AVRO's Radiojournaal. 18.20 Zendtijd RPF. 18.30 Kleur. 19.00 AVRO Academie, Schaken voor beginners, les 3. 19.00 Richting. 19.30 Lichte muziek. 20.03 Jus in 'n kuiltje en andere zaken die het leven kunnen veraangenamen. 21.15 Cultuur Perspectief. 21.30 Micro-electronica in het bedrijf. 22.00 De Antieke wereld. Een reis door Egypte. 22.40 Trefpunt. 23.00-23.55 Jazz Spectrum.

**HILVERSUM III**
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

**Nieuws: elk heel uur**

7.02 De Havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderenshow. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige top tien. 13.03 50 pop of een envelop. 15.03 TROS top 50. 18.04 De Avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Ferry Maat's soul show. 22.02 Sesjun: Jazz en blues. 23.02-24.00 Wim van Putten met elpeewerk.

**HILVERSUM IV**
Kanalen: 25 en 39

**Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00.**

7.02 Morgenrood. 9.00 Uit de Russische pianistenschool. 9.50 Klassieke kamermuziek. 10.20 Ochtendconcert. 12.00 Moderne kamermuziek. 12.35 Het zout in de pap. 13.05 Klassieke muziek. 14.05 Kwartetten. 15.55 Het zout in de pap. 16.00-17.00 Jazz op vier. 20.00 Vioolrecital. 20.20 VARA-klassiek. 21.35 Operette. 22.00-23.00 De vreemdeling. Hoorspel.

**BRT II**
555 m; FM-kanalen 22 en 39

**Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur, 9.00, 10.00, 13.00, 18.00, 22.00, 23.40.**

**Oost-Vlaanderen:** 5.30 De eerste ronde; 9.03 Dag in, dag uit; 9.05 Belletjes.

**Limburg:** 10.03 De vrije teugel. Lichte non-stop muziek met veel Vlaamse liedjes; (10.30 Galerij. Tentoonstellingsnieuws); 11.00 Vluchtheuvel; 11.03 Koud buffet; (12.00 Splinternieuws); 12.05 Variété van twaalf tot twee. Non-stop muziek; 12.45 Het schurend scharniertje. Cursiefje door Jos Ghysen; 13.10 Kleine middagmuziek.

**Antwerpen:** 14.00 De vierde dag.

**Brabant:** 17.00 Focus; 17.15 De kleinste keuze; (17.30 Kinderjournaal); 18.10 Belgische produkties: 18.50 Sport in Brabant: 19.10 Politheek; 19.53 Onderweg.

**West-Vlaanderen:** 20.00 De nacht wacht wel: (21.00 Splinternieuws); 22.05 Met twee woorden spreken. Melodieuze, lichte muziek door luisteraars aangevraagd. Presentatie: Martin de Jonghe; 23.00 - 23.40 De Nachtridder. Liedjes uit alle landen. Presentatie: Luk Vandriessche.

**ROZ** FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel; 18.10 Vacaturebank; 18.13-19.00 Het geheim. Programma rondom de kunst. Vanavond zes schilders van mens en land. Rob Brouwers, Patrick Creyghton, Jos Hanelaers, Sjef Hameleers, Sjef Hutschemakers, Martin Linnartz en Jos Muris. Verder aandacht voor het in Sittard gevestigde jeugdtheater Sirkel.

**LUXEMBURG-RTL**
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

**Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8.30 t/m 16.30 op elk uur, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.**

**Duits:** 5.30 Der fröhliche Wecker I; 6.30 Der fröhliche Wecker II; 8.30 Das Radiopaar ist da; 10.30 Dacapo, Rainer; 12.00 RTL - 12 Uhr mittags; 14.00 Hits bei RTL; 15.50 Die blaue Stunde; 16.00 Die schlaue Stunde; 17.00 RTL-Radiotelex; 19.00 RTL Young; 20.00 Musikteppich; 22.00 Country-time; 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter

Te k. rood EENDENDAK met achterruit ƒ 85,–, Hoofdstr. 9, Kerkrade, tel. 045-452054.

BMW 320 6 nov. '80, 12.000 km, BMW 316 okt. '78, 47.000 km ƒ 13.900,–; Ascona 1900 N '78, ƒ 7900,–; Passat op gas '77, ƒ 6750,–; Golf L '75 en '74 va. ƒ 2800,–; Peugeot 304 rood puntgaaf '74 ƒ 2900,–; Escort automaat type '76, ƒ 4800,–; Golf S automaat '75, op gas ƒ 5750,–; Peugeot 504 automaat 71; '71; blauw 1802 op gas '74, ƒ 4500,–; Datsun 120 Y '74, i.z.g.st. ƒ 2500,–. Gar., finc. inruil Bert Aretz Barbarastr. 10, Palemig-Hrl. Tel. 045-721268,

Te k. FIAT 127, '78 type 1050 CL tel. 043-642886.

SUZUKI GS 1000 G zwart kmst. 5000, bwj. 05-'81, pr.n.o.t.k. Tel. 045-257257.

Te k. BMW motor R800, Oude Heide 41, Nieuwenhagen.

Te k. TRIUMPH Spitfire zomer + winterkap bwj. '76, vrpr. ƒ 5000,–. Inruil mog. Hoofdstr. 326, Schaesberg.

MAZDA 616 de luxe, type '74 ƒ 1500,–, FORD 1.6 L de luxe, combi '74 ƒ 1850,–, Datsun 120 Y de luxe stationwagen ƒ 2250,–, 045-457777.

KOOPJE Opel Ascona 2.0 S Berlinetta type '80 als nw. Inr. mog. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. FORD Transit met ramen, inger. als campingbus. Burg. Coonenlaan 42, Nieuwenhagen.

VOLVO 244 GLE met Overdrive en leder bekleding en stereo. 1979-09 met 70.000 km. Blauw metallic. Als nieuw ƒ 22.500,–; Volvo 244 DL groen 1974-12, model '75 110.000 km ƒ 5850,–; Volvo 343 luxe rood 1980-07 met maar 11.000 km ƒ 13.500,–; Volvo 343 DL special blue metall. met LPG 1979 ƒ 13.500,–; Autobedrijf A. Klijn Kastanjelaan 82, Hoensbroek, 045-220055.

Te k. ALFASUD TI 1975, t.e.a.b. 045-257244.

Te k. FORD Taunus 16L bwj. '76, i.z.g.st. vr.pr. ƒ 3750,–, Past. Honeéstr. 16, Hrl. 219597 na 17.00 uur, zaterdag gehele dag.

RENAULT 16 TL, bwj. '73, pr.n.o.t.k. na 18.00 uur, tel. 045-724448.

Te k. BMW 1802 bwj. '75, te bevr. Hertogenlaan 138, Kerkrade na 18.00 uur.

BMW 525 metallic groen bwj. '78, kmst. 98.000, gasinstall. getint glas, Blaupunkt autoradio, schuifdak, tel. 045-313689, zat. te bezicht. v. 11.00 tot 17.00 uur.

Te k. van 1e eig. kmst. 68.000, HONDA Civic 1200 '76 ƒ 3750,–, tevens Renault 12 TL '76 en Renault 4 '75, i.g.st. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. MITSUBISHI Colt 1100 GLX 5-drs. '81, BMW 320 '77, BMW 525 aut. + lpg '76, Mini Clubman '75, Opel Kadett 4-drs. '78, Opel Kadett stationcar '79 ƒ 8950,–, Suzuki Jeep hardtop 16.000 km. bwj. '80 ƒ 10.950,–, VW Golf Diesel '79, Opel Kadett aut. '78, Honda Accord '78, Opel Ascona '78, Audi '80 '73, Ford Taunus stationcar '79. Autoshop Geleen, Op de Vey, 47-49 Geleen (bij ijsstadion), inruil, garantie en financieringen.

Te k. koopjes KOOPJES Mazda 1000 '75, Renault 5 L '75, Mazda 1300 estate '75, Ford Taunus ƒ 450,–, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. leuke HONDA Civic '75, '76, Renault 4 TL '74, '76, RENAULT 12 TS '76, koopje Mini ƒ 750,–, Peterstr. 3, Munstergeleen.

AUTOMAAT, automaat, zeer mooie Mercedes 230/6 aut. gas, '73, Volvo 66 DL aut. '75, Mazda 616 aut. '75, Chrysler 160 aut. gas '75, Peterstr. 3, Munstergeleen.

Te k. GOLF bwj. '76, kl. groen, i.z.g.st. tel. 04498-54681, Havenweg 2, Born-Buchten.

TOYOTA type Corolla 30 Luxe '76 als nw. ƒ 3750,– Keuring toegest. Rotterdamstr. 24 Heerlen.

Te k. GOLF LS 1600 bwj. '76, kl. geel ƒ 5250,–, Molenweg 5, Sittard.

Te k. FIAT type 128, 3P 1100 kl. rood bwj. '78, ƒ 5250,–, Molenweg 5, Sittard.

Te k. YAMAHA crossmotor 125 cc bwj. 1980 ƒ 1950,– Ton b.v. Rötscherweg 60, Ubach o. Worms, tel. 045-313588.

Automobielbedrijf TON B.V. Rötscherweg 60 Ubach o. Worms tel. 045-313588 biedt aan: Honda Civic automatic '77, kl. goud ƒ 6950,–, Volvo 343 automatic '77, kl. geel ƒ 7500,–, Ford Mustang 3D Ghia '80, kl. wit ƒ 19750,–, Honda Civic 5-drs. lux '80 kl. wit ƒ 19750,–, Honda Civic 5-drs. lux 80, kl. rood ƒ 12.500,–, Honda Prelude type '80, kl. zwart ƒ 13750,–, Daihatsu Cuore '80, kl. bruin ƒ 6950,–, Honda Civic RS '79, kl. groen ƒ 8950,–, Skoda Arrow '80, kl. geel ƒ 6500,–, Honda Civic 5-drs. '78, kl. groen ƒ 7950,–, DATSUN Cherry F II coupé '77, kl. goud ƒ 5950,–, Mazda 323 '78, kl. groen ƒ 6950,–, Citroën GS break '78, kl. groen met. ƒ 3500,–, Mitsubishi Galant coupé '77, kl. geel ƒ 4750,–, Honda Accord 4-drs. '78, kl. wit ƒ 8900,–, VW Passat LS stationcar '75, kl. geel ƒ 2750,–, Toyota Corona 2000 '77, kl. blauw ƒ 4750,–.

Te k. v. part. PEUGEOT 604 SL autom. alles electr. 25.000 km gel. z.g.a.n. pr. ƒ 15.000,–, 045-455945.

Te k. HONDA Prelude automaat bwj. 1980, Kloosterstraat 48a (achter Groenekruisgebouw) Simpelveld na 18.00 uur.

Te k. AANHANGWAGEN, 4x1.60, 2.50 hoog, met gesloten huis, Kloosterstr. 48a (achter Groenekruisgebouw) Simpelveld na 18 uur.

KOOPJE! Datsun 120 Y met LPG, radio enz. Auto is 100% pr. ƒ 2750,–, Nieuwenhagerstr. 43, Ubach o. Worms.

Te k. OPEL Ascona nw. type 1200 S, bj. '76, pr. ƒ 4500,–. Elandstr. 2, Heksenberg-Heerlen.

Te k. gevr. DATSUN 140J-160 J, Peugeot Fam. Tel. 030-617198.

Te k. CITROËN CX 2400 Pallas 78.000 km, halfautom. bj. '77, stereo ƒ 5900,–, Anjelierstr. 34, Sittard.

HONDA Civic 3-drs. '77, Maurice Moonen Automobielen, Schelsberg 33, Heerlen, tel. 045-721670.

VW Golf GTI type '81 (zwart), ATS-velgen - Pirelli P-7-banden, inr. mog. Maurice Moonen Automobielen, Schelsberg 33, Heerlen, tel. 045-721670.

TOYOTA Tercel coupé 5-speed, dec. '79, 39.000 km, 1e eigen. Schadevrij inr. mog. Maurice Moonen Automobielen, Schelsberg 33, Heerlen, tel. 045-721670.

OCCASIONS! Occasions! 6 maanden schriftelijke garantie, Mercedes nieuw type 280 SEL '81 blauw metall. Alle acces. Schadevrij; Ford Capri 2.0 S zilver 1980, alle acces.; Capri 2.0 S type '80, oranje/zwart voor achter spoiler, stereo; Capri 1600 GXL '76 bruin v.a. ƒ 4750,–; Manta 2.0 S '80, zilver gasinst.; Manta GTE groen '78, weinig gelopen, koopje; Honda Accord 4-drs. '79 blauw; Accord coupé '79, 5 versn. beige; Civic 2 x '77–'79; Prelude sportuitvoering type '80; Ford 1600 combi '78, goudkl.; Volvo 343 '79, rood 28.000 km gel. als nw. koopje; BMW 320 zilver 6 cyl. gas als nw.; BMW 520 '79 rood; BMW 2800 '76 zilver ƒ 4500,–; Gold diesel type '80 zwart sportuitv.; Golf luxe zilver, type '79 ƒ 7750,–; Peugeot 104 GL '79, rood ƒ 6750,–; Talbot 1308GT '79 groen; R5 GL '79 geel; Mercedes sport 350 SL goudkl. 350 SLE '76 zilver; Opel Ascona '79 bruin '77 groen, Celica ST '76 goudkl.; Peugeot 205 '76, wit; Citroën Dyana '76 rood; Renault R12 blauw; Princess '77, goudkl. als nw. koopje diverse inruilwagens, motoren. Diverse diesels. Lukassen Automobielen Holzstr. 67, Kerkrade.

Te k. van part. FIAT Mirafiori 1600 CL 4-drs. bwj. '79, kl. blauw, pr. ƒ 7500,–. Tel. 045-352447.

VOLVO 343 DL auto[m]... 1977 met., 45.000 km, ... ƒ 8750,–; Volvo 343 DL ... tomaat 1978 met. 48... km ƒ 10750,–; Volvo ... DL automaat 1979 ... 41.000 km ƒ 12.500,–; Vo... 244 GL auto. 1978, ... 1979, met. LPG. ƒ 17.50... Autobedrijf A. Klijn K... tanjelaan 82, Hoensbro... 045-220055.

VOLVO 244 DL type ... als nieuw, inr. mog. m. ... acces. Prof. Cobben... genstr. 25, Kerkrade.

Weg. omstandigheden te ... OPEL Manta op gas i.g. ... Bwj. '77, pr.pr. ƒ 57... Panhuisstr. 12, Hoe... broek.

Te k. OPEL Kadett 120... '80, VW Golf diesel '79, ... ni 1000 '78, Toyota Ce... '75 ƒ 4500,–, Honda Ci... 1200 '77 ƒ 5250,–, ... Manta 1600 '76; Opel As... na 1600 S '77, Honda Ci... automaat '75 ƒ 4750,–; O... Kadett special '77 ƒ 625... Ford Escort '74 ƒ 100... Honda motor 500-cc 4 ... linder '77 ƒ 2000,–. A... Weber Brugstr. 38, Scha... berg, inruil, financier... en garantie, tel. 045-3141...

Te k. geweldig mo... BMW 316 radio, trek... voor- en achterspoil... mistl. sunroofdak enz. ... Alles i.z.g.st. Bwj. eind ... vr.pr. ƒ 8750,–, inr. ... mog. Schroederstr. ... Leenderveld Schaesb... 045-312354.





## Auto's en motoren

Te k. BMW 525 6-cil. '76, radio, trekh., i.g.z.st. ƒ 7500,–. 04494-45249.

Te k. CITROËN CX 2000 m. LPG bruinmet., type '77, ƒ 3950,–. I.z.g.st. Tel. 04490-23139.

Te k. FORD Taunus 1600 grijsmet. type '77, zeer mooi ƒ 3850,–. 04490-14239.

WA en All risks HONDERDEN GULDENS goedkoper. Bel 045-317982 ook financ.

Te k. FIAT 128 sportcoupé 3 p., 3-drs. bwj. '76, radio, i.z.g.st. ƒ 3250,– Anjelierstr. 51 Sittard.

Te k. VOLVO 142 DL met LPG, trekh., stereo, i.z.g.s.t. bwj. '74 ƒ 2900,– Seipgensstr. 24 Geleen.

**Mazda 323 Estate 1980**

Datsun Sunny Estate 1979; Mini Innocenti; Mazda 929 Sedan 1977; Mazda 121 L 1979; Mazda 929 Hardtop 1978; Mazda 323 ES 1978. Inruil en financiering mogelijk. Uw officiële Mazda-dealer: A. Caubo B.V., Langheckweg 2, industrieterrein Dentgenbach, Kerkrade, tel. 045-457976.

**Lada Zastava**
**Garage Schoenmakers**

Geerweg 33, Sittard, tel. 04490-12814, 3 mnd. Bovaggarantie. Financiering mogelijk. Lada 1500S stationcar '79 geel; Lada 1500S '79 rood; Lada 1500S '80 groen; Lada 1300 L met gas '79 rood; Lada 1200 '79 ivoor; Lada 1200 met gas '78 groen; Audi 80 '74; Audi 80 '76 geel; Zastava 1100S rood '79; Renault 204 stationcar '78 rood; Fiat 128 1300 '79 rood; Ford Taunus 1600 beige '77; Renault R6 TL '78 beige; Renault R4 GTL '79 wit; Fiat 131 '78 rood; Austin Mini '79 groen; Autobianchi A112 F '79 blauw.

Autobedrijf Loven BV, Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 722451: MAZDA 323 ES 3, 5 versn. '77 ƒ 6950,-; Mazda 323 ES 3 autom. '77 va. ƒ 8500,-; Mazda 323 ES 3 autom. 1.4 '79 ƒ 10.500,-; Mazda 818 stationcar met open dak '76 ƒ 4500,-; Mazda 626 hardtop 2,0 special '80 ƒ 12.950,-; Suzuki bestelauto '80 ƒ 8000,-; Alfa Sud TI 1,5 '79 ƒ 9650,-; Daf 66 SL coupé Marathon '73 ƒ 1750,-; Fiat 128 CL 1100 '80 ƒ 9800,-; Ford Fiesta 1300 Ghia ƒ 9750,-; Ford Taunus 1600 L '77 ƒ 5950,-; Ford Capri TI 2000 S '77 ƒ 7000,-; Opel Record 20 2-drs. '79 ƒ 14.500,-; Opel Ascona 1600 '76 ƒ 3850,-; Opel Kadett '79 ƒ 10.000,-; Opel Manta Berlinetta met LPG '79 ƒ 13.900,-; Talbot 1510 GLS '80 ƒ 13.500,-; Simca 1100 GLS '79 ƒ 7450,-; Volkswagen Passat L '76 ƒ 3750,-; Volkswagen Kever autom. '67 ƒ 1000,-; Renault 4 TL '76 ƒ 3450,-; Renault 16 TL '78 ƒ 6500,-; Renault 20 TL '77 ƒ 6000,-; Renault 20 TL '78 ƒ 7000,-; 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en financiering ter plaatse mogelijk.

Te k. PEUGEOT 504 GLD bwj. '79, vr.pr. ƒ 10.000,–, i.z.g.st. Na 18.00 uur, tel. 045-314350.

Te k. 2CV4 85.000 km, 1971, ƒ 875,–, kl. rood, Hoofdstr. 9, Kerkrade, tel. 045-452054.

te k. RENAULT 6 bwj. '74, Suzuki GT 380 frame m. kent. + div. onderd. Heulenderstraat 52, Brunssum. 045-259712.

Te k. VW BUS bwj. '72, type 2 in red.st.ged. kamp inr. aanw., pr. ƒ 500,– Tel. 045-223188.

EINDEJAARSOPRUIMING! Met ANWB-rapport. Volvo 245 stationcar ƒ 8500,–; Suzuki Jeep open kap '80 ƒ 7950,–; nw. model Rover 3500 T '78 ƒ 8500,–; Opel Rekord bestel '79, LPG, ƒ 6750,–; Honda Civic 1200 '76 ƒ 3500,–; Honda Civic 1200 automatic ƒ 3500,–; Renault 12 TL mod. '77 ƒ 3500,–; BMW 318 LPG ƒ 9750,–; Saab Combi Coupé ƒ 7500,–; BMW 320 ƒ 9500,–; Manta GTE ƒ 6950,–; Opel Ascona 1900 nw. model '80, ƒ 9750,–; Opel Ascona 1600 T. '77 ƒ 6800,–; Opel Rekord 2.1 diesel '77 ƒ 3900,–; Amerikaan AMC automaat '80 ƒ 9500,–; Princess 1800 type '77, lichte schade ƒ 1900,–; Opel Kadett 1200 type '77 ƒ 5500,–; Opel Kadett City Speciaal Rider type '78, ƒ 7500. Duurste Lotus Elite sportauto ƒ 19.000,–. Volvo 343 automaat ƒ 6950,–; Volvo 142 '73, dikke bumpers ƒ 2000,–; Peugeot 304 '77; Alfa Cabriolette; Audi 100 5-cil. ƒ 6950,–; auto's staan in goede verlichte showroom. Sterk wisselende voorraad, soepele financiering, ook ruilen. Auto Roda Langheckweg 36, Industrieterrein Dentgenbach-Kerkrade.

Te k. gevr. betere AUTOMOBIELEN. Lukassen Holzstr. 67, Kerkrade.

Te k. VW Bestel '71, verhoogd dak, z. gesch. v. campingbus, vraagpr. ƒ 1750,– Tel. 045-219752.



Te k. GOLF GLD, gloednieuw, 11 mnd. oud, blauwmet., km.st. 12.000, ƒ 5500,- onder nieuwpr. Tel. 045-417158.

Talbot-dealer Rob van Ham auto's, de Koumen 7 (nieuwe industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Rancho '81; Talbot 1510 LS '81; Talbot 1510 GLS '79; Simca 1308 GT '79; Simca 1308 S '78; Simca 1308 GLS '79, '78 en '76; Simca 1100 LX '78 en 77; Simca 1100 ES '74; Chrysler 2 ltr. (automaat) '77 en '74; Peugeot 305 GR '79; Peugeot 504 (gas) '77 en '74; Mazda 121, '77; Honda Civic 80; Toyota Carina (automaat) '78; Mini innocenti 120 L '80; Ford Capri '74; Datsun Cherry F II '77; BMW 2002 '72; Volvo 244 (gas) '75; Simca 1000 spec. '75; Ford 1.6 S (gas) '79, diverse goedkope auto's, inr. en financ. mogelijk; 's zaterdags gehele dag geopend.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S goede en schade auto's van ƒ 25,– tot ƒ 1000,–, tel. 04446-2997 of 2819.

Te k. FORD Taunus 1600 L '77, metall. blauw, inr. mog. Tel. 045-419823.

**Renault R4 TL**

bwj. '77, in prachtstaat, tel. tussen 18-20 uur, tel. 043-642995.

Te k. GOLF LD 1978, nw. model, kmst. 58.000. Beekstr. 13, Brunssum.

Te k. ALFA Romeo GTV 2000, bwj. '77, kl. wit. Akerstr. 23, Brunssum, tel. 045-767777, tst. 229 (kantooruren).

Te k. weg. omst. MITSUBISHI Sapporo bwj. '78, vrpr. ƒ 9000,–. Te bevr. Dorpstraat 80, Bingelrade.

MAZDA 929 Hardtop '75, ƒ 3950,–; Mazda 626 Sedan gas '80, ƒ 10.700,–; Mazda 323 Sedan gas '78 ƒ 7950,–; Mazda 323 autom. '78, ƒ 8450,–; Datsun 120 Y '78 ƒ 7250,–; Honda Accord 5 Sp. '79, ƒ 11.750,–; Talbot Arison gas 25.000 km, '80 ƒ 12.900,–; Opel Rekord 1900 N '78 ƒ 9.650,–; Opel Manta Berlinetta '77, ƒ 8.250,–; Ford Ghia '77, ƒ 6750,–; Ford Escort autom. '78, ƒ 5950,–; Peugeot 104 '77, ƒ 5950,–; Audi 80 LS gas 18.000 km '81, ƒ 22.000,–; Toyota Corolla '73, ƒ 1750,–; BMW 1602 type '75 ƒ 3950,–. Mazda Bovaggarantie. Autobedr. Leymborgh BV, Bornerweg 6–8 Th. Margaroli, Limbricht, tel. 04490-15838.

Ingeruild: BMW 316 1979 (LPG); BMW 320 1978, 1980; BMW 518 – 1980; BMW 520 – 1979, 1980; BMW 525 1978, 1980; Ford Fiesta 1100 L – 1980; Ford Capri 1600 L 1978; Ford Taunus 2000 GL – 1979; Peugeot 305 SR 1979 (LPG); Opel Ascona 19N – 1980; Volvo 264 GLE aut. – 1978, 1977; Autobedrijf KERA B.V. Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Te k. VOLKSWAGEN Kever, bwj. '73, pr. ƒ 700,–, te bevr. Heulenderstr. 13, Brunssum.

Te k. GRAND LE MANS bwj. '79, 21.000 km gel. Te bevr. Singelweg 64, Kerkrade-W. 045-441835.

Te k. gevr. trekh. voor AUDI 100 L '78, tel. 04494-42761.

Te k. CHEVROLET Impala '77, op gas i.z.g.st. Eisenhowerstr. 338, Sittard, tot 15.00 uur.

Te k. OPEL Manta S bwj. okt. '70, moet gerepar. t.e.a.b. Tel. 045-417473.



BMW 633 CSI coupé autom., groenmetall.; BMW 320 rood, 6 cyl. '79; BMW 320 rood, 4 cyl. '77; BMW 1602, zilvermetall. i.st.v. nieuw '75, Ed Lemmens Automob., Koningsweg 37, Kerkrade, tel. 045-455432.

Te k. MERCEDES 280 S '73, nw. model, showroom, cond. groenmet., autom., electr. schuifd., magn. velgen, Agaatstr. 43, Heerlen.

Te k. VW GOLF '75, i.st.v.nw., verbr. 1:15. Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

# theater-agenda

## stadsschouwburg heerlen

| | |
|---|---|
| donderdag, 29 okt. aanvang: 20.00 uur ab. voorst. nr. 14 | **URBANUS** uitverkocht **De parkeergarage blijft op deze avond geopend tot een half uur ná de voorstelling.** |
| zaterdag, 31 oktober aanvang: 20.00 uur ab.voorst. nr. 15 | Publiekstheater **DE DAMES UIT DE PROVINCIE** toneelspel van Edward Albee, regie: Ton Lutz, met o.a. Sigrid Koetse, Ann Hasekamp, Celia Nufaer, Petra Laseur, Eric Schneider. Entree: ƒ 13,-, ƒ 11,-, ƒ 9,-, ƒ 6,50. Coupons en paspoorten geldig. |
| zondag, 1 november aanvang: 12.00 uur kleine zaal | **Zondagochtend-koffieconcert ENSEMBLE BARTOLOTTI** Entree: ƒ 5,- (Pas 65, CJP en kinderen tot 14 jaar ƒ 2,50) incl. kop koffie. Kindercrèche geopend: ƒ 2,50 incl. versnapering. |
| dinsdag, 3 november aanvang: 20.00 uur ab.voorst. nr. 16 | Toneelgroep Theater **DE BROEIKAS** van Harold Pinter Regie: Walter Adler, met o.a. Peter Aryans, Peter Bolhuis, Arthur Boni, Eric van der Donk, Jan Gorissen, Jerôme Reehuis en Liz Snoyink. Entree: ƒ 10,- alle rangen. Coupons en paspoorten geldig. |
| woensdag, 4 nov. aanvang: 20.00 uur ab.voorst. nr. 17 | **CLOUD GATE DANCE THEATRE OF TAIWAN** Entree: ƒ 16,-, ƒ 14,-, ƒ 12,-, ƒ 9,50 Coupons en paspoorten geldig. |
| zaterdag, 7 november aanvang: 20.00 uur ab.voorst. nr. 18 | **HENK ELSINK 40x OP HERHALING** Entree: ƒ 19,-, ƒ 17,-, ƒ 15,-, ƒ 12,50 Coupons en paspoorten geldig. |
| dinsdag, 10 nov. aanvang: 20.00 uur ab.voorst. nr. 19 | Mechels Miniatuur Teater **EEN VLOOG OVER HET KOEKOEKSNEST** van Dale Wasserman naar de roman van Ken Kesey Entree: ƒ 13,-, ƒ 11,-, ƒ 9,-, ƒ 6,50. Coupons en paspoorten geldig. Voorstelling i.h.k.v. het Nederlands-Belgisch Cultureel Verdrag |
| woensdag 11 en donderdag 12 nov. aanvang: 20.00 uur ab.voorst. nrs. 20 en 21 | New York Harlem Opera Ensemble **PORGY AND BESS** neger-opera van George Gershwin Entree: ƒ 26,50, ƒ 23,50, ƒ 20,50, ƒ 16,- Coupons en paspoorten geldig. **De parkeergarage blijft speciaal voor deze 2 voorstellingen geopend tot een half uur ná de voorstelling.** |
| zaterdag, 14 nov. aanvang: 20.00 uur vrije voorstelling | **HARRY SACKSIONI** met een nieuw **programma** waarin zijn laatste studio LP **„Strikt Persoonlijk"** centraal staat, m.m.v. Jan Bhagwandin, perkussionist-slagwerker, Nancy Green, celliste, Hans Nieuwint, synthesizer-, piano- en overige toetsenman. Entree: ƒ 14,- Coupons en paspoorten geldig. |
| woensdag, 18 nov. aanvang: 20.00 uur ab.voorst. nr. 22 | Compagnia d'Opera Italiana di Milano **UN BALLO IN MASCHERA,** opera van Giuseppe Verdi. Dirigent: Ivan Polidori. Entree: ƒ 26,50, ƒ 23,50, ƒ 20,50, ƒ 16,-. Coupons en paspoorten geldig. |

Kaartverkoop: voor abonnement- en couponhouders: vanaf **twee** weken vóór de voorstelling. Pas 65, CJP en vrije verkoop: vanaf **een** week vóór de voorstelling. Kassa geopend: maandag t/m vrijdag: 10.00 tot 16.00 uur; zaterdag: 10.00 tot 12.00 uur. Zondag 1 november vanaf 11.00 uur i.v.m. koffieconcert. Tel. (045)-716607.

Te k. VW Jetta bwj. okt. '80 met LPG z.g.a.n. Te bevr. tussen 9 en 17 uur. Tel. 045-210333 na 18 u. tel. 043-33634. Fin. mog.

Te k. OPEL Rekord 1700 bwj. '72 i.g.st. ƒ 650,–, Josepstr. 4, Nuth na 18 uur.

Te k. AANHANGWAGEN met vering, afm. 2 m x 1.10 m, i.z.g.st. Kleirasp 10, Schaesberg, na 16.00 uur.

Te k. BMW 316 bwj. '76, alle keur. toegest. vraagpr. ƒ 7750,–, v. 1.00 uur, Apeldoornstr. 31, Heerlen.

Te k. mooie MONZA coupé, de kleine chevrolet, bwj. 1976, LPG, tel. 04750-26030, na 18 uur.

Te k. i.z.g.st. RENAULT 6 bwj. '75 ƒ 1000,–, Beatrixstr. 51, Horst, tel. 04709-3732.

Te k. van part. weg. omst. zeldz. mooie BMW 1602 type '77 met magn. velgen, vraagpr. ƒ 5900,–, Hekerweg 5, Klimmen app. 2.

Te k. van dame zeer goed onderhouden en zuinige SKODA 110 SR coupé type '77, inr. mog. tel. 045-722034 na 18.00 uur.

Te k. OPEL Ascona 20S... ƒ 7750,–; Taunus station wagen bwj. '79 ƒ 6900,– Bwj. '78 ƒ 5750,–; Esc... stationwagen bwj. ... ƒ 4600,–; Renault 30 T... ƒ 4500,–; Citroën GS spe... bwj. '77 ƒ 3500,–; Peugeot 504 autom. ƒ 3750,–; Alfa Romeo GTV junior 12... ƒ 4900,–; Alfetta GT bwj. '77 ƒ 5250,–; Mini 850 type '79 kl. blauw ƒ 5750,–; Rekord diesel nw.'5. ƒ 400... Mercedes 240 D alle extra's bwj. '77 ƒ 16.750,–; Chevrolet Camaro kl. zilver ƒ 4900,–; Suzuki 1000 bwj. '78 ƒ 3750,–; Toyota 10... ƒ 1500,–; Sunbeam bwj. ... ƒ 1250,–; Ford Transit diesel bestel bwj. '78 ƒ 6900,– BMW 2002 met gas ƒ 150... enz. enz. occasion centrum Spaubeek, BP-tankstation garagebedr. Parallelweg ... Tel. 04493-3921 Spaubeek direct aan afrit autobaan spaubeek.

Te k. zeer mooie BMW 31... bwj. '76 gasinstall. kl. blauw metallic, veel acc. Vr.pr. ƒ 8750,–, inruil kleinere auto mog. Damkesstr. 23, Leenderveld Schaesberg.

## CULTUREEL CENTRUM KERKRADE

| | |
|---|---|
| vr. 30 okt. 20.00 Wijngrachttheater | **CAMERATA LEODIENSIS** Luiks Kamerorkest o.l.v. H. Schoonbroodt |
| zo. 1 nov. 15.00 Abdijkerk Rolduc | **ORGELCONCERT** m.m.v. Albert de Klerk, orgel Han de Vries, hobo |
| wo. 4 nov. 14.30 Wijngrachttheater | **THEATER JOZEF VAN DEN BERG** De kleine tovenaar |
| do. 5 nov. 20.00 Wijngrachttheater | **THEATER JOZEF VAN DEN BERG** Moeke en de Dwaas volw. voorst. |
| zo. 8 nov. 20.00 Wijngrachttheater | **IPI TOMBI** Zuidafrikaanse Musical |
| di. 10 nov. 20.00 Wijngrachttheater | **SCHUBERTCONCERT** met Emmy Verhey, Nelleke Geesink en Fred Pot |
| wo. 11 nov. 20.00 Wijngrachttheater | **THE TEMPEST** - Shakespeare - Triad Stage Alliance |
| do. 12 nov. 20.00 Wijngrachttheater | **FOLKGROEP RUM** |

Kassatijden: ma. t/m vr. 10-15 uur, za. 10-12 uur. Tel kassa 045-454141 vanaf 11.00 uur. Vrije verkoop vanaf 14 dagen voor de voorstelling.

## cultureel centrum sittard 04490-12041

| | |
|---|---|
| Vrijdag 30 okt. 20.15 uur | **Nooy's Volkstheater** brengt **Oh' Waterlooplein.** Volksmusical met o.a. Carry Tefsen, Dick Rienstra, Hanny Vree, Lars Boom. Toegangsprijs: ƒ 10,–, ƒ 14,–, ƒ 19,–, ƒ 21,– CJP/Pas 65: ƒ 10,– |
| Zaterdag 31 okt. Zondag 1 nov. 20.15 uur | **Urbanus** Deze voorstellingen zijn voor beide dagen geheel uitverkocht. |
| Dinsdag 3 nov. Woensdag 4 nov. Donderdag 5 nov. 20.15 uur Micro-toneel | **Limburgs Toneel Sittard** brengt **Het Atelier** van Jean Claude Grumberg. Met o.a. Theo Westgeest, Math Kusters, Mariet Eyckeler, Henny van Oers. Regie: **Guido Wevers.** Toegangsprijs: ƒ 6,50 CJP/Pas 65: ƒ 4,50 |
| Vrijdag 6 nov. 20.15 uur | **Follies on Broadway.** Musical-show. Presentatie: Hans van Willigenburg. Toegangsprijs: ƒ 10,–, ƒ 14,–, ƒ 19.–, ƒ 21,– CJP/Pas 65: ƒ 10,– |
| Zaterdag 7 nov. 20.33 uur Foyer | **Installatie** van de nieuwe **Vorst Marot: Fernao Schmeits.** Na afloop bal met het orkest **Henny Lubbers.** Toegang gratis. |
| Woensdag 11 nov. 20.15 uur | **Harry Sacksioni,** gitaar. Toegangsprijs: ƒ 14,–. CJP/Pas 65 ƒ 7,50 |
| Donderdag 12 nov. 20.15 uur | **Cloud Gate Dance Theatre of Taiwan.** Toegangsprijs: ƒ 10,–, ƒ 14,–, ƒ 19,–, ƒ 21,– CJP/Pas 65: ƒ 10,– |

Openingstijden kassa: maandag t.m. vrijdag: 10.00-15.00 uur; Zaterdag: 10.00 - 12.00 uur; zondag 31 okt.: 19.15-20.15 uur voor Urbanus.

## Te koop aangeboden

KLEURENTELEVISIES, meer dan 100 st. voorr., Philips, grootb. vanaf ƒ 295,–. Alle toest. pr. spelend met gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 en 317662.

RIJWIELEN al va. ƒ 179,–, 3 versn. ƒ 249,–. Holl. merkrijwiel voor de laagste prijs m. voll. fabr.gar. Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, tel. 045-217687, koopavond geopend.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

FABRIEKSVERKOOP: leren en suède dames-, heren- en kinderjassen vanaf ƒ 98,–. Lange leren en suède jassen vanaf ƒ 198,–. Ook extra grote maten, nieuwe leren broeken en motorkleding. Elvis-jacks. Dankers, Hurksestraat 21, Helmond. Tel. 04920-22923/34374.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., grote voorr. karpetten met 20% korting. Unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22 Simpelveld.

Te k. dames- en HERENFIETS m. versn. Z.g.a.n. Prov.weg-Z. 143, Oirsbeek.

Te k. zware eiken SALONTAFEL en eethoektafel, halve prijs. Tel. 045-213563.

Solina 100 electronisch ORGEL, compleet. Tel. 04402-3490.

Zeer mooie oosterse en perz. TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten te koop, tegen spotprijzen. Tel. 04405-2213 (geen winkel).

Te k. zwaar eiken BANKSTEL, 2 mnd. oud, ƒ 3600,- voor ƒ 1850,-, tevens eethoek ƒ 3850,- voor ƒ 1900,- met 6 stoelen. Tel. 04490-21882.

3 m. br. wortelnoten KASTEN van ƒ 5400,- voor ƒ 3975,-; mod. bankstellen ƒ 945,-; mod. leefkuilen ƒ 975,-; 3 m. br. puur eiken voorfront kast van ƒ 6000,- nu ƒ 3975,-; nylon tapijten 4 m br. ƒ 39,-; grote resten tapijten tot 40% korting 2 m br.; novilontapijt 25% korting. Trap bekleed kant en klaar ƒ 295,-. Kom voordeel halen uit een zee van keuze bij Theo Stikkelbroek, Rumpenerstr. 120 en Julianastr. 11, Brunssum. Ook koopavond geopend.

AUTOACCESSOIRES: spoilers, jalouzieën, mistlampen, sirenes, siervelgen, sierlijsten, windschermen enz. enz. SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt, vanaf ƒ 295,-, zwart/wit vanaf ƒ 75,-. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

KLEURENTELEVISIES gr. sort. prima spelend met garantie reeds va. ƒ 250,–. O.a. Blaupunkt, Philips, Grundig, Nord-Mende, Tiptronic. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, Schaesberg, tel. 045-312091.

Te koop aangeboden:
**marmer-split**
in diverse kleuren, in zakken van 50 kg.
**Carrara-keien (wit)**
afm. Ø min 10 cm, max. Ø 40 cm, kleinere afmetingen in zakken van 50 kg.
**Jan Opreij bv**
Rijksweg 63, Margraten, tel. 04458-1541. Openingstijden magazijnen ma. t/m vrijd. 8.00-17.00 uur. Zat. van 8.00 tot 12.00 uur.

WEEK RECLAME: Speciale Aktie, koelkast tafelmodel 20 modellen 150 ltr v. ƒ 399,– nu ƒ 299,–, wasautom 20 modellen v. ƒ 795,– nu ƒ 545,–, droogautomaten 5 kg v. ƒ 745,– nu ƒ 499,–, diepvrieskast 150 ltr nu ƒ 499,–, stofzuiger 1000 Watt v. ƒ 425,– nu ƒ 339,–, reeds v.a. ƒ 149,–, gasfornuis Ruit-termost. en verlichting wit en bruin v. ƒ 795,– nu ƒ 595,–, 25 modellen petroleumlampen Keramiek model v. ƒ 298,– nu ƒ 189,–, 300 modellen met 30 en 50% korting, eiken stereo zuil eenmalig v. ƒ 588,– nu ƒ 398,–, eiken miniset v. ƒ 215,– nu ƒ 129,–, 25 modellen eiken en noten kastjes in voorraad. Allesbrander 11000 k kal antiek model v. ƒ 1525,– nu ƒ 1295,–. Wegens inbraak enkele koelkasten en wasautomaten licht beschadigd van ƒ 300,– tot ƒ 500,– korting. Voorbeeld Miele wasautomaat W 458 van ƒ 3660,– nu ƒ 2265,–. De huishoudbeurs, een begrip voor Brunssum, Kerkstraat 111, tel. 045-252956 Brunssum.

Te k. BIERKOELING en koeling voor 3 vaten. Tel. 045-312905.

Uw meubels nieuw bekleed, STOFFEERDERIJ Jac Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

Te k. massief eiken BUFFETKAST puntgaaf met zuiver messing beslag ƒ 875,–. Schovenhof 11, Heerlen, tel. 045-420842, na 18.00 uur.

Te k. partij KERSTBOMEN en zilverdennen. Tel. 045-251070 of 214836, na 18.00 uur.

Te k. GOLFBILJART, i.z.g.st. Tel. 045-251070.

ANTRACIETKOLEN met kachels te k. Tel. 045-419192, Kerkraderweg 224 Heerlen (tegenover tennishal Kaldeborn)

BANKSTELLEN grote voorraad, direkt af fabriek. Beslist goedkoop. Inruil en fin. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 43412.

KLEERKASTEN 1-, 2-, 3- en 4-drs. ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 43412.

OPENHAARDEN met 10 jaar garantie tot 30% korting, ook alle onderdelen afzonderlijk verkrijgbaar. Reker, Kluis 28 Geleen tel. 04494-40785.

Te k. BABY-UITZET, k.wagen, kl. wandelwagen, baby- en kinderkleding, strijkmachine, 2 fietsstoeltjes, Kennedystr. 19, Ulestraten, 043-644591.

Te k. draagbaar elc. ORGEL + accordeon 80 bas. Tel. 045-423079.

De grootste keuze in antieke en gebruikte
**kachels**
vindt u bij antiekhandel Cortenraad, Rijksweg 25, Margraten.

**ZONNEHEMELS** Habro, grooth. tel. 04407-1554.

Te k. elec. FORNUIS ƒ 75,– te bevr. Drievogelstr. 7, Kerkrade-West.

Te k. eiken BANKSTEL Margrietstr. 34, Nieuwenhagen.

Weg. omst. groot eiken WANDMEUBEL m. vitrine 4 losse delen, z.g.a.n. te bevr. tel. 045-416371.

Te k. SPRUITEN, bloemkool, witlof en prei. Alles van eigen bedrijf G. v. Laar Heerlerweg 23, Voerendaal, 04446-1543.

Te k. KINDERWAGEN blauw ribfluweel, tel. 045-219668.

Te k. weg. omst. z.g.a.n. KTV, antieke HAARD en draagbare KTV kl. defect ƒ 250,–, Dr. Kuyperstr. 38, Heerlen-Meezenbroek.

Te k. SCHILDERIJEN en tekeningen tegen weggeefprijzen. Alles moet weg. B. Visschersstr. 15, Ulestraten.

Eiken MEUBELEN grote voorraad, direkt af fabriek, beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. draagbare TV INDESIT. 220 Volt + accu en Philips platenspeler stereo en boxen samen ƒ 300,–, tel. 045-717018.

Te k. snorfiets PEUGEOT bwj. '78 met verzek., vr.pr. ƒ 500,–, tel. 045-213815.

Nieuw LANGZAAMWASSERS v.a. ƒ 505,–, wasautom. v.a. ƒ 595,–, tel. 04494-43394.

ARISTONA zwart/wit TV, als nw. ƒ 195,–, Rijksweg-Noord 4, Geleen, tel. 43394.

Te k. woonhuis halfvrijst. BRUNSSUM, 045-253891.

Te k. TUNER-VERSTERKER + cassettedeck ƒ 550,–, filmcamera + lamp 1000 w ƒ 175,–, Holzstr. 95, Kerkrade, bovenste bel 2x bellen.

Te k. dames- en HERENFIETSEN 045-212053, Slakkenstraat 57, Hoensbroek.

Weg. verh. van part. te k. ant. BIEDERMEYER tafel en stoelen, garderobe en enige boerenmeubelen, Beneluxlaan 1, Vrieheide-Heerlerheide.

Rotan PAUKENSTOEL en kast prijs ƒ 500,–, Egstr. 14, Heerlerbaan.

**Aanbieding parket**
Mozaïk 8 mm ƒ 15,95, Lamel ƒ 56,–, incl. BTW. Parket Bloemen, Nieuwenhagen, tel. 045-311106.

**Fa. Alvie Voskuilenweg 91**
Voor uw complete woninginrichting o.a. maandaanbiedng 100% wollen berbers (gratis); ondertapijt - latten - gelegd voor de prijs van ƒ 269,– nu voor ƒ 198,–, Heerlen, tel. 045-711646. 's Donderdags koopavond. Ruime parkeermogelijkheid.

**Isolatieglas**
Sterako Heerlen. Tel. 045-222710
**Ca. ƒ 160,-**
per m2 geplaatst, incl. BTW

Te k. wit-gouden dames POLSHORLOGE met 6 briljantjes, tel. 045-712014.

Te k. mod. EETHOEK tel. 045-220593.

Te k. wegens verhuizing, gr. Wenge SALONKAST nw.pr. ƒ 2800,– – jr. ± ƒ 600,–, tel. 045-417853.

Te k. elec. ORGEL met ritmicbox en leslie, merk Riha (andantino) tel. 045-415487.

Te k. eiken BANKSTEL 3 mnd. oud, 3-2-1 zits met eik. tafel plus eik. miniset, kostte ƒ 5500,– nu ƒ 2000,–, Lupinehof 30, Geleen, voor 15.00 uur.

Te k. oude MIJNLAMPEN ƒ 195,–, tel. 045-311619.

Te k. zwaar leren BANKSTEL, nwpr. ƒ 5000,–. nu ƒ 3000,–. 1 mnd. oud. Tel. 045-213563.

Te k. FILMPROJEKTOR met scherm en video Philips met 15 bandjes, 10 mnd. oud. Tel. 045-213563.

Te k. lange Indisch-lam BONTJAS met nertskraag, maat 40-42, na 19.00 uur, 045-417459.

Te k. weg. omst. DAMESFIETS, babyuitzet, eiken bankstel en eiken eethoek, 04490-25262.

Meubelgroothandel werd opgeheven. Theo Stikkelbroek kocht honderden klasse meubelen in voor spotprijzen o.a. grenehouten LEDIKANTEN ƒ 195,– 350 cm; notenkasten ƒ 1975,–; 350 cm; puur eken kasten ƒ 3500,– 250 cm; eiken kasten ƒ 1975,–; leren bankstellen van ƒ 5400,– voor ƒ 2975,–; grenen houten eethoeken ƒ 875– 2-pers. banken ƒ 575,–; moderne bankstellen ƒ 975,–. Deze en honderden andere koopjes wachten u in onze bomvolle toonzalen Julianastraat 11 en Rumpenerstr. 120, Brunssum.

Te k. gebr. DIEPVRIESKASTEN en -kisten. Tel. 04409-2804.

Dames-, heren-, race- en TRIMFIETSEN, Grond Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. versch. gebr. APPARATUUR Sony deck TC 378, Akai GX 210, Grassia bandrec. v.a. ƒ 400,–, 4x recever v.a. ƒ 125,–, 3 st. combinatie v.a. ƒ 275,–, 5 versterkers (Philips, Akai, Panasonic, Luxman, Sansui, Lenco), KTV v.a. ƒ 350,–. Nieuw KTV v.a. ƒ 1498,– (Philips, ITT, Nordmende, Blaupunkt ext.), hifi Thorens compl. v.a. ƒ 1198,–, inr. mog. tevens reparatie, Fa. MNACO Luciastr. 73, Beek, tel. 04402-3998.

Te k. klassiek DRESSOIR i.z.g.st. 2.25 m. Tel. 045-457665. Pr. ƒ 275,–.

Te k. z.g.a.n. 2 OPKLAPBEDDEN met stukken en 2 keukentafels met stoelen, 04490-19994.

Te k. a. 6-pers. CARAVAN met voortent, televisie plus cassetterecorder i.pr.st. Te bevr. Wilhelminastr. 13, Epen, tel. 04455-1520.

Te k. AQUARIUM 1.40 l. eiken ombouw met alle toebeh. ƒ 350,–, Chopinstr. 5, Brunssum.

Te k. TEELAARDE, veldbrandstenen, bielsen, tot 4.80 l., kinderkoppen, zand, grind, champignonmest, dakpannen, div. bestratingsmat., brandhout, containers te huur etc., Bouwbergstraat 100, Brunssum, tel. 045-251964.

HiFi-fans opgelet! F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 417651, het vertrouwde adres voor gebr. en nieuwe HIFI-APPARATUUR, KTV's, boxen enz. Tevens alle reparaties b.v. p.u. v.a. ƒ 78, tuner ƒ 79,–, tuner/verst. 2x90W ƒ 470,–, verst. 2x15 W ƒ 79,–, 2x25 W ƒ 225,–, 2x30 W ƒ 278,–, boxen 60 W ƒ 79,–, gebr. boxen v.a. ƒ 20,–, Phil. M.F.B. 60 W cont. ƒ 298,–.

Te k. eiken DRESSOIR, uittrektafel, 2 stoelen, 2 armst. + mimistel, tel. 045-315524.

Te k. KINDERWAGEN kl. donkerrood ƒ 75,–, Prinsenstr. 46, Schaesberg. Tel. 045-320312.

Te k. PAARDENHAAM ƒ 100,–, oma's nachtkastje ƒ 80,–, schilderij, houten lijst, Indonesisch landschap ƒ 110,–, klein rond tafeltje ƒ 90,–, tel. 045-721759.

Te k. eiken KAST z.g.a.n. lng. 2.70 m, hg. 1.90 m, te bevr. Koelmoer 28, Schaesberg, tel. 045-316547.

Camera MAMIYA 645. Lens 2.8 - 80 mm sportzoeker + P.D. prisma L.E.D. motordrive enz. z.g.a.n. vaste prijs ƒ 1850,–. Tel. 045-254835, na 18 uur.

Gebruikte SCHOOLBANKJES + stoel, div. maten, Voltastr. 10, Schaesberg, tel. 045-317640, do. 19-21.00 uur, vr. 10-16.00 uur, za. 10-13.00 uur.

Te k. GELUIDFILMCAMERA met tas, merk Cosina, tevens voor 60 films projectorgeluid Facnon, projectiescherm met geluid, 3 mnd. oud, nwpr. ƒ 1744,–, vraagpr. ƒ 1200,–, J.J. Gorissen, Ingbergracht 8, Gulpen.

TREINEN-SPECIAALZAAK. Märklin - Fleischmann - Trix - Roco - enz. Ond. rep. - inruil. Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

Grote partij prima VELDBRANDSTENEN, afbraakmetselstenen, balken, 5x15, 6x16 keepers, enz. Tel. 045-724728 of 715477.

Antieke porseleinen ZILVERKAST ± 150 jr. oud ƒ 1250,–, bronzen hanglampen, dekenkist, schilderijen enz. enz. tel. 045-721759.

Te k. 8000 VELDBRANDSTENEN. Tel. 043-13894.

Wegens verbouwing te k. 5-delig ribfluwelen BANKSTEL, donkerbruin, chroom onderstel, laag aan de grond, bestaande uit 1 2-zits bank, 2 stoelen, 1 hoekbank (brede 1-zits), 1 poef. Verkeert in goede staat ƒ 475,–, 3 chromen bijzettafeltjes met rookglas ƒ 50,–, geel grenen eethoek (zeer mooi en apart), 6 stoelen met strozitting, tafel met spiegelblad ƒ 600,–, mooie donker eiken kast, deuren gegraveerd (zeer goede staat), lengte 220, breedte 50, hoogte 87 ƒ 350,–, grijze gashaard ƒ 125,–, AEG electrisch fornuis (als nieuw) ƒ 275,–, afzuigkap ƒ 50,–. Bellen alleen na 12 uur 's middags 045-456560.

Te k. wegens emigratie 2-dlg. manou wandm. m. boekenrek, compl. slpk. garn. 180x200 bed, SPIEGEL, 2 nachtk. en dried. hang + legkast m. vol. grenenhout. Alles 1 jr. oud, 045-352758.

Te k. br. rieten KINDERWAGEN, m.d.br.kap, tel. 045-251850.

Te k. antieke JACHTEETHOEK met (volle beesten tafel), antieke kasten, regulateurs, lampen, Hompertsweg 26, Schaesberg.

Te k. BLOEMKOOL 10 stuks ƒ 7,50; spruiten 95 ct per kg kist; bonen en snijbonen vanaf ƒ 1,50 per kg per kist; rode en witte savooie- en spitskool 50 ct per kg per kist; andijvie ƒ 4,50 per kist; paprika 95 ct. per kg per kist; appels 85 ct. per kg per kist; peren 55 ct. per kg per kist en aardappelen. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. LUCHTCOMPRESSOR 220 Volt ± 40 ltr.tank ƒ 365,–, tel. 04498-51853.

Te k. AANHANGWAGENTJE. Morgenstr. 40, Sittard, na 18.00 uur.

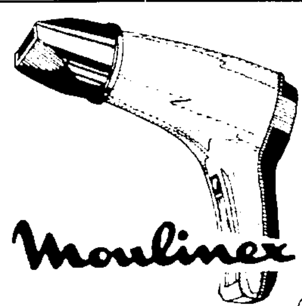
Te k. FILMCAMERA met projector en scherm pl. klank ƒ 1150,–, tel. 04497-1562.

Spijker- en RIBBROEKEN, jasjes en rokken v.a. ƒ 15,– merk Levi's, Bobo's etc. Wilgenstr. 7, Passart Heerlen-Noord.

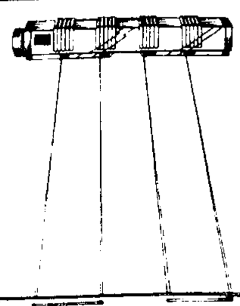
Div. afm. LICHTKOEPELS. Nu tegen winterprijzen. Tel. 04407-1721. Na 17 u.

## Te koop gevraagd

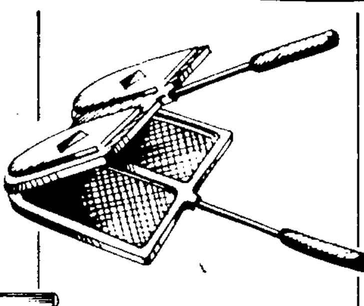
GOUD, goud. Nieuw in Geleen en Heerlen, goud te koop gevr. Ringen, armbanden, munten enz., enz. tegen eerlijke dagprijs en contante betaling. Gebr. Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen, 04494-43754, Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666.



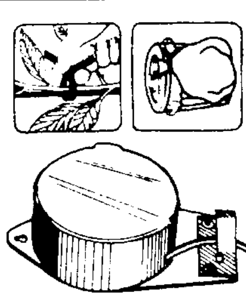

Moulinex **haarföhn** in kompakt model met een onduleer hulpstuk voor gericht drogen. Vermogen 400 Watt.
**Moulinex prijs 24,50**
**Onze prijs 19.95**



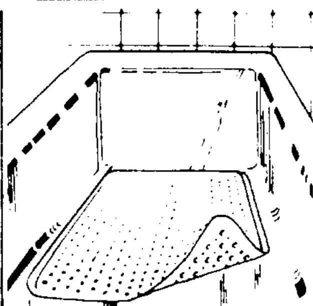
**Droogrek** in wandcassette-model. Biedt uitgetrokken ruim 14 meter drooglengte op 4 lijnen. Hangt altijd onopvallend gebruiksgereed
**8.95**



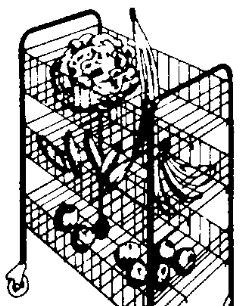
Aluminium **tosti-toaster** met wafelmotief aan binnen- en buitenzijde. Biedt ruimte aan 2 tosti's in een keer. Grepen koelblijvend.
Van 17,75 voor **14.95**



**Binddraad,** 50 meter lang Geschikt voor het opbinden van bloemstukken enz. Kompleet met handig schaartje nu van **4,95** voor **2.95**



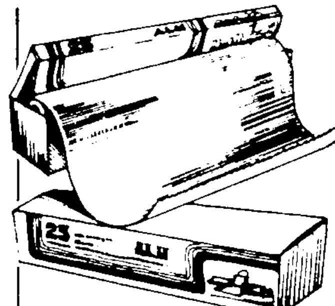
Octopus **badmat** Zuigt zich door tientallen napjes rotsvast en voorkomt uitglijden in bad- of doucheruimte.
**6.95**



Licht verrijdbaar **voorraadrek** op handige zwenkwieltjes. Is in modern beige-bruin en vormt een praktische bergplaats voor b.v. groente en fruit
**19.75**



Roestvrij stalen **stoommandje,** waarmee u de aardappelen en groenten gaarstoomt met behoud van van vitaminen. Ook ideaal voor rijst of vis. Past in praktische iedere maat pan **4.95**



**Aluminium-folie.** Niet alleen erg handig bij het grillen van b.v. kip, maar ook bij het barbecuen in de open haard niet te missen
Per **2** rollen **5.50**

## weekendkoopjes

geldig t/m zaterdag
zolang de voorraad strekt

**Schunck**
huishoudelijk

promenade heerlen • 2e etage

---

# ... ONGELOOFLIJK ...

## zo'n kwaliteit en dan zulke prijzen

oersolide jongensschoen in soepel bruin leder. Met sportief stiksel en een bijna onverslijtbare rubber profielzool.

maten 28 - 34
winkelpr. 59.95
Bristolpr. 50.---
t/m zaterdag
**40.-**

maten 35 - 39
winkelpr. 64.95
Bristolpr. 55.---
t/m zaterdag
**45.-**




*MET VOETHOLTE–STEUN !*

leder kinder veterschoen in halfhoog model. Flexibel met gepolsterde randen. Kleuren : bruin, bordeaux en blauw

maten 20 - 31
winkelpr. 69.95
t/m zaterdag
**55.-**

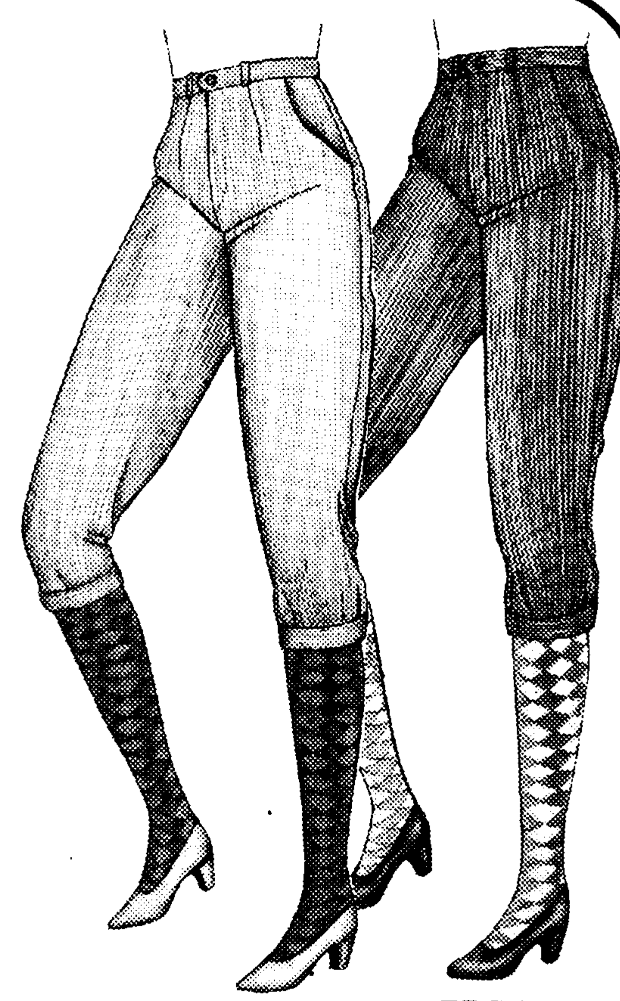



bruine jeugdlaars met imitatievacht-voering. Met ritssluiting en sterke 2-kleurige zool.

maten 28 - 34
winkelpr. 54.95
Bristolpr. 45.---
t/m zaterdag
**35.-**

maten 35 - 39
winkelpr. 59.95
Bristolpr. 50.---
t/m zaterdag
**40.-**





*KNICKERBOCKERS !*

sportieve, draagbare mode ! 1e kwaliteit corduroy in lodengroen en cognacbruin.

maten 36 - 44
winkelpr. 79.95
Bristolpr. 69.95
t/m zaterdag
**59.95**

*MODIEUZE LEDER INSTAPPER*

met vlotte veter-garnering en moderne platte schuine hak. Modieus, óók in kleur : bordeaux en gevlamd bruin.

maten 36 - 41
winkelpr. 69.95
Bristolpr. 60.---
t/m zaterdag
**50.-**




bruin leder mocassin-loafer met profielzool - écht een schoen voor weer en wind -

maten 36 - 41
winkelpr. 69.95
Bristolpr. 55.---
t/m zaterdag
**45.-**

met voetholte steun




*SOEPEL ZWART SUÈDE*

modieuze damespump met een makkelijke pasvorm en moderne hak

maten 36 - 41
winkelpr. 59.95
Bristolpr. 55.---
t/m zaterdag
**30.-**

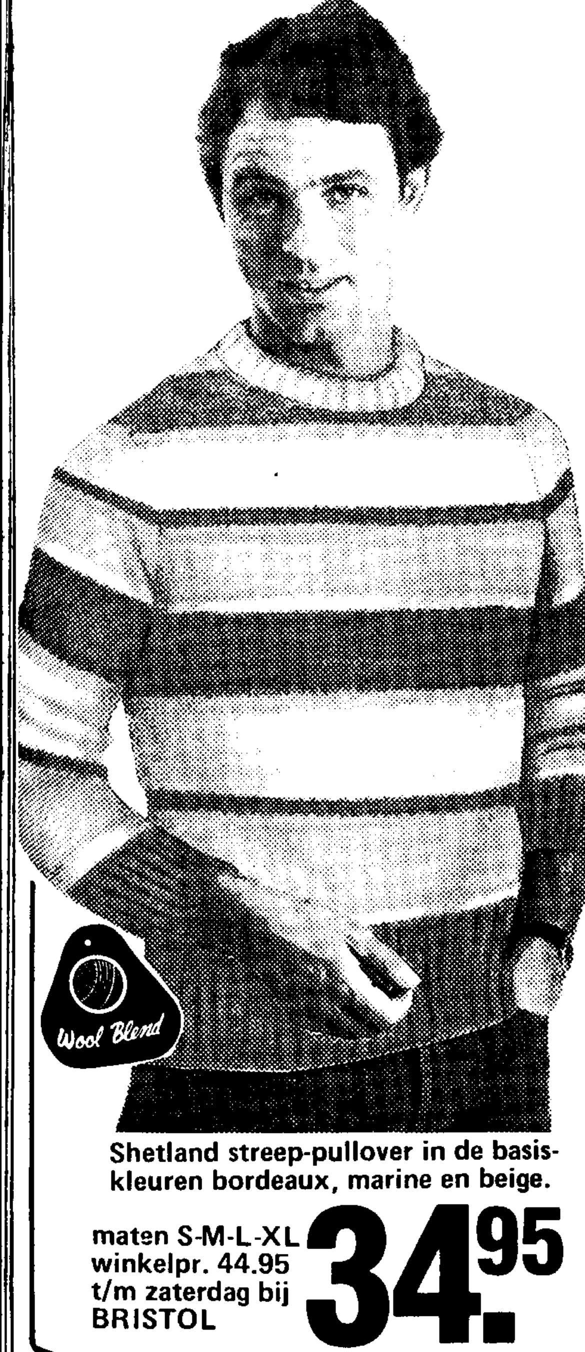





*GRANDIOZE LAARS VOOR EEN GRANDIOZE PRIJS*

chique dames knielaars met rits aan de binnenkant. Kleuren zwart en bruin. Moderne hoge beklede hak.

maten 36 - 41
winkelpr. 79.95
t/m zaterdag
**65.-**




Shetland streep-pullover in de basiskleuren bordeaux, marine en beige.

maten S-M-L-XL
winkelpr. 44.95
t/m zaterdag bij
BRISTOL
**34.95**




*FLANEL RUITSHIRTS* met lange mouw. prachtkwaliteit in 100 % katoen in div. kleur- en ruitstellingen.

boordmaten 37-43
winkelprijs 24.95
Bristolprijs 19.95
t/m zaterdag
**16.95**

*HALF-HOOG ! Modieus voor de vrouw van vandaag !*

echt suède dameslaarsje in de kleuren zwart en grijs. Moderne sleehak.

maten 36 - 41
winkelpr. 89.95
t/m zaterdag
**80.-**




lekker warm gevoerd !



*GEWELDIG MOOIE HERENSCHOEN*
*– hélemaal van leer, óók de zool –*
*met leer gevoerd !*

kleuren zwart en bruin.

maten 40 - 46
winkelpr. 99.95
Bristolpr. 85.---
t/m zaterdag
**75.-**




*HERENSCHOEN VOOR ALLEDAG !*

naturel leder herenmoliëre met perfekte pasvorm. Dubbel doorgestikte rubber zool. Flexibele maakwijze.

maten 40-45
winkelpr. 69,95
LET OP!
Nu slechts
**40.-**






met dit prachtige nylon jack hoeft u niet in de kou te staan. Kleuren marine, raf en grijs.

maten 44 - 56
winkelpr. 79,95
t/m zaterdag
**49.95**

flexibele enkelbootee in soepel bruin leder. IJzersterke golfribzool.

maten 32 - 39
winkelpr. 59.95
t/m zaterdag
**50.-**

maten 40 - 46
winkelpr. 64.95
t/m zaterdag
**55.-**

*voor vader en zoon*




*WESTERN-STYLE !*

naturel leder bootee met elastieksluiting. Moderne schuine hak en leren zool.

maten 40 - 45
winkelpr. 89.95
Bristolpr. 80.---
t/m zaterdag
**70.-**




*GEHEEL LEER GEVOERD !*

leder heren enkellaars met koperen gespgarnering. Kleuren zwart en bruin. Rits aan de binnenkant.

maten 40 - 46
winkelpr. 89.95
t/m zaterdag
**80.-**




# BRISTOLSHOES

elke dag geopend tot 18.00 uur
zaterdags geopend tot 17.00 uur
maandagmorgen gesloten.

Heerlen – Hoogeweg 2 - 4 (zijstraat Schelsberg) tel. 045–722388

**donderdag koopavond tot 21.00 uur !**

---

# PIETERS DORTU

MAASTRICHT grote staat
HEERLEN promenade

## 'n goede combinatie

bij Pieters-Dortu begint al met

**Colberts**
vanaf
**195,-**

**Pantalons**
vanaf
**85,-**

**Spencers**
vanaf
**25,-**

# Ongewoon Goed.

En betaalbaar

**KENNISGEVING VAN UITLOTING VAN 5% - 8% premielening 1969.**

## Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG)

Het dagelijks bestuur van het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (B.L.G.) maakt bekend,
dat op 15 oktober 1981 in het openbaar ten overstaan van notaris Mr. M.J. Schyns te Geleen zijn uitgeloot 3000 obligaties:
Volledige trekkingslijsten zijn beschikbaar bij de op de obligaties vermelde kantoren en worden op aanvraag door het bouwfonds beschikbaar gesteld.
De uitgelote obligaties, voorzien van de niet verschenen coupons, zullen aflosbaar worden gesteld op 15 december 1981 bij de op de obligaties vermelde kantoren.
Na aflossing bedraagt het restant van de lening ƒ 5.400.000,--.
Uitgelote obligaties welke nog niet verzilverd zijn:

| | | |
|---|---|---|
| 1971: ƒ | 500,- nr. | 02001 |
| ƒ | 100,- nrs. | 10370 - 10371 - 10372 - 10373 - 10374 - 10375 - 11142 - 12706 |
| 1972: ƒ | 500,- nr. | 09005 |
| ƒ | 100,- nrs. | 01005 - 09902 - 13794 |
| 1973: ƒ | 100,- nrs. | 02417 - 02564 - 12438 - 12439 |
| 1974: ƒ | 500,- nrs. | 12704 - 12705 |
| ƒ | 100,- nr. | 17688 |
| 1975: ƒ | 500,- nrs. | 02562 - 03183 |
| ƒ | 100,- nrs. | 00583 - 05131 - 17002 - 45575 - 45718 |
| 1976: ƒ | 100,- nrs. | 00142 - 00588 - 01006 - 02623 - 03709 - 05197 - 05724 - 08926 - 08927 - 08929 - 10921 - 10950 - 12437 - 19308 - 19309 - 19310 - 45719 |
| 1977: ƒ | 100,- nrs. | 04826 - 06697 - 08930 - 11117 - 12470 - 70910 |
| 1978: ƒ | 1.000,- nr. | 06912 |
| ƒ | 100,- nrs. | 03181 - 04830 - 09042 - 11001 - 19302 - 19303 - 19304 - 19305 - 19306 - 19307 - 45892 - 47374 |
| 1979: ƒ | 500,- nr. | 18361 |
| ƒ | 100,- nrs. | 00484 - 05674 - 07944 - 07945 - 07946 - 09040 - 10392 - 10393 - 10394 - 10395 - 10396 - 10713 - 10714 - 10715 - 11091 - 20216 |
| 1980: ƒ | 100,- nrs. | 00730 - 02008 - 02009 - 02010 - 03468 - 03516 - 04262 - 04263 - 04264 - 04265 - 04266 - 04799 - 04827 - 04869 - 04886 - 04902 - 08232 - 08233 - 08234 - 08235 - 08236 - 10955 - 15858 - 17689 - 19312 - 19313 - 19314 - 19315 - 19316 - 19317 - 46307 - 46308 - 47281 - 65303 - 65304 - 65305 - 65594 - 65600 - 66598 - 66652 - 66797 - 67342 - 67343 - 67354 - 67362 - 67382 - 69206 - 71858 - 78842 - 78843 |

## Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek. tel. 045-222203.

WEEGSCHALEN, snijmachines, vermalsers, tevens slagerijmachines. Tel. 045-259499.

GOUD, goud!!! Firma Simunt, Sittard, gegarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten, correcte behandeling. Contant geld. Misbroekstr. 2, Sittard, firma Simunt (achter Albert Heijn), tel. 04490-21965.

KERSTBOMEN te k. gevr. van 1.50 tot 3 m. Bellen vanaf maandag na 19 uur, 040-229443.

Te k. gevr. INBOEDELS, opshaarden, opruimingen, enz, tel. 045-312261.

GOUD. Een munten. Ik betaal ƒ 320,– per 10 gr. fijn goud, in iedere vorm en toestand. Sieraden met stenen in goede staat, boven de goudprijs. Wij komen vrijblijvend bij u thuis, als nu niet kunt komen. Bel nu tel. 04490-21472.

Gevr. KOLENKACHELS en haarden. Tel. 045-419192.

GOUD, goud, goud, goud, hoogste prijs, contant geld, eerl. en cor. beh. 100% disc. fa. Christoffel, Zwartbroekstraat 30, Roermond, tel. 04750-30334.

Te koop gevr. AUTOPED, sjoelbak en buitenvolière (afm.) met prijsopgave. Br. onder nr. 309 LD Sittard, Molenbeekstraat 5 6131 EG Sittard.

Te k. gevr. BRANDKAST, tafelmod. tel. 221190, na 19.00 uur.

Te k. gevr. GOUD nu 10% boven dagkoers, contante betaling. Jacmunt, Rijksweg-Nrd. 53, Geleen, 04494-43949.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S tot 1980, tel. 04495-2352, Steeg 33, Stein.

Te k. gevr. Kreidler CYLINDER liefst origineel St.-Pieterstr. 32, Kerkrade, tel. 045-457441, na 18.00 uur, zaterdags geh. dag.

Te k. antieke KAST, tel. 045-420571.

## Te huur aangeboden

### Nuth-centrum

Te huur goed gelegen bedrijfsruimte. Ind.: winkel, kantoorruimte, compleet met keuken; 2 toiletten en 4 kelders. Voor div. doeleinden geschikt. Direkt te aanvaarden. Tel. 04405-2000.

Hollanders B.V., verhuur van: **TAPIJTREINIGINGSMACHINES,** vloeronderhoudsmachines, stof- en waterzuigers, afvalzuiger en handveegmachine en **schrobautomaten. Nijverheidsstraat** 20, Hoensbroek, tel. 045-218888.

Te h. per uur, per dag, per week, Dassen AANHANGWAGENS, in vele uitvoeringen, ook paardetrailers en kippers, tevens hondenwagens en autoambulances. Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

BOERENWOONHUIS te h. per 1 jan. '82 met 1000 m² tuin, landelijk gel. op 2 km v. Slenaken, geh. in oude stijl verbouwd. Tot. opp. 250 m², badk., c.v., tel., gr. kelder, enz. pr. ƒ 850,- excl. Inl. van 18 tot 20 uur tel. 043-78546.

VERHUUR v. lichte vracht- en bestelwagens. Shell-garage Martens, Kerkstr. 92, Ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

Te h. APPARTEMENT centrum Hoensbroek. Br. o. nr. SH 104 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Nieuwbouw, BOVENWONING met dakterras te Kerkrade, huurprijs ƒ 900,- per maand, aanv. dec./jan., tel. 045-453818.

KAMER te huur. Tel. 045-312905.

Te h. 1-/2-pers. gem. KAMER. Tel. 045-717268.

Tijdelijk te h. 2 pers. gemeub. APPARTEMENT max. tot 30 juni '82. Inl. tel. 04406-15177.

Mooie 1 en 2 persoons gemeub. KAMERS te h. Incl. wat., gas, licht, telf. Kerkrade. Tel. 443380.

1-pers. gem. KAMER te h. te Kerkrade-West m. gez. gebr. v. hele huis, va. ƒ 80,– p.wk. Tel. na 16.00 u. 045-458871.

Te h. 3 kamerwoning te SPEKHOLZERHEIDE tel. 045-353671 tussen 14 en 20 uur.

Te h. gemeub. KAMERS gezamenlijke keuken en bad ƒ 100,– per wk. te bevr. na 6.00 uur, Drievogelstr. 7 Kerkrade-West.

2 gem. zit-slpks m. c.v., keuken, gebr. v. bad. Anjelierstr. 48, HEERLEN, tel. 213308.

Te huur nabij centrum KERKRADE, kamers met gebruik van keuken, WC en douche, tel. 045-250208.

Hoeve de Carisborg Passartweg · 36, HEERLEN heeft nog paardeboxen te huur. Inl. 045-221222 na 18.00 uur, 045-221053 te bevr. dhr. Ariens.

KAMERS te huur met voll. pension, Buttingstr. 24, Hoensbroek, 045-214804.

SCHAESBERG te huur halfvrijst. woning met c.v. en rolluiken. Woonkamer 38 m², bet. keuken, bijkeuken, gr. berging, patio tuin, verd.: 3 slpks., ligbad en 2e toilet. Huur ƒ 700,– p.mnd. Tel. 045-417462.

KAMER te huur met of zonder pension, tel. 04494-52130.

Te h. KERKRADE-W. 1 pers. gem. kamer m. alle comfort, tel. 045-442192.

Te h.a. mod. ZIT-SLAAPKAMER te H'heide, met gebr. van keuken, douche, eig. opgang, inl. na 19.00 uur, tel. 221190.

Te h.a. liefst voor werk. jong echtp. z. kind. BOVENETAGE best. uit 3 kam. en overl. gestoff. m. gebr. van badk., berg., keuken en park.gel.h. voorzien van cv., gel. op 2 min. afst. van centr. Heerlen, pr.invl. energiekosten ƒ 580,– p.m. inl. 045-721681.

Gem. KAMERS te huur, te bevr. G. Bus, Pr.Hendriklaan 38, Brunssum, tel. 045-252000.

2 KAMERS te h. Hommerterweg Hoensbroek, 1 mnd. waarborgsom, tel. 045-270651.

Zoekt u OPSLAGPLAATS of opslag voor inboedel, Industriestr. 16, Kerkrade-W. tel. 045-411159.

Te h. leuke gemeub. KAMERS te Nieuwenhagen m. gebr. v. bad, keuken en WC, tel. 045-321988 of 317215.

Te h. gem. APPARTEMENT te Kerkrade, vanaf 1 nov. Alles inbegrepen. Inl. tel. 045-224509 of 045-455149. Na 12.00 uur.

Te h. in centr. HRL. en Spek'heide, 1-/2-pers. gem. kamer met keuken en douche, tel. 045-712032.

Te huur gem. KAMERS met cv. en bad, keuken, Beersdalweg 66, Heerlen.

Te huur centr. Hrl. gem. KAMER met gebr. v. keuken en douche, inl. 045-711617 na 17.00 uur.

Te h. centrum HEERLEN gem. app. inl. tel. 045-711617 na 17.00 uur.

Etagewoning te h. v. echtp. zond. kinderen. Arkenbosch Nieuwstr. 102, KERKRADE, 3x bellen. Tel. 045-456998.

Te h. gem. KAMERS, tel. 045-417263.

WINTERSTALLING voor caravans en boten zowel binnen- als buitenstalling, tel. 045-453487.

Te h. goed gel. bedrijfsruimte te KERKRADE tot. opp. 160 m². Inrijhoogte 4 mtr. gesch. als opslag, detailhandel, stalling, showroom, inl. 045-453487.

Voor werkende rust. dame gemeub. 1e etage compl. keuken, gr. slpk., zitk., badk., gel. Rijksweg HEERLERHEIDE, inl. uitsl. tel. van 19.00 tot 20.00 uur 045-214750.

Te h. BOVENWONING: woonk., badk., keuken, slaapkamer met c.v., te bevr. tussen 12.00 en 13.30 uur, tel. 045-453164.

Goed lopende FRITURE te huur wegens ziekte, min. eigen geld ƒ 16.000,– inl. 04494-51889.

Gemeubileerde KAMER te huur voor oudere heer, tel. 045-711683.

2 KAMERS te h. m. bad, wc., keuken, in Kerkrade. Huur p. mnd. ƒ 450,–, borgstort ƒ 1500,–, tel. 09.49.241.162574 of Kohlbergsgracht 60, tel. 451418 vragen naar Fathoullah.

Gemeubileerd APPARTEMENT te huur v. bardame of dame alleen tel. 045-721759.

Leuke BENEDENWONING met aparte ingang en 1 slpk. met tuin per 1 nov. te aanv. Onze Lieve Vrouwestr. 147, Kerkrade, tel. 045-710170.

Gemeub. zit-slp.kamer, keuken m. gebr. v. c.v. afzuig, douche, WC Akerstr. HOENSBROEK, 221217.

Te huur gem. kamer v.a.g.v. svp na 18.00 uur. tel. 045-313088 Dr. Calsstr. 17, SCHAESBERG.

## Ruilen

Ruilen eengezinswoning tegen flat in centrum HEERLEN, tel. 045-418934.

Ben in bezit grote woning op Heksenberg 4 slpk., voor- en ahtertuin, garage, wil graag ruilen met WONING, 2 slpk. omg. Heksenberg-H'heide, beslist geen flat. Tel. 045-218573.

## Onroerend goed

Te koop wegens emigratie vrijstaand woonhuis met c.v., kelder, garage, bwj. 1960. Prijs ƒ 135.000,- k.k. Einderstr. 44, Heerlen-Noord.

Uw HUIS verkopen? neem dan contact op met Kramer makelaardij, Elsstraat 13, te Beek (L), tel. 04402-3601 Lid NBM voor persoonlijke service en deskundigheid.

SCHAESBERG halfvrijst. huis m. garage en tuin, tel. 045-313075.

Te koop onder

### ongekend gunstige hypotheekvoorwaarden

vrijliggend middenstandshuis met fraaie grote tuin, voortuin en garage, tel. na 18.00 uur, 045-712964 of 045-411777.

### Valkenburg

halfvrijst. huis te koop met cv., gar., entree met toilet, z-vormige woonk. ± 35 m² met parketvloer en keuken, badk. met ligbad en v.w. vaste trap naar 2e verd. met 4e slpk. en zold. Vrij te aanv. prijs ƒ 149.000,– k.k. Inl. G.M.H. Pröpper Makelaar en beëdigd taxateur o.g. lid NBM, Wehryweg 25 te Valkenburg Lb. tel. 04406-15010.

### Taxatie o.g.

Mak. Hendriks Heerlen. Beëd. taxateur. Tel. 045-412430.

### Heerlen

Welten, appartement op beg. grond met 2 slpk. Rente 8,9% 5 jr vast mogelijk. Vr.prijs ƒ 115.000,– k.k.

### Heerlen

Welten, appartement met 3 slpk. Rente 9,05% 25 jr. vast mogelijk. Vraagprijs ƒ 119.000,– k.k.

### Heerlen

Heerlerheide, appartement op 1e verd. met 2 slpk. Rente 8,9% 28 jr. vast mogelijk. Koopprijs ƒ 95.000,– k.k.

### Heerlen

Schandelen, appartement met 1 slpk. Rente 8,75% 26 jr. vast mogelijk. Vr.prijs ƒ 79.000,– k.k.

### Heerlen

Halfvr. woonhuis met gar. en 4 slpk. Rente 8,75% 26 jr. vast mogelijk. Vr.prijs ƒ 159.000,– k.k.

### Hoensbroek

West, halfvr. split-level-woning. Rente 9,25% 27 jr. vast mogelijk. Vr.prijs ƒ 139.000,– k.k.

### Voerendaal

Halfvr. woonhuis met gar. en 4 slpk. Rente 8,75% 22 jr. vast mogelijk. Vr.prijs ƒ 149.000,– k.k.

### Voerendaal

Woonhuis met 4 slpk. Rente 8,5% 27 jr. vast mogelijk. Vr.prijs ƒ 129.000,– k.k.

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V.
Tempsplein 25, 6411 ET Heerlen
Tel. 045-712255.

Uw taxatieopdracht wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W. QUADEN, Makelaar-taxateur o.g. Lid N.B.M. Mairestraat 14, Munstergeleen, 04490-19644.

Te k. BRUNSSUM, 4 woningen, de prijzen zijn resp. ƒ 148.000,-, ƒ 85.000,-, ƒ 90.000,-, ƒ 89.000,- k.k. Inl. Tanis ass., Bodemplein 7, Brunssum, tel. 045-251389 of 258280.

Te k. wegens omst.h. goed renderende BAR met woonhuis, zeer gesch. voor privéhuis of andere doeleinden, zonder contanten onnodig te reflecteren. Inl. 04494-52227.

SCHINVELD vrijst. 4 slpk.won. met c.v. en gar. luxe badk. sp. te aanv. perc. 245 m², kooppr. ƒ 125.000,– k.k. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar en beëdigd taxateur o.g. Kleingenhouterstr. 50, Beek, tel. 04402-3427.

ULESTRATEN. Oudere halfvrijst. 3-slpk.won. met berg. en gar. ruime tuin, perc. 480 m², koopprijs ƒ 95.000,– k.k. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar en beëdigd taxateur o.g. Kleingenhouterstr. 50, Beek, tel. 04402-3427.

BEEK. Fraai verb. halfvrijst. 3-slpk.won. met berg. en gar. perc. 490 m², vraagpr. ƒ 128.500,– k.k. D.H.M. Kerkhoffs, makelaar en beëdigd taxateur o.g. Kleingenhouterstr. 50, Beek, tel. 04402-3427.

Te k. te KERKRADE: Fraai representatief groot herenhuis met tuin en garage in directe centrum. Geheel luxe gerenoveerd en verbouwd. Ook zeer geschikt voor juristen - artsen - accountantspraktijk etc. Prijs ƒ 350.000,–. Mak. Hendriks, beëd. taxateur, Heerlen. Tel. 412430.

Te k. BRUNSSUM vrijst. woonhuis, zeer mooi gel. luxe uitv. Tel. 045-257042.

Te k. SEMI-BUNGALOW te Brunssum, vrij gel. met uitz., veel privacy, 3 slpk. inp. gar. Prijs n.o.t.k. Aanv. in overl. Tel. 045-257244.

Luxe vrijst. woonh. en 1 halfvrijst. te k. in HOENSBROEK tegen zeer aantr. prijs. Direct aanvaardbaar, halfvrijst. ook gem. te huur, 045-455945.

HEERLEN De Thun te koop aantrekkelijk gelegen drive in woning met ruime indeling en fraaie afwerking. Aanvaarding in overleg. Koopprijs ƒ 125.000,– k.k. Inl.: Penners & Schoenmakers makelaardij Heerlen B.V., Laanderstraat 27 te Heerlen, tel. 045-718330.

Hoensbroek. Rustig gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin. Ind.: b.g. gang, toilet, woonkamer, keuken, serre, kelder. Verdieping: 3 slaapkamers en een badkamer met douche en v.w., zolder. Vraagprijs ƒ 89.000,– k.k. LIVAC, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

SCHAESBERG h.vrijst. 4-slk. won. lux. keuk., zold., keld., badk. etc. gr. tuin, prima staat! ƒ 123.000,– (097) tel. 045-414242.

BERG EN TERBLIJT te k. goed onderh. woonhuis, cv., garage, v.a. tuin, hobbyruimte, bet. terras, ben.verd. hal, wc., gr. living, o.haard, parket, keuken parket, mod. aper. bijkeuken, 2e verd. 3 slpks., bad + 2e toil. te bez. na tel. afspr. 043-13526 na 19.00 uur, 04406-40014, pr.n.o.t.k.

## Te huur gevraagd

### Flinke beloning:

Die ons aan een huurwoning of flat 3 slpks. kan helpen omgev. Geleen, Schinnen, huur ± ƒ 550,–. Bellen tussen 16.30 - 18.30. Tel. 045-270730.

Te h. gevr. EENGEZINSWONING omg. Schaesberg en Kerkrade tot ƒ 650,– per mnd. Tel. 045-311619.

Arts zoekt passende **WOONRUIMTE** te huur (reg. Heerlen-Valkenburg), na 19.00 u. 04743-1513.

Te h. gevr. ruime WONING ƒ 600,– tot ƒ 800,– event. overname. Br.o.nr. SH 110 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Jongeman zoekt met spoed WONING in Heerlen of omstreken, huur ƒ 500,–. Na 18.00 uur, tel. 045-725373.

Te h. gevr. WOONHUIS of flat met 4 slpks. tot ± ƒ 900,– per maand, tel. 071-155996.

KAMER te huur gevr. met tel. voor privéwerk, br.o.no. KE 270 LD Kerkrade, 6461 ED.

Jonge arts (man) zoekt voor zijn gezin WOONHUIS met tuin in Kerkrade. Huurpr. ƒ 500,– ƒ 600,– p.mnd. Tel. 045-271184.

## Bouwvak

### OC-plan 2000 kunststofdakbedekking

Voor al uw platte daken met 10 jr. schriftelijke garantie. Dakdekkersbedr. Eurodak, tel. 04494-48236.

### Nu ook voor particulieren

betaalbare daken van kunststof-dakbedekking tegen scherp concurrerende prijzen. Vraag vrijblijvend offerte en advies met een schriftelijke garantie van 10 jaar. Tel. 04754-3217.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Steiger- en bouwmachineverhuur NEW LOOK. Gevelreiniging B.V. Edisonstr. 8, Schaesberg, Industrieterrein Strijthagen, tel. 045-312154, b.g.g. 312709.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direkt uit voorraad, tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Voor het op maat zagen van alle soorten STENEN. Q&Q expl. mij., Bergseweg, Voerendaal tel. 04446-3684.

MAGAZIJNOPRUIMING. Kanteldeuren met loopdeur ƒ 650,–. Licht beschadigde kanteldeuren, diverse maten en uitvoeringen, 50% korting. Zolang de voorraad strekt. Van maandag t/m vrijdag. Boels, Dr. Nolenslaan 126, Sittard, tel. 04490-15252.

Kleine AANNEMER kan op korte termijn werk aanvaarden, nieuwbouw, verbouwing, timmerwerk en daken, Aannemersbedr. B. Lamers, tel. 045-416054.

## Dieren

Opgepast! Sta uw huisdier nooi af aan onbekenden, als u niet wilt dat het in verkeerde handen komt. Noteer altijd naam en adres en houdt met de nieuwe eigenaar contact over een langere periode. Stichting DIER IN NOOD. Tel. 043-34383.

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

HONDEHOKKEN, konijne/pluimveehokken, va. ƒ 195,–. Bez. Houtbouwshow, Ubachs, Kerkrade-Vink.

Te k. apart mooie PEKINGEEZEN. Prov.weg-Z. 143, Oirsbeek.

Te k. Perzische POESJES m. stamb. en geënt, Schaesbergerstr. 116, Terwinselen.

Te k. BOXER reu, 3 jr. ƒ 150,–, te bevr. tel. 045-311211, na 13.00 uur.

Te k. prachtige ruw en langharige TECKEL pups met stamboom en geënt Cobbenhaegen Grasbroekerweg 42 Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. TERRARIUM ook te gebr. als Paludarium, volglas. Vijverstr. 47, Brunssum, tel. 045-258944.

PAPEGAAIEN grijze roodstaart pap. met kooi en schrift. spraakgar. ƒ 255,–. Importeur, Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. Tel. 043-627280.

Voor het gedipl. TRIMMEN en verzorgen van alle rassen honden. Mevr. Willems-de Jong, Markt Nieuwenhagen, tel. 045-314282.

Te k. jonge Duits-Mechelse HERDERS Christ. de Wetstr. 6, Heerlen, tel. 045-214041.

Te k. jonge Mech. HERDERS 9 wkn. en 3 mnd. moeder harde steller, vader cert. 412 pnt. van de heer Bastra Custersln. 13 N'hagen.

Te k. div. kleuren DWERGPOEDELTJES, kennel Oosheim, Langstr. 50, Schimmert, 04404-1527.

Te k. ROTHWEILER teefje 9 wk. Tel. 045-419644 na 18 u.

Te k. DWERGPOEDELTJE 4 mnd. Yorkshire terrier 11 wkn met stamb. Tel. 045-310984.

Te k. jonge BOXER 7 wkn. oud, Maastrichterlaan 53, Waubach na 5.00 uur.

Te k. jonge BOUVIERS met stamboom, Antoniusstr. 61, Geleen, 04494-41775.

Te k. 2 Perz. KATTEN Steeg 33, Stein.

Te koop enkele AQUARIUMS met tropische vissen en kanaries. Abdijhof 20, Ubach over Worms (Abdissenbosch).

BOUVIER te k. 14 mnd. reu met pap. Pr. ƒ 500,–. Na 17 u. Hoofdstr. 160, Hoensbroek.

Te k. Abrikot DWERGPOEDELTJE, teefje, leeftijd 9 weken met inenting, mevr. Biermans-Bruggeman, Zesbundersveld 32, Gulpen, tel. 04450-2762.

Te k. sprekende PAPEGAAI met kooi, grijs-rood staart (zeer mooie vogel) na 18.00 uur ƒ 1000,–, Van Ruysdaelstr. 2, Sittard.

POSTDUIVEN te k. Akerstr. 55, Spekholzerheide.



## Auto's en motoren

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Alle revisie RUILMOTOREN voor elk merk auto, Mercedes of Opel, VW enz. diesels, benzine, accu's, schokbrekers, uitlaten, trekhaken met en zonder montage met 30-40% korting, Donny Klassen BV, groothandel automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2 Palemig-Heerlen. Tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Wij kopen en halen uw sloop- en SCHADEWAGENS. Tevens gebruikte onderdelen. Autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek. Tel. 045-220490.

### Autobedrijf Ploemen Schols BV

Ambyerweg 2, Meerssen. Tel. 043-644888, biedt te koop aan: Audi 80 2- en 4-deurs '76 t/m '79 v.a. ƒ 4500,– ook met LPG; Audi 1000 '76 t/m '79 v.a. ƒ 5000,– ook diesel; Passat '75 t/m '79 v.a. ƒ 4500,–; Golf diesel '79 '80; Scirocco aut. '75. Diverse Alfa's o.a. GTV, Alfetta 1,6 en Giulietta 1.3 v.a. ƒ 5700,–, Austin Allegro 1300 GT ƒ 5950; Crysler 1308 GT '76 t/m '79 v.a. ƒ 4500,–, Chrysler Horizon '78 ƒ 8750,–; Ford Escort '78 v.a. ƒ 7900,–; Opel Ascona '77 t/m '79 v.a. ƒ 6500,–; Opel Kadett Berlina '79 ƒ 12.000,–; Citroën Club '77; Peugeot 504 '77 ƒ 8.900,–; Peugeot 104 '78 ƒ 7900,–, Renault 14 TL '79 ƒ 10.900,–; Renault 16 TL '76 ƒ 4.500,–; Renault 18 GTS met LPG ƒ 10.900,–; Volvo 244 DL '76 ƒ 7.900,–. Diverse goedkope inruilers. Inruil en financiering mogelijk.

### Speciale aanbieding:

Audi 80 coupé; Audi 100 L 5 diesel '80
VW Jetta '81 wit

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. SLOOPAUTO'S tegen red. prijs. A. v. Wanrooy, tel. 04446-2215 of 1393.

RENAULT 5 TL type '76 als nw. verbr. 1 op 17, als nw., vrpr. ƒ 3950,-. Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Te k. GOLF GTI bwj. 5-'78. Te bevr. na 18 uur 045-224167.

SLOOPAUTO'S gevr. Wij halen en betalen vanaf ƒ 50,– tot ƒ 500,–. Schadewagens ook goed. Tel. 04446-3058.

### 2e hands Alfa Romeo's

Alfetta 2000 luso eind '79, blauw metall., schuifdak, radio/cass. slechts 26.000 km gel., Alfetta 2000 luso Rovo direktiewagen, Alfetta GTV 2000 '77-'78, Alfetta 1.8L '78, Guillieta 1.8L L '80 T.I. 1500 '78, '79, '80, kleur zwart, Rosso wit en groen, Sud 5M '79 rood en geel, Stationcar Alfa Romeo '78

### Montreal sportwagen '77 als nw.

Div. Alfasuds 5 M. v.a. ƒ 4500,-, Opel Ascona 1900L '80. Mitsubishi 2000 SR '79, Renault R5 GTL '79, Ford Escort 1300L '79.

### Peugeot 504 diesel '78

Mazda 323 5-drs. '78, Fiat 133 '77, Citroën 2 CV ƒ 750,-. Peugeot 504 '74 ƒ 1500,-. Ook zaterdags de hele dag geopend. Gemakkelijke betalingsregeling. Inr. mog.

### Off. Alfa Romeo-dealer Automobielbedr. H. Vleugels bv

Scharnerweg 137 M'str. tel. 043-627241-627242

Carrosserie delen

### plaatwerk – bumpers grillen – lampen

korting tot 60%, Geevers Nuth bij Marko, 04447-4242.

### CX Pallas diesel '79

Alfa Romeo Spider '78; Lada Jeep Niva '79 en '80; Corolla 30 Sport Coupé '77 (veel extra's) Dodge Aspen Targa '78; Monza 4-cil. automaat '79; Alfa TI '77; Ford 1600 GL '77; Citroën GS '76; Datsun Cherry FII '78; Renault 16 TL '78; Peugeot 104 5-drs. '79; R12 TL '77; Corolla 30 '76; Sitfire '77; Datsun 120Y Coupé '77; BMW 1602 ƒ 1750,–. Inruil, garantie, financ. Bij autobaan stoplichten. M'str. Geusselt-auto's. 043-621861.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuid-Limburg

Donderdag 29 oktober 1981 ● Pagina 19

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

## Weldoener (1)

*Het ras van de anonieme weldoeners is nog niet uitgestorven. Vroeger zag je wel eens advertenties in kranten van NN's die een of andere heilige bedankten voor een gunst of voor hulp. Ook kwamen ze wel eens voor in de belastingannalen, omdat er nogal wat mensen zijn die hun belastingplicht ontduiken, maar daar later wroeging van krijgen en dan alsnog, anoniem, betalen. En er zijn ook tamelijk veel mensen die op recepties enveloppen aanbieden zonder hun naam te vermelden. (Dat gebeurt natuurlijk omdat ze maar weinig in de enveloppe stoppen, althans, dat denken die mensen dan waarschijnlijk.)*

## Weldoener (2)

*In Nieuwenhagen loopt ook een anomieme weldoener rond. Het jachthoornkorps St.-Hubertus, dat net een jaar bestaat, kreeg pas geleden een telefoontje van een naaiatelier: „of maar iemand van de jachthoornblazers wil komen om een splinternieuw vaandel op te pikken." Maar van wie dat vaandal afkomstig is, dat blijft voorlopig een raadsel. In ieder geval wordt op dinsdagmorgen 3 november, om 9 uur 's morgens, dat vaandel ingezegend in de kerk van O.L. Vrouw Hulp der Christenen in Nieuwenhagen. Dan vindt namelijk de Hubertusviering plaats. En er komen ook nieuwe uniformen voor het jachthoornkorps en die worden op dezelfde dag ingezegend.*

## Dom

*„Pap, hoever is het eigenlijk van Chèvremont naar Nuth?", vroeg Henkie laatst terwijl zijn vader net probeerde de achtergronden van de Grieks-Turkse moeilijkheden te begrijpen. „Eh, nou eens kijken, ik denk 15 kilometer", zei de man en dook weer in zijn krant. „En van Nuth naar Chèvremont, is dat ook 15 kilometer?", vroeg Henkie. Dat was pa te gek! Subiet terug in West-Europa zei hij geërgerd: „Wat een domme vraag. Natuurlijk!" Waarop Henkie, enigszins geschrokken zei: „Nou, zo dom is dat toch ook weer niet, want van Kerstmis tot nieuwjaar is maar één week, maar van nieuwjaar tot Kerstmis, dat is ongeveer één jaar!"*

## Terug

*En terwijl de laatste vogeltjes naar het zuiden wegtrekken, zijn de bejaarden van Douvenrade op het oude nest teruggekeerd. Gistermorgen zaten ze er weer, blij en tevreden, na een enigszins onvrijwillige vakantie te Valkenburg. En zo is alles weer bij het „oude", tenminste wat Douvenrcde betreft.*

## Sterk

*Staggo Piszko mag zich terecht één van 's werelds sterkste mannen noemen. Onlangs werd een tv-programma uitgezonden waarin Piszko te zien was. Hij moest het opnemen tegen enkele binken van hetzelfde formaat klerenkast als onze Staggo. Wie zich persoonlijk wil overtuigen van de spierkracht van deze Nederlandse Jerommeke (Lees: „Suske en Wiske en de Perenprins") kan zaterdag even in Heerlerheide gaan kijken, waar een nieuwe bakkerswinkel wordt geopend aan de Anjelierstraat 34. De sterke man gaat auto's trekken, handtekeningen uitdelen, en ga zo maar door.*

*Adhesiebetuiging in Schinveld*

# Nieuwe raad wil derde wethouder

**SCHINVELD – De dertien raadsleden die ná 1 januari de gemeenteraad van de nieuwe gemeente Schinveld gaan vormen hebben gisteravond tijdens een informele bijeenkomst adhesie betuigd aan een schrijven van de vier colleges van de vier kernen aan GS om voor de eerste raadsperiode een derde wethouder te benoemen.**

De vier colleges vroegen reeds in juni van dit jaar aan GS een derde wethouder te benoemen. In september hebben GS laten weten nog geen uitspraak te kunnen doen voordat de nieuwe gemeenteraad zich voor een derde wethouder heeft uitgesproken. En omdat deze raad pas met ingang van 1 januari in functie treedt, is er nu nog geen toezegging mogelijk. Om nu toch een principeuitspraak bij GS uit te lokken, wil de nieuwe gemeenteraad reeds nu laten weten akkoord te gaan met een derde wethouder.

Deze derde wethouder is volgens de toekomstige raadsleden noodzakelijk omdat de nieuwe gemeente na 1 januari veel problemen te wachten staan; zeker op het gebied van de werkloosheid, de problematiek rond de komst van AWACS én de woningbouw.

*Herindelingspijn in Schaesberg*

# Nu gaat het om de kassa

**SCHAESBERG – „Nu voelen we de pijn van de herindeling, want nu gaat het om „kassa"", aldus gemeenteraadslid Heiligers tijdens de raadsvergadering in Schaesberg. Hij maakte zijn opmerking naar aanleiding van klachten van Charly Mulders, dat de Schaesbergenaren veel meer gemeentelijke belastingen moeten gaan betalen in de nieuwe gemeente Landgraaf dan tot nu toe in de gemeente Schaesberg.**

„Er zijn voorstellen bij voor verhogingen tot 35 procent", aldus Mulders. „Het ergste is het met het rioolrecht. Ik stel voor om de 4 procent extra verhoging die voorgesteld wordt, te laten vervallen", zei hij. Dré Boumans: „Wij hebben ook onze bezwaren, maar we moeten ons er maar bij neerleggen in verband met 1 januari." Burg. Vrouenraets onderstreepte nog eens dat de raad van Schaesberg geen invloed meer kan uitoefenen: „We moeten op 1 januari gelijkluidende regels hebben in Nieuwenhagen, Ubach over Worms en Schaesberg. De raad van Ubach over Worms heeft deze verordening al vastgesteld. Maar u moet er niet te zwaar aan tillen, want wat let de gemeenteraad van Landgraaf om volgend jaar deze regels weer te herzien?" Waarop uit de raad de opmerking kwam: „Logisch dat Ubach over Worms die regeling al heeft vastgesteld, want daar gaan ze er behoorlijk op vooruit."

Een woord van troost wist Uwe Heiligers nog naar voren te brengen: „We moeten maar denken: hoe hoog zouden de tarieven geweest zijn als we bij Heerlen gekomen waren?"

## Bewoners hebben uit protest niet gestemd

# Geitenweg gaat toch naar Nuth

Van onze verslaggever

**NUTH – Met een bescheiden feestje hebben de bewoners van de Geitenweg in Nuth gisteravond gevierd dat zij niet bij de nieuwe gemeente Heerlen worden ingedeeld, maar bij Nuth blijven. In de wijzigingswet gemeentelijke herindeling, waarin grenscorrecties op het oorspronkelijke herindelingsplan worden aangebracht, staat dat de Geitenweg bij Nuth moet blijven. Het college van B en W van Heerlen heeft in haar vergadering van gisteren besloten daarmee te kunnen instemmen.**

Hiermee lijkt een nogal opzienbarende actie van de Geitenwegbewoners, enkele weken geleden uitgevoerd, met succes te zijn bekroond. Elf kiesgerechtigde bewoners van huizen aan de Geitenweg hebben vóór de gemeenteraadsverkiezingen de oproepkaarten naar de gemeente Heerlen teruggestuurd.

### Inspraak

„Niemand uit onze straat heeft gestemd. We waren het er heel snel over eens dat we niet zouden gaan stemmen. In verkiezingspropaganda wordt steeds gepraat over inspraak en democratie, maar daar hebben wij nooit wat van gemerkt. Ons hebben ze nooit gevraagd waar we bij wilden, maar er is gewoon met ons geschoven", zegt de heer Dijkstra, één der bewoners.

In een vlammende brief, die bij de geretourneerde oproepkaarten was ingesloten, hebben de mensen van de Geitenweg fel geprotesteerd dat van hen verwacht werd op mensen te moeten stemmen die zij niet kenden.

### Jammer

**„Wanneer je wel gaat stemmen, geef je daarmee te kennen dat je toch bij de gemeeente Heerlen hoort. Dat hebben wij per se niet willen doen. Ik ben blij dat men nu eindelijk heeft ingezien dat wij bij Nuth horen en niet bij Heerlen. Jammer van de elf stemmen. Misschien was er in Nuth nog een kandidaat die deze elf stemmen erg goed zou hebben kunnen gebruiken. Maar de verkiezingen zijn nu voorbij", zegt de heer Dijkstra.**

● *De bewoners van de Geitenweg vierden gisteravond feest.*

## Na jaren improviseren in Kerkrade

# *Nieuw home voor LEAO*



● *Mevrouw Smeets assisteert haar man bij de officiële daad tijdens de opening van de nieuwe LEAO-school in Kerkrade.*

Van onze verslaggever

**KERKRADE – Na een improvisatieperiode van dertien jaar is gisteren de nieuwe huisvesting van de LEAO-school aan de Ambachtstraat in Kerkrade officieel in gebruik genomen. Dit gebeurde tijdens een feestzitting in de vernieuwde gymzaal. Burgemeester mr. J. Smeets, met assistentie van zijn echtgenote, verrichtte de opening middels het projekteren van het nieuwe schoolembleem op een elektronisch scherm via een grote typemachine.**

De LEAO-school startte in 1968 met 127 leerlingen in het oude schoolgebouw aan de Mr. Absilstraat in Kerkrade. Momenteel zijn 230 leerlingen aan de school verbonden. Drs. J.J.H. Marx, inspecteur voortgezet onderwijs, vond het zeer belangrijk dat een groot aantal leerlingen na het behalen van het LEAO-diploma zijn studie voortzette. „In Limburg zijn minder scholengemeenschappen dan elders in ons land", zei de heer Marx. „Schijnbaar bestaat hier minder behoefte om samen te werken. Het Lager Economisch Administratief Onderwijs heeft echter aangetoond een verbreding van het vormingsaanbod voor leerlingen te zijn en een betere samenwerking tussen lager en middelbaar onderwijs moet mogelijk zijn. De komende tien jaar zal de verdere ontwikkeling van het LEAO-gebeuren nauwlettend worden gadegeslagen."

Directeur K.J.W. Thelen was verheugd over het nieuwe home. „We hebben de plannen van het gemeentebestuur enigszins doorkruist. Het gemeentebestuur wilde de oude MAVO-school aanvankelijk reserveren voor de kleuterschool en lagere school voor Kerkrade-Centrum", aldus de heer Thelen, „maar in goed overleg is alles in orde gekomen. Voor mij zijn de leerlingen het belangrijkste."

**De feestweek wordt vandaag voortgezet met een grote spel- en demonstratiedag rond de school en zaterdag volgt als afsluiting om 20.00 uur in de Rodahal een reünie voor alle oud-leerlingen.**

## Rookwaren ontvreemd

HEERLEN – In de nacht van dinsdag op woensdag werd ingebroken in een winkel aan het Corneliusplein in Heerlen. De daders wisten het pand binnen te dringen door het forceren van de buitendeur en een binnendeur. Er werd voor een bedrag van 3000 gulden aan shag en sigaretten ontvreemd.

## Twee jaar voor overval

**DEN BOSCH – Het gerechtshof van Den Bosch heeft de 28-jarige P.B. uit Hoensbroek wegens het plegen van een overval op 20 december vorig jaar in Heerlen, veroordeeld tot twee jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarrest. Twee weken geleden eiste de advocaat-generaal tegen hem een bevestiging van het vonnis van de rechtbank te Maastricht waarbij hij was veroordeeld tot een jaar en zes maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest.**

Samen met twee anderen heeft hij een overval gepleegd in een supermarkt in Heerlen waar ze twee personeelsleden onder bedreiging met een machinepistool en een ijzeren staaf dwongen het aanwezige geld af te geven. De buit bedroeg ruim 14.000 gulden, die ze gelijk op gedeeld hebben.

## Dronken tegen lantaarnpaal

**HEERLEN – Een dronken automobilist zorgde in de nacht van dinsdag op woensdag voor een enorme ravage op Nieuw Eyckholt toen hij met zijn auto een lantaarnpaal ramde. Toen de politie ter plaatse verscheen, trof zij de bestuurder niet meer aan. Maar naderhand was de man al liftend naar de eerste hulp gegaan. Vandaar was hij per taxi naar huis vertrokken. Hier kon de politie de man, die de voordeur bij thuiskomst had laten openstaan, aanhouden.**

*Raad Nuth éénstemmig over burgemeester*

# Chris Rutten moet blijven



● *Burgemeester Chris Rutten.*

Van onze verslaggever

**NUTH – De nieuwe gemeenteraad van Nuth heeft gouverneur J. Kremers gisteravond te kennen gegeven dat men de zittende burgemeester van Nuth, Chris Rutten, als burgemeester van de nieuwe gemeente wil. „Naar het oordeel van alle frakties voldoet hij in ruime mate aan het door ons geschetste profiel", sprak CDA-fraktievoorzitter Fons Heuts namens alle raadsfrakties.**

Die frakties waren dinsdagavond bij elkaar geweest om tot één profielschets te komen, omdat zij menen „dat aan hun wensen eerder tegemoet gekomen kan worden, indien er zo min mogelijk uiteenlopende standpunten worden ingenomen, die dan ook zo concreet mogelijk zijn". En die wensen zijn: de burgemeester moet een raadsvoorzitter zijn die door zijn onpartijdigheid en persoonlijkheid gezag geniet; een bestuurder die snel toegang heeft tot die adressen die tot nut voor Nuth kunnen zijn; een burgervader die vooral dé schakel tussen de vier eenheden waaruit de nieuwe gemeente wordt opgebouwd, moet zijn en een christelijke Limburger die het dialect spreekt en verstaat.

### Gewicht

Fons Heuts leidde zijn profielschets in met de nodige kritiek op de wijze waarop volgens hem met dergelijke schetsen wordt omgesprongen. „Het komt ons voor dat het gewicht van een raadsprofiel in het algemeen bij aanbeveling, voordracht en benoeming niet al te zwaar is", aldus Heuts. „Het ware de wetgever, die thans doende is de gemeentewet te herzien, in overweging te geven de vereiste zuiverings- en ambtseed, die in de handen van de commissaris moet worden afgelegd, af te nemen tijdens een openbare raadsvergadering, zodat de repercussies van een benoeming, die sterk afwijkt van de profielschets, niet op het arme hoofd van de net benoemde en goedwillende burgemeester terechtkomt, maar bij het aanbevelend orgaan (de gouverneur, red.)." Verder wil hij de wetgever in overweging geven om bij een sollicitatieprocedure uit de raad een vertrouwenscommissie te formeren die met de kandidaten een gesprek moet voeren.

**Gouverneur Kremers bleef – na de demonstratie van eensgezindheid door de raad – niets anders over dan zijn erkentelijkheid uit te spreken voor die éénstemmigheid. „Ik hoop te bewijzen dat ik uw profielschets ernstig neem", aldus Kremers.**

*Schets burgemeester Onderbanken*

# Passen in karakter van platteland

**SCHINVELD – De burgemeester van de gemeente die na 1 januari door Bingelrade, Jabeek, Merkelbeek en Schinveld wordt gevormd, moet vooral passen in het karakter van de bewoners van de nieuwe plattelandsgemeente. Hij of zij moet over voldoende bestuurservaring beschikken en hoeft niet partijgebonden te zijn.**

Dat is in grote lijnen het beeld van de nieuwe burgemeester dat de toekomstige raadsleden van de Onderbankgemeenten gistermiddag schetsten in een vergadering met gouverneur J. Kremers in het gemeentehuis van Schinveld. De raadsleden van de lijst Dohmen en De Kleine Onderbanken lieten tevens weten dat zij meer heil zien in een burgemeester die niet uit een van de vier gemeenten komt. Alleen de heren Zuylen (CDA), Renneberg en Goossens en mevrouw Cremers zagen graag dat de nieuwe burgervader uit het CDA afkomstig is.

## Inbraak in woningen

HEERLEN – In de periode tussen 3 en 27 oktober werd ingebroken in een woning aan de Duivenstraat in Heerlen. Nadat de voordeur was ingetrapt werden enkele huishoudelijke artikelen en meubilair ontvreemd. De totale waarde van het ontvreemde is nog niet bekend.

Terwijl de bewoners met vakantie waren werd dinsdag ingebroken in een woning aan de Lijsterstraat in Heerlen. De dader(s) vernielden een ruit aan de achterzijde van de woning en verdwenen met een kleurentelevisie ter waarde van 1000 gulden. De inbraak werd door een van de zonen ontdekt.

## Voetgangster licht gewond

KERKRADE – Een inwoonster van Kerkrade raakte woensdagmorgen licht gewond toen zij door de 24-jarige J.P. uit Brunssum werd aangereden. De Brunssummer had zijn auto gedeeltelijk op het trottoir van de Bleijerheidestraat in Kerkrade geparkeerd. Toen hij achteruit reed om een uitrit vrij te maken, kwam hij in botsing met de vrouw. De politie verzoekt eventuele getuigen zich in verbinding te stellen met de gemeentepolitie van Kerkrade (tel. 045-452345, toestel 130/131).

## Verlichtingscontrole in Bocholtz

BOCHOLTZ – De rijkspolitie houdt vrijdag een verlichtingscontrole in Bocholtz. Bij de controle wordt bovendien speciaal gelet op de zogenaamde Holland Ducks en Michelin poppetjes.

*Station Eygelshoven én op- en afrit SW-26*

# Twee grenscorrecties mogelijk in Kerkrade

Van onze verslaggever

**B. en W. van Kerkrade hebben van de staatssecretaris van binnenlandse zaken een brief ontvangen waarin staat dat alleen de grenscorrecties ten aanzien van het spoorwegstation Eygelshoven én de op- en afrit van de SW-26 bij Nieuwenhagen bij de Tweede Kamer aanhangig worden gemaakt. Alle overige voorstellen zoals tracé spoorverbinding industrieterrein Dentgenbach, splitsing Pambosje in Eygelshoven, Oude Hopel, Winselerhoeve en het groengebied bij Dentgenbach zullen niet worden voorgedragen omdat over deze punten geen overeenstemming is bereikt tussen Landgraaf en Eygelshoven-Kerkrade.**

In een eerder stadium heeft de minister al laten weten dat grenscorrecties alleen worden aangebracht wanneer duidelijk sprake is van technische onvolkomenheden in de herindelingswet. Over essentiële wijzigingen valt niet meer te praten. CDA-fractievoorzitter Toon Willems had nogal problemen met de gevoerde methodiek en de herindeling zelf. „Mij ontgaat de logica dat wanneer de gemeente Kerkrade geen overeenstemming met de Landgraaf bereikt, ook geen grenscorrecties worden toegepast", aldus de heer Willems. „Tijdens de begrotingsbehandeling zal ik hier zeker op terugkomen."

Burgemeester Smeets zei: „Het heeft niet veel zin om verder op deze materie in te gaan." Hij stelde de raad voor de staatssecretaris mee te delen dat bij de gemeente Kerkrade geen behoefte meer bestaat tot het maken van opmerkingen naast de reeds eerder aan het ministerie en GS kenbaargemaakte standpunten.

**Met ingang van 1 december 1981 gaat de Kerkraadse electriciteitsverbruiker op jaarbasis, afhankelijk van het verbruik, tussen de 1,22 en 5,95 procent minder voor zijn electriciteit betalen dan voorheen. Dit is het gevolg van de verdere aanpassing van het tarief in Kerkrade met het PLEM-tarief. De verlaging komt tot stand omdat de Maascentrale in Buggenum omgebouwd is op kolenstook. Het vastrecht per maand wordt echter verhoogd van 6,15 naar 7 gulden. Het kWh-verbruik wordt verlaagd van 8,89 cent naar 8,79 cent. Zeven raadsleden maakten bezwaar tegen de verhoging van het vastrecht en stemden zodoende tegen dit collegevoorstel.**

†

Bedroefd, maar dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hebben, delen wij u mede dat heden na een kortstondige ziekte van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, in de leeftijd van 80 jaar, onze goede, zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Maria Rings

echtgenote van wijlen

**Jos Winkens**

Itteren: **Jef en Lucie Winkens-Thoma**
Itteren: **Finy en Jo Lambrichs-Winkens**
Meerssen: **Els en Frans Bosch-Winkens**
Heel: **Annie en Jan Opbroek-Winkens**
Bunde: **Jacq. en Ria Winkens-Beenkens**
Itteren: **Mina Winkens-Kräse**
**Jos Gulikers**
**en haar klein- en achterkleinkinderen**
**Familie Rings**
**Familie Winkens**

Itteren-Maastricht, 27 oktober 1981
Kapelaanstraat 89
Corr.adres: Op de Bos 23, 6223 ET Itteren-Maastricht

Eucharistieviering in de parochiekerk van St.-Martinus te Itteren-Maastricht op zaterdag 31 oktober as. om 10.30 uur, waarna bijzetting op het r.k. kerkhof aldaar.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Rozenkransgebed vrijdag as. om 18.45 uur, waarna avondmis in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Stassen, St.-Maartenslaan 44-48, Wyck-Maastricht.

Bezoek dagelijks van 17.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Na een leven vol van liefde, eenvoud en hulpvaardigheid, is na een voorbeeldig gedragen ziekte, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van bijna 65 jaar, van ons heengegaan, mijn lieve vrouw, onze goede moeder, schoonmoeder en oma

## Maria Antoinette Smeets

echtgenote van

**Theodorus Schellings**

**Th. Schellings**
**Liny en Math Keijdener-Schellings**
**Anny en Piet Habets-Schellings**
**Jean-Pierre, Monique, Lilian**
**Leo en Marlies Schellings-Vanken**
**Carla, Mark**

6336 AA Hulsberg, 26 oktober 1981
Sportparklaan 33

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 31 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Hulsberg, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Wissengracht.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Rozenkransgebed vrijdag om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

---

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, in de leeftijd van 73 jaar, gesterkt door de h. sacramenten der kerk, mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

## Martin Janssen

echtgenoot van

**Josephine Hoofwijk**

Brunssum: **J.M.F. Janssen-Hoofwijk**
Malden: **Riet en Ad v. Berkel-Janssen**
Haule: **Jean en Elly Janssen-Wind**
Amsterdam: **Willy Janssen**
Nijmegen: **Vera en Theo Gaffens-Janssen**
**Thom en Kaspar**
Brunssum: **Paul en Jessie Janssen-Dupuis**
**Irene**
**Familie Janssen**
**Familie Hoofwijk**

6443 BT Brunssum, 27 oktober 1981
Schoolstraat 11.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op zaterdag 31 oktober as. om 11.00 uur in de St.-Vincentiuskerk te Rumpen-Brunssum.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Vrijdag zal tijdens de avondmis van 19.30 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

De dierbare is opgebaard in de rouwkapel van het Ziekenhuis te Brunssum, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

Met verslagenheid vernamen wij dat op 27 oktober 1981 plotseling is overleden ons zeer gewaardeerd bestuurslid, de heer

## M. Janssen

Zijn gedachtenis zal steeds in onze stichting blijven voortleven.

**Bestuur Stichting Kapelfeste Daltia**

---

Verdrietig om zijn heengaan, doch dankbaar voor al hetgeen hij voor ons heeft gedaan, geven wij kennis van het overlijden van onze vice-voorzitter en ons aller vriend

## Martin Janssen

Zijn grote inzet voor onze vereniging, zijn warme belangstelling en belangstelling voor ieder van ons, zullen wij nooit vergeten.

**Bestuur en Leden**
**Harmonie Orkest Brunssum**

---

†

Dankbaar voor wat zij voor ons heeft betekend, geven wij u met droefheid kennis dat heden, gesterkt door het h. sacrament der zieken, na een langdurige ziekte, in haar 79e levensjaar van ons is heengegaan, onze lieve, zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zus, schoonzus, tante en nicht

## Elisabeth Wiertz

weduwe van

**Harrie Moers**

Gedenk haar in uw gebeden.

Kerkrade: **Resi**
Simpelveld: **Toine, Til**
**Rob, Yvonne**
Kerkrade: **Nico, Gerta**
**Marlies, Resi en Ton**
**Familie Wiertz**
**Familie Moers**

6461 VN Kerkrade, 27 oktober 1981
Rolduckerstraat 98

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op zaterdag 31 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Jozef en Norbertus te Kerkrade (O.L. Vrouwestraat), waarna bijzetting in het familiegraf op de r.k. begraafplaats Holz.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoleren.

Vrijdagavond zal om 19.00 uur in bovengenoemde kerk tot haar nagedachtenis een eucharistieviering gehouden worden.

Voor vervoer naar begraafplaats en terug is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Na een voorbeeldig en zorgzaam leven is heden, in de leeftijd van bijna 79 jaar, van ons heengegaan, voorzien van het sacrament der zieken, onze dierbare moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Catharina van Nooy

echtgenote van wijlen

**Mathijs Steevens**

Elsloo: **wed. A. Steevens-Lenaerts**
Elsloo: **wed. M. Hinzen-Steevens**
Elsloo: **C. Wanten-Steevens**
**N. Wanten**
Elsloo: **B. Steevens**
**J. Steevens-Dirix**
Elsloo: **H. Steevens**
**A. Steevens-Fredrix**
Elsloo: **L. Steevens**
**M.H. Steevens-Crijns**
Elsloo: **A. Fredrix-Steevens**
**M. Fredrix**
Elsloo: **C. Fredrix-Steevens**
**G. Fredrix**
Elsloo: **H. Steevens**
**M. Steevens-Gubbels**
**en al haar dierbare kleinkinderen en achterkleinkinderen**
**Familie van Nooy**
**Familie Steevens**

6181 CN Elsloo, 27 oktober 1981
Correspondentieadres:
Dr. Poelstraat 35

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 31 oktober as. om 11.00 uur in de Mariakerk te Elsloo.

[illegible] beden in de St.-Augustinuskerk (oude kerk) te Elsloo.

Bezoek rouwkapel begr.ond. Deumen, Heirstraat 41, Elsloo, dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Geheel onverwacht nam God heden tot Zich, voorzien van de h.h. sacramenten der stervenden, in de leeftijd van 78 jaar, mijn dierbare man, onze goede vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

## Mathias Starmans

echtgenoot van

**Maria Helena Crutz**

De diepbedroefde familie:
Eys: **mevr. M.H. Starmans-Crutz**
Treebeek: **S.J. Starmans**
**B. Starmans-Baggen**
Eys: **L. Gulpen-Starmans**
**J. Gulpen**
Eys: **H. Starmans**
**A. Starmans-Ploumen**
Schin op Geul: **R. Somers-Starmans**
**H. Somers**
Eys: **A. Meijs-Starmans**
**F. Meijs**
Eys: **J. Starmans**
**T. Starmans-Knops**
Wijlre: **A. Starmans**
**A. Starmans-Lemmens**
Simpelveld: **P. Starmans**
**R. Starmans-Wierts**
Eys: **P. Starmans**
**M. Starmans-Colen**
Hoensbroek: **M. Starmans**
**M. Starmans-Claessen**
**en al zijn kleinkinderen**
**Familie Starmans**
**Familie Crutz**
**Familie Everartz**

6287 CC Eys, 27 oktober 1981
Mr. dr. Frowijnweg 6

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 31 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Agatha te Eys.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Rozenkrans bidden vrijdag om 18.45 uur, aansluitend zal mede ter intentie van de overledene om 19.00 uur een h. mis worden opgedragen in voornoemde kerk.

De dierbare overledene is opgebaard in Sjalom van de zusters Clarissen, Hilleshagerweg 11 te Mechelen. Bezoekuur van 11.00-12.00 uur en van 17.00-19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

Wegens sterfgeval zijn onze zaken zaterdag 31 oktober 1981

## gesloten

**H. Starmans Bakkerij**
**P. Starmans**
**Levensmiddelenbedrijf**

Eys-Wittem

---

*De liefde is: verrezen zijn en*
*ieder ander tot de grens van*
*zichzelf te willen dragen.*
*Zoals het geloof, geloof in de verrijzenis is,*
*en de hoop, de hoop op verrijzenis.*

Heden ging van ons heen, mijn lieve man, onze zorgzame vader en opa

## Cor van Mulkom

echtgenoot van

**Käthe Smeets**

* 29-6-1903 † 28-10-1981

Geleen: **C.M. van Mulkom-Smeets**
Epe (Gld.): **Piet van Mulkom**
**Fieke van Mulkom-van de Ven**
**Wout**
**Marc**
**Hans**
**Bart**

6161 BG Geleen, 28 oktober 1981
Rijksweg-Zuid 45

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 31 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Augustinus te Lutterade, waarna de begrafenis op de begraafplaats Vouersveld Geleen.

Tot intentie van de overledene zal een avondmis worden opgedragen vrijdag 30 oktober om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen. Bezoekuur van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar ook bedroefd om het scheiden, delen wij u mede dat, voorzien van het h. sacrament der zieken, na een rijk leven in Gods vrede is overleden, in de leeftijd van 90 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

## Maria Christina Hubertina van Loo

echtgenote van

**Gerardus Joseph Heiligers**

Wijlre: **G.J. Heiligers**
Wijlre: **Sjef Heiligers**
Wijlre: **Fien Mannens-Heiligers**
**Wiel Mannens**
**Ger**
Wijlre: **Karel Heiligers**
**Bieb Heiligers-Laeven**
**Margriet en Wim**
**José**
**Jolanda**
**Liesbeth**
Hoensbroek: **Elly Kuipers-Heiligers**
**Michel Kuipers**
**Christel**
**Gerrie**
**Jos**
**Familie van Loo**
**Familie Heiligers**

6321 BL Wijlre, 28 oktober 1981
Elkenraderweg 2

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 31 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gertrudis te Wijlre.

Samenkomst in de kerk.

Geen condoleance.

[illegible] om 19.30 uur een avondmis worden opgedragen in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging Voerendaal aan de Looierstraat aldaar. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sakramenten, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

## Annie Coenen-Kremers

echtgenote van

**Joep Coenen**

op de leeftijd van 67 jaar.

In dankbare herinnering:
**Joep Coenen**
**Mien en Jan Verwers-Coenen**
**Anita, Gerard en Irma**
**Gertie en Huub Lammerets-Coenen**
**Paul, Maurice**
**Joly en Huub**
**Josephien en Piet van Galen-Coenen**
**Jos, Nancy**
**Cor en Hanny Coenen-Heijltjes**
**Johnny**
**Familie Kremers**
**Familie Coenen**

6414 CK Heerlen, 28 oktober 1981
St.-Hubertusplein 14.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 30 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus te Heksenberg-Heerlen, gevolgd door de crematie te Heerlen. Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren. Heden donderdag om 18.45 uur avondwake in genoemde kerk.

Voor vervoer naar en van het crematorium is gezorgd.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

## Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed geheel onverwacht, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze lieve broer, zwager en oom

## Hieronim Bultrowicz

op de leeftijd van 57 jaar.

**Familie Bultrowicz**

Hoensbroek, 27 oktober 1981
Terveurdtweg 41
Corr.adres: Terveurdtweg 101

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben maandag 2 november om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Joseph, Passart-Hoensbroek.

Zaterdag 31 oktober om 19.00 uur zal Hieronim worden herdacht in voornoemde kerk.

Hieronim is opgebaard in de rouwkamer aan de Nieuwstraat 118 te Hoensbroek.

Gelegenheid tot bezoek aldaar van 18.00 tot 19.00 uur.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat zij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten, op de leeftijd van 82 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, tante, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Georgine Caroline (Moesje) Camphuisen

weduwe van

**Karel Jan Eugenius van der Putten**

**Haar dankbare kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind**

6343 BG Klimmen, 27 oktober 1981
Dr. Poelsstraat 47

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 31 oktober om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Klimmen, waarna begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Samenkomst aan de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondwake vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moesje is opgebaard in de rouwkapel van de verpleegkliniek te Heerlen. Bezoek dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur.

---

## Enige en algemene kennisgeving

†

In diepe verslagenheid geven wij u kennis van het plotseling overlijden van ons allerliefste dochtertje

## Annemarie

6 maanden mochten wij haar bij ons hebben.

**Wiel van Kempen-Leny Harkens**

Hoensbroek, 28 oktober 1981
Nieuwstraat 79

De engelenmis wordt opgedragen op zaterdag 31 oktober om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Joseph te Passart-Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar. Bijeenkomst in de kerk.

---

Op 75-jarige leeftijd is overleden

## Sander Wolterus Kuchlin

echtgenoot van

**Helena Josephina van Buggenum**

Brunssum, 26 oktober 1981

Brunssum: **J.H. Kuchlin-van Buggenum**
Zoetermeer: **W.A.L. Kuchlin**
Londen: **Louisa Juliette Kuchlin**
Den Haag: **Humphrey Kuchlin**
Den Haag: **Jeffrey Kuchlin**
Den Haag: **Barbara Kuchlin**

De crematie heeft inmiddels in besloten kring plaatsgevonden.

---

Op 3 november is het een jaar geleden dat wij plotseling afscheid moesten nemen van mijn onvergetelijke man en onze lieve vader

## Sjef Nelissen

Nog steeds is het moeilijk zijn heengaan en de leegte die hij achterliet te accepteren, maar steeds is hij in gedachten bij ons.

**M.W. Nelissen-Spiertz en kinderen**

Schaesberg, oktober 1981
Markiesstr. 22

De eerste jaardienst houden wij op zondag 1 november a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Schaesberg.

---

## Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, geven wij kennis dat God tot Zich genomen heeft, gesterkt door het h. sacrament der zieken, mijn inniggeliefde man, onze zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader, broer, zwager en oom

## Theodoor Schillings

ridder in goud in de orde van Oranje-Nassau

echtgenoot van

**Petronella Mulders**

op de leeftijd van 84 jaar.

Uit aller naam:
**A. Extra-Schillings**

27 oktober 1981
Weltertuynstraat 84, Heerlen
Corr.adres: de Thun 166, 6419 XK Heerlen

Geen bezoek aan huis - geen condoléance.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden zaterdag 31 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Welten-Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de algemene begraafplaats te Imstenrade-Heerlen.

Rozenkransgebed, waarna avondmis, vrijdagavond as. om 18.45 uur in voornoemde kerk.

---



---

†

In dankbare herinnering aan wat zij voor ons betekend heeft, geven wij met droefheid kennis van het onverwachte overlijden van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

## Josephina Johanna Robers

echtgenote van wijlen

**Johannes Gerhardus Hondelink**

Zij werd 68 jaar.

Cadier en Keer: **R.A.M. Hondelink**
**A.J.M. Hondelink-Helsen**
**Robert Jan**
Hilversum: **E.A.M.R. Hondelink**
**Familie Robers**
**Familie Hondelink**

6136 GE Sittard, 27 oktober 1981
Dr. Nolenslaan 9

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 31 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Benedictus te Sittard-Baandert.

Geen condoleren.

Vrijdag as. om 19.00 uur avondmis in bovennoemde kerk.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

---

Terwijl wij wisten dat dit te gebeuren stond, is toch vrij plotseling rustig ingeslapen, onze lieve vader, grootvader en overgrootvader, in de leeftijd van jaar,

## Lucas Gerardus Bouwman

weduwnaar van

**Grada Maria Ypey**

Uit aller naam:
**Pleegzoon, kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen**

Sittard, 28 oktober 1981
Henri van Veldekestraat 12

De crematie zal plaatsvinden op vrijdag 30 oktober as. om 14.30 uur in de aula van het crematorium Heerlen, Imstenraderweg 10, waarin zal voorgaan ds. Verschragen.

Bijeenkomst aan het rouwhuis Henri van Veldekestraat 12 te Sittard, vanwaar vertrek naar voornoemd crematorium om 13.45 uur.

Geen condoleren; voor vervoer is gezorgd.

---

De plechtige eerste jaardienst van onze lieve vader, grootvader en overgrootvader

## Gerard Pelzer

zal gehouden worden op zaterdag 31 oktober om 18.30 uur in de parochiekerk van H. Laurentius te Voerendaal.

**Kinderen Pelzer**

Kerkplein 55
Voerendaal

---

## Buurt zag lijdzaam toe bij voorbereiding overval

# Overvallers kwamen op pantoffels

KINROOI – Op pantoffels en ongemaskerd hebben twee jongemannen woensdagmorgen de Raiffeisenkas aan de Breeërweg in het Belgische grensdorpje Kinrooi overvallen en er voor een miljoen Belgische francs aan Belgisch, Nederlands en Duits geld buitgemaakt. Direct na de overval sprongen de twee mannen, die gewapend waren met een vuistvuurwapen, in een auto en verdwenen in de richting van de Nederlandse grens. Een deel van hun vluchtweg zijn de daders achtergevolgd door dokter J. Bouts en de zoon van garagehouder Pierre Bakkers, uit Kinrooi. Beiden hadden de overval op de bank gadegeslagen.

Vóór het tweetal de bank omstreeks half twaalf overviel, heeft het geen geheim gemaakt van hun plannen. Door bewoners van het Dorpsplein, dat grenst aan de Breeërstraat, waren de mannen al om half tien 's-morgens opgemerkt. Wijzend naar mogelijke vluchtwegen en geregeld het kantoor van de Raiffeisenkas bespiedend hebben de daders bijna twee uur lang over het Dorpsplein gedrenteld. Toen de mannen daarop omstreeks half twaalf de bank binnen gingen, zij waren een kwartier eerder er ook al binnengegaan om geld te wisselen, dwongen zij de twee personeelsleden die aanwezig waren onder bedreiging van een vuistvuurwapen op de grond te gaan liggen. Medewerker Staf Bakkers van de Raiffeisenkas kon liggend onder zijn bureau het merk en de kleur van de pantoffels die de daders droegen in zich opnemen. Mevrouw Bakkers, echtgenote van garagehouder Bakkers en moeder van Raiffeisenmedewerker Staf Bakkers, had de mannen al om half tien opgemerkt. „Die mannen liepen al de hele morgen over het plein te wandelen en ze wezen in allerlei richtingen.

Ook probeerden zij bij het café op het Dorpsplein binnen te gaan, maar dat is op woensdag gesloten. Mijn schoondochter had de mannen ook opgemerkt en dacht al dat er iets ging gebeuren. Toen ik omstreeks half twaalf achter in het huis was, hoorde ik in de zaak roepen: „De bank is overvallen". Ik ben toen direct het plein overgerend naar de bank en riep hard de naam van mijn zoon Staf. Hij bleek samen met een andere medewerker in een hokje te zitten. Daarin hadden de overvallers hen gedwongen op de grond te gaan liggen".

Ruim anderhalf jaar geleden is de familie Bakkers ook al eens getuige geweest van een overval op een tegenover de Raiffeisenkas liggende bank.

Direct na de overval werd een grote speuractie naar de daders op touw gezet. Ze wisten echter te ontkomen. De auto waarin zij gevlucht zijn bleek dinsdag gestolen te zijn in het Belgische Essen bij Antwerpen.



● *De minister van Economische Zaken Jan Terlouw en gouverneur Sjeng Kremers verlaten, gevolgd door de gedeputeerden Werner Buck en M. Lodewijks, Chateau Neercanne in Maastricht.*

# Terlouw bij GS

**MAASTRICHT – Gisteren was minister dr. Jan Terlouw van economische zaken bij GS van Limburg op bezoek voor een eerste kennismaking. Hij krijgt – mits hij minister blijft – uiteraard in de toekomst veel met de problematiek van Limburg te maken. Het regionaal sociaal-economisch beleid was dan ook gisteren tussen minister en GS een belangrijk punt van bespreking – naast een beschouwing over hoe-nu-verder met de tweede tranche van de Perspectievennota.**

Na afloop van het overleg werd gezegd, dat beide partijen hun gedachten hebben neergelegd over de nog van van Aardenne stammende Nota Regionaal Sociaal-Economisch Beleid 1981-1985 – een nota waarop intussen vanuit de Kamer al scherpe kritiek is uitgebracht omdat de voorkeurspositie van de zwakke regio's erin wordt afgevlakt ten gunste van (minder) zwakke gebieden in de Randstad, met name de grote steden.

Duidelijk is gisteren geworden, dat de toekomstige middelen voor een regionaal sociaal-economisch beleid beperkt zullen zijn en dat zij ten gunste van de zwakke regio's zoals Limburg verruimd zullen kunnen worden. Ten aanzien van het Perspectievenbeleid bleek men aan beide zijden van de tafel nauwelijk aan een standpuntbepaling toe te kunnen komen. In belangrijke mate lag dat aan de omstandigheid, dat gisteren nog niet veel te zeggen was over een voortzetting van het bestaan van het kabinet Van Agt - Den Uyl.

## Heroïnedode in Schaesberg

SCHAESBERG – De 27-jarige H.M. uit Aken is eergisteravond overleden aan een overdosis heroïne. Dat gebeurde in de woning van zijn vriend L. in de Schaesbergse Monetstraat. L. en M. hadden eerder op de avond in Heerlen heroïne gekocht. L., die vermoedde dat de heroïne erg zuiver was, waarschuwde zijn vriend nog voor de gevolgen van het nemen van een te grote dosis. Ondanks die waarschuwing heeft H.M. die heroïne niet verdund en een shot genomen.

## Man lag week dood op bed

SUSTEREN – In zijn woning aan het Hemelrijk in Susteren heeft de rijkspolitie gisteren het stoffelijk overschot aangetroffen van de 66-jarige P.J. De man die alleen woonde lag dood op bed. Volgens de rijkspolitie, die gealarmeerd werd door verontruste buurtbewoners die de man al enige tijd niet meer hadden gezien, moet P.J. al ongeveer een week dood zijn geweest. Een misdrijf wordt uitgesloten.

## Weer coniferen in brand

SITTARD – Opnieuw is gisteravond de Sittardse brandweer moeten uitrukken om enkele brandende coniferen te blussen. Tegen negen uur kwam de melding van omwonenden dat er nabij het klooster in Broeksittard coniferen in brand stonden. Het vuur was spoedig bedwongen. De Sittardse politie kon gisteravond nog niet met zekerheid zeggen of dit het werk was van de pyromaan die enige tijd geleden in Sittard een serie coniferenbranden veroorzaakte. Het onderzoek is in volle gang.

## EEN JAAR NA EERSTE KLACHTEN

# Start commissie ex-pendelaars

Vervolg van pagina 1

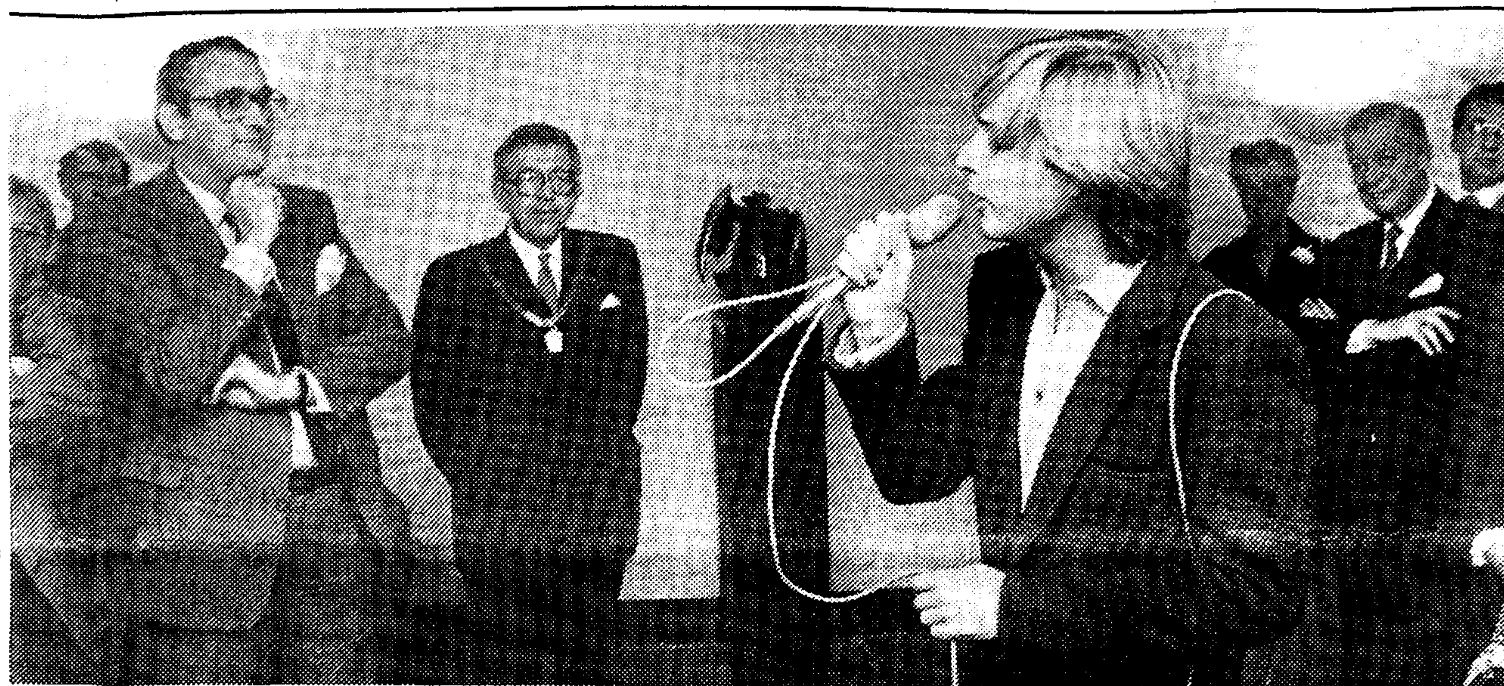
**HEERLEN – De CDA-commissie voor de (ex-)pendelaars is tot stand gekomen na ongeveer een jaar actie van de oud-pendelaars. Hun eerste alarm kwam in november vorig jaar, toen zij via het Buro voor Rechtshulp in Sittard alarm sloegen over het feit dat zij – in Nederland in het bezit van een uitkering of een pensioen – van dit bescheiden inkomen nog eens sociale premies moesten betalen voor verzekeringen die zij al vanuit hun buitenlandse werk genieten. Het gaat met name om duizenden guldens aan premie AOW-heffing per jaar voor hen die al een Belgisch oudedagspensioen hebben en om belastingnavorderingen over een reeds belast geweest Duits inkomen.**

In juli van het jaar 1981 kwamen de problemen in een nieuwe actualiteit, toen het aanslagen begon te regenen. Vorderingen per jaar van ƒ 4.000,– op een pensioeninkomen van ƒ 21.000,– bruto zijn niet zeldzaam. Toen ook bleek via de publiciteit dat sommige van de aangeslagenen al onverantwoord hoge leningen hadden opgenomen af zelfs hun huis te koop aangeboden om de premie-aanslagen maar te kunnen voldoen. Vele van de aldus bedreigden bleken toen te overwegen Nederland te verlaten en zich in het buitenland te vestigen, om aan een faillissement te ontkomen.

Er lopen intussen toestemmingen tot uitstel van betaling tot 1 januari 1982, maar dan moesten velen ook hun aanslagen over 1980 plus de navorderingen over 1979 en 1978 voldoen; daarbij komt dan een verschuldigde rente van 12 procent over de vorderingen waarvoor men uitstel heeft gehad. Veelal kunnen de aangeslagenen zich niet verweren omdat zij geen enkel inzicht hebben in wat krachtens nationale en buitenlandse wetgevingen is verschuldigd en niet-verschuldigd. In dit opzicht heerst trouwens ook bij officiële instanties grote verwarring.

## Samenstelling

In al deze problemen wil de CDA-noodcommissie de (ex-)pendelaars nu terzijde gaan staan. De samenstelling van de commissie is als volgt: voorzitter A.W. Paulis, J.F. Kennedysingel 38, 6074 AK te Melick en leden: H.J.A. Coumans, Stationsweg 2, 6301 JE te Valkenburg (ambtenaar bij de Inspectie Belastingen te Kerkrade), J.W. Hammes, Oude Montforterweg 1, 6049 GG Herten (ambtenaar complementaire voorzieningen Gemeentelijke Sociale Dienst Roermond), H.P. Koch, Korenbloem 4, 6381 RT Ubach over Worms (voorzitter Vereniging Europese Grenslandbewoners VEG), M.H.P.E. Prevoo, Dr. Poelsstraat 15, 6271 AN Gulpen (medewerker Raad van Arbeid Maastricht), F.H. Velraad, Oude Maastrichterweg 12, 6271 EA Gulpen (Europees Verbond van Vakverenigingen) en J. Rijniers, Laaghuissingen 76, 5913 EV Venlo (chef buitendienst GAK Venlo).



● *Het optreden van Benny Nijman na de onthulling van het Eurotopmonumentje.*

# Monument Eurotop onthuld

Van onze verslaggever

*MAASTRICHT – In „Oonder 't Stadhoes", de representatieve monumentale ruimten onder het Maastrichts stadhuis, prijkt thans officieel een aandenken aan de Eurotop in Maastricht. Het is een bronzen, ongeveer een halve meter hoge sculptuur van de Israelische kunstenaar Avi Kenan en stelt de als kinderen uitgebeelde tien EEG-landen voor onder de beschermende (moeder)vleugels van de Maastrichtse stadsengel.*

*Het kunstwerk, een geschenk van directeur Benoit Wesly van Hotel Maastricht, werd gisteravond tijdens een intiem ceremonieel onthuld door burgemeester mr. A. Baeten en de moeder van de schenker, mevrouw Fränzi Wesly Goldschmidt. Zowel de heer Wesly bij de overdracht als burgemeester Baeten bij het aanvaarden van de sculptuur wijdden in hun speeches bespiegelingen aan de bijzondere brok geschiedenis van Maastricht die het kunstwerk symboliseert. Deze sfeervolle bijeenkomst, bijgewoond door het gemeentebestuur en de direct bij de voorbereiding van de Eurotop betrokkenen, kreeg een bijzonder accent door een optreden van de Maastrichtenaar Benny Nijman, die vooral bij de vertolking van zijn welbekende ode aan zijn stad „Kom met mij mee naar Maastricht" geestdriftige bijval oogstte.*

## Staatssecretaris Van der Doef:

# „Sociale aspecten nog onvoldoende belicht"

Vervolg van pagina 1

DEN HAAG – Eurocontrol-Beek heeft een rapport uitgebracht over de volledige overdracht van de luchtverkeersleiding aan Beek, uitgezonderd het naderingsverkeer van de vliegvelden dat bij de staatssecretaris veel kritiek heeft opgeleverd. Aanvankelijk concludeerden de leden van de kamercommissie daaruit dat staatssecretaris Van der Doef geen ander geluid laat horen dan zijn voorgangster, Smit-Kroes.

De nieuwe bewindsman antwoordde: „Mijn principe-bereidheid om Beek te laten uitgroeien kan ik in een paar woorden kwijt. Maar noch ik, noch de Kamer kan een politieke beslissing nemen zonder prijskaartje. Het gaat om een zaak van honderden miljoenen. Het rapport van Eurocontrol-Beek mist de kern van de zaak, namelijk hoeveel beter de luchtverkeersleiding boven Nederland zal zijn dan nu. Ook de sociale aspecten van de concentratie van de verkeersleiders in Beek heeft Eurocontrol onvoldoende belicht."

CDA-commissielid ir. Cornelissen veronderstelde dat centralisering van de luchtverkeersleiding in elk geval beter zal zijn, want nu maken de vliegtuigen van Amsterdam naar Frankfurt een afstand van 275 mijl, hoewel de kortste afstand 200 mijl is. Dat is een van de oorzaken dat het vliegen boven Europa volgens de IATA, de organisatie van de luchtvaartmaatschappijen, driemaal duurder is dan in de Verenigde Staten. De staatssecretaris: „U moet geen appels met peren vergelijken."

De heer Smit, directeur luchtverkeersbeveiliging van de Rijksluchtvaartdienst, legde uit dat omvliegen in de meeste gevallen noodzakelijk is wegens het drukke militaire luchtverkeer boven Europa. De vergelijkingscijfers van de IATA betreffen een deel van de Verenigde Staten zonder militaire luchtvaart. Vertragingen zijn eveneens prijsopdrijvend, maar de vertragingen in Europa spelen zich juist niet af in het luchtruim dat Beek bestrijkt.

## Doorlichten

**Op verzoek van de kamercommissie zal de staatssecretaris naar een bureau zoeken dat het rapport van Eurocontrol-Beek op zijn vliegoperationele, technische, financiële en sociale consequenties kan doorlichten, „al is het niet nodig want het is niet waar dat de Rijksluchtvaartdienst mij in mijn politiek beleid voor de voeten zou lopen."**

Volgens de staatssecretaris kan de finale politieke beslissing over Beek pas genomen worden zodra er zekerheid is over de consequenties en er ook politieke overeenstemming is tussen de vier landen over het principe-concept. Het een kan niet los worden gezien van het andere. Een politieke principebeslissing moet vliegtechnisch, financieel en sociaal uitvoerbaar blijken. „Je kan niet een béétje zwanger zijn."





**door nino tomadesso**

# Wijnkoninginnen méér dan een aardigheidje

**EIJSDEN/RIMBURG – Wijnbouw, -oogst en -feest. Dat ligt feitelijk allemaal ver van het Limburgse land. In onze regio zijn maar enkele kleine wijngaardjes. Zoals op een flank van de St.-Pietersberg waarop Müller-Thürgau verbouwd wordt. Voor de rest nauwelijks teelt dus van wijndruiven in een streek waar wél Nederlands beste bier gebrouwen wordt. En tóch: in deze dagen zijn en worden her en der wijnkoninginnen aan den volke gepresenteerd. Anjo Schrijnemaekers in Eijsden, Mariëtte Möllenbeck in Rimburg, Ingrid Slangen in Meerssen en noem maar op. Is het fenomeen Miss Wijn een lachertje, een aardigheidje of een vorm van pure commercie?**

Henri Partouns, leider van de Blaoskapel Die Maastaler, zei fijntjes: „De commercie is een fraaie bijkomstigheid van het uitroepen van een wijnkoningin." Hij kan het weten, want in Eijsden maakt men al twintig jaren een revérence voor de vorstin der gegiste druivesappen. Partouns: „Het idee werd tijdens een wijnfeest in het Ahrdal geboren. In de loop der jaren verkreeg het de vorm waarin thans bij ons de koningin wordt uitgeroepen. Eerlijk gezegd, Anjo Schrijnemaekers hebben wij verleden jaar zélf gepolst. In een periode namelijk waarin wij geen kandidaten hadden. Nu hebben we er al vier. We kunnen de eerste vijf jaren zonder zorgen vooruit."

## Klarinet

In Eijsden wordt het jaarlijkse wijnfeest twee avonden gevierd. Partouns: „De netto-opbrengst gaat naar de Koninklijke Oude Harmonie. Ten behoeve van het instrumentenfonds en zo. Als je dát commercie wilt noemen..."

Ter verduidelijking: de Blaoskapel Die Maastaler figureert onder de vlag van de Koninklijke Oude Harmonie. Bijzonderheid: Anjo Schrijnemaekers is musicerend lid van de „Oude". Zij speelt klarinet. Complimenteerde Partouns: „En goed óók."

Zelf wil Anjo, studente aan het St.-Maartenscollege in Maastricht, straks „de richting van het conservatorium uit." Op de vraag of zij wijn drinkt, antwoordde zei: „Af en toe een slokje witte..."

Een bekentenis waar bijvoorbeeld de leden van de Confrérie Sainte-Croix-du-Mont, ergens aan de Garonne, weinig begrip voor zullen kunnen opbrengen. Maar, de Confrérie zwaait dan ook uitbundig lof toe aan witte zoete Bordeaux, terwijl Anjo zélf haar installatie als wijnkoningin slechts met een teugje fruitige Riesling bekrachtigde. Haar teken van waardigheid is een sjerp op een lang „paarsachtig kleed", zoals ze het uidrukte. Haar aandenken aan haar proclamatie bestond uit een korfje wijn en druiven. En straks, als de nieuwe prins carnaval wordt uitgeroepen en als de carnavalsoptocht door Eijsdens straten trekt, zal koningin Anjo tot de wel of geen wijndrinkende autoriteiten behoren.

## Kroon

De wijnkoningin van Rimburg, kruidenierster Mariëtte Möllenbeck, dankte haar uitverkiezing aan de carnavalsvereniging De Wespelle. Ook zij draagt als waardigheidsteken een sjerp en bovendien een kroon die echter jaarlijks wisselt van bevallig hoofd. Mariëtte is beduidend méér het levende symbool van liefdadigheid dan van wijncultuur. Haar installatiefeest, opgefleurd met „Droeveklouwe", had tot doel de kas van De Wespelle zo goed mogelijk te spekken.

Dus tóch commercie? Néén, louter liefdadigheid.

## Rolstoel

Alouis Mennis, president van De Wespelle, verklaarde: „Wij willen dit jaar op 12 november voor lichamelijk gehandicapten uit de regio een carnavalsavond verzorgen. Voor mensen in rolstoelen, voor hen die zich moeilijk verplaatsen kunnen. Vanaf zeven uur die avond staan wij in zaal D'r Eck klaar om ze te ontvangen, te helpen en ze vervolgens een fijne avond aan te bieden."

„En de gehandicapten die wél willen komen, maar geen vervoer hebben?"

Mennis: „Daar valt altijd een mouw aan te passen."

## Vino

**Zo'n avond, zo'n carnavalsprogramma, kost geld. Uiteraard. Zij, die de machtsovername door Mariëtte Möllenbeck bijwoonden, droegen er financieel toe bij lichamelijk gehandicapten een carnavalsfeest te laten meemaken waarop die, wellicht wel méér dan valide mensen, aanspraak kunnen maken.**

**De wijnkoninginnen in het Limburgse betekenen dus meer dan zo maar een aardigheidje. Zij maken deel uit van een volk dat zich, in weerwil van moeilijke tijden, als het even kan tóch nog vermaken wil. Al zal de notoire zwartkijker dat anders (willen) zien. Limburgse wijnkoninginnen personifiëren in vino charitas...**



● *De gaande en komende vorstin der gegiste druivesappen in Eijsden. Karin Tossings (geheel links) en Anjo Schrijnemaekers (geheel rechts). In het midden hofdame Keetje Verstappen.*

Voor de vele blijken van medeleven na het overlijden en voor uw aanwezigheid bij de uitvaartdienst en de begrafenis van mijn onvergetelijke man, onze goede vader, schoonvader en lieve opa

## Huub Jongen

zeggen wij u hartelijk dank.

Een speciaal woord van dank aan het kerkelijk zangkoor van de Petrus en Paulusparochie.

**Mw D. Jongen-v. Mill**
**kinderen en kleinkinderen**

Schaesberg, oktober 1981

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 31 oktober a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk Petrus en Paulus te Schaesberg.

---

## Dankbetuiging

**In plaats van kaarten**

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenote, onze goede moeder, grootmoeder en overgrootmoeder

## Maria Josefine Janssen

echtgenote van

### Jacob Willem Moors

betuigen wij onze oprechte dank.
Een speciaal woord van dank voor de weledelgeleerde heer Dr. Weverling, de wijkzusters van het Groene Kruis en het verplegend personeel van de Hamboskliniek.

**Namens de familie Moors-Janssen**

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 31 oktober 1981 om 19.00 uur in de parochiekerk van Past. van Ars te Eygelshoven-Hopel.

Kerkrade, oktober 1981
Kievitstraat 25.

---

## Dankbetuiging

Wij bedanken u allen voor het medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve vader en grootvader

## Arnoldus Hendriks

**Fam. Hendriks**

Geleen, oktober 1981

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 31 oktober a.s. om 19.00 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Lindenheuvel-Geleen.

---

Voor uw zeergewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenote, onze moeder en oma

## Fien Feron

echtgenote van

### E. Stevelmans

betuigen wij u onze oprechte dank.
Een speciaal woord van dank aan familie, buren, kennissen en in het bijzonder het verplegend personeel van afd. B1 St.-Gregoriusziekenhuis Brunssum en pastoor Cordewener.

**E. Stevelmans**
**Kinderen en kleinkinderen**
**Fam. Stevelmans**
**Fam. Feron**

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 22 november a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Familie te Langenberg-Brunssum.

---

## Dankbetuiging

Wij bedanken u allen voor de hartelijke condoléances, bloemen, h.h. missen en begeleiding naar de laatste rustplaats van onze lieve moeder, zuster, tante en schoonmoeder

## Maria Vrösch

weduwe van

### Willem Frederik Italiaander

**Dierbare kinderen, klein- en achterkleinkinderen.**

Heerlen, oktober 1981.

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 31 oktober as. om 19.00 uur, in de H. Hartkerk te Schandelen.

---

De warme belangstelling en het medeleven die wij van u ontvingen tijdens en na de ziekte, het overlijden en de begrafenis van onze dierbare echtgenoot en vader

## Wil Coenen

De vele bloemen alsmede de vele condoléances waren voor ons een grote troost. Langs deze weg willen wij graag een ieder hartelijk bedanken.

**Mevr. M. Coenen-Beuts**
**en kinderen**

Berg a/d Maas, oktober 1981
Obbichterstr. 24

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 31 oktober om 9.30 uur in de parochiekerk van de Heilige Michaël te Berg a/d Maas.

---

Voor uw zeergewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze vader en schoonvader

## Giel Peters

echtgenoot van

### C. Jansen

betuigen wij u onze oprechte dank.

**C. Jansen**
**Jan en Christel**
**Loek en Beatrice**
**Pierre en Henny**

Heerlen, oktober 1981
Treebeekstraat 40.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 31 oktober as. om 19.00 uur in de Rozenkranskerk te Treebeek-Heerlen.

---

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot, vader en opa

## Hent Gerrits

echtgenoot van

### Anna v. 't Hoofd

zal plaatshebben op zaterdag 31 oktober a.s. om 19.00 uur in de St.-Janskerk te Hoensbroek.

**Mevr. Gerrits-v. 't Hoofd**
**kinderen en kleinkinderen**

Hoensbroek, oktober 1981
Marktstraat 175

---

### Diversen

"DE KIPPENWINKEL" opent 5 november as. Wij verkopen alle soorten verse kip en wild. Bij aankoop van ƒ 25,– vlees, 1 fles wijn gratis. "De Kippenwinkel", Heerenweg 284, Heerlen (grote weg Heerlen-Brunssum).

### Antiek

Te k. ANTIEK: complete slaapkamer, kleerkast, jachtvitrinekast, Mechelse kamerkast, tv.-kast, commode, nachtkastjes v.a. ƒ 125,-, tafels en stoelen, opastoel, hanglamp en kleingoed. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

Te k. mooie antieke MEUBELEN tev. meubelstoff. Silstr. 7, Sittard. Tel. 20249.

### Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Najaarsaanbieding VIOLEN uit eigen tuin, bloembollen, coniferen, heesters, struik-, klim- en stamrozen. Tuinbouw Stokkermans. Ten Esschen-Hoensbroek, tel. 04446-1416.

WEEGSCHAAL voor de fruit- en aardappelhandel Bauer Panneslagerstraat, Simpelveld. Tel. 045-441359.

Te k. WORTELEN A. v. Rijt, Maasweg 20, Neer, tel. 04759-3174.

### Vakantie

Caravancentrum Beckers b.v. Hoofddealer van Kip-toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr., toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken, etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie, doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608. (Bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen)

Te koop gevraagd TOERCARAVANS en stacaravans. Ook inruil. Tel. 043-629557.

Te k. CARAVAN model Kip 390 FK de luxe bwj. [illegible] na 6 uur.

La Bohème VOUWCARAVANS met vaste wanden, laatste showmodellen v.a. ƒ 10.000,– incl. voortent, Mostard recreatie, Rijksweg Zd. 7, Susteren, 04499-1560.

Te k. TOURCARAVAN 4.20 mtr l. ƒ 1200,–. Tel. 04490-18164.

Te k. BEDFORD campingbus bj. '73, motor defect ƒ 1500,–, tel. 04497-1562.

### Bromfietsen

Te k. maxi PUCH S '79 incl. verzek. ƒ 650,–, tel. 04451-1704 Eys.

Weg. militaire dienst te k. ZUNDAPP KS 50 bwj. eind '75 na 17.00 uur, zat. gehele dag. Fr. Erensln. 69, Schaesberg.

Te k. KREIDLER nw. model RMC S bwj. dec. '80 ƒ 2100,– Tel. 045-225202.

ZUNDAPP KS 50 bwj. '81, ƒ 2495,–; Florets va. ƒ 1195,–; Yamaha's va. ƒ 1195,–; Supra Sachs als nw. ƒ 1950,–; Maxi Puch ƒ 595,–; Vespa Ciao ƒ 595,–; Peugeot 102 ƒ 295,–. 6 mnd. gar. KTM dames ƒ 145,–; Peugeot ƒ 125,–. Grend Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. KREIDLER bwj. '75, ƒ 500,–. Parallelstraat 18, Nuth.

Te k. KREIDLER bwj. '72 met verzek., Corneliuslaan 157, Heerlen.

Te k. VESPA damesbrommer bwj. 1978. Tel. 045-254085.

Te k. VESPA ciao damesbrommer, en Hercules Arganaut, 3 voetversn. tel. 045-210652.

### Auto's en motoren

Automatic OPEL Manta bwj. 1971 in beslist goede staat Buschhiensweg 34, Heerlen-Heksenberg 218573.

Te k. DATSUN 120Y de Luxe bwj. '74, verk. i.g.st. t.e.a.b. Groot Nullandstr. 28 Kerkrade tel. 045-451777.

Te k. CITROËN type GS 1220 club sp. 4-drs. '79 kl. beige weinig km gel. verk.i.st. zoals nieuw. Iedere keuring toegest. ƒ 6750,–, inl. 043-51518.

FORD Granada 1.7 L nieuwste model bwj. '78 1e eig. kl. goud met. ƒ 8950,–; BMW 525 bwj. '76 blauw metall. ƒ 6750,–; BMW 525 grijs metall. ƒ 7500,–; BMW 320 nw. st. ƒ 9750,–; BMW 518 zilver bwj. '75 ƒ 4900,–; Ford Taunus 1.6 L nw. model zeer mooi, rood en groen ƒ 4500,–; Citroën GS club bwj. '80 ƒ 8950,–, kl. ivoor; Mazda 323 ES 5 geel bwj. '79 ƒ 2950,–; Citroën CX 2400 kl. zilver bwj. 8-'77 ƒ 6500,–; Taunus 1.6 L stationwagen 1e eig. vus yssc met gas zeer mooi bijna '80

Berlina 4-drs. met LPG en trekhaak, bwj. dec. '78. Tel. 04456-588.

Te k. RENAULT 12 TL dec. '76, i.z.g.st., tel. 043-34388.

LET OP: Let op: inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit, vraag niet hoe het kan, maar profiteer er van. Citroën CX 2000 met stuurbekrachtiging '78 ƒ 6750,–, Opel Commodore GSE coupé '76 ƒ 3750,–, Mazda 818 coupé '77 ƒ 3750,–, Peugeot 304 GL met pook '77 ƒ 3450,–, Datsun 120 Y '75 ƒ 2450,–, Mazda 818 '77 ƒ 3750,–, Mini Cooper '74 ƒ 1450,–, Mazda 616 '77 met gas ƒ 3250,–, Toyota Carina '74 ƒ 1450,–, Mazda 1300 '77 ƒ 3250,–, Renault T 6 '77 ƒ 2450,–, Simca 1100 '78 ƒ 2750,–, Chevrolet Bel Air 8-cyl. aut. op gas '75 ƒ 2750,–, Vauxhall Viva '75 ƒ 950,–. Mazda 818 coupé '75 ƒ 2450,–, Ford Capri 1600 GT '74 ƒ 2450,–, Datsun Cherry op gas '76 ƒ 2950,–. Inruil mogelijk, snelle financiering. Sterk wisselende voorraad, Crombacherstr. 7, Kerkrade-West (Gracht), laatste straat links voor grens Locht.

Te k. FORD 1600 L stationcar., kl. metal.blauw bj. 12e mnd. '77, als nw., weg. omst. ƒ 4500,–, tel. 04490-17956.

DAF 44 '75, gave goede auto, koopje ƒ 650,–, tel. 045-413222.

PEUGEOT 304 GL '78 ƒ 5900,–, inr. mog. Maurice Moonen Automobielen, Schelsberg 33, Heerlen, tel. 045-721670.

GOLF 1.1 sprinter, rood '79; Golf D, groen '78; Golf D, blauw '77; Peugeot 305 SR, goudbr. '78; Opel Kadett caravan, oranje '77; Opel Kadett Special, geel '75; Opel Manta Berlina, type '78 wit/zwart, z. mooi. Veel extra's Mercedes 300 D '77, groen; Ford Fiesta 1100 L groenmet. '78; Ford Taunus '74 ƒ 1200,–, BMW 320 met gas '77, groen; Opel Record 2.0 S, '77 rood. Garantie, inruil, financ., goede service in eigen werkpl. Rosenbaum Locht 73, Kerkrade-West, tel. 045-413477.

Te k. OPEL Manta 12S zeer zuinig, bwj. 6-11-'77, Corisbergweg 106, Hrl.

GG-AUTO'S biedt aan: Honda Civic automatic bjr. '78, 33.000 km; automatic Volvo 343 DL bjr. '76, 55.000 km; DAF Marathon '76 met keuringsrapport; Peugeot 504 TI automaat '77, als nw.; Datsun 120Y luxe automaat '76; Mercedes 280 E kl. mod. '77, als nw.; Fiat 128 coupé '78, 30.000 km; Honda Civic 3-deurs '78; Citroën Dyane '78; 2 CV6 Citroën Eend '75; 2 CV6; Datsun Cherry 120A FII, als nieuw; Kadett Coupé '75; Mini 1100 speciaal 1977 met veel extra's; Mazda 818 4-deurs '75; Golf Extra bjr. '76; Datsun Cherry '76. Garantie, inruil en financiering. GG-Auto's, Heerenweg 286, Heerlen.

Te k. cross-motor SUZUKI R.M. 50 bwj. '81 + crosslaarzen maat 36 t. 45, Walcundestr. 16, Brunssum. Op de Vos.

Te k. gevr. AUTO'S van '74 tot '77, ook schade-auto's, contant geld 04446-2747.

Te k. DATSUN 100 A Cherry i.g.st. ƒ 450,–. Kasteelstr. 16, Brunssum.

Aangeb. zeer mooie VOLKSWAGEN kever 1200 L, bj. '76, vr.pr. ƒ 3450,–, event. inr. mog. Kerkraderweg 224, t.o. tennishal Kaldeborn-Heerlen.

TOYOTA Celica ST liftback '78, Audi 100 GL 5 E '79, 25.000 km, Opel Kadett '78 en '79, Mitsubishi Celeste '77, Datsun Sunny '79, Peugeot 305 GL '79, Fiat Ritmo '75, '79, Ford 1600 L '79 en '78, Ford 1600 L '76 met gas, Mazda 929 coupé '76 met gas, Ford Escort 1300 LS '78 en '79, Peugeot 104 GL '78, BMW 520 '77, 50.000 km, als nw, Toyota Corolla coupé '75 ƒ 3750,–, Princess 1800 HL '77 ƒ 3750,–, Renault R14 TL '79. Inruil, financieren en garantie. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 045-311729.

OPEL Ascona 16S de L '78, Kadett 1200 de L '79, Kadett 1200 S de L '79 automatic, Mazda 323 de L type '80, Mazda 323 de L '77 automatic, Escort 1300 L '80, Escort 1300 GL '77, Ford 1600 GL '77. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijfs P. Veenstra, Rotterdamstraat 98, Heerlen, tel. 045-721406.

Te k. MERCEDES 280 S, bj. '74, op gas gekeurd autom. gekleurde vensters, schuifd. nw. regeling autom. vergrendeling, groen metal., stuurbekr., trekhaak, sportwielen ƒ 10.500,–, tel. 04497-1562.

---



---

Te k. zeldz. mooie MERCEDES 280 S autom., bj. eind '77, kmst. 90.000, veel extra's. Vr.pr. ƒ 14.500,–, Kerkraderweg 224, t.o. tennishal Kaldeborn-Heerlen.

ROVER bwj. 10-'80 8000 km, m. LPG slechts ƒ 18.000,–, ook inr. 045-413222.

MUSTANG '79, beetje schade, vraagpr. ƒ 5500,–, tel. 045-413222.

Te k. CROSSMOTOR 50 cc merk Moto Guzzi z.g.a.n. Pr. ƒ 1250,– Na 18 u. 04495-6215.

Mooie VW GOLF bwj. '75 metall. groen, pr. ƒ 3650,–, tel. 045-422409.

Te k. MERCEDES '78, grijsmetall. tra's, inruil mog. 326, Schaesberg.

Te k. RENAULT 5 overcompleet ƒ 20 045-312262.

---

## Dr. Herman Crompvoets binnenkort werkloos...

# Taal van turfsteker in „turf" vereeuwigd

door jan van lieshout

**MEIJEL – Op een proefschrift over de veenderijterminologie in Nederland en Nederlandstalig België promoveert Herman Crompvoets uit Meijel vandaag aan de Katholieke Universiteit van Nijmegen tot doctor in de letterkunde. Ondanks dit perspectief is dr. Crompvoets per 1 november werkloos. Tot die datum is hij verbonden aan de Nijmeegse centrale voor dialekt- en naamkunde en belast met de redactie van een woordenboek van de Brabantse dialekten.**

Het proefschrift dat dr. Crompvoets vandaag moet verdedigen is het beste bewijs dat ook de taal van de turfsteker de Dikke Van Dale heeft bereikt. Met 466 bladzijden is het waarlijk een turf van een boek. „Wat dat betreft gaat het spreekwoord „D'n duvel hi in de Pil zunne lèèste stront geschete", dat de Peellander gebruikt om aan te geven dat in de Peel niks te halen valt niet op", aldus Hermans Crompvoets.

Het was de hoogste tijd dat het jargon van de turfsteker werd geboekstaafd. Het is een uitstervend beroep. Alleen in Zuidoost-Drente en in Overijssel wordt nog turf gestoken. De Peel is inmiddels tot hoogveenreservaat verheven. Ook de 800 leden tellende Coöperatieve Nederlandse Champignonkwekersvereniging gaf haar concessies terug. De champignonkwekers betrekken nu de turf uit Duitsland en bloemisten laten hun potgrond uit Finland en Rusland komen.

## Schop

**De Peel heeft Herman Crompvoets, die op 19 maart 1939 in Meijel werd geboren, immer geboeid. Op woensdagmiddag nam vader Crompvoets, in Meijel hoofd der school, zijn kinderen mee de Peel in. Zij hadden meer oog en oor voor flora en fauna dan de Peelwerkers, die ze in het zweet des aanschijns zagen bonken en banken. Vader Crompvoets raadde zijn zonen aan op school goed hun best te doen, opdat zij later niet met de schop de kost zouden moeten verdienen.**

Herman, de vijfde in de rij van zeven, wilde pastoor worden. Hij ging naar Rolduc, waar ook hij tot de slachtoffers van een tbc-epidemie behoorde. In het sanatorium las hij Antoon Coolen en Toon Kortooms, die hun belangrijkste romans in de Peel situeerden. Maas, die in zijn werken het sociaal onrecht tegenover de Peelwerkers aan de kaak stelde, stond op de index. Over hem kan Crompvoets derhalve niet oordelen. Coolen slaat hij hoger aan dan Kortooms, die hij in een van zijn stellingen bij het proefschrift een tik meegeeft.

„Dat in de Peelromans van Toon Kortooms de dokter nog niet verzopen is heeft niet zozeer te maken met de zwemkunst van deze hoofdfiguur, maar meer met de rekenkunst van de schrijver", aldus Crompvoets.

Genezen verklaard vervolgde de onderwijzerszoon zijn studie, die hij aan het Bisschoppelijk College in Roermond afrondde. Aan de universiteit in Nijmegen studeerde hij Nederlandse taal- en letterkunde met als bijvakken ontwikkelingspsychologie en volkskunde. Zijn doctoraal examen deed hij in 1966. Achtereenvolgens was hij leraar aan het St.-Willebrordusgymnasium in Deurne, aan een kweekschool in Suriname en aan het Peellandcollege in Deurne. In 1975 werd hij benoemd tot redacteur van het woordenboek van de Brabantse dialekten, een van de levenswerken van prof. dr. Antoon Weijnen, die hem aanraadde de doctoraalscriptie over de veenterminologie tot dissertatie uit te bouwen.



● Dr. H. Crompvoets

## Energie

**Herman Crompvoets interviewde turfstekers in hoogveen- en turfbaggeraars in laagveengebieden van Nederland en Nederlandstalig België. Hij stelde vast dat turf in vroege tijden dezelfde funktie had als het gas, de kolen en de olie nu. Turf was een energiebron voor boer zowel als fabrikant. Er werd gestoken en gebaggerd door eigengebruikers en verveend door abdij, gemeente of maatschappij.**

Het onderscheid tussen het steken van de boer/kleingebruiker en dat van de beroepsgraver leefde het sterkst in de Peel, waar de maatschappij Helenaveen, de maatschappij Griendtsveen en de gemeente Deurne bedrijfsmatig verveenden.

Omdat turfsteken seizoensgebonden arbeid was trokken de veenderijen ook gastarbeiders aan. Ze kwamen uit Westfalen en uit Drente/Overijssel. De Duitsers noemden de Peellanders „poepen", de noordelingen „oliekonten", omdat ze bij de bereiding van spijzen zoveel olie gebruikten. Zowel „poepen" en „oliekonten" werden als indringers beschouwd. Het waren daarom scheldwoorden, aldus dr. Crompvoets.

Het seizoen begon gewoonlijk zodra de winter uit de grond was en duurde tot 29 juni, de feestdag van Petrus en Paulus. Turf die na die datum werd gestoken, droogde niet meer voor de winter. 29 juni werd met jenever gevierd.

Turfsteker was een zwaar beroep. In de bloedhete zon of in regen en wind moesten de maatschappijstekers hun 2600 turven per dag zien te halen. De boer/kleingebruiker probeerde eveneens tien stok per dag te halen. Daartoe moest hij vroeg op en was hij pas laat weer thuis. Vele turfstekers liepen rheumatiek of jicht op.

## Zweet

**Met zijn studie hoopt Herman Crompvoets een daad van rechtvaardigheid te hebben gesteld tegenover die talloze turfstekers, die in de Nederlandse en Belgische moerassen zweet en gezondheid lieten om de burger wat warmte te geven.**

# Schinveld wordt toch Onderbanken

SCHINVELD – Als de vier gemeenteraden van de gemeente Bingelrade, Jabeek, Merkelbeek en Schinveld, die na 1 januari één gemeente gaan vormen, vrijdag hun fiat geven dan wordt de naam van deze nieuwe gemeente toch Onderbanken. Eerder werd deze naam door het ministerie van binnenlandse zaken op advies van het bureau Heraldiek afgewezen. Een afvaardiging van de vier gemeenten heeft deze maand echter een bezoek gebracht aan het ministerie, waar werd overeengekomen, dat, indien de vier gemeenteraden zich vóór maandag 2 november akkoord verklaren, de naam Onderbanken een feit zal zijn.

# Smartegeld voor Carla Hameleers

**MEERSSEN – De gemeente Meerssen heeft het kort geding, dat de Meerssense ambtenares mej. Carla Hameleers heeft aangespannen verloren. De gemeente werd gisteren door het Ambtenarengerecht veroordeelt tot het betalen van veertigduizend gulden smartegeld aan mejuffrouw Hameleers. Voorts wordt de gemeente gesommeerd om de ambtenares met ingang van 1 januari 1982 weer in dienst te nemen.**

Zoals wij eerder meldden heeft mejuffrouw Hameleers ook al in 1979 een kort geding aangespannen tegen de gemeente nadat zij in februari van dat jaar op non actief werd gesteld. Het Ambtenarengerecht besliste toen dat zij met onmiddellijke ingang haar taak in gemeentedienst in Meerssen kon hervatten. Deze uitspraak is het gemeentebestuur van Meerssen toen niet nagekomen omdat de plaats van mejuffrouw Hameleers inmiddels was ingenomen door een vervanger met een vaste aanstelling.

## Concentreren in Kerkrade

# Roda Confectie in Valkenhuizen

**KERKRADE – Roda Confectie wil in zijn geheel concentreren in Kerkrade. Echter niet in Bleijerheide, maar – met slagvaardige medewerking van het gemeentebestuur, zoals directeur T. Krijger benadrukt – in Valkenhuizen, Kerkrade-West. Daar staat al enige tijd naast Sanders Meubelstad een bedrijfspand van ruim 5000 vierkante meter leeg. Hierin komen – mét de personeelsleden – de bedrijfsonderdelen uit Kerkrade, Bocholtz, Simpelveld en Meerssen samen.**

„Dat pand zit ons als gegoten", aldus de heer Krijger. Het is eigendom van beleggingsmaatschappij Ormeco in Rotterdam, een Ogem-dochter. Roda Confectie gaat het huren. De vrijkomende gronden in Kerkrade hebben intussen al een bestemming: de Nederlandse Stichting voor Aangepaste Woonvormen, NSAW, te Den Bosch gaat er op bouwen. De plannen daarvoor liggen dank zij het voortvarende werken van het Kerkraadse gemeentebestuur al klaar.

„Het is wéér een stap naar de gezondmaking van Roda Confectie", aldus directeur Krijger. Hij stipuleert dat het confectieseizoen voor Roda goed verloopt: tot dusver is er al voor 19 miljoen gulden orders binnen – dat kan nog oplopen tot ƒ 22 à ƒ 23 miljoen. „Het is iets minder dan vorig jaar, maar dat hebben we uiteraard ingecalculeerd. Het is wèl een kolossaal bewijs van vertrouwen van de afnemers, want die wisten natuurlijk wel hoe we er bij stonden", aldus de heer Krijger.

De concentratie heeft als hoofddoel: sanering van het eigen vermogen om dusdoende tot een positief eigen vermogen te komen. En om de werkgelegenheid veilig te stellen. „We zijn er wat dat betreft nog niet, maar we zijn niet pessimistisch. Volgende week moet het LIOF tot een slotsom komen en ik heb goede verwachtingen dat LIOF en economische zaken zullen medewerken om ons voortbestaan mogelijk te maken", aldus directeur Krijger.



# Officiële mededelingen

### WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG

**BEKENDMAKING**

Het dagelijks bestuur van het Waterschap Zuiveringschap Limburg maakt bekend dat vanaf 30 oktober 1981 gedurende een maand op het kantoor van genoemd Zuiveringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 te Roermond, alsmede op de secretarie van de gemeente Eygelshoven voor een ieder ter inzage is gelegd de bij besluit van het dagelijks bestuur van 21 mei 1981 verleende vergunning ingevolge de wet verontreiniging oppervlaktewateren aan de gemeente Eygelshoven voor het lozen van hemelwater in de Strijthagerbeek te Eygelshoven.

Binnen de termijn van de terinzageligging kunnen belanghebbenden tegen voornoemde vergunning in beroep gaan bij de Kroon. Het beroepschrift – dat geen schorsende werking heeft – dient ingesteld te worden bij de Kroon, p/a afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1, Den Haag.

Voorts kan tot het einde van de beroepstermijn met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek tot schorsing van de beschikking dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening worden gedaan bij de voorzitter van de afdeling voor de Geschillen van Bestuur van de Raad van State, Binnenhof 1, Den Haag, in welk geval de beschikking niet van kracht wordt voordat op dat verzoek is beslist.

Roermond, 29 oktober 1981

Het dagelijks bestuur vnd.,
ir. B.C.E. Janssen, voorzitter
drs. F.W.G. Laarakker, secretaris

### GEMEENTE VALKENBURG-HOUTHEM

**SCHOUW DER WATERLOSSINGEN**
**BEKENDMAKING**

Burgemeester en Wethouders van Valkenburg-Houthem brengen bij deze ter kennis van belanghebbenden dat op 23 november, 25 november en 26 november 1981 schouw zal worden gevoerd over onderstaande waterlossingen.

| Benaming der waterlossing: | Legger: | Nummer waaronder de waterlossing in de legger voorkomt: | Datum der schouvoering |
|---|---|---|---|
| Gerendalsvloedgraaf | A | 1 | 23 november 1981 |
| Dorpslossing | A | 3 | 23 november 1981 |
| Uit de Gewande van Schaloen | A | 4 | 23 november 1981 |
| 1e zijtak Uit de Gewande van Schaloen | A | 5 | 23 november 1981 |
| 2e zijtak Uit de Gewande van Schaloen | A | 6 | 23 november 1981 |
| Geul (vanaf grens Wijlre t/m Molentak te Valkenburg | B | 1a | 23 november 1981 |
| Scheumerbeek | B | 2 | 23 november 1981 |
| Geul (afslag te Valkenburg) | B | 1b | 25 november 1981 |
| Hekerbeek | B | 3 | 25 november 1981 |
| Kattebeek | B | 4 | 25 november 1981 |
| Strabekervloedgraaf | B | 5 | 25 november 1981 |
| Vloedgraaf op de Voorste | | | |
| Brummekuil | B | 6 | 25 november 1981 |
| Kleingracht | A | 2 | 26 november 1981 |
| Zijp | A | 7 | 26 november 1981 |
| Stassenbeek | A | 8 | 26 november 1981 |
| Zijtak Stassenbeek | A | 9 | 26 november 1981 |
| Geul (vanaf Molentak tot grens Meerssen) | B | 1c | 26 november 1981 |
| Minderbeek | B | 7 | 26 november 1981 |

De onderhouds- en bedieningsplichtigen worden gewezen op hun verplichtingen opgenomen in het Reglement op de waterlossingen in Limburg.

Valkenburg-Houthem, 29 oktober 1981

Burgemeester en Wethouders van Valkenburg-Houthem
De Burgemeester, Gilissen
De Secretaris, wnd. Soutberg

### GEMEENTE HERTEN

Burgemeester en wethouders van Herten maken bekend dat door de heer J. Rinkens, Rijksweg 44 te Herten, vergunning is gevraagd voor de verbouwing van het pand Julianaplein 22.

De gevraagde bouwvergunning kan alleen worden verleend met toepassing van de artikelen 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening en 50 lid 8 van de Woningwet (dat wil zeggen met voorafgaande verklaring van geen bezwaar van Gedeputeerde Staten).

Het bouwplan ligt met ingang van vrijdag 30 oktober 1981 gedurende veertien dagen ter gemeentesecretarie voor een ieder ter inzage.

Bezwaren:
gedurende de termijn van veertien dagen kunnen eventuele bezwaren tegen het bouwplan schriftelijk bij burgemeester en wethouders van Herten worden ingediend.

Herten, 20 oktober 1981

Burgemeester en wethouders van Herten,
De wethouder,
J. Dolmans
De burgemeester,
drs. C.J.J.S. Majoor

### GEMEENTE SITTARD

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en Wethouders van Sittard brengen ter openbare kennis dat zij voornemens zijn om met toepassing van artikel 11 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening het door hun op 6 juni 1979 uitgewerkte bestemmingsplan Kemperkoul, deelplan 1 op een aantal punten te wijzigen.

Deze ontwerp-wijziging van het uitwerkingsplan met de daarbij behorende gebruiksvoorschriften en toelichting ligt met ingang van 30 oktober 1981 gedurende 14 dagen, ten stadskantore, kamer 411 voor een ieder ter inzage.

Gedurende bovengenoemde termijn kunnen door belanghebbenden schriftelijke bezwaren tegen deze ontwerp-wijziging aan het College van Burgemeester en Wethouders worden kenbaar gemaakt.

Sittard, 29 oktober 1981
Burgemeester en Wethouders voornoemd,

de Burgemeester,
J.J.G. Tonnaer

de Secretaris,
W. Kissels

## Openbare bekendmaking

### GEMEENTE KERKRADE
### GEMEENTE EYGELSHOVEN

### Inspraak Welzijnsplan 1982-1985

Burgemeester en Wethouders van de gemeente Kerkrade en Burgemeester en Wethouders van de gemeente Eygelshoven brengen hierbij ter openbare kennis dat het gemeentelijke welzijnsplan Kerkrade 1982-1985 gedurende de termijn van 1 november 1981 t/m 31 januari 1982 voor eenieder ter inzage ligt in onderstaande gebouwen:

- Afdeling Welzijnszaken van de gemeente Kerkrade, Hyacintstraat 7, Kerkrade-West.
- Gemeentehuis Kerkrade, Markt 1 (leeskamer raadsleden)
- Gemeentehuis Eygelshoven, bureau Welzijnszaken, Stationsstraat.
- R.K. Openbare leeszaal Bibliotheek Markt 35, Eygelshoven.
- Stichting Openbare Bibliotheek Kerkrade, Kloosterraderplein 1.
- Dependance Openbare Biblotheek, Ons Limburgstraat, Kerkrade-West.
- Dienstencentrum D'r Bemd, Christinastraat 31, Eygelshoven.
- Dienstencentrum Wilhelmina, Schaesbergerstraat 27, Terwinselen.
- Dienstencentrum Willem Sophia, Akerstraat 62, Kerkrade-West.
- Dienstencentrum Os Heem, Hoofdstraat 38, Kerkrade.
- Dienstencentrum Nulland, Bleijerheiderstraat 11a, Nulland.
- Dienstencentrum Os Jemuutlich Hoes, Vroenstraat 99, Bleijerheide.
- K-3 centrum, Zonstraat 35, Kerkrade.
- JJW Kerkrade-West, Grachterstraat 17, Kerkrade-West.
- Stichting Jeugdhuis Chèvremont, Kloosterbosstraat 7-9, Kerkrade.
- Jeugdcentrum Ahimsa, Bleijerheiderstraat 125b, Kerkrade.

Het Welzijnsplan Kerkrade bevat de volgende onderdelen waarop kan worden ingesproken:

- Visie in Hoofdlijnen (algemene uitgangspunten);
- het Welzijnsplan 1982-1985 (de gemeentelijke beleidsvoornemens voor de functie zorg, educatie, recreatie en in relatie daarbij arbeid);
- de Raam-subsidieverordening (algemene richtlijnen om voor subsidie in aanmerking te kunnen komen);
- Inventarisatie van alle lokale instellingen, organisaties en verenigingen werkzaam op het terrein van het specifiek welzijn;
- Inventarisatie van financiële gegevens over instellingen, organisaties en verenigingen werkzaam op het terrein van het specifiek welzijn;
- Voor zover van toepassing de Regionale Paragraaf van vorengenoemde stukken voorzien van bijlagen, zoals opgesteld door de deelnemende gemeenten aan het Stadsgewest Oostelijk Mijngebied.

Gedurende de termijn van 1 november 1981 tot en met 31 januari 1982 bestaat de mogelijkheid mee te praten over het Welzijnsplan. Dit meepraten (inspreken) kan gebeuren op de verschillende openbare informatie- en inspraakavonden welke door de Welzijnsraad Kerkrade/Eygelshoven worden georganiseerd.

Deze informatie- en inspraakavonden vinden plaats op:
5 november 1981, 20.00 uur:
Informatie/inspraak in samenwerking met de sportraad voor sport en recreatieverenigingen in Hotel Rest. Chermin, Markt 54.
9 november 1981, 20.00 uur:
Informatie/inspraak pastores en leden Dekenaal Centrum in Hotel Rest. Chermin, Markt 54.
10 november 1981, 20.00 uur:
Informatie/inspraak verenigingen en instellingen uit Eygelshoven. Thema wat betekent de herindeling voor de Eygelshovense verenigingen en instellingen. D'r Bemd, Christinastraat 31
17 november 1981, 20.00 uur:
Informatie/inspraak Edukatie (besturen en personeel) in Hotel Rest. Chermin, Markt 54.
24 november 1981, 14.00 uur:
Inspraak personeel dienstverlenende instellingen in Hotel Rest. Chermin, Markt 54.
26 november 1981, 20.00 uur:
Inspraak besturen dienstverlenende instellingen.
12 januari 1982, 20 uur:
Informatie/inspraak bevolking en verenigingen Kerkrade-West in d'r Jreets, Kaalheidersteenweg 105.
14 januari 1982, 20 uur:
Informatie/inspraak bevolking en verenigingen Kerkrade-Oost in Hotel Rest. Chermin, Markt 54.
18 januari 1982, 20.00 uur:
Inspraak bevolking en verenigingen Eygelshoven/Hopel in D'r Bemd, Christinastraat 31.

Een ieder heeft de mogelijkheid op twee manieren op het Welzijnsplan te reageren.:

a. Mondeling op één van de hierboven vermelde openbare informatie- en inspraakavonden (ook al zijn deze in eerste instantie gericht op de daarbij genoemde doelgroepen).
b. Schriftelijk, voor 31 januari 1982 bij de gemeenteraad

I.v.m. de gemeentelijke herindeling per 1 januari 1982, alsmede om subsidietechnische redenen, zullen echter de „oude" gemeenteraden van Kerkrade en Eygelshoven, in december 1981 het Welzijnsplan voorlopig vaststellen d.m.v. een advies (intentieverklaring) aan de nieuwe Kerkraadse gemeenteraad. Indien het wenselijk wordt geacht dat ook de „oude" raden nog kennis nemen van standpunten van insprekers, dan dient dit ofwel kenbaar gemaakt te worden op de openbare informatie-avonden in 1981 dan wel (voorlopig) schriftelijk aan de betreffende gemeenteraad voor 25 november 1981.

Nadere inlichtingen over het Welzijnsplan en de inspraak-procedure kan worden verkregen bij de Welzijnsraad Kerkrade/Eygelshoven, tel. 045-710988 (dhr. J. Hutten) of de afdeling Welzijnzaken van de gemeente Kerkrade, Hyacintstraat 7, tel. 045-453841.

Kerkrade/Eygelshoven 27 oktober 1981

| | |
|---|---|
| Burgemeester en Wethouders van Eygelshoven | Burgemeester en Wethouders van Kerkrade |
| De Burgemeester J.H.Ch. Persoon | De Burgemeester Mr. J.G. Smeets |
| De Secretaris, M.H. Janssen | De Secretaris J.G.C. Erkens |

# 'Heerlen Promotion' wil bruisende stad

# Winkelcentrum Heerlen is te kil en te koud

● Winkelcentrum Heerlen: te koud en te kil?




Van onze verslaggever

**HEERLEN – Het winkelcentrum van Heerlen is een functioneel koopcentrum met een goed gesorteerd productenaanbod. Maar het is geen gezellig winkelcentrum in vergelijking met het nabijgelegen plaatsen als Maastricht en Aken. Gemis aan gezelligheids- en sfeerelementen beïnvloeden het recreatief winkelen negatief. Ook de renovatie van het winkelcentrum door de aanleg van het voetgangersgebied heeft, door de grootschalige aanpak waarin dit heeft plaatsgevonden, daar weinig aan kunnen veranderen. Onderzoeken onder consumenten hebben uitgewezen dat het voetgangersgebied als „te kil" wordt ervaren.**

Deze mening over Heerlen als koopstad komt naar voren in een (vertrouwelijk) rapport dat in opdracht van de stichting Federatie Heerlen Promotion is opgesteld door het Creatief Consulaat in Venlo. In het rapport worden allerlei ideeën aangedragen, die ervoor moeten zorgen dat Heerlen een „bruisende stad" wordt.

In de federatie Heerlen Promotion is een bundeling van negen afzonderlijke winkeliersverenigingen in Heerlen en van de vereniging van Marktkooplieden.

In het rapport wordt aangestipt, dat de afstanden tussen het winkelcentrum Het Loon en de Promenade te groot zijn. Gezegd wordt ook dat het koop-toerisme uit de regio Aken gestimuleerd moet worden en dat het centrum van Heerlen ook buiten de uren dat de winkels geopend zijn verlevendigd zal moeten worden om aantrekkelijk te zijn. Allerlei akties verdeeld over de verschillende maanden van het jaar, worden aangedragen als voorbeeld wat zou kunnen gebeuren.

Het rapport zal onderwerp van bespreking zijn tijdens een vergadering van alle Heerlense ondernemers, die dinsdag 3 november wordt gehouden. Dat gebeurt om 20 uur in het Motel Heerlen. Behalve de presentatie van het rapport door samensteller W. Perquin zal ook een inleiding worden gehouden door mr. H. Velu van de Nederlandsche Middenstandsbank te Amsterdam over het onderwerp „detailhandel in de knel".

## Oplevering woningen Rozengaard

**BRUNSSUM – De eerste twee gerenoveerde woningen in de langzamerhand beroemde wijk de Rozengaard in Brunssum zullen vrijdag worden opgeleverd. Dat zijn de woningen Veldstraat 6 en 8.**

De bewoners, de families Kouter en Fingers, zullen dan de sleutels van hun gerenoveerde woningen in ontvangst mogen nemen. Vooraf worden toespraakjes gehouden door Jan Tukker, secretaris van het bewonerscomité en Jan Lips, adviseur van het Landelijk Ombudsteam Stadsvernieuwing. De oplevering gebeurt om 16 uur en daarna zullen in café 't Trepke nog videofilms over de wijk worden vertoond.

## Koffie-ochtenden in Eygelshoven

EYGELSHOVEN – Het vrouwenontmoetingscentrum SAJE D'r Bemd start dinsdag 3 november met koffie-ochtenden voor vrouwen in Eygelshoven. In een groep wordt elke week gepraat over de onderwerpen die op het programma staan, zoals opvoeding vroeger en nu, spel en speelgoed, kinderboeken en kind en school. De ochtend duurt van 9 tot 11.30 uur en bij voldoende vraag wordt voor kinderopvang gezorgd. De totale kosten van deze koffieochtenden die plaats vinden in de ruimte naast de peuterspeelzaal Anselderlaan 8, bedragen 17,50 gulden. Voor verdere inlichtingen en aanmeldingen kunt u terecht bij Saje, telefoon 351931 en dan vragen naar Jet of Ineke.

## +++ KUNST TE KEUR

### Toneelavond in H.T.P.

**HEERLEN - In de Hogeschool voor Theologie en Pastoraal aan de Oliemolenstraat op de Molenberg wordt zondag 1 november om 20.30 uur een toneelavond gehouden.**

Drie studenten brengen dan het spel „De Meiden" van de Franse schrijver Jean Genet in een vertaling van Ton Lutz op de planken. De in 1910 geboren Franse schrijver, die een groot deel van zijn leven in gevangenissen doorbracht, schildert het bestaan van twee dienstmeiden, hun onderlinge relatie en die ten opzichte van hun mevrouw, wier voetvegen zij zijn. Het geheel is een sociale tragedie. De regie is in handen van mevrouw Renee van Oudijk. Het spel wordt dinsdag 3 november op dezelfde tijd herhaald.

### Orgelconcert in Rolduc

ROLDUC - Zondag 1 november geven de hoboist Han de Vries en organist Albert de Klerk om 15.00 uur een concert in de Abdijkerk te Rolduc. Zij voeren werk uit van Jean Francois Dandrieu, Antonio Vivaldi, Johann Sebastiaan Bach, William Baball, John F. Stanley, Carl Philipp Emanuel Bach en Josep Hayden

## BIOSCOPEN

### HEERLEN

**Royal**
Hoge hakken, echte liefde, 12 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur; za en zo 14.30, 19.00 en 21.30 uur.

**Rivoli**
Excalibur, 12 jr. 2e week, dag. 15.30 en 20 uur; za en zo 15.30, 18.45 en 21.30 uur
Lenny, 16 jr. vr en za 24 uur

**Passage**
Blond amition, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur
Deep throat, 4e week, 18 jr. do t/m zo 24 uur

**H5**
Fort Apache, the Bronx, 16 jr dag. 14.30 en 20.30 uur
Tarzan, the apeman, 3e week, 12 jr. dag. 16 en 20.15 uur
Het meisje met het rode haar, 12 jr. dag. 14, 16, 19 en 21 uur
Levend opgegeten door de kannibalen, 16 jr. dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 5e week
Christiane ... F ... 10e week, 12 jr. dag. 14, 17 en 20 uur
Strawdogs, 5e week, 16 jr. do t/m zo 22.45 uur
Hi-riders, 4e week, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur
Woody Woodpeckerfestival, 5e week, a.l. za. en zo. en wo. 14 uur

### UBACH O. - WORMS

**Grand-theater**
Broedsel, 16 jr. za. 20 uur, zo 19 en 21 uur

### KERKRADE

**Wijngrachttheater**
For your eyes only, 2e week, 12 jr. za en zo 17 en ma 20 uur
Pink Panther festival, a.l. za en zo 14.30 uur
Bruce the super hero, 16 jr. za 22.30 uur, di 20 uur

### SCHAESBERG

**Autokino**
De vier vuisten van de duivel, 12 jr. do en vr 20.30 uur
Konvooi van de angst, 16 jr. do en vr 22.45 uur
Garantie tot de hoek, a.l., za, zo en ma 20.30 uur
Nacht van de levende doden, 16 jr. za, zo en ma 22.45 uur
The last tango in Paris, 16 jr. di en wo 20.30 uur
Bello en de jacht op de diamant, a.l. zo 18 uur

## EXPOSITIE

### HULSBERG

**Galerie Wanda Reiff, Aalbekerweg 85**
Schilderijen en gouaches van Piet Defesche. Open do t/m zo van 14 tot 18 uur. Tot 21 november.

## Poppenspel in de Nor

HEERLEN – 't Kleinste Theater Heerlen presenteert zaterdag om 15.00 uur het spel „Grote Griezels" door het poppentheater Hupsakee. De voorstelling vindt plaats in kollektief kaffee De Nor en de entree is 1 gulden.

„Grote Griezels" is een door Margot Wouterse geschreven spel voor kinderen van 6 tot 10 jaar. De zaal is open vanaf 14.30 uur. Indien de eerste voorstelling uitverkocht is, dan volgt om 16.30 uur nog een voorstelling. Voorverkoopkaarten zijn verkrijgbaar bij boekhandel Feyen, Honigmanstraat 43 in Heerlen, telefoon 045-715074 en bij bladmuziekhandel 't Muziekcentrum, Willemstraat 68 in Heerlen, telefoon 045-720633.

## *VVD en PvdA Schaesberg over subsidieregels:*

# Veel te veel bevoegdheid voor college van B en W

**SCHAESBERG - De subsidieregeling voor instellingen op het gebied van het specifiek welzijn is door de raad van Schaesberg niet onverdeeld gunstig ontvangen. Met name de frakties van de VVD en PvdA hadden grote bezwaren tegen de manier waarop deze verordening is samengesteld. In dit ontwerp ligt het grootste deel van de bevoegdheden om subsidie te verstrekken bij het college van burgemeester en wethouders. Daar verzetten de twee frakties zich fel tegen.**

„Ik vraag me af waarom Landgraaf een verordening moet krijgen die in strijd is met de richtlijnen van de Vereniging Nederlandse Gemeenten, waar gepleit wordt voor het leggen van de bevoegdheden bij de raad," zei fraktievoorzitter Heiligers van de PvdA. „Ik zie dit als een beknotting van de mogelijkheden van de mensen die gebruik moeten maken van die voorzieningen, omdat zij zich niet rechtstreeks tot de raad kunnen wenden, maar als zij bezwaren willen maken tegen de beslissingen van het college, meteen naar hogere instanties moeten. Ik stel voor om een beroepsmogelijkheid bij de raad in te lassen."

Het VVD-raadslid Septers ging nog verder in zijn kritiek op de verordening, zoals die door B en W voorgesteld werd. Hij wees een groot aantal feitelijke onjuistheden aan die in de artikelen van de verordening voorkomen. Bovendien maakte hij ernstige bezwaren tegen de invloed die het college (volgens de verordening) kan uitoefenen op de verenigingen en instellingen. Zo luidt artikel 28 van de verordening dat B en W kwaliteitseisen kunnen stellen aan de instellingen. Sepers zei dat dat uitsluitend een zaak van het bestuur van de instelling is.

Bijzonder veel bezwaren maakte Sepers tegen de bepalingen over het aannemen van personeel voor de instellingen. De subsidiable personeelsformatie wordt vastgesteld door B en W, zo staat in artikel 11.3. Dat betekent dat B. en W uitmaken wie in dienst mag komen bij de instellingen op een plaats waarvoor een subsidie beschikbaar is. „Personeel is en blijft volgens mij een zaak van het bestuur en niet van het college. Ik begrijp de redenering wel. Dit wordt gedaan om de personeelskosten in de hand te kunnen houden. Maar daarvoor staan het college andere middelen ter beschikking," aldus Sepers.

Eerder viel viel hij ook over artikel 10. Daarin staat dat het college moet beoordelen of beroepsklachten bij bepaalde instellingen beschikken over voldoende kennis en ervaring. „Dat kan het college helemaal niet beoordelen. Dat is bij uitstek een zaak voor het bestuur, dat veel meer inzicht heeft op de eisen en op de voorwaarden waar iemand aan moet voldoen."

Volgens voorzitter Vrouwenraets zouden alle opmerkingen "meegenomen" worden, als nu de verordening maar vastgesteld zou worden. „Als we nu die verordening vaststellen betekent dat niet dat we tot het volgend begrotingsjaar van het welzijnswerk moeten wachten voordat we deze subsidieregeling opnieuw gaan bekijken. We kunnen gerust de zaak al in de loop van het volgend jaar opnieuw bekijken." Ook wees de voorzitter er op dat niets volmaakt kon zijn, dus ook deze subsidieregeling niet.

Heiligers: „We blijven het toch zeer oneens met u. U kunt nu wel zeggen, niets is volmaakt, maar deze verordening lijkt op een Zwitserse kaas. Er zijn talloze leemten. U moet als jurist ook niet zo over de fouten heenrollen, alsof ze zomaar op een verlopen middag samengesteld zijn. Want straks beroept het college zich op die artikelen, dan is het: de raad heeft het zo vastgesteld. We moeten nu vaststellen dat de Landgraafraad een nieuwe verordening gaat maken." Ook Sepers kon zich bij die opmerkingen aansluiten. Vrouwenraets zei toe dat alle opmerkingen meegenomen worden en dat de verordening te zijner tijd opnieuw bekeken wordt.

## APOTHEEK LANDGRAAF

SCHAESBERG - Apotheker Bongarts uit Echt start maandag op het adres Pasweg 6 in Schaesberg met een nieuwe apotheek onder de toepasselijke naam Landgraaf. Van maandag tot en met vrijdag is de apotheek open van half negen 's morgens tot zes uur 's avonds en op zaterdag van half tien 's morgens tot zes uur. Buiten die uren en op zondag is er in de apotheek altijd iemand aanwezig voor het aannemen van recepten en het gereedmaken en afleveren van medicamenten.

## OPKNAPBEURT MEUBELBEURS

KERKRADE – In de week van 3 tot en met 7 november is „De Meubelbeurs", gelegen aan de Koestraat 40 in Kerkrade, wegens onderhoudswerkzaamheden gesloten. In die week worden er ook geen meubels en huisraad opgehaald. Vanaf dinsdag 10 november is de winkel weer voor publiek geopend. De openingstijden van de Meubelbeurs zijn dinsdag tot en met zaterdag van 14.00 tot 17.00 uur, voor ophalen en bezorgen kan men dinsdag en donderdag bellen naar telefoonnummer 045-454725.

## *College wuift verwijten weg*

# Raad Nieuwenhagen praat over bezwaren tegen werkgroep

**NIEUWENHAGEN - De gemeenteraad van Nieuwenhagen praat morgen over de brief die raadslid Jan Bonten op 15 oktober aan het college van B en W gestuurd heeft. In deze brief beklaagt Bonten zich over het naar zijn mening slechte fuctioneren van de werkgroep Werkloosheid Nieuwenhagen (LD 22 oktober). Het college van B en W heeft in een toelichting haar standpunt over deze brief uiteengezet. Burgemeester en wethouders doen morgen nog verdere mededelingen over hun standpunt.**

In de toelichting schrijft het college dat Bonten zijn stellingen nergens met bewijzen staaft. De grieven van Bonten gaan over de volgende zaken: gebrek aan medewerking van de ambtenaren, geen interesse bij het college, rijksbijdrage wordt aangevraagd zonder medeweten van werkgroep, geen overleg met andere werkgroepen en de gemeente zou niet deelnemen aan regionale stuurgroep werkloosheid.

De opmerking dat er onvoldoende medewerking is van het secretariaat dat voor de werkgroep in het leven is geroepen, wordt door het college stellig van de hand gewezen. De stukken worden wel tijdig verstuurd, in tegenstelling tot wat Bonten beweert, en op één uitzondering na zijn uitnodigingen telkens tijdig verstuurd. Alle stukken die beschikbaar zijn, werden door het secretariaat aan de werkgroep toegestuurd.

De stelling dat het college ongeïnteresseerd is, vindt ook geen genade bij het college. In de toelichting staat: „De heer Bonten poneert deze stelling zonder daarbij enig bewijslast van zijn stelling te leveren. Omdat hij zulks achterwege laat is het niet aan ons om het tegendeel aan te dragen."

De twee leden van het secretariaat hebben zonder medeweten van de werkgroep een aanvraag voor de rijksbijdrage in de kosten van sociaal culturele aktiviteiten voor werklozen in 1982 ingediend. Bonten beklaagde zich daarover en noemde dat een semidictaat. Volgens het college ligt de schuld helemaal bij de werkgroep en niet bij de twee betrokken ambtenaren. De planning van die activiteiten stond op 4 juni en op 1 september op de agenda van de werkgroep.

Daar verzuimden de vertegenwoordigers van het particulier initiatief die in de werkgroep zitten, om met concrete plannen naar voren te komen. Zij hadden daartoe wel een verzoek ontvangen. Toen dat dus niet gebeurde hebben de leden van het secretariaat een plan opgesteld omdat de subsidie-aanvraag voor 1 oktober bij het ministerie van CRM en van sociale zaken binnen moest zijn. „Wij achten het dan ook onjuist dat de heer Bonten spreekt van een semi-dictaat waarop de leden van de raad en andere betrokkenen geen invloed hebben kunnen uitoefenen omdat het juist degenen die als raadslid of als betrokkene zitting hebben in de werkgroep zijn die verzaakt hebben aan de aan hun gestelde taak en actie als deze uitgelokt hebben," zo geeft het college de PvdA-fraktieleider lik op stuk.

## Regio kort

**TREEBEEK**
● Door de fanfare Harpe Davids wordt vrijdag en zaterdag in het jeugdhuis aan de Zonnestraat een bazaar met een fancy fair gehouden. De opbrengst is bestemd voor een nieuw instrumentarium. Vrijdag wordt begonnen om 19 uur en zaterdag om 14.30 uur.

**HEERLEN**
● In het vormingscentrum voor jongeren, Inpoet aan de Klompstraat, wordt vrijdag om 21 uur een discoavond gehouden met als discjockeys Frank en Henk. Er is gelegenheid om te dansen en mensen die zelf platen mee willen brengen kunnen dit doen.
● Door het bureau sociale begeleiding wordt vrijdag om 14.30 uur in het Pancratiushoes een voorlichtingsbijeenkomst gehouden. Aanwezig zijn de heren Hub Mertens en Thei Ververgaert. Behandeld worden de A.M.F. en weduwenpensioenen en de bejaarden ziekenfondsverzekering.

**BOCHOLTZ**
● De afdeling Bocholtz van de KPJ zal vrijdag in Maastricht deelnemen aan de kegel-kringwedstrijd. Het gezelschap vertrekt om 19 uur vanaf het verenigingslokaal.
● De hoofdprijs „Schnautzekoning 1981" ging dit jaar naar de leraar Rene Grooten. Deze prijs was uitgeschreven door de vereniging Schnautzekloep voor de best verzorgde en mooiste snor van Bocholtz.
Ook dit jaar wordt in Bocholtz meegedaan aan de actie „Zon in de schoorsteen". De pakjes kunnen worden ingeleverd bij zuster Ementia, Schoolstraat 30 en bij de dames Voncken, Wilhelminastraat 2 en Huppertz, Baneheide.

**BRUNSSUM**
● Door de vereniging Vriendenkring wordt vrijdag om 20.30 uur in het Open Huis een kwajongconcours gehouden.
● Door de afdeling Brunssum van het IVN wordt vrijdag om 20 uur in de Brigida HNO-school aan het Koutenveld een lezing gehouden over „de natuur om ons heen". Als spreker is aanwezig de heer E. van Enden.
● De collecte gehouden voor het Nationaal Jeugdfonds van Jantje Beton heeft ruim 2.636 gulden opgebracht. 50 procent is bestemd voor de plaatselijke jeugdverenigingen.

**KERKRADE**
● Door de Bokkerijders wordt vrijdag om 19.30 uur in het verenigingslokaal 't Schuurtje op de Berenbos een kwajongconcours gehouden.

**HOENSBROEK**
● De mandolinevereniging Crescendo geeft vrijdag om 20 uur in het dienstencentrum aan de Mettenstraat een concert van de fluitist Roger Rosselle en de sopraan A. van Geenen. Het geheel staat onder leiding van de heer De Hoop.
● Door het centrum voor jongerenwerk aan de Juliana Bernhardlaan wordt vrijdag om 20 uur een dropping gehouden. De afstanden zijn 5, 10 en 20 kilometer. De kosten zijn ƒ 2,50 per persoon.

**VOERENDAAL**
● De supportersclub van de voetbalvereniging Voerendaal houdt vrijdag voor alle belangstellenden een dropping. Men kan voor deelname vanaf 19 uur inschrijven in de kantine van het sportcomplex en de kosten zijn ƒ 2,50 per persoon.

**SIMPELVELD**
● De trekking van de loterij, gehouden door Helios en met als prijzen 10 grote hammen, wordt vrijdag om 20 uur gehouden in zaal Jussen.

**SCHAESBERG**
● De kinderboekenweekwedstrijd is gewonnen door: Maarten Garritsen, Melanie Lindelauf, Mirian Roijen, Ronny Scheuven, Bianca, Petra Kubitzki, Pauline Spreuwenberg, T. Dautzenberg en Margot Spreuwenberg.

## Kienagenda

**VANDAAG**

**Heerlen:** 20.00 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door uniformenfonds stadsschutterij. 20.00 uur in het verenigingsgebouw de Voorzorg door supportersclub KEV. 20.00 uur in Stad Heerlen door harmonie St.-Bernadette.

**Kerkrade:** 20.00 uur in zaal Kloth Chèvremont door de heren sociëteit. 19.15 uur in hotel Monopole door harmonie St.-Pancratius. 20.00 uur in het vrijetijdscentrum de Gracht door de bejaarden. 20.00 uur in café Zum Blauen Bock door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in lokaal 208 door de kegelvrung. 20.00 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de schietvereniging Roda.

**Brunssum:** 20.00 uur in het Open Huis door cv de Streupers. 20.00 uur in het Unitasgebouw door dameskarnavalsvereniging de Sjraveleire. 19.45 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door de gezamenlijke verenigingen. 14.00 uur in D'r Brikkeoave door de bejaarden.

**Nieuwenhagen:** 20.00 uur in zaal Veenendaal door SV Sylvia. 14.00 uur in het dienstencentrum Wilhelminastraat voor de bejaarden.

**Heerlerheide:** 20.00 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.

**Hulsberg:** 20.00 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.

**Bocholtz:** 20.00 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.

**Treebeek:** 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.

**Ubach over Worms:** 20.00 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in zaal Eggen door VV Rimburg.

**Nieuw-Einde:** 19.45 uur in de Varenbeuk door ZVV.

**Hoensbroek:** 19.30 uur in het Demhofke door de gezamenlijke verenigingen. 19.30 uur in café Trianon door CV de Raadsheren. 19.45 uur in het multifunctioneelcentrum door de gezamenlijke verenigingen.

**Heksenberg:** 19.30 uur in café 't Karrewiel door damescomité voetbalclub.

**Schaesberg:** 20.00 uur in D'r Sjeet door het Aktiviteitencomité.

## Forumavond Op Gen Hoes

**BRUNSSUM – Zoals wij reeds eerder vermeldden organiseert de Stichting Historische Bron van Brunssum een informatie- en forumavond onder het motto: "Op Gen Hoes, het behouden waard". Deze forumavond zal echter niet maandag maar dinsdag 3 november om 20 uur plaats vinden in D'r Brikke Oave aan het Lindeplein in Brunssum**

## Contacten/clubs

STOEIPOESJES voor al uw wensen. „Mourisia". Tel. 045-225237 of 04494-37722.

Jongeman ontvangt en bezoekt HEREN privé. Postbus 44, 6365 ZG Schinnen.

Nieuw! CLAUDIA Zuid-Amerikaanse, jong en slank, ontvangt u van ma. t/m vr. v.a. 13.00 tot 24.00 uur, film en drankje gratis, tel. 04754-3791.

Strenge DAME met diverse uitgebreide programma's, tel. 04750-33416.

PATRICIA 22 jr. charmant, lief!!! Cora 20 jaar + erg sexy!!! Tel. 045-423370.

Relaxen bij LEA van 10.00 tot 23.00 uur. Ook weekends. Tel. 045-219625.

Leuke ASSISTENTE gevr. voor direct, tel. 045-217143.

Nieuw! ANITA, jong, donker meisje uit Zuid-Amerika, privé ma t/m vrijd. v.a. 10-24 uur. Drankje gratis, 04750-33067.

KINGS-CLUB, onbegrensd in jullie wensen. Vanaf 12 u. Kaalheidersteenweg 43, Kerkrade-West. Tel. 045-421920.

DAME 37 j., verwöhnt Herrn. Aachen, Harscampstr. 33, Schlenter.

Privé ook aan huis CONNY, Gisela en Janie. Pr. Hendriklaan 66, Brunssum. 045-254842, va. 10.00 v.m. t/m 22.00 uur.

Te h. professionele FOTOSTUDIO event. m. model. Foto ELMA, Kerkstr. 302, Brunssum, tel. 045-254656.

MIA, privé, va. 14.00 uur, tel. 04492-4157.

Wij vragen nog leuke BARDAMES. Hoge verd. Vrij verv. Inl. 045-225195.

CLUB BRASIL centrum Maastricht. Met nieuwe meisjes – nieuwe films en leuke shows, Kesselskade 2, tel. 043-51040, leuke meisjes altijd welkom.

Club 20 vraagt nog enkele HOSTESSES, halen en brengen wordt verzorgd. Jodenstr. 20, Maastricht, tel. 043-17253.

Doorlopend FILMVOORSTELLING, filmverhuur, verhuur van porno videocassettes. Nu vier Rodox-films, ƒ 110,-. Sex-shop Erotica, Honigmanstr. 95, Heerlen.

MEISJES gevr. voor direct, 04490-20796.

Heren, bar „RED MOON" een bar met geselecteerd publiek, daarom altijd gezellig en rustig met zeer charmante dames! Normale prijzen. Een gelegenheid speciaal voor de zakenman open v.a. 20.00 uur, O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade, nabij centrum.

Charmante HOSTESS verwent heren 'n gezellig uurtje bij u thuis of in hotel 100% discreet, probeer en informeer: 045-410004.

PETRA, 20 jr. slank. Tevens assistente gevr. tel. 04402-4689.

DAISY, mollig en blond. Tevens assistente gevr, Tel. 04402-4689.

MARLOES, temperamentvolle jongedame. Tevens assistente gevr. Tel. 04402-4689.

Leuke privéadressen. Tevens MEISJES + boys gevr. Tel. 043-36108.

Privé 2 leuke MEISJES ook zaterdags, tel. 043-31440.

MARGO, mollig, ma. t/m vr. 11-21 uur, 04494-52100.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. Tel. 045-224735.

TAMARA, privé met 2 nieuwe meisjes, ook escort-service, tel. 043-31440.

Nieuw PRIVÉADRES te Hoensbroek, charmante blondine ontvangt u op zeer discrete wijze, v.a. 11.00 uur 's morgens, tel. 045-218476.

Heren opgelet! Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, 100% discretie verz. Bel voor afspraak 045-222802.

Leuke JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel, bel voor afspraak 045-225009.

BUTTERFLY! Leuke meisjes verwachten u in privé-sfeer. Tel. 04750-33416.

De videoclub in Heerlen vertoont deze week de film „A la France internat". Diverse andere films aanwezig. ƒ 15,–. Drankje gratis, Parallelweg 71a, nabij station.

PEGGY, 21 jr. blondine, verwent u met alle massages. 04490-20796.

ANITA 18 jr., super sexy, brunette. Dag. 14-22 uur. 04490-20796.

Sjieke super SEXY LADY met film 12 tot 22 uur, 04494-48933. Assist. gevr.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

Privé STELLA voor gezelligheid en goede sfeer. Bel 04754-3791. Ma. t/m vr. van 13.00 tot 24.00 uur.

Goedlopend PRIVÉADRES kan nog leuk meisje gebruiken. Intern mogelijk. Tel. 04754-3791.

Mollige DAME bezoekt aan huis van 20.00-2.00 uur. Maandag tot zaterdag, tel. 045-724799.

Privé en escortservice met GISELA en Conny, v.a. 14 tot 2 u. 045-254842.

Nieuw escort-service. Discretie en service. „WIJ" geven deze voor 100% met charmante verzorgde vrouwelijke verschijning bij uw thuis of in hotel. Bel 045-251105.

Nieuw 3 charmante JONGEDAMES ontvangen u op zeer discrete wijze, Meesteres aanwezig, tel. 045-217143.

CONTACTBURO Relaxen. 043-623416. Meisjes gevr. voor uit- en thuiswerk.

Eerlijk goed privé-adres bij JOZEFIEN en Anneke, tel. 045-714006.

BERTIE privé en escortservice. Ook voor uw bijzondere wensen. Video aanw. Tevens assistente gevr. Tel. 045-420017. Na 23.00 uur 045-455074.

Heren voor een gezellige avond uit, de CATJA BAR, Kl. Graverstr./Carboonpl. Kerkrade-West.

Nieuw geopend NEVADA BAR Hoofdstr. 135, Eygelshoven.

NUNDA mollig, ma. t/m vr. 11-21 uur. 04494-52100.

ESPE-SEX-IN Willemstr. 13, Heerlen, 045-710687. Het adres voor al uw sexartikelen tegen de laagst mogelijke prijs. Wist u dat wij nu: alle syst. videobanden verhuren. Dat u bij ons film kunt kijken vanaf ƒ1,–. Dat onze cinema steeds de nieuwste films met geluid draaien.

## Diversen

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

Meubelen STOFFEREN bel of schrijf en wij komen u geheel vrijbl. bezoeken door heel Z.L. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

AUTOACCESSOIRES: stoelhoezen, schapevachten, acculaders, windschermen, radio's/cassetterecorders, luidsprekerboxen enz. enz. SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen.

Snelle reparaties aan huis met gar. DIEPVRIEZERS, koelk., bierkoelingen, koelcellen en wasautomaten, klaar terwijl u wacht. Frimax, tel. 045-225674.

## Huwelijk kennismaking

Elke donderdagavond bal in Limburgs mooiste zaak voor alleenstaanden: WEST POINT vanaf 20.00 uur. Bewijs van alleenstaande verplicht. Tel. 045-413642. Vriendelijk uitnodigend: het bestuur, d.j. Richard, West Point, Schaesbergerstr. 108, Kerkrade-West, Terwinselen, een garantie voor een gezellige avond.

Heer 42 jr. zkt. VROUW van 35-40 jr. kinderen geen bezw. Br.o.nr. SH 108 LD 6411 EM Nobelstr. 12, Heerlen.

HEER, 59 jr. is het leven alleen moe, zoekt ser. vrouw, leeft. tussen 50 en 55 jr. Br.o.nr. SI 310 LD, 6131 EG Sittard, Molenbeekstr. 5.

Ik ben 33 jaar en gescheiden. Welke jonge VROUW of meisje van ± 27 jr. met een goed uiterlijk, slank postuur en liefst met kind zou mij willen (durven) schrijven om samen een goede toekomst te realiseren. Br. worden allen beantwoord. Liefst met foto. Br. o. nr. HK 405 aan Limb. Dagbl. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Bureau Aktief HUWELIJKS en relatiecontacten. Het bureau voor uw discrete en betrouwbare hulp bij het zoeken naar een voor u geschikte partner. Belt u eens voor een gratis afspraak KDoen!!! mevrouw C. Krutzen, Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Ma. t/m vr. van 10.00 tot 16.00 uur, of volgens afspraak met mevrouw M. Sprado, Rolandsweg 54, Sittard, tel. 04490-11006 van 18.00 tot 20.00 uur. Mevrouw D. Dijkstra, Bredestr. 6, Maastricht, tel. 043-517789, van 10.00 tot 12.00 uur, erkend door de raad van toezicht.

Wilt u even afreageren op de weekse beslommering, kom dan naar 't bal Zum EINZAMEN HERZEN in Hoensbroek, altijd even gezellig in Ober Bayern, Akerstr. 150, H'broek.

Nette HEER (weduwnaar) 42 jr. zkt. kennism. met nette vrouw lft. ± 35-40 jr. om sam. relatie op te bouwen, br.o.no. HO 600 LD Kouvenderstr. 91 6431 HB Hoensbroek.

Gesch. heer 65 jr. zkt. VROUW tot 60 jr. om samen nog iets moois van het leven te maken. Br. o. no. BR 259 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Leuk uitz. slanke sport. JONGEMAN z.k.m. charmant slank meisje om samen een ser. relatie op te bouwen. Ben i.b.v. flat en auto, br.o.no. BR 261 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Nette HEER 44 jr. RK, zoekt leuke vrouw, br.o.no. SB 272 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

## Antiek

Te k. antieke EETHOEK m. kast Boerhaavestr. 5, Schaesberg.

Voor een antieke str[...] eiken KAST, van ui[...]kende kwaliteit, boe[...] kast, hoekkast, boere[...]trinekast of strak bu[...] gaat u naar Baneheide Bocholtz, tel. 045-4413[...]

Antiekhal de Kats. [...] adres voor goedverz. Wij hebben een ruime [...]ze in MEUBELS, div. kasten, eethoek, opast[...] kachels, secr., comm. verder te veel om op[...] noemen, geopend van [...] m za. van 10.00 t/m 1[...] uur, Hamstr. [...] Randwg. Locht, K'rade

Alleen bij ons in [...] vindt u een ruime [...]ring in ANTIEKE me[...]len, kachels en klein[...] aan betaalbare prijzen. [...]tiekhandel Sim[...] Kerkstr. 45a, Nuth 300 [...]ter af Makro, t/o ke[...] dond. koopavond. 04447-3437. H.h. hande[...]ren, speciale prijzen.

Waardevast belegg[...] Dan ANTIEK kopen. Antiekhandel Wijs[...] B.V. Hoensbroek, Ams[...]raderweg 9, tel. 045-211[...] Enorme voorraad. Ei[...] restauratie. Maak gebr[...] van ons eigen „uniek [...]teloos antiek financier[...] en opslagsysteem, [...] 100% inruilgarantie en [...] van andere voordelen.

## Na beschuldiging dood Ronnie Peterson

# Riccardo Patrese vrijgesproken

**MILAAN – De rechtszaak tegen formule-1-coureur Riccardo Patrese is gisteren in Milaan begonnen. De Italiaanse autocoureur verklaarde vanuit de beklaagdenbank onschuldig te zijn aan de dood van zijn Zweedse collega Ronnie Peterson tijdens de Grote Prijs van Italië te Monza in 1978. Peterson, die meteen na de start betrokken raakte bij een massale crash, overleed enkele uren later in het ziekenhuis als gevolg van een groot aantal botbreuken.**

Niet alleen Patrese, 27 jaar, wordt doodslag ten laste gelegd, maar ook circuitdirecteur Gianni Restelli staat voor dezelfde aanklacht terecht. Ook Restelli, inmiddels niet meer in functie als circuitdirecteur, verklaarde onschuldig te zijn. Patrese herhaalde zijn eerder gegeven getuigenis, dat hij niet roekeloos had gereden en dat hij de kettingbotsing, waarvan Peterson het slachtoffer werd, niet had veroorzaakt.

### Geschiedenis

Het gerechtshof, dat voor het eerst in de geschiedenis van de autosport met een dergelijke rechtszaak te maken kreeg, gebruikte evenwel ook geschreven bewijsmateriaal van de voormalige Britse James Hunt, waaruit bleek dat Patrese schuldig was.

**Restelli wordt ervan beschuldigd de race te vroeg te hebben gestart, waardoor de chaos zou zijn ontstaan. Beide Italianen worden tevens aangeklaagd voor de ernstige verwondingen van een andere coureur, Vittorio Brambilla, die na Monza stopte met de autosport.**

De officier van justitie heeft in eerste instantie acht maanden voorwaardelijke gevangenisstraf geëist tegen Riccardo Patrese. De officier van justitie achtte de circuitdirecteur, Gianni Restelli, niet schuldig.

**Gisteravond laat heeft de rechtbank in Milaan Riccardo Patrese vrijgesproken van doodslag. De uitspraken van de Milanese rechter werden op de publieke tribune met applaus begroet.**



*GILZE-RIJEN – Roda JC'er Martin van Geel trad gisteren in het huwelijk. Vrijwel de gehele selectiegroep van de Kerkraadse eredivisieclub gaf acte de présence op de receptie van het kersverse echtpaar in motel Gilze-Rijnen. De feestvierende Kerkradenaren (links trainer Piet de Visser; tweede van rechts manager Wiel Coerver) heffen hier samen het glas met Carla en Martin van Geel.* **Foto: PERSBURO VAN EIJNDHOVEN**

# Ook Doyle bij Raleigh

**AMSTELVEEN – Nadat Peter Post eerder deze week al de Belgische amateur Ludo de Keulenaer aantrok, maakte de ploegleider van Raleigh gisteren bekend dat ook de Britse achtervolger Antony Doyle volgend jaar voor zijn ploeg zal rijden.**

Zoals bekend debuteert De Keulenaer, die momenteel met de Belgische nationale ploeg deelneemt aan de Ronde van Chili (de Antwerpenaar heeft inmiddels de fietsen van Bert Oosterbosch gekregen), pas in april bij de profs. Post: "Doyle is een apart geval. De directie van Raleigh wil deze oud-wereldkampioen achtervolging graag bij de ploeg hebben, omdat de wereldkampioenschappen volgend jaar in Engeland zijn. Ik ga deze week met Doyle, die voor zover ik weet alleen baanrenner is, praten. Misschien wil hij wel meer. Voor hem heeft de firma wat extra geld over, maar hij zal toch een beetje bij ons moeten passen."

## Jan Notermans: „Het wordt interessant in Helmond"

# Stuntploeg voor spotprijs van anderhalve ton

**door harry muré**

SITTARD – Jan Notermans heeft het er gisteren even van genomen. Een dagje niksen, thuis op de Kolleberg bij zijn vee, ganzen, geiten en hond. Hooguit een paar uurtjes in de overall, want hij is druk bezig met de verbouwing van zijn huis. In Helmond ligt de „bouw" deze week goeddeels plat. Helmond Sport, de enige ongeslagen ploeg in het betaald voetbal, loopt als een intercity en Jan Notermans heeft er eigenlijk geen omkijken meer naar. „Ik hoef niet eens een opstelling te maken. Dat doet de verzorger"...

**Het Wonder van Helmond, uit het niets naar de top, lijkt niet kapot te kunnen. Afgelopen weekeinde kreeg FC Amsterdam met 0–6 een veeg uit de pan. „Iedereen dacht dat Helmond Sport na het behalen van het eerste periodekampioenschap zou inzakken. Neen hoor, wij gaan stug door. Geen sprake van gas terugnemen op de training. Op eigen terrein nog geen tegendoelpunt. Gemiddeld achtduizend toeschouwers. Voor de wedstrijd volgende week tegen VVV is geen zittribunekaart meer te krijgen. Dat zijn records die je wil vasthouden. Zo lang mogelijk."**

### Terug

Jan Notermans (49) is terug in de nieuwskoppen. Het gaat hem eindelijk voor de wind. „Ik heb een merkwaardige trainerscarrière gehad. Driekwart jaar Hannover, weggekocht naar Bielefeld, een failliete zaak. Bij Go Ahead Eagles kostten manipulaties me de kop. Orde op zaken gesteld bij Groningen. Wéér een kink in de kabel. En bij AZ duurde het maar kort omdat het spel niet eerlijk werd gespeeld. Toen ik naar Helmond ging, zei iedereen: dat is uitzichtloos. Ze konden daar niet eens de prijs van een amateur betalen. Ik heb in mijn loopbaan een hoop slamassel meegemaakt, ik ben misschien overal ondergewaardeerd, maar ik was altijd van mijn eigen kunnen overtuigd."



● *Jan Notermans: „Ik heb een hoop slamassel meegemaakt." Maar trainen is niet altijd een hondebaan.* **Foto: PETER ROOZEN**

**Hij begon in Helmond met een schone lei en lege beurs. Nu, in zijn derde seizoen, staat daar ineens een stuntploeg op de wei, omgedoopt van Helmond Sport in Helmond Spurt. Het VI-elftal van deze week telt zes spelers uit de ploeg van Jan Notermans. „Het zouden er eigenlijk zeven moeten zijn, want mijn beste man, vleugelverdediger Ribberink, staat er niet eens bij."**

De opkomst van Helmond Sport heeft niets met het Grote Geheim, maar alles met een logische, systematische opbouw te maken. „Ik heb het team telkens vanaf het zwakste punt versterkt. De eerste twee jaar vijftien spelers de duinen ingejaagd. De jeugd ingepast. Totdat de mensen in Helmond zagen dat er ander voetbal werd gespeeld. Toen ben ik met de voorzitter op zoek gegaan naar sponsors. Met dat geld heb ik doelbewust gezocht naar bezetting van de zwakke plaatsen. Jos Lacroix was de eerste die ik haalde. Daarna Erwin Cramer uit Sittard, Rob Cox uit Maastricht, Edelbloedt van de Feyenoord-jeugd, en Harrie Lubse. Alles bij elkaar hebben we voor nieuwe spelers – Harrie Lubse niet meegerekend – iets meer dan anderhalve ton uitgegeven. Het hoeft echt geen tonnen te kosten."

**De huidige ploeg is exact dezelfde als die waarmee Jan Notermans halverwege vorig seizoen in de lift stapte. „Dat heb ik als eis gesteld toen ik mijn contract verlengde. Het elftal moest samenblijven. Als ik bij Go Ahead en Groningen op die basis van jaar tot jaar had kunnen doorwerken, was het daar ook goed gegaan. Go Ahead verkocht Van Deinsen voor acht ton aan Feyenoord, Van Marwijk voor zes ton en Arntz voor acht. Die laatste twee doen het nog altijd bij MVV en AZ. Bij mij waren het zeikerdjes, maar achteraf blijk ik dus toch de goeie te hebben gehaald. PSV zag niets in Johan van der Hooft, mijn linksbuiten. Bij Helmond Sport doet hij het geweldig, een type Coen Moulijn. Maar je moet natuurlijk wel praten met zo'n jongen, urenlang."**

Als voetbalgek („dat ben ik") hanteert Jan Notermans een systeem zonder al te veel poespas. „Een speeltrant die gericht is op snelheid en beweeglijkheid. Geen harde charges. Ik zeg niet tegen mijn spelers: ga er maar eens keihard in. Want daar heb je je uiteindelijk alleen zelf mee. Wij spelen al maanden zonder blessures, zonder schorsingen. Dat is een unicum. Alleen Eddy Sobczak is eruit gevallen. Hij heeft zes weken gesukkeld met een knieblessure. De reservekeeper vervangt hem foutloos en daarom kan ik dat nu moeilijk wijzigen."

### Evenwicht

Jos Lacroix is voorstopper, Ad de Wert libero. Die functies liggen niet vast. Jan Notermans: „Ze wisselen die posities tijdens de wedstrijd. Dat is een van de weinige geheimpjes. Iedere speler op het middenveld en in de aanval kan scoren. Dat is onze kracht. De voorstopper wegtrekken, drie man in het offensief en kansen uitspelen. Dat kan omdat er evenwicht is tussen routine en jeugd. Harrie Lubse was vroeger een goalgetter. Hij is nu meer het aanspeelpunt in de voorhoede. Iemand die afwisselend in hoog en laag tempo kan spelen, waardoor je rustperiodes in een wedstrijd kunt krijgen als dat nodig is."

**Deze week blaast Helmond Sport even stoom af. Zondag is er geen wedstrijd en Jan Notermans voelt er niets voor zijn krappe selectie van veertien spelers in een oefenduel bloot te stellen aan onnodig risico. Volgende week is het weer kassa. „Ik herinner me nog de wedstrijd in mijn eerste jaar tegen FC Dordrecht: honderdnegenenveertig betalende toeschouwers. Nu liggen de tekeningen klaar om het stadion uit te breiden. Het begint interessant te worden."**

## Vier verdachten voorgeleid

# Ajax-supporters mishandelden gehandicapten

**EINDHOVEN – Vier van de zeventien Ajax-supporters, die afgelopen zaterdag in Eindhoven werden aangehouden na afloop van de wedstrijd PSV-Ajax in verband met enkele gevallen van openlijke geweldpleging, hebben ook een groep geestelijk gehandicapten mishandeld. Dat is pas gisteren duidelijk geworden toen één van de begeleiders van die groep aangifte kwam doen.**

De gehandicapten wonen in huize Eckartdal, een leefgemeenschap van geestelijk gehandicapten. Als gevolg van de gebeurtenissen afgelopen zaterdag zijn op Eckertdal grote spanningen ontstaan.
De verdachten J.T. (20), P.B. (22), D. van Z. (20) en R.B. (19), allen uit Hoofddorp, zijn voorgeleid aan de Bossche officier van justitie, mr. P. Hendriks, en daarna in bewaring gesteld. De officier heeft desgevraagd laten weten de zaak hoog op te nemen. Hij heeft bewust afgezien van snelrecht. „Ik vind dat deze zaak goed voorbereid moet worden behandeld. Er moet een voorlichtingsrapport van de reclassering komen want wat hier gebeurd is noem ik onbegrijpelijk", aldus mr. Hendriks. Er is volgens hem ook geen sprake meer van een gewoon geval van openlijke geweldpleging. „De verdachten reden met hun auto in een langzaam rijdende en dan weer stilstaande file bij het PSV-stadion. Als zij stilstonden stapten zij uit en mishandelden toevallige aanwezigen. Over een afstand van 200 tot 300 meter zijn tien of vijftien mensen toegetakeld. Voor mij is dat een ongebreideld en ongeremd optreden".

**Een andere reden waarom mr. Hendriks heeft afgezien van snelrecht is de geringe straf die meestal daaruit voortvloeit. Hij zegt van plan te zijn zeker een straf van enkele maanden te vorderen. Tot slot vindt mr. Hendriks de zaak te zwaar om te worden beoordeeld door één rechter, wat doorgaans gebeurt bij snelrecht. Hij wil de kwestie laten behandelen door een meervoudige strafkamer.**

# Günther niet in actie

**KARLSRUHE – De Westduitse voetbalclub Karlsruher SC heeft besloten Emanuel Günther voorlopig niet op te stellen. De middenvelder is dermate aangeslagen door de zware blessure van zijn tegenstander Hasse Borg van Eintracht Braunschweig en de daaropvolgende perscommentaren, dat hij door zijn vereniging op een „sportief zijspoor" is gezet. Bij een zware overtreding van Günther tegen Borg brak laatstgenoemde een scheenbeen.**

# Zandvoort furieus

**ZANDVOORT – Burgemeester en wethouders van Zandvoort en de Zandvoortse raadsleden zijn verbijsterd over de lening van 800.000 gulden die de ministeries van economische zaken en CRM aan de Cenav (de exploitant van het Zandvoortse circuit) hebben verstrekt. Het verstrekken van de lening doorkruist namelijk het beleid van de gemeente en de provincie.**

De gemeenteraad zal zich in de raadsvergadering van december buigen over de zogenaamde circuitmotie.



# Sovjetunie dicht bij plaatsing Spanje

**MOSKOU – Het nationale voetbalteam van de Sovjetunie heeft een 2–0-overwinning behaald op Tsjechoslowakije in de voorronden voor het wereldkampioenschap in groep 3. De Sovjetunie gaat nu aan de leiding van de groep met 11 punten uit zes wedstrijden, met 1 punt voorsprong op Wales en twee op Tsjechoslowakije. De Russen hebben in de returnwedstrijd tegen de Tsjechen op 28 november in Praag nog één punt nodig om zich te kwalificeren voor Spanje.**

# Ruime winst Israel

**TEL AVIV – Israel heeft een 4–1-overwinning behaald op Portugal in de voorronden voor het wereldkampioenschap voetbal van 1982 in Spanje in groep 6. De kansen voor Portugal op kwalificatie zijn daarmee erg klein geworden. Plaatsing van Portugal kan nu nog slechts worden bereikt wanneer Israel een grote overwinning behaalt op Noord-Ierland. Schotland heeft zich in groep 6 al geplaatst voor Spanje. Zweden en Noord-Ierland liggen het best in de race voor de resterende plaats.**

# Overwinning Jong-Oranje

**ETTELBRUCK – Het Nederlands elftal voor spelers tot 21 jaar heeft in Ettelbruck met 2–0 gewonnen van Luxemburg. De doelpunten vielen voor de rust en kwamen op naam van Carbo (21e minuut) en Tol (43e) op dieptepasses van Woudsma. De kwartfinales van het Europees kampioenschap kunnen alleen nog bereikt worden als de uitwedstrijd tegen Spanje met forse cijfers wordt gewonnen.**

# Verlies voor UEFA-jeugd

**ZWOLLE – Het Nederlands UEFA-jeugdelftal zal niet deelnemen aan de eindronden van het Europees kampioenschap. Gisteren verloor het elftal in de leeftijdsgroep tot 18 jaar met 0–3 van West-Duitsland, dat zich met acht punten uit vier wedstrijden vrijwel zeker gekwalificeerd heeft.**

# AA Gent alleen koploper

**GENT – AA Gent heeft de inhaalwedstrijd in de hoogste klasse van de Belgische voetbalcompetitie tegen Beringen met 3–0 gewonnen. Door die zege kwam Gent alleen aan de leiding. Gent heeft nu zestien punten, Anderlecht, Standaard Luik en Lierse veertien.**

# Dubbele zege schaakteam

**HOLZÖRSTER AM SEE – Het Nederlandse schaakteam is de eerste wedstrijd in de voorronde voor het toernooi om de Europese beker begonnen met een ruime overwinning. De score tegen Oostenrijk: 5,5–2,5. Ook de tweede ontmoeting tegen Oostenrijk leverde voor het Nederlands schaakteam een ruime overwinning op: 4,5–2,5.**

# Albert sneller

**ZOETERMEER – Voor de tweede keer in het ABN Satellite Circuit had Marc Albert uit Eijsden de Zuidafrikaan Graham Espley-Jones als tegenstander. In het eerste toernooi in Boschenhoofd had Albert drie sets nodig om winnaar te worden. In het tenniscentre "De Leijens" in Zoetermeer stonden zij in de eerste ronde tegenover elkaar. Nu was de Eijsdenaar veel sneller winnaar. Met 6–1, 6–2 zegevierde hij.**

# Wereldrecord voor Mizorjan

**KAZAN – Oksen Mizorjan uit de Sovjetunie heeft tijdens wedstrijden gewichtheffen in Kazan het wereldrecord stoten in de categorie tot 56 kilogram verbeterd. Mizorjan stootte 158 kilogram, dat was een halve kilogram meer dan het oude record, dat tijdens de Olympische Spelen in Moskou was gevestigd door Mizorjans landgenoot Joerk Sarkisjan.**

**● LIVERPOOL – Liverpool heeft ook de tweede wedstrijd in de Engelse League-cup gewonnen. Na 5–0 thuis werd het 6–0 in de uitwedstrijd tegen Exeter. Manchester United won met 1–0 van Tottenham Hotspur.**

# Cosmos wil één miljoen dollar voor Van der Elst

Voetbalnieuws uit het buitenland

Van onze sportredactie

**● LUIK – Standard dat een bod van 700.000 dollar heeft gedaan op François van der Elst, zal aanzienlijk dieper in de beurs moeten tasten om zich te verzekeren van de diensten van „Swat". Hennes Weisweiler, de trainer van New York Cosmos, de club waar Van der Elst momenteel speelt, vindt dit bod aan de lage kant. Hij: „Veel te weinig, wij betaalden indertijd ruim één miljoen dollar aan Anderlecht om Van der Elst te krijgen. Als er niet minstens één miljoen dollar wordt betaald blijft Van der Elst bij Cosmos".**

● KEULEN – Roland Gerber, libero bij de FC Köln, wordt de rest van het Bundesligaseizoen voor 50.000 mark uitgeleend aan Darmstadt. Gerber, die na drie operaties (nieren en meniscus) zijn stek als vrije verdediger had verloren, moet de Zuidduitse club voor degradatie behoeden. Zaterdag is Gerber echter nog niet van de partij, omdat Darmstadt dan speelt tegen 1. FC Köln.

● CAGLIARI – Frank Arnesen kan zich verheugen in een bijzondere belangstelling van Cagliari. De club van het eiland Sardinië heeft momenteel geen buitenlanders in dienst. De 24-jarige ex-Ajacied staat echter nog twee jaar onder contract bij Valencia.

## Renquin

**● BRUSSEL – Michel Renquin, die reeds geruime tijd sukkelt met een hardnekkige blessure is voorlopig voor enkele maanden uitgeschakeld. Met het oog op de wereldkampioenschappen in Spanje besloot de Belgische international tot het ondergaan van een operatie aan de aanhechtingsspieren van zijn heupgewricht. Renquin: „Ik laat me liever nu opereren dan over enkele maanden. Als het even kan wil ik wel aanwezig zijn in de eindronde van het wereldkampioenschap.**

● MADRID – Ondanks de hoge prijzen is al zestig procent van de voor buitenlandse bezoekers bestemde kaarten voor het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal verkocht. Het organisatiecomité van het toernooi maakte bekend, dat er alleen al uit Argentinië zevenduizend verzoeken om kaarten waren binnengekomen. Groot-Brittannië (met als mogelijke deelnemers Schotland, Engeland, Wales en Noord-Ierland) zou goed zijn voor vijfduizend kaarten. Uit Mexico kwamen drieduizend verzoeken en uit West-Duitsland tweeduizend.

● HAMBURG – De Hamburger SV heeft zijn winst- en verliesrekening over het seizoen 1980/'81 opgemaakt. De Bundesligavereniging, één van de weinige clubs uit de Westduitse eredivisie, sluit het seizoen af met een voordelig saldo van 82.300 mark (90.000 gulden). Over het boekjaar 1979/'80 werd nog een winst van ruim anderhalf miljoen mark geregistreerd. De omzet van het afgelopen seizoen van recordhoogte (17,5 miljoen mark) naar ruim zestien miljoen mark.

## Derwall

**● NÜRNBERG – Tijdens een studiedag in Herzogenaurach werd de Westduitse bondscoach, Jupp Derwall, een prognose voor het toernooi in Spanje ontlokt. „Spanje en Engeland plaatsen zich voor de finale, die door Spanje wordt gewonnen", sprak Derwall beslist. De oefenmeester gaf overigens te kennen dat het hem liever was geweest als aan het toernooi acht of tien ploegen zouden meedoen. „Hoe minder wedstrijden, des te hoger de kwaliteit".**


● *Michel Renquin ... operatie ...*

**● ROME – In een inhaalwedstrijd in de eerste divisie van de Italiaanse voetbalcompetitie speelden Fiorentina en Ascoli gelijk: 0–0.**

# Thuisklus voor Eaters en Falcons

Van onze medewerker THEO KEYDENER

**GELEEN/VALKENBURG – Smoke Eaters speelt komend weekeinde twee wedstrijden in de competitie voor de Coupe der Lage Landen. Vrijdagavond om 21.00 uur de uitwedstrijd tegen Olympia Heist op de Berg en zondagavond (20.00 uur) de thuiswedstrijd tegen FIJC Utrecht.**

Zaterdagavond om 17.45 uur speelt Smoke Eaters 2 thuis tegen Brussel 2. Black Falcons treedt zaterdagavond om 20.30 uur in de Geulhal aan tegen Herentals. De Belgen staan als laatste op de ranglijst. Smoke Eaters, derde achter Brussel en Olympia, kan via overwinningen opklimmen naar de tweede plaats. Black Falcons is nog puntloos. De niet gespeelde wedstrijd tegen Olympia – afgelopen vrijdag arriveerde de Valkenburgse ploeg te laat in Heist op de Berg – is door de Nederlandse ijshockeybond reglementair als verloren geboekt. Dat was te verwachten.

**De spelerskaartenkwestie bij de Falcons is nog niet opgelost. De ijshockeybond heeft de ontbrekende stukken nog niet binnen en laat de zaak voorlopig rusten.**

Smoke Eaters wacht een moeilijk avondje in Heist op de Berg, want na het echec van vorige week tegen Black Falcons zijn de Belgen dubbel gemotiveerd. Black Falcons heeft op grond van het vertoonde spel tegen Smoke Eaters goede perspectieven. Smoke Eaters kan Utrecht de punten afpikken.

De stand: Brussel: 5–10; Olympia 4–6; Smoke Geleen Eaters 5–6; Utrecht 6–4; Black Falcons 3–0; Luik 3–0; Herentals 4–0.

Successen van Mutter, Breu, Schmutz, Fuchs, Gisiger en Freuler

# Zwitserland weer wielerrijk

door wiel verheesen

**ZÜRICH/HEERLEN – Nog geen 10 jaar geleden kwamen er welgeteld zes profs aan de start voor het Zwitsers wegkampioenschap. De wielersport in het land van Wilhelm Tell had het dieptepunt bereikt. Het gouden tijdperk in de eerste helft van de jaren vijftig, met Ferdi Kübler, Hugo Koblet, Fritz Schaer en Carlo Clerici in de hoofdrollen, was méér dan ooit tevoren alleen nog maar herinnering.**

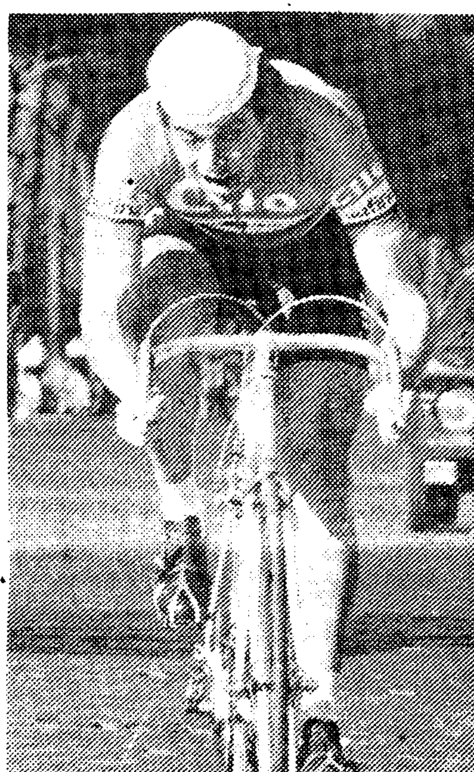
Uit het dal van teleurstellingen, desinteresse en mislukte carrières, kwam de Zwitserse wielersport echter terug. De Helveten hebben nu zelfs een seizoen achter de rug waarin het ene succes na het andere behaald werd.

**Beat Breu, de klimmer uit Sankt Gallen, won het kampioenschap van Zürich na een marathonontsnapping met de Duitser Henri Rinklin als metgezel. Breu won ook de Ronde van Zwitserland, waarin Joseph Fuchs (2e) en Gody Schmutz (4e) eveneens excelleerden. Fuchs – die evenals Ulli Sutter naderhand de fiets voorgoed aan de kant zette – werd bovendien tot winnaar van Luik-Bastenaken-Luik uitgeroepen, toen gebleken was dat de man die aanvankelijk op het hoogste platform stond, Johan van der Velde, verboden stimulantia had gebruikt.**

In de Tour de France zorgde Urs Freuler, de gastrenner in het Raleigh-team van Peter Post, voor een Zwitserse etappeoverwinning. En op de valreep van het seizoen sleepte Daniël Gisiger zowel de Grand Prix des Nations alsmede (met zijn landgenoot Serge Demierre als koppelgenoot) de Tropheo Baracchi in de wacht. Het seizoen eindigde voor de Helveten derhalve zoals het middels de overwinning van Stefan Mutter in de Ronde van de Middellandse Zee begonnen was. Logisch gevolg: laaiend enthousiasme bij de massa en grote belangstelling bij de sponsors.

## Zakenwereld

**Omdat behalve Fuchs, Breu, Sutter, Schmutz, Gisiger, Demierre en Mutter ook nog renners als Bruno Wolfer, Albert Zweifel, Erwin Lienhard, Joseph Wehrli, Marcel Summermatter en de in juni naar de profs overgestapte Jean-Marie Grezet zich bij tijd en wijle in de kijker reden, stond het vast dat de zakenwereld op de situatie zou inhaken. Met andere woorden: het zou niet meer zo zijn dat alleen de rijwielfabriek Cilo (in samenwerking met de bank Aufina) een Zwitserse merkenploeg op de been hield. Het seizoen 1981 was dan ook nog niet afgelopen of reeds werd begonnen met het formeren van twee andere teams.**


● *Daniël Gisiger: volgend jaar in Italiaanse dienst*

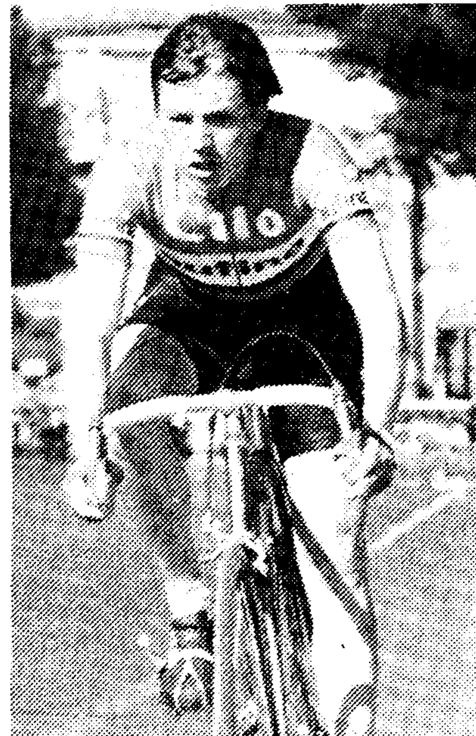
„Het is volgend jaar derhalve niet meer noodzakelijk dat we nog zogenaamde open wedstrijden organiseren", klinkt er in Zwitserse wielerkringen. „Destijds waren we gedwongen om in een aantal amateurkoersen ook profs te laten starten. Anders zou bij ons de beroepssport doodgebloed zijn. De groei van de laatste jaren bracht het aantal licentiehouders evenwel op ruim dertig. Dat aantal zal in januari zeker met tien of vijftien neo-profs uitgebreid worden. We komen qua mankracht dus weer dicht in de buurt van een rennerskorps zoals we dat halverwege de jaren vijftig hadden."

## Bundelen

René Franceschci, de ploegleider die in 1978 met een door de tapijtenfirma Willora en naderhand door Cilo gesponsorde formatie het grote werk opzocht, heeft gelijk gekregen. „We moeten onze renners die ervaring opdoen in buitenlandse ploegen, terughalen naar het eigen land", aldus de chef d'équipe.

**Hij kwam stap voor stap waar hij zijn wilde. Voor het eerst sinds lange tijd was zodoende in de voorbije twee jaar een Zwitserse ploeg in de Giro d'Italia present. Volgend jaar gaat een andere wens in vervulling, ofschoon Franceschci er niet bij betrokken is. Dan start immers de ploeg Cilo in de Tour de France. Trouwens, de eerste dagen van la Grande Boucle vinden plaats in Basel en omgeving.**

Joseph Fuchs, die het einde van zijn carrière in eigen land mocht beleven na jarenlang in Spanje (Ocana) en vooral Italië (Moser, Saronni) „eerste luitenant" van de kopman te zijn geweest, heeft intussen reeds gewaarschuwd voor de gevaren die de hausse bedreigen. „Er duiken nu ook mensen op die geen verstand van wielrennen hebben", aldus Fuchs dezer dagen tegen een Zwitserse journalist. „Met geld proberen zij in de kortste keren een ploeg te formeren. Topsport zonder geld is natuurlijk niet mogelijk, maar we moeten oppassen voor excessen."


● *Beat Breu: vorig jaar door Peter Post ontslagen. Afgelopen seizoen doorbraak in Zwitserse wielerstal.*
Foto's: FRITS WIDDERSHOVEN

Met deze woorden doelde Fuchs onder meer op de touwtrekkerij tussen de verschillende sponsors. Zo heeft Stefan Mutter, toen hij hoorde dat de ex-wereldkampioen der amateurs, Gilbert Glaus, voor een fors bedrag door Cilo naar de profklasse werd overgehaald, onmiddellijk een andere werkgever gekozen. Een en ander heeft zelfs geleid tot beschuldigende opmerkingen als contractbreuk en dergelijke. Bovendien hebben Gisiger en Dill-Bundi voor een Italiaanse sponsor gekozen.
Feit blijft niettemin dat de Helveten, die vijf jaar geleden in de Ronde van Zwitserland met hun handjesvol renners niet verder kwamen dan de 16e plaats van Iwan Schmidt en de 24e van crosser Walter Müller, plotseling weer drie merkenteams hebben kunnen formeren.

**Onder de Cilo-vlag rijden volgend jaar o.a. Breu, Demierre, Bolle, Moerlen en Glaus. In totaal zal de ploeg twaalf à veertien renners tellen, met Auguste Girard als chef d'équipe. De vroegere ploegleider van Cilo, René Franceschci, brengt een team op de been waarin Gody Schmutz, Bruno Wolfer en een aantal andere Helveten aan de zijde van de Duitsers Rinklin en Kehl slag leveren.**

Ten slotte vormen 8 Zwitsers (o.a. Mutter, Wehrli en Lienhard) onder leiding van Werner Arnold het Puch-team, dat voorts drie Duitsers (o.a. Thaler en Neumayer) plus twee Oostenrijkse neo-profs in de gelederen telt. Het budget van iedere ploeg bedraagt één à anderhalf miljoen Zwitserse francs, derhalve 1,3 tot 1,8 miljoen gulden. Van een wederopstanding gesproken.


● *Sandra Veltman, de nieuwe trainster van schaatsclub Geleen, omringd door enkele leerlingen.*
Foto: PETER ROOZEN

Sandra Veltman uit Den Haag

# Nieuwe trainster schaatsclub Geleen

door jos cortenraad

**GELEEN/VALKENBURG – Schaatsclub heeft er een tweede professionele trainster bij. Het is de 21-jarige Sandra Veltman uit Den Haag en zij is in het bezit van alle mogelijke schaatsdiploma's, behalve het hoogste dat er haalbaar is. Komende zomer hoopt zij ook dit diploma op zak te hebben.**

Sandra Veltman zal zich vooral gaan bezighouden met de trainingen in Valkenburg. In deze nieuwe ijshal wil men namelijk ook de ijssport promoten en komen tot een nieuwe afdeling. Momenteel doet zij echter de trainingen in Geleen én in Valkenburg omdat de oorspronkelijke trainster, Corrie Verlaan, stage loopt in Maastricht (Hotelvakschool) en nu weinig tijd heeft om zich volledig in te zetten voor schaatsclub Geleen. Voorzitter Grachten: „Onze vereniging is één van de grootste in het land met 60 leden en twee professionele trainsters is zeker geen overbodige luxe."

## Contact

**Sandra Veltman kwam op curieuze wijze in contact met schaatsclub Geleen. Een Zwitserse collega van haar las de geplaatste advertentie in het Schaatsblad, maar omdat zij al was voorzien in een baan als trainster speelde ze het door aan Sandra. Zij nam contact op met Geleen en binnen de kortst mogelijke tijd was alles in kannen en kruiken. Sandra Veltman haalde haar diploma's in het Oostenrijkse Füssen waar ze les kreeg van de wereldberoemde Höfer. Voor schaatsclub Geleen is zij dan ook zonder meer een aanwinst.**

Verbeten Ans Silvertand na opzegging lidmaatschap BC Brunssum:

# „Op deze manier neem ik nog geen afscheid"

door jo gerards

**BRUNSSUM – Het blijft rommelen in de badmintonwereld. Voorzitter Hub Jongen had een boycot uitgeroepen van de Limburgse kampioenschappen, omdat hij het niet eens was met de manier waarop de loting plaatsvond. Twee speelsters van BC Brunssum wilden toch graag meedoen aan dit individuele kampioenschap, maar werden door de competitiespelers voor de keus gesteld: solidair verklaren met de boycot of niet meer spelen voor BC Brunssum. Yvonne Roukens ging huilend door de knieën, Ans Silvertand die wel meedeed in Maastricht, moet het lidmaatschap opzeggen.**

„Ik vind dat ik best mag meedoen aan een individueel kampioenschap. Was het competitie geweest, dan had ik me bij de meerderheid moeten neerleggen. Ik was bij de loting aanwezig, heb daar niet mijn mond opengedaan om te protesteren en moet dan niet achteraf gaan vertellen dat het niet goed was. Dus ging ik naar Maastricht", aldus Ans Silvertand. „Wij werden gewoon vernederd. Solidair verklaren of ophoepelen. Ruud Hartog, die namens de spelersgroep sprak, verweet me egoïsme. We werden gewoon voor het blok gezet. Ik neem het Yvonne helemaal niet kwalijk dat ze gezwicht is. Maar de groep recreanten stond wel achter ons".


● *Ans Silvertand: „Ik ben nu het varken"*

## Prikbord

**Deze groep had op het prikbord in sporthal Rumpen een brief opgehangen, die adhesie betuigde met de twee dames. Het bestuur van BV Brunssum, c.q. voorzitter Hub Jongen, wilde in elk geval tweespalt in de vereniging voorkomen.**

„Inderdaad is er een brief van de recreanten gekomen. De competitiespelers hebben echter ingegrepen en de dames voor de keus geteld. Wij als bestuur hebben daar weinig mee te doen gehad", zegt Jongen, die verder niets met de zaak te maken wil hebben.
Ans Silvertand heeft de brief, waarin het lidmaatschap van BC Brunssum werd opgezegd, persoonlijk gebracht. „Ik sta helemaal alleen, ben natuurlijk nu het varken. De boycot, waar geen enkele andere Limburgse club aan heeft meegedaan, wordt nu over mijn rug uitgevochten. Ik ben wel benieuwd of de Nederlandse badmintonbond het zo maar toelaat dat een groep spelers, inclusief het bestuur, zo maar iemand kan verbieden aan amateursport te doen. Ik denk dat dit hele geval nog een staartje krijgt. Ik ga rustig ergens trainen. Het zou mijn laatste jaar zijn geweest, maar op deze manier neem ik nog geen afscheid van mijn geliefde sport, waarin ik toch veel heb bereikt".

# Russin prolongeert wereldtitel

**MOSKOU – Maya Tsjiburdanidze heeft haar wereldtitel schaken bij de dames geprolongeerd, zo heeft het Russische persbureau Tass gemeld. De 20-jarige Russische behaalde in de 15e partij een beslissende overwinning op haar landgenote Nana Alexandria. Tsjiburdanidze besliste daarmee de tweekamp die werd gespeeld in de Georgische hoofdstad Tiflis in haar voordeel met 8–7. De wereldkampioene had in de laatste partij slechts 36 zetten nodig om de overwinning veilig te stellen.**

# Donner in Gulpen

**GULPEN – Ex-schaakkampioen Jan Hein Donner is morgen te gast bij het Sophanium-lyceum in Gulpen, waar hij om 14.00 uur de eerste partij speelt op het grote buitenbord tegen twee docenten. Om half drie speelt hij tegen een dertigtal schakers een simultaanvoorstelling. Belangstellenden zijn van harte welkom.**

# Tahamata in Brunssum

**BRUNSSUM – Simon Tahamata zal, ondanks zijn blessure, toch aanwezig zijn bij de zaalvoetbalwedstrijd tussen een team, samengesteld uit Molukse spelers en hoofdklasser ZVV Brunssum. De wedstrijd wordt hedenavond gespeeld in de Brunahal te Brunssum. Aanvang 19.30 uur.**










**aillissement.** Bij vonnis an de Arrondissements-echtbank te Maastricht n 22 oktober 1981 is in aat van faillissement verlaard de besloten vennootschap met beperkte ansprakelijkheid Aannengsbedrijf J.J. Rohan V., gevestigd en kanorhoudende te Nieuwenagen aan de Koeweg 16, et benoeming van de delachtbare Vrouwe Mr. M.C.J. Gemmeke-van elft tot Rechter-Commisris en van ondergetekene tot curator.

e curator.
r. G.M. Römers
chinkelstraat 25
eerlen.

het huwelijksregister r griffie van de Arrondismentsrechtbank te oermond zijn op 8 oktoer 1981 onder nummer 447 de huwelijksvoorwaarden van Mathias Andes Marie Vinken en Maria etronella Gerarda van ontfort, beiden wonende Maasbracht, ingeschreen.

oermond, 26 oktober 981
e Procureur
r. H.J.J.M.
an der Bruggen

**ERKOOP BIJ EXECUTIE.** Op vrijdag, 30 oktoer 1981 te 14.00 uur, zullen ten laste van L.M.B. ermans, wonende te eerlen, Voskuilenweg nr. , worden verkocht enige erende goederen, te weten: meubilaire goederen een personenauto Chevrolet Camaro LT, kentemn 71-BE-25, bouwjaar 74. De verkoop vindt aats aan bovenstaand dres en geschiedt à contant zonder opgeld. De oederen zijn een uur vóór verkoop voor een ieder bezichtigen.

e deurwaarder belast et de executie.
X. Smit.

ij vonnis der Arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 22 oktober 1981 werd in staat van faillissement verklaard Wilhelmina Fredelina Maria Jacoba Verhufen, echtgenote van Janssen, geboren te Tegelen op 7 december 1944, wonende te Brunssum aan de Dorpstraat nr. 83, met benoeming van Mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curatrice.

Mr. Hermance Tomlow-Keppler
Coriovallumstraat 5
411 CA Heerlen.

nder-curatele-stelling:
ij Beschikking van de Arondissements-Rechtbank Maastricht de dato 8 okber 1981, is onder curategesteld, **Jozefina Huberna Louisa Weerts,** geboen te Valkenburg-Houthem op 14 mei 1950, en wonende te Valkenburg-Houthem aan de Walem . 23, met benoeming van H.B. de la Haye-Weerts, wonende te Valkenburg-Houthem aan de Walem . 21A, tot curatrice en J.H.H. Weerts, wonende Maastricht, op 't Rooth . 10, tot toeziend curator.
Mr. P.A.E.M. Batta
procureur van
verzoekster.

# Een vliegbrevet; het rijbewijs van de toekomst



De wegen raken overvol en de kosten van een auto of openbaar vervoer stijgen met de dag. Het gevolg is tijdverlies en ergernis. Aero-Limburg leidt U op tot Piloot met een volledig A-brevet. Hiermede kunt U een sportvliegtuig besturen boven vrijwel alle landen. Wij hebben een rijkserkende vliegschool met zeer ervaren instrukteurs. Zij zorgen ervoor, dat wij het hoogst aantal geslaagden kunnen noteren. Onlangs zelfs een 17-jarige. Ook U kunt het. Wij zijn daarvan overtuigd en wij bieden U de kans om eveneens overtuigd te raken in de vorm van een vrijblijvende proefles. Durf de stap te nemen en een brevet is Uw beloning. Voor deze les kunt U bellen, (telefoon: 04402-6565) of vrijblijvend dokumentatie aanvragen.

Vliegschool • Zakenvluchten • Vliegtuigverhuur • Rondvluchten • Luchtreclame • Luchtfotografie

**AERO-LIMBURG B.V.**
MAASTRICHT AIRPORT

Vliegschool Aero-Limburg BV Rijksweg 14 6235 NT Ulestraten
Tel.: 04402-6565 Telex 56450 ALBAC-NL

## Contacten/clubs

Nieuw in Kerkrade-West **Societe D'Amour** Kampstr. 110. De bijzondere club. Geopend van 20.00 uur tot 24.00 uur. Tel. 045-412820, tevens ... gevr.

... meest discrete PRIVÉ-ADRES in Sittard, Stationsstr. 31 van 10 tot 22 u.

**Marion** v.a. 11.00 uur, tel. 045-321201.

Privé club **Le Rêve** Herbenusstr. 190, Maastricht. Relax.

PRIVÉ knap jong meisje. 045-256917 Brunssum.

**045-221943** Tropische sexpoezen!!!! Concurrentie doet ons geen pijn, omdat wij nog steeds de beste zijn. Bar, video, drankje, streng enz.

Bureau **Moericia** zeer discr. bemiddeling voor dames en heren. Tel. 04494-47722/030-713761.

Privé **MAASTRICHT** dag. van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 043-630493.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd. oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

Contactbureau LIMBURG, privé-adres in heel Limburg, keuze d.m.v. naaktfoto's, ook v. p. ruil, geen beroeps. Kamerverhuur, 11-23 uur, Rijksweg-Zd. 178B, Geleen. Tel. 04494-46884.

# Volg het profiel van de E-620. De Esso-band met een unieke garantie.

Esso-banden zijn vanzelfsprekend kwaliteitsbanden. Verkrijgbaar in alle gangbare maten, waaronder nu ook de extra brede banden uit de 70-serie.

Zo is de E-620 staalgordelradiaalband bij uitstek geschikt voor 'n nat wegdek en gemaakt voor een zeer lange levensduur.

Bovendien gaan Esso-banden altijd vergezeld van 'n unieke garantie, de Geen-Gezeur-Garantie, die uw waardevolle verzekering is bij schade door pure pech.

Wilt u het fijne ervan weten? Informeer dan vrijblijvend bij de Esso-dealer of bij de Esso-bandenspecialist. En niet alleen voor de zekerheid, maar ook voor de veiligheid.

geen gezeur garantie

Esso

**Esso, sterk in vooruitgang.**

# WAT DOET HIJ AAN 'T GURE JAARGETIJ?

WARM GEVOERDE PIGSUÈDE COAT. KLEUR BEIGE. **320,–**. SCHUTTERSVELD BREEDRIB CORDUROY JEANS. **75,–**.

NYLON SKI-JACK MET EEN IN DE KRAAG VERSTOPTE CAPUCHON. DIVERSE KLEUREN. **110,–**. SMALRIB CORDUROY JEANS. **58,–**.

GEVULD 'REPORTER-JACK' MET AFRITSBARE CAPUCHON EN VEEL ZAKKEN. DIVERSE KLEUREN. **120,–**. MIDRIB CORDUROY JEANS. **60,–**.

hij

MANNEN SLAGEN BIJ HIJ.

direct industrie werk voor:

## magazijnbediende

part-time bij een confectiebedrijf te Kerkrade. Hierbij denken wij bijvoorbeeld aan een student die enkele dagen per week c.q. uren per dag kan werken. Leeftijd tot 25 jaar. Heeft u interesse? Bel dan met onze vestiging te Kerkrade.

randstad uitzendbureau

Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

# Hoge Rentes!

## Pandbriefbiljetten (2 jaar)

**12%**

Pandbriefbiljetten, looptijd 2 jaar. Het huidige rentepercentage is 12% (effectief rendement ca. 12%). In coupures van f 1.000,- en f 10.000,-. Groeit in een vaste looptijd van 2 jaar naar f 1.254,- en f 12.540,-. Rente ingaande de 1e of 16e van de maand.

## Pandbriefbiljetten (5 jaar)

**12%**

Pandbriefbiljetten, looptijd 5 jaar. Het huidige rentepercentage is 12% (effectief rendement ca. 12%). In coupures van f 1.000,- en f 10.000,-. Groeit in 5 jaar naar f 1.762,- en f 17.620,-.

Na twee jaar reeds inwisselbaar tegen rente-aanpassing. Rente ingaande de 1e of 16e van de maand.

## Spaarpandbiljetten (5 jaar)

**12.10%**

Spaarpandbiljetten, looptijd 5 jaar. Het huidige rentepercentage is 12%. Groeit in een vaste looptijd van 5 jaar naar f 1.000,-, resp. f 5.000,-. Het huidige aankoopbedrag is f 565,- resp. f 2.825,- (door afronding op f 5,- resp. f 25,- naar beneden wordt het effectief rendement ca. 12,10%). Dagelijks ingaande rente.

## Onderhandse Termijn Lening

vanaf **12.50%**

Een beleggingsvorm op naam waarbij u zelf looptijd en vorm van renteuitbetaling kunt samenstellen. Minimum inlegbedrag f 10.000,–, looptijd 2, 3, 4 of 5 jaar. Jaarlijkse of samengestelde interest. Bij een inleg vanaf f 25.000,– heeft u nog 2 extra mogelijkheden: een looptijd van 5 of 10 jaar waarbij u ieder jaar 1/5 resp. 1/10 deel van uw inleg terug ontvangt + de jaarlijkse rente. Rentevergoeding afhankelijk van looptijd en inleg nu minimaal 12,5 %.

## Pandbriefrenterekening

**12.95%**

Een spaarrekening met een variabele rentevergoeding (is gelijk aan het effectief rendement van onze Pandbrief welke wij in afgifte hebben). Eerste storting minimaal f 1.000,–. Bijstorting mogelijk v.a. f 250,–. Na twee jaar opneembaar tegen geringe opnamekosten.

Verkrijgbaar bij: kantoren van Westland/Utrecht Hypotheekbank, uw assurantie-adviseur of makelaar. Wijzigingen voorbehouden.

**Westland/Utrecht Hypotheekbank**

Heerlen, Promenade 139, 045-718170. Venlo, Markt 26, 077-41745. Maastricht, Maastrichter Brugstraat 5, 043-54066. Roermond, Stationsplein 11, 04750-14844.

# koop-goed-goed-koop

**Vendomatic koelkast 7915**
4-Sterren koel/vrieskombinatie. Inhoud vriesvak 45 liter, koeldeel 195 liter. Met 3 stevige uitneembare rekken, 2 groenteladen met glazen afdekplaat, handige deurindeling, binnenverlichting en gedeeltelijk automatisch ontdooisysteem. Afm. H143xB55xD59,5 cm
~~719.-~~ **599.-**

VENDOMATIC

**Vendomatic vrieskast 7906**
Tafelmodel met voorvriesvak en 3 laden, invriesschakelaar, regelbare thermostaat en signalering van invriezen, netspanning en temperatuur. Invrieskapaciteit 13,5 liter in 24 uur. Bruto inhoud 130 liter. Afm. H85xB55xD60 cm
~~579.-~~ **499.-**

VENDOMATIC

**Vendomatic diepvrieskisten**
Met invriesschakelaar, regelbare thermostaat, signaallampen voor invriezen en voor netspanning en 1 mand. Inkl. 5 jaar garantie op motorkompressor. Kema-Keur.

**Type 002** met netto inhoud 236 liter en invriescapaciteit 18 kg in 24 uur. 85Hx92,5Bx64D.
~~829.-~~ **559.-**

**Type 001** met netto inhoud 163 liter en invriescapaciteit 11 kg in 24 uur. 85Hx70,5Bx64D.
~~549.-~~ **499.-**

VENDOMATIC

**Vendomatic wasautomaat 132**
Voorlader met capaciteit 4 kg droog wasgoed. 11 Wasprogramma's, o.a. wolwas en apart spoel- en centrifuge-programma. Centrifuge-toerental 400 toeren per minuut. Met deurbeveiliging en voorzien van Kema-Keur
~~669.-~~ **599.-**

VENDOMATIC

**Vendomatic gaskookplaat 091**
1 Normaal, 1 sudder- en 2 sterkbranders. In bruin, beige of wit. Giveg-keur. H10xB52,5xD54 cm Inkl. afdekblad
~~289.-~~ **259.-**

VENDOMATIC

**Vroom & Dreesmann biedt méér voordelen!**
Als u bij Vroom & Dreesmann koopt betaalt u altijd lage prijzen. Maar bovendien koopt u een stuk zekerheid. Op Vroom & Dreesmann kunt u rekenen.
**Oòk in de toekomst!**

47A-3

# VROOM & DREESMANN




05201-249

Peek & Cloppenburg. Waarom zou je nog verder zoeken.

**Chintz coat.**
Ideaal om over een kolbert te dragen. Met afritsbare capuchon. Warm doorgestikt. In olijfgroen en beige.
**125.-**

**Chintz jack.**
Met capuchon in de colkraag en veel sportieve zakken. In de kleuren kaki, groen, écru en marine.
**125.-**







# RICHELIEU

Geleenbeeklaan 100, Geleen
Telefoon 04494-40040

**SPECIAAL WILDGERECHTEN WEEKEND**
**30-10 31-10 1-11**

Onze CHEF-KOK PIET JANSSENS en zijn medewerkers zullen trachten om uw 'WILD'-DINER tot een onvergetelijke gebeurtenis te maken.
Onze GASTHEREN HANS HURKMANS en JO SMEDTS dienen u gaarne van advies om uw keuze te maken uit een der WILD SPECIALITEITEN en een goed glas wijn.
Prijzen vanaf ƒ 27,50.
RESTAURANT GEOPEND ma. t/m vr. van 12.00 tot 14.30 en van 18.00 tot 21.30 uur. 's Zaterdags open van 17.00 tot 23.00 uur. 's Zondags de gehele dag van 12.00 tot 20.30 uur.
Ook verzorgen wij al uw FEESTELIJKHEDEN, BRUILOFTEN, RECEPTIES, KOFFIETAFELS, CONFERENTIES.
Vrijblijvend dienen wij u van advies.
Breng ook eens EEN BEZOEK aan onze GEZELLIGE BAR. Geopend tot 2.00 uur.

Gaarne zien wij uw reservering tegemoet. 04494-40040.




# DEUREN NOOIT MEER VERVEN

Oude **deuren en deurkozijnen** als nieuw: ● Door **PORTAS** kunststofommanteling in vele houtdessins en effen kleuren ● Passend bij uw interieur ● Vakkundig – voordelig ● s' Morgens gehaald – s' avonds gebracht. Belt u even op.

PORTAS

**PORTAS VAKBEDRIJF - TIMMERFABRIEK**
Lambert Damzo, Rekoutweg 6, 6247 EN Gronsveld
Tel. 04408-2322

PORTAS-deuren-vakbedrijfen overal in Nederland en in vele Europese landen

# GELD LENEN

**U mag onbeperkt aflossen en opnemen.**

| PLANKREDIET (doorlopende lening) | | | | PLANPOTEEK* (doorlopende lening) | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Limiet (in handen) | Aflossing per mnd. incl. rente | Rente per mnd. | Theor. looptijd in maanden* | Limiet (in handen) | Aflossing per maand excl. rente | Rente per maand | Theor. looptijd |
| f 5.000,- | 100,- | 1,761% | 120 | f 15.000,- | 84,- | 1,25% | 180 |
| f 7.500,- | 150,- | 1,605% | 102 | f 20.000,- | 112,- | 1,25% | 180 |
| f 10.000,- | 200,- | 1,553% | 97 | f 25.000,- | 139,- | 1,25% | 180 |
| f 15.000,- | 300,- | 1,483% | 94 | f 30.000,- | 167,- | 1,25% | 180 |
| f 20.000,- | 400,- | 1,449% | 90 | f 40.000,- | 223,- | 1,25% | 180 |
| f 25.000,- | 500,- | 1,428% | 88 | f 50.000,- | 278,- | 1,25% | 180 |
| *totale looptijd bij opname ineens, huidige rente en maandelijkse gelijke betalingen | | | | Men dient hierbij een eigen huis te hebben. Notariskosten voor eigen rekening. | | | |

# C.M.V. BANK

**045-719113 Akerstraat 82a Heerlen**
**045-251043 Kerkstraat 294 Brunssum**




Renault adviseert Elf olie.

De Renault 18 GTL. Nauwelijks voor verbetering vatbaar leek 't. Maar de eisen worden met de dag stringenter. Ook voor een suksesvolle middenklasser.

Daarom heeft 'ie nu een grotere motor (1647 cc). Vooral voor meer trekkracht (53 kW = 73 DIN pk). Het lagere geluidsniveau is opvallend. Fluisterend bijna.

Maar z'n zuinige verbruikscijfers mogen hardop genoemd worden: 1 op 17,9 bij 90 km/u, 1 op 13,3 bij 120 km/u en 1 op 11,5 in het woelige stadsverkeer. Gebleven zijn onder andere de fraaie, klassieke lijn, de unieke voorwielaandrijving en de perfekte wegligging.

Het aantal uitvoeringen in Renaults 18 is overigens talrijk.

Met twee benzinemotoren (1400 en 1650 cc), of een stille krachtige 2-liter Diesel. Ook als Stationcar of Automatic. En natuurlijk de sublieme Renault 18 Turbo. Aan u de keus.

Ze staan voor u klaar. Net als wij.

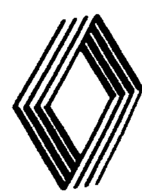
# De Renault 18

Vanaf f 17.800,–. Afgebeeld: Renault 18 GTL.
Afleveringskosten f 366,–.
Wij informeren u uitgebreid over 'n snelle en soepele financiering via Renault Credit Nederland.

**'n Renault loopt langer op een liter.**

**Renault Brunssum;** Autobedrijf Sanders B.V., Akerstraat 128, Tel. 045-251644. **Renault Geleen;** Auto Zuid Geleen, Rijksweg Noord 125, Tel. 04494-46333. **Renault Heerlen;** Heijnen Heerlen B.V., Frankenlaan 1, Tel. 045-713600. **Renault Hoensbroek;** Auto Dirks B.V., Amstenraderweg 81b, Tel. 045-213068. **Renault Kerkrade;** Kerres, Rolduckerstraat 16, Tel. 045-452424/453801. **Renault Maastricht-Heer;** Auto Smeets, Akersteenweg, Postbus 4020, Tel. 043-613838. **Renault Valkenburg;** Auto Valkenburg B.V., Wilhelminalaan 29-33, Tel. 04406-12514.

# 'n Goede dealer bij de prijs inbegrepen.



Wijzigingen voorbehouden.

# U PAKT EEN PITTIGE AUTO? BRAVO!



DE FIESTA BRAVO, MODEL 1982. OPNIEUW EEN SENSATIONEEL GEPRIJSDE FORD FIESTA IN EEN ZEER KOMPLETE UITVOERING.

Voor veel automobilisten die een kompakte en komplete auto zochten, kwam de Fiesta Bravo precies op tijd. Voor u, die nu ook net zo komfortabel en pittig wilt gaan rijden, heeft Ford een nieuwe aanbieding: de Fiesta Bravo '82.

Waar mogelijk nog verder verbeterd, maar nog altijd met een zéér scherpe prijs.

NEEM Z'N TEMPERAMENT.

Fel en pittig accelererend voelt de Fiesta Bravo zich zowel in de stad als op de grote weg voortreffelijk thuis.

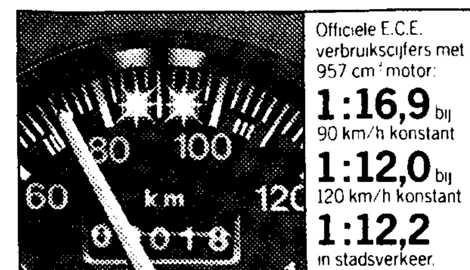
Daarbij zorgen z'n voorwielaandrijving, frontspoiler en radiaalbanden altijd voor een rotsvaste wegligging.

En dank zij z'n diagonaal gescheiden remsysteem en z'n schijfremmen vóór staat u óók altijd tijdig stil.

Da's pas rijplezier! Te meer daar het interieur van de Fiesta Bravo u komfort op hoog niveau biedt.

Zoals de nieuwe, luxueuze voorstoelen met opengewerkte hoofdsteunen en traploos verstelbare rugleuning.

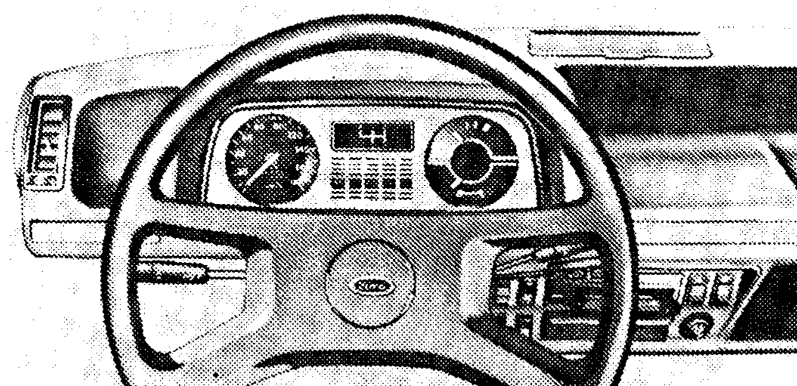
En uiteraard een zéér kompleet dashboard: radio met voorkeuzetoetsen,



Het econolite helpt u zo zuinig mogelijk te rijden.

ruitewissers met intervalschakelaar en elektrische sproeiers, en achterruitverwarming plus wis/wasinstallatie op de derde deur.

Ook 'n mistachterlicht, achteruitrijlamp, stuurslot, luxe bekleding en wagenbreed tapijt zijn standaard.


Alle instrumenten zijn duidelijk afleesbaar op het komplete dashboard.

NEEM Z'N ZUINIGHEID.

Zo royaal de Fiesta Bravo is met komfort, zo zuinig is-ie met brandstof.

En bovendien helpt het econolite op het dashboard u zo zuinig mogelijk te rijden.

Ook z'n garagerekeningen blijven beperkt. Want slechts éénmaal per 20.000 kilometer (of na 12 maanden) is een grote onderhoudsbeurt nodig.

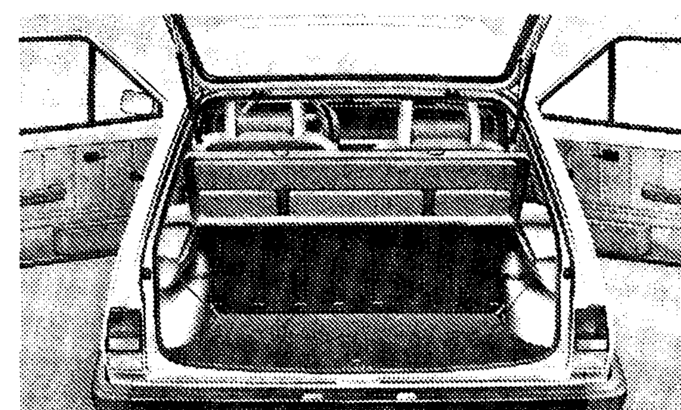
Nieuw op de '82-modellen is ook het uitlaatsysteem, opgebouwd uit o.a. roestvrij stalen en gealuminiseerde elementen met een bijzonder lange levensduur.

Tel daarbij Fords anti-korrosiebehandeling in 18 fasen die 'm jaar in, jaar uit mooi houdt, dan begrijpt u waarom de Fiesta Bravo perfekt past in uw autobudget.

NEEM Z'N PRIJSVOORDEEL.

Bij zo'n komplete, kompakte auto met zoveel binnenruimte verwacht u wellicht een pittige prijs.

Maar dan verrast de Fiesta Bravo u opnieuw!


Kompakte buitenmaten, maar binnenin een zee van ruimte.

Want al voor f 13.995,-* bent u eigenaar van een Fiesta Bravo met 950 cm³ motor. En voor f 14.813,-* is-ie uitgerust met 1100 cm³ motor.

Als extra kunt u een transparant, uitneembaar zonnedak plus getint glas rondom bestellen voor slechts f 670,- méér.

**FORD. MEER WAARD OP DE WEG.** Ford




**FORD FIESTA BRAVO '82 F.13.995,-**

Adviesprijs incl. BTW af importeur. Afleveringskosten f 342,-. Prijswijzigingen voorbehouden. Vraag uw Ford Dealer naar de gunstige Garantie. Extra: 2 jaar extra garantie op voordelige voorwaarden. Hij kan u ook deskundig informeren over een vlotte financiering via Ford Credit en over de voordelen van Ford Leasing.

**AUTOMOBIELIND. VAN HAAREN B.V.**
Showroom: Heerlerbaan 66
HEERLEN. Tel. 045-721152

**AUTOMOBIELBEDRIJF JOS BOGMAN B.V.**
Weth. Sangersstraat 7,
BEEK. Tel. 04402-5353

**AUTO KÖNINGS B.V.** *Het adres voor uw nieuwe Ford*
Off. Ford-dealer. Mgr. Vranckenstraat 20
SITTARD. Tel. 04490-16046

**VADAH AUTOCENTER SITTARD B.V.**
Rijksweg Zuid 90-100
SITTARD. Tel. 04490-15200

 **Centrum** **CHARLES FEIJTS B.V.**
Korvetweg 20-22 Beatrixhaven
MAASTRICHT. Tel. 043-16755